

**МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ  
РУССКОГО ЯЗЫКА КАК  
НЕРОДНОГО/ИНОСТРАННОГО  
ЛЕКСИКА И ГРАММАТИКА.  
РАБОТА С ТЕКСТОМ**



**ИНСТИТУТ РАЗВИТИЯ  
ОБРАЗОВАНИЯ**  
Свердловской области

Министерство общего и профессионального образования  
Свердловской области  
Государственное автономное образовательное учреждение дополнительного  
профессионального образования Свердловской области  
«Институт развития образования»  
(ГАОУ ДПО СО «ИРО»)  
Кафедра филологического образования

**МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК  
НЕРОДНОГО / ИНОСТРАННОГО  
ЛЕКСИКА И ГРАММАТИКА. РАБОТА С ТЕКСТОМ**  
Методическое пособие

Автор:  
Е.В. Какорина, старший научный сотрудник  
отдела современного русского языка  
Института русского языка им. В.В. Виноградова РАН,  
к.ф.н., доцент

Екатеринбург 2016

Методическое пособие «Методика преподавания русского языка как неродного / иностранного. Лексика и грамматика. Работа с текстом» обсуждено на заседании кафедры филологического образования ГАОУ ДПО СО «ИРО»

Методическое пособие «Методика преподавания русского языка как неродного / иностранного. Лексика и грамматика. Работа с текстом» является продолжением учебного пособия Е.В. Какориной «Методика преподавания русского языка как неродного / иностранного. Ч.1, 2». Пособие разработано для учителей русского языка как неродного (второго родного, иностранного), для педагогов, которые заинтересованы в формировании у детей мигрантов коммуникативно-речевых умений, необходимых для успешного обучения в общеобразовательных школах Российской Федерации. Пособие содержит практическую методику обучения русскому языку как неродному/ иностранному на элементарном и базовом уровне.

## СОДЕРЖАНИЕ

	Введение	6
<b>1.</b>	<b>Проблемы изучения лексического богатства русского языка</b>	7
2.	Составление программы обучения лексике	10
2.1.	Принципы отбора языкового материала	10
2.2.	Организация учебного процесса. Календарное планирование	14
2.3.	Составление лексического минимума	16
3.	Работа над значением слова	18
3.1.	Проблемы семантизации лексики (Как объяснить значение слова?)	18
3.2.	Виды языковой информации в слове	20
3.3.	Семантическая структура слова	27
3.4.	Способы семантизации новой лексики	31
3.5.	Семантическое поле	35
4.	Лексический практикум	40
4.1.	Типы учебных текстов	40
4.2.	Составление учебного текста на основе лексического минимума	41
	Вопросы для самоконтроля	43
	Контрольная работа № 1	43
	Контрольная работа № 2	44
<b>5.</b>	<b>Трудности изучения грамматики русского языка</b>	49
5.1.	Предложно-падежная система существительных и прилагательных	49
5.1.1.	Роль имени существительного в языке	50
5.1.2.	Имена существительные одушевленные и неодушевленные	51
5.1.3.	Категория рода	53
5.1.4.	Категория числа	57
5.1.5.	Категория падежа	62
5.1.6.	Методика изучения предложно-падежной системы имени существительного	63

5.1.7.	Практикум по теме «Падежные значения и методика их изучения»	69
5.1.8.	Словоизменение имени прилагательного	82
5.2.	Изучение русского глагола	82
5.2.1.	Особенности словоизменения глагола. Тематические классы глаголов.	82
5.2.2.	Две основы глагола	83
5.2.3.	Спрягаемые формы глагола	84
5.2.4.	Словоизменительные (тематические) классы глаголов	85
5.2.5.	Глаголы движения. Этапы работы.	89
5.2.6	Время глагола	91
5.2.7.	Вид глагола	97
5.2.8.	Категория залога. Возвратные глаголы.	102
5.2.8.	Управление глагола	105
	Вопросы для самоконтроля	108
	Контрольная работа № 3	109
	Контрольная работа № 4	113
<b>6.</b>	<b>Работа над текстом на уроке РКИ/РКН</b>	<b>114</b>
6.1.	Типы учебных текстов	114
6.2.	Адаптация художественного текста с учебной целью	118
6.2.1.	Адаптация художественного текста как дидактическая и культурологическая проблема	118
6.2.2.	О «запретах» на адаптацию (работа с фольклорным текстом)	119
6.2.3.	Этапы работы по адаптации художественного текста	120
6.2.4.	Виды адаптации художественного текста. Практикум	122
	Адаптация-упрощение	
	Адаптация-приспособление (создание текста-модели)	
6.3.	Адаптация текста по предмету	127

	Вопросы и задания для самоконтроля	135
<b>7.</b>	<b>Типовой урок РКН/РКИ</b>	136
7.1.	Организация обучения: использование уроков различного типа	136
7.2.	Структура и содержание типового урока по РКН/РКИ	136
7.3.	Выбор текста для организации обучения. Практикум	137
7.4.	Упражнение как один из основных компонентов урока	139
7.4.1.	Структура типового грамматического упражнения. Составные части задания	139
7.4.2.	Виды грамматических упражнений	141
7.5.	Презентация грамматического материала. Грамматическая модель	144
	Контрольная работа № 5	149
7.6.	Работа с картинкой	151
7.6.1.	Учебная роль картинки на уроке РКИ	151
7.6.2.	Виды заданий с использованием картинки на уроке РКИ	151
	Вопросы для самопроверки	157
	Итоговая контрольная работа	157
	Литература	157
	<b>ПРИЛОЖЕНИЕ</b>	161
	Образец урока на лексическую и грамматическую тему	161
	Пример урока по лингвострановедению (лексическая тема «Зима»)	167

## **ВВЕДЕНИЕ**

Особенностью курса преподавания РКИ/РКН в школе является способ структурирования программы (это лексико-грамматический курс), специфичны также принципы отбора материала для обучения (узловые, наиболее трудные области грамматического строя языка; наиболее важные, коммуникативно значимые лексические темы), пропедевтическая и лингвострановедческая направленность обучения. Все это определяет общие принципы и конкретные методические приемы преподавания РКИ/РКН, о которых мы расскажем в данной части пособия.

*Nomina si nescis perit*

*et cognitio rerum.*

*Если не будешь знать имён,  
умрёт и познание вещей.*

(Карл Линней)

Язык сам по себе прежде всего  
творец, созидатель;

ведь то, что не имеет названия,  
для человека и не существует.

(Д.С. Лихачев)

Дуб – дерево. Роза – цветок. Олень – животное. Воробей  
– птица. Россия – наше отечество.

(Учебник русской грамматики

П. Смирновского)

## 1. ПРОБЛЕМЫ ИЗУЧЕНИЯ ЛЕКСИЧЕСКОГО БОГАТСТВА РУССКОГО ЯЗЫКА

Терминологическое обозначение лексического состава языка через метафору «богатство» не случайно. Если мы возьмем в руки полный академический толковый словарь какого-либо языка, то увидим, что он содержит **сотни тысяч слов**. Как же мы сможем научить детей словам неродного языка за достаточно короткий период времени? Как выбрать самое важное?

Мы не можем просто «навесить» на каждый предмет «бирочку» с надписью, снабдить каждое слово «этикеткой», как в магазине. Для того чтобы найти какой-либо оптимальный способ изучать лексику другого языка, надо понять, как вообще слова хранятся в сознании человека.

Давайте попробуем представить себе, где и как хранится языковая информация, «все данные» в нашем сознании. Во-первых, слова определенным образом **упорядочены**. Но все-таки, в каком виде они лежат у нас в «памяти»? Представим себе комнату со множеством шкафов, полок и ящичков, в которых лежат сотни тысяч разных папок, писем, записок, бумаг и бумажек. Сколько времени нам потребуется, чтобы отыскать необходимое? Найти какую-нибудь маленькую записочку? Может быть, несколько ДНЕЙ. Что же позволяет нам быстро, почти мгновенно находить нужное, подходящее слово и связывать его с другим словом языка? Оказывается, **особый способ хранения в памяти** всех слов языка, особая их упорядоченность, СВЯЗЬ друг с другом. Ведь в установлении смысловых связей и заключается суть процесса мышления.

Конечно, слова в нашем сознании располагаются не в алфавитном порядке, как это принято в толковом словаре. Ассоциативные эксперименты показали, что слова организованы в поля, сети, сплетенные из цепочек слов, связанных по смыслу. Цепочечно-радиальная структура взаимно пересекающихся,



накладывающихся друг на друга полей, – это способ хранения информации в сознании человека. По аналогии с «естественными» структурами сознания создаются идеографические словари, в которых вся лексика – словарный состав языка – классифицируется по содержательным разделам.

Если в толковом словаре мы имеем на входе слова, упорядоченные по формальному принципу (алфавиту), а на выходе – описание значения (толкование), то в идеографическом словаре (тезаурусе) – на входе – «идеи», понятия, сгруппированные по содержательному принципу, а на выходе – слова, их выражающие. Например, в самом известном англ. словаре-тезаурусе Роже используется такая классификация: Абстрактные отношения. Пространство. Материя. Разум. Чувства. и т.п. В русской лексикографии таких словарей не много, назовем **Тематический словарь** русского языка/под ред. В. В. Морковкина. Следует также назвать **Русский семантический словарь**<sup>1</sup> (в нем дается тематическая классификация лексики, представлены лексико-семантические группы слов и их толкование). Первый словарь очерчивает лексику русского языка в общем виде, укрупненно. Словарь под редакцией Н.Ю. Шведовой можно рекомендовать преподавателям РКИ, т.к. он дает разбиение лексики по тематическому и семантическому принципу и при этом раскрывает необходимую детализацию, «прорисовку» семантических полей отдельного слова и лексического состава языка в целом.

НАЗВАНИЯ ЛИЦ ПО ХАРАКТЕРНЫМ ПРИЗНАКАМ в Русском семантическом словаре

---

<sup>1</sup> **Русский семантический словарь.** Толковый словарь, систематизированный по классам слов и значений / под ред. Н. Ю. Шведовой. – М., Азбуковник, 1998-2007

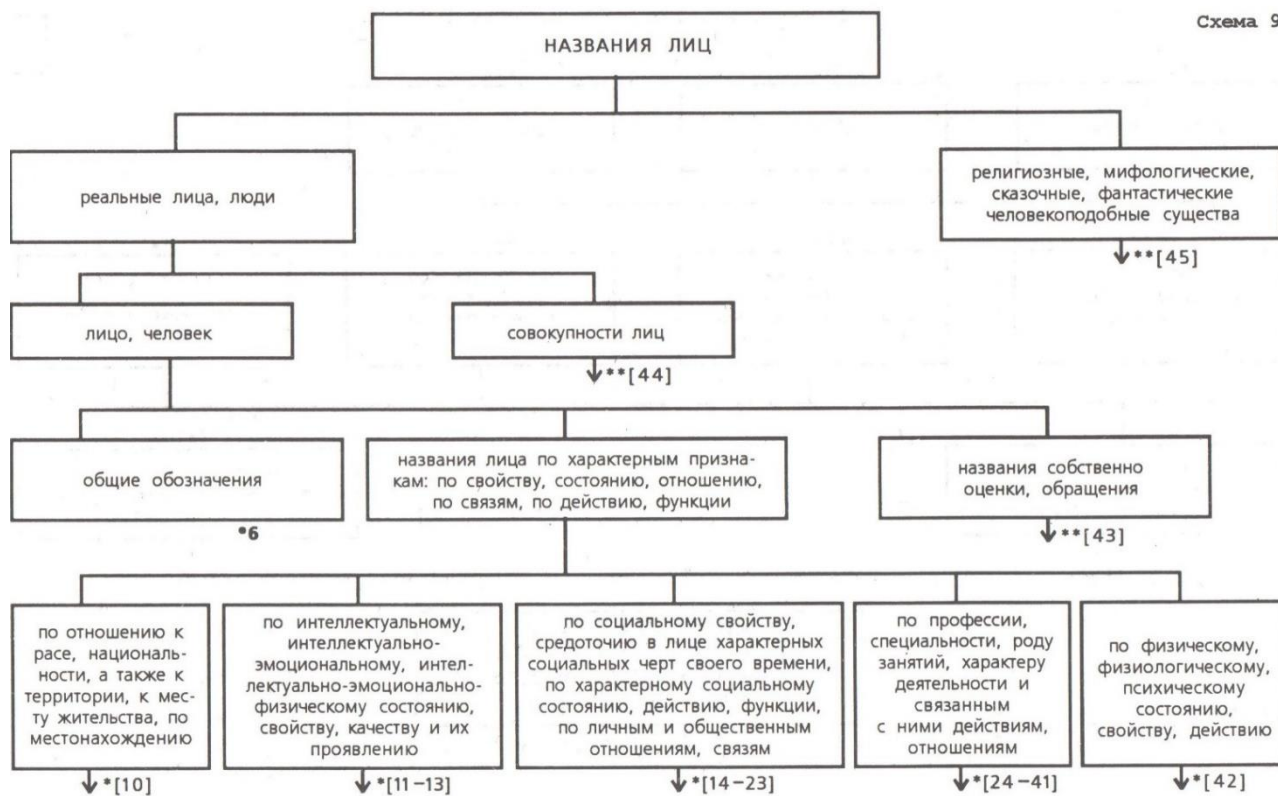
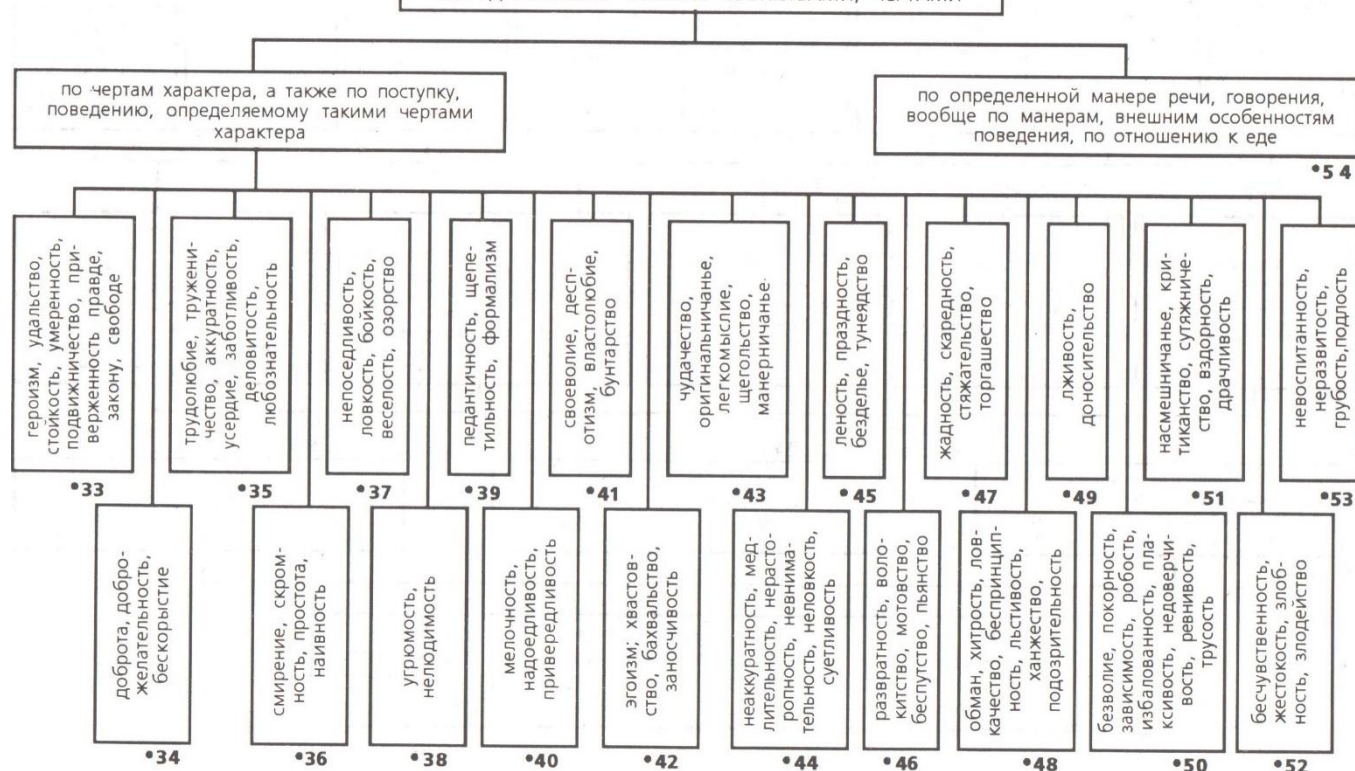


Схема 13



В современной лексикографии и семантике лексика рассматривается как совокупность систем (полей), где каждое слово получает смысл как часть соответствующего поля. Носитель языка в полной мере знает значение слова

лишь в том случае, когда ему известны значения других слов этого же поля, поскольку эти слова связаны. Они влияют друг на друга уже потому, что предлагают говорящему возможности выбора того или иного языкового средства. «Лексическая система живет по законам, общим для любой живой естественной системы: она активно функционирует и при этом находится в постоянном развитии...» (Н.Ю. Шведова, Русский семантический словарь. Толковый словарь, систематизированный по классам слов и значений. Предисловие, т.1., М, 1998, с.vii). Современному человеку непонятны значения многих слов, существовавших в прошлом. Ср. сказочное заклинание: *Сивка-бурка, вещая каурка, стань передо мной, как лист перед травой...* Современному носителю русского языка надо со словарем вспоминать значения слов: *каурый* – светло-каштановый, рыжеватый; *сивый* – серовато-сизый, пепельно-серый. С XI-XIV веков складывается длинный ряд цветовых обозначений масти коня, лошади, столь велико было внимание к ним человека, как велика была их роль в жизни, быту людей: конь *белый*, *серый*, *вороной* (черный), *буланый* (желтоватый, пестрый, светлый при темном хвосте и гриве), *пегий* (буквально «с пятнами»), *гнедой* (красновато-рыжий, обычно с черным хвостом и гривой), *игрневый* (рыжий со светлой гривой и хвостом), *мухортый* (гнедой с желтоватыми подпалинами), *чалый* (серый с примесью другого цвета: светлый с черной гривой и хвостом или черный со светлыми гривой и хвостом), *саврасый* (светло-гнедой, светло-рыжий с черным хвостом и гривой; светло-коричневый), *бурый*, *карий* (темно-коричневый), *чубарый* (имеющий неровную окраску, темный со светлыми пятнами или наоборот), *бронный* (бело-серый, серый), в *яблоках* (с темными круглыми пятнами на шерсти, чаще серой). Вот откуда и клички лошадей: Савраска, Сивка-Бурка, Гнедко, Чубарый... Многие русские фамилии связаны с обозначением лошадиной масти. Вероятно, предки этих родовых фамилий получили первоначально прозвища по масти своих коней или по цветовому сходству собственных волос, усов, бороды.

Подобно тому как раньше русский человек точно называл масть коня *вороной*, в *яблоках* и т.п., так и сейчас, в эпоху господства другого вида транспорта, цвет машин обозначается с фиксацией различных оттенков: *мокрый асфальт*, *баклажан*, *металлик*, *папирус*, *хамелеон*, *градиент*, *торнадо* и т.п. Большим разнообразием различаются и сленговые и разговорные названия автомобилей: *Конек-Горбунок* (запорожец), *колхозник* (москвич), *газон* (ГАЗ), *утюг* (ГАЗ-351), *копейка* (ВАЗ-2101), *зубило* (ВАЗ-2108), *козёл*, *уазик*, *бобик* и многие современные именованья, основанные на созвучии с именами фирм или на внешних признаках автомобиля: *сигара*, *бумер*, *мерин*, *корова*, *крокодил* и мн. др. **Значимые и актуальные** для языкового коллектива явления действительности обозначаются более точно, подробно, чем другие. Известно, например, что для обозначения цвета и типа снега у народов севера существует множество слов. В языке эскимосов Канады различается *ануи* – падающий снег, *апи* – снег на земле, *пукак* – «сахаристый» снег, состоящий из круглых кристаллов, легко перекатывающихся друг через друга; снег, вызывающий лавины; *сикуоку* – кружащийся, в вихре и передвигаемый снег и т.п. ("Язык снега"

комбинированно-интегрированный урок в 6-ом классе по развитию речи и географии, Кулаева А.В., //festival.1september.ru/articles/101330/).

Наше видение мира через зеркало языка национально и исторически специфично.

Какие выводы мы делаем из сказанного выше? При отборе лексики для изучения мы ориентируемся на полное, **системное, национально специфичное и исторически конкретное** представление всего богатства языка, и ищем такой упорядоченный способ его подачи ученику, который способствует запоминанию. В самом общем виде его можно обозначить так: учитываем семантические связи слова, изучаем его внутри тематической группы слов.

## 2. СОСТАВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ ОБУЧЕНИЯ ЛЕКСИКЕ

### 2.1. Принципы отбора языкового материала

Характер отбора и представления (подачи для изучения) языкового и текстового материала в учебниках и пособиях по РКИ существенно отличается от тех принципов, на которых построены учебники по родному языку. По-иному подходят авторы учебников и к отбору изучаемых текстов.

Обычно курс РКИ строится на сочетании лексического (изучение лексических тем) и грамматического (изучение грамматических явлений) принципов.

Находясь в языковой среде, дети быстро усваивают необходимый объём **бытовой** лексики (от 700 до 1000 языковых единиц), активно овладевают минимальными речевыми средствами общения в типовых коммуникативных ситуациях (в транспорте, в магазине, в разговоре по телефону и т.д.). Нередко родители, не говорящие по-русски, даже используют своих детей как переводчиков в аптеке, поликлинике и других городских учреждениях. Однако не получая эксплицитного представления о грамматическом строе русского языка и находясь в «тематически» ограниченной сфере общения (дом, магазин, рынок), такие говорящие нуждаются и в **системном обучении языку**, и в коррективке уже полученных знаний и навыков.

Приведем слова выдающегося лингвиста А.А. Леонтьева о том, что учащиеся усваивают в языке «то и настолько, что и насколько отвечает потребностям, причем не только их потребностям в общении, но и потребностям мышления, потребностям в осознании, потребностям в любой сознательной деятельности»<sup>2</sup>.

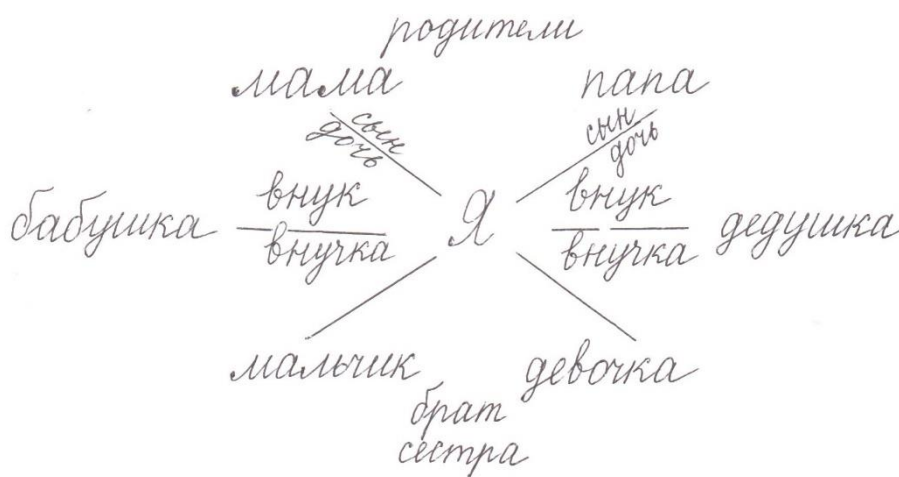
Темы для изучения нужно отбирать так, чтобы мы готовили учащихся к обучению в общеобразовательной русской школе, а также давали (а в ряде случаев закладывали!) **элементарные представления о мире через призму**

---

<sup>2</sup> Леонтьев А.А. Язык, речь, речевая деятельность, М., 1969, С. 64.

русского языка. **Что такое времена года в представлении русского человека?** В России их четыре: зима, весна, лето, осень. **Каким русский человек видит лес?** Для русского человека, русской культуры именно лес и поле очень значимы. **Чем для русского человека характерны отдельные животные, как он представляет их?** и т.п. Накопление подобных знаний и представлений чрезвычайно важно для курса русского языка, особенно, когда ученики – дети. Выбор лексических тем для изучения ориентирован, таким образом, и на лингвострановедческий принцип: овладение определенным языковым кодом, стереотипами русского сознания. Без опоры на специфику представлений русского человека о мире невозможно адекватное, бесконфликтное общение, затруднено изучение русской классической литературы и культуры в целом. Известно, например, что образы животных этноспецифичны, т.е. в разных культурах наивное сознание приписывает им разные человеческие свойства. Так, например, в русской культуре у слова *осел* есть коннотация упрямства и глупости, *собака* отличается преданностью, *медведь* – неуклюжестью, неповоротливостью, большими размерами тела; *лиса* – хитростью, *свинья* – неаккуратностью, нечистоплотностью, *курица* – бестолковостью; *волк* выступает как эталон нелюдимого, умудрённого жизнью человека и т.п.

Отбор тем строится **по антропоцентрическому принципу**, в центре нашей «лексической вселенной» стоит человек. Поэтому мы начинаем с тем «Я – человек» («Мое имя», «Моя семья», «Человек: строение тела», коммуникативная тема «Расскажи о себе», «Расскажи о своей семье»). Можно принести в класс фотоальбом и составить рассказ о семье или нарисовать членов семьи и назвать их имена (рассказать о них).



Затем изучаются темы, расширяющие жизненное **пространство** (от ближайшего: семья, дом – к далёкому: школа, город, магазин); это темы, обслуживающие присутствие человека в ближайшем социуме (в классе). Это «Знакомство» (продолжение), «Моя семья», «Школа», «На уроке».

Детям очень нравится рисовать подобные схемы вместе с учителем. Это полезное задание и очень важный момент обучения, поскольку любая структурированная информация усваивается полноценнее и быстрее.

Следующий блок тем еще более расширяет сферу **ролевого личного и социального общения и очерчивает необходимую для обучения языку картину мира**, т.е. содержит круг базовых тем, задающих представление об окружающем мире: «Я – человек» (продолжение) – «Я в школе», «Я на уроке» (продолжение), «Мой дом», «Я в городе» («В магазине», «На почте», «В транспорте»); «Моя Родина».

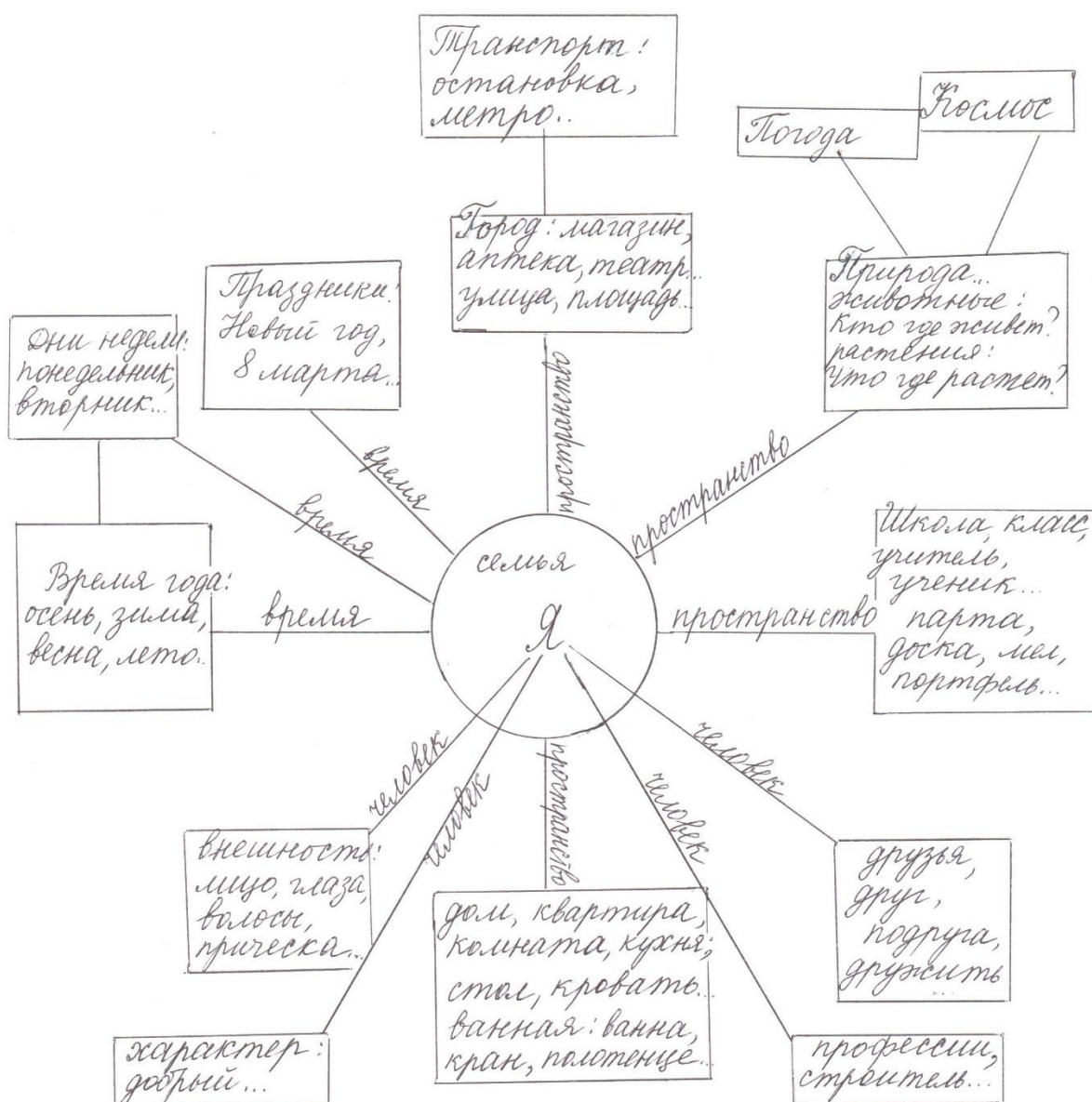
Вводим координату **время**. «Время» («День. Час. Минута», «Дни недели», «Времена года», «Праздники»).

Нельзя обойтись и без ориентации на дальнейшее обучение. С темами по предмету «Окружающий мир» дети будут знакомиться уже в начальной школе. Вводим основные из них: «Растения», «Животные», «Природные явления» и т.д.

Поскольку данные тематические блоки будут изучаться преимущественно на материале текстов русской и советской детской классической литературы, специально мы не выделяем тему «Литература».

#### СХЕМА ТЕМАТИЧЕСКОЙ ГРУППЫ «Я в мире»





Некоторые важные дополнения. Лексический минимум построен по антропоцентрическому принципу членения языка. Отбор лексики ориентирован на **человека** в той или иной **ситуации**: я в школе, я в городе, я в семье... Но отношения человека и социума можно рассматривать в более широком контексте – как **принадлежность** к тому или иному языку, **тому или иному этносу, к данной культуре**. При отборе лексики большое внимание следует, по нашему мнению, уделять общеязыковому и общекультурному фону существования языковой личности. Такой принцип отбора лексики требует включения в словарь не только наиболее частотных, употребительных единиц словаря, но и семантически ценных и культурологически специфичных слов (например, *щи, каша, буханка, сарафан, изба, Кремль*).

В пособиях по РКИ могут сочетаться различные принципы организации материала: лексико-тематический и ситуативно-тематический, – при общей коммуникативной направленности обучения.

При выборе пособия для обучения предпочтение нужно отдать тому, где авторы сделали акцент **на пропедевтическом аспекте обучения**. Как он понимается нами? Отбор тем для изучения определяется необходимостью существенно расширить тематику «Окружающий мир», «Человек в окружающем мире», что создаёт базу для поступления в общеобразовательную школу и для обучения по предметам на русском языке.

Мы не можем ставить перед собой цель обучения различным предметам (окружающему миру, биологии, географии, математике и т.п.), однако включение в пособие текстов, тематически и лексически близких к тем, с которыми они встретятся на уроках соответствующих предметов, существенно облегчает ученику задачу их понимания и освоения в дальнейшем. Овладения основными навыками – аудирования (слушания), говорения, чтения, письма – на материале таких текстов (или близких к ним по тематике), как показывает практика, позволяет снимать языковые (лексические, грамматические), речевые и коммуникативные трудности обучения в дальнейшем.

Задача учителя в этой ситуации – создать мотивацию, заинтересовать, увлечь ученика.

## **2.2. Организация учебного процесса. Календарное планирование**

Первый шаг в составлении программы для изучения лексики – выделение круга изучаемых тем (наиболее важных для данной группы учащихся, для данного этапа обучения).

Приведенный ниже пример тематического планирования носит рекомендательный характер. Каждый преподаватель дополняет круг изучаемых вопросов теми, которые считает интересными и полезными для изучения, например, «Космос. Земля», «Мои увлечения», «Современная музыка», «Научные открытия» и др. Таким образом лексическое наполнение тематических групп слов может варьироваться.

Учебный материал, как видно из приведенной ниже таблицы, распределяется по трем концентрикам, каждый из которых рассчитан на 12 недель обучения. При планировании для каждого концентрика определяются практические задачи (уровень владения определенными навыками), указываются коммуникативные сферы и темы, текстовой и языковой материал, формы работы, средства обучения, определяются формы контроля, конкретный объем часов и календарные сроки.

При такой организации учебного процесса ученик возвращается к изученной теме через каждые 12 недель только в иных коммуникативных условиях и ситуациях на базе усложнённых текстов и речевых ситуаций.

В соответствии с коммуникативной установкой обучения часть языковых материалов курса даётся в виде отдельных речевых образцов, этикетных выражений и фраз общения, которые вводятся в основной круг учебных тем, формирующих курс в целом.



Приведенная программа обучения рассчитана на занятия в течение года по 5 занятий в неделю.

При выделении тем мы опирались на общепринятые идеографические классификации лексики в курсе РКИ<sup>3</sup>.

<b>I-ый концентр</b>	<b>II-ой концентр</b>	<b>III-ий концентр</b>
<b>1-ая неделя</b>	<b>13-ая неделя</b>	<b>25-ая неделя</b>
<i>Школа.</i> Я в классе. Я в школе.	<i>Школа.</i> Я на уроке. Школьная жизнь.	<i>Школа.</i> Внеклассная и внешкольная работа.
<b>2-ая неделя</b>	<b>14-ая неделя</b>	<b>26-ая неделя</b>
<i>Город.</i> Я на улице.	<i>Город.</i> Транспорт.	<i>Город.</i> Москва.
<b>3-я неделя</b>	<b>15-ая неделя</b>	<b>27-ая неделя</b>
<i>Мой дом.</i> Моя семья, родственники.	<i>Мой дом.</i> Где я живу. Моя квартира.	<i>Мой дом.</i> Я жду гостей. Угощение, уборка.
<b>4-ая неделя</b>	<b>16-ая неделя</b>	<b>28-ая неделя</b>
<i>Мой день.</i> В школе и дома.	<i>Мой день.</i> Мой распорядок дня.	<i>Мой день.</i> Мои любимые занятия. Работа по дому.
<b>5-ая неделя</b>	<b>17-ая неделя</b>	<b>29-ая неделя</b>
<i>Время года.</i> 4 сезона. Погода.	<i>Время года.</i> Сезонная одежда.	<i>Время года.</i> Игры, спорт.
<b>6-ая неделя</b>	<b>18-ая неделя</b>	<b>30-ая неделя</b>
<i>Растительный мир.</i> Дикие растения. Что где растет?	<i>Растительный мир.</i> Культурные растения. Что где растет?	<i>Растительный мир.</i> Мы любим растения
<b>7-ая неделя</b>	<b>19-ая неделя</b>	<b>31-ая неделя</b>
<i>Животный мир.</i> Дикие звери, птицы, рыбы, насекомые	<i>Животный мир.</i> Домашние животные. Детеныши животных.	<i>Животный мир.</i> Кто где живет?
<b>8-ая неделя</b>	<b>20-ая неделя</b>	<b>32-ая неделя</b>
<i>Питание.</i> Я за столом	<i>Питание.</i> Что и когда мы едим.	<i>Питание.</i> В магазине "Продукты"
<b>9-ая неделя</b>	<b>21-ая неделя</b>	<b>33-я неделя</b>
<i>Здоровье.</i> Части тела.	<i>Здоровье.</i> Я иду к врачу. Я вызываю врача.	<i>Здоровье.</i> Что полезно, вредно, опасно.
<b>10-ая неделя</b>	<b>22-ая неделя</b>	<b>34-ая неделя</b>
<i>Магазин.</i> Я в магазине.	<i>Магазин.</i> В Универмаге.	<i>Магазин.</i> Что и где мы покупаем.
<b>11-ая неделя</b>	<b>23-я неделя</b>	<b>35-ая неделя</b>
<i>Мои друзья.</i> Портрет, характер	<i>Мои друзья.</i> Играем вместе. Детская площадка	<i>Мои друзья.</i> Кем мы хотим быть. Профессии..
<b>12-ая неделя</b>	<b>24-ая неделя</b>	<b>36-ая неделя</b>
<i>Праздник.</i> Какие праздники мы знаем	<i>Праздник.</i> Я иду в гости. Подарки	<i>Праздник.</i> У нас в школе сегодня праздник.

<sup>3</sup> См., например, Лексический минимум по русскому языку как иностранному. Базовый уровень. Общее владение. / Н.П. Андрушина, Т.В. Козлова, М. – СПб., ЦМО МГУ, 2006.

## 2.3. Составление лексического минимума

Практическое владение языком предполагает усвоение определенного объема языкового материала (фонетического, лексического, грамматического). Учитывая ограниченность учебного времени, отводимого на изучение языка, в методике РКИ выдвигается требование **минимизации** (ограничение объема) **языкового материала**.

В настоящее время созданы фонетические, лексические, грамматические минимумы для разных контингентов учащихся. Они используются при разработке отдельных тем и уроков, пособий и являются главным ориентиром при формировании перспективных учебных планов на неделю, на месяц, на полугодие, на год.

Работа по обучению учащихся, не владеющих или слабо владеющих языком, начинается всегда с отбора лексического минимума (урока, темы, этапа).

**Лексический минимум** – это минимальное количество слов, которое позволяет пользоваться языком как практическим средством общения. С другой стороны, это максимальное количество слов, которое может усвоить учащийся в рамках учебных часов. В лексический минимум входят **тематические группы** слов – слова, изучаемые в рамках той или иной темы.

Принято различать **активный и пассивный лексический минимум**. В **активный, или продуктивный, словарь** входят слова, которые учащиеся должны усвоить и употреблять. **Пассивный, или рецептивный, словарь** составляют слова, которые учащиеся должны понимать при чтении и слушании иностранной речи. Пассивный словарь увеличивается за счет потенциального словаря, включающего слова, о значении которых учащиеся могут догадываться по словообразовательным элементам, по контексту, по аналогии с родным языком.

**На начальном этапе обучения** лексический минимум включает **только** наиболее частотные, употребительные слова, которые отбираются с учетом их распространенности и словообразовательной ценности. Формирование пассивного словаря начинается на следующем этапе обучения.

При отборе активной лексики в словарь-минимум необходимо опираться на следующие рекомендации:

1. Отбор лексики ведется по **ситуативно-тематическому принципу**. Т.е. лексический минимум составляется **к каждой изучаемой теме**. Затем запланированный объем лексики распределяется по урокам, которые отводятся на ее изучение. (На одном занятии рекомендуется вводить **от 7 до 20 слов** в зависимости от их трудности и этапа обучения). Важно ориентироваться на конкретных учащихся, возможности восприятия которых могут различаться принципиально. Игры и яркий эмоциональный фон, ролевое обучение (восприятие слова в ситуации речевого действия) существенно повышают нормы введения новой лексики на уроке.

2. Отбираемые слова должны выражать наиболее коммуникативно и понятийно важные слова по теме. Так, например, в лексический минимум начального этапа включаются слова автобус, тарелка, мясо, недостаточно частотные в русском языке, но актуальные для иностранца. (Это так называемый **коммуникативный принцип отбора**).
3. При отборе слов желательно учитывать устойчивые семантические связи слов. Таковы, например, типичные отношения смежности значений: **часть – целое** (машина – колесо, руль), **действие – орудие** (видеть – глаз), **деятель – действие** (собака – лаять, птица – летать, выпорхнуть), **предмет – характерный признак** (медведь – косолапый), **характерный признак – его носитель** (белый – снег) **предмет – содержимое** (бидон – молоко, бутылка – вода). На основе подобных семантических связей формируются тематические группы слов: лошадь – жеребёнок, конь, ржать, конюшня, копыто, подковать, скакать, запрягать, возить, сено и т.д. (**Семантический принцип отбора**).
4. Важно отбирать слова с широкой и свободной сочетаемостью, так как при ограниченном объеме активной лексики это позволяет значительно расширить речевые возможности учащегося. (**Принцип сочетаемости**).
5. Отбор проводится на основе **нейтральной** (межстилевой) лексики. В него не включаются сниженные слова, устаревшие слова, диалектизмы, жаргонизмы, профессионализмы. С большими ограничениями допускается лексика разговорного, официально-делового и других стилей речи. (**Принцип стилистической ограниченности**).
6. В активный лексический минимум включают наиболее употребительные слова в учебно-профессиональной, бытовой, социально-культурной сферах общения. (**Принцип частотности**).
7. С точки зрения обучения наибольшую ценность представляют слова, обладающие высокой продуктивностью, от которых с помощью аффиксов можно образовать наибольшее количество слов. Например, *строить – строитель – строительство – стройка – строительный – строиться – построить – постройка – перестроить – стройматериалы* и т.д. Работа со словообразовательными моделями позволяет развивать языковую догадку. Имея представление о словообразовательных моделях русского языка, учащийся начинает самостоятельно пользоваться ими при чтении новых текстов. (**Принцип словообразовательной ценности**).
8. Количество **синонимов** на начальном этапе должно быть минимальным, так как большое количество слов, близких по значению, затрудняет их активное употребление. **Антонимы**, напротив, вводятся в большом количестве, так как способствуют активизации речи (*хороший – плохой, громко – тихо, быстро – медленно* и т.д.). Важно на начальном этапе активно пользоваться **интернациональными словами**, так как это способствует расширению потенциального словаря учащихся (бульон, салат, кофе, торт, геолог,

*биолог, адвокат, школа, директор* и т.д.) **Многозначные слова** изучаются в одном из своих значений или лексико-семантическом варианте слова. Нецелесообразно одновременно давать различные значения многозначного слова или омонимы, так как это резко повышает возможность ошибки в речи (*ручка* – уменьшительное от слова *рука*, *ручка* – письменная принадлежность, *ручка двери*).

9. Значительное место в лексическом минимуме должны занимать **словосочетания** (слова с частотными лексико-грамматическими связями): *помогать (кому? что делать?)* и *помогать (кому? в чем?)*; **составные термины**: *доменная печь, часовой механизм, устойчивые сочетания* типа: *оказать помощь, одержать победу*.
10. Еще об одном принципе отбора лексики стоит сказать отдельно. Для удобства обозначим его необычным говорящим названием: «**На первый, второй, третий, р-рассчитай-сь!**» Можно назвать его и **принципом лексико-грамматическим**. При изучении лексики учитываются требования курса грамматики, при изучении грамматики учитываются требования курса лексики. При отборе слов очень важно руководствоваться и грамматическим принципом: слова всех **трех родов** (у существительных) мы включаем в изучаемую группу слов. Например, изучая тему «Питание», следует подумать о том, чтобы среди слов лексического минимума были обозначения среднего рода (их всегда меньше, но они, как правило, вызывают трудности): *рис, картошка, пюре* (ОН, ОНА, ОНО); а также *блюдо, молоко, мороженое, печенье, варенье* (Вспомните, пожалуйста, еще слова среднего рода из данной тематической группы слов!). Таким же образом мы поступаем и при изучении глагола, включая в лексический минимум слова, необходимые для изучения грамматики.

Пример лексического минимума см. в первых частях пособия «Методика...»<sup>4</sup>.

### 3. РАБОТА НАД ЗНАЧЕНИЕМ СЛОВА

#### 3.1. ПРОБЛЕМЫ СЕМАНТИЗАЦИИ ЛЕКСИКИ. (КАК ОБЪСНЯТЬ ЗНАЧЕНИЕ СЛОВА?)

Общие принципы анализа лексической семантики слова.

На преподавателя РКИ ложится трудная задача **отбора лексики и объяснения значений** слов. Из чего же состоит слово? Как же получается, что мы

---

<sup>4</sup> Методика преподавания русского языка как неродного/ иностранного. Методическое пособие. ЧАСТИ 1, 2. – Институт развития образования, ГАОУ ДПО СО «ИРО», Екатеринбург 2015.

узнаём слова, знаем их значение? Из чего *складывается* значение слова? На какие компоненты можно *разложить* сложный смысл слова? Какие компоненты смысла надо непременно учитывать, а какими можно пренебречь?

Начнём с притчи:

*Однажды слепому объясняли, что такое белый цвет. Слыша о нём, слепой спрашивал: какой это белый цвет, на что он похож? Слепому отвечали: белый цвет, как белый заяц. Слепой спрашивал: что ж, он такой же пушистый? Нет! Отвечали, белый цвет, как белая мука! А слепой говорит: что ж, он такой же мягкий и рассыпчатый? Нет! Говорят слепому: белый цвет, как снег белый. Что ж, он такой же холодный? Нет! Возражали слепому, белый цвет, как чистый белый творог. Что ж, он такой же сырой?*

Тот, кто никогда не видел белого цвета, пытался представить себе белизну, цвет как нечто осязаемое, конкретное, доступное его органам чувств. При этом он невольно заменял **один** существенный **признак** предмета на **другой**: цвет на нечто осязаемое: пушистость, мягкость, рассыпчатость, холод, влажность.

Такой способ толкования кажется нам на первый взгляд несовершенным. Цвет (свойство) толкуется через признак, принадлежащий конкретному предмету: зайцу, муке, творогу, снегу. Однако если мы откроем словарь, то неожиданно увидим такое же толкование:

«белый – цвет снега, молока, мела; *противоп.* черный» (МАС)<sup>5</sup>.

В своей практической работе преподаватель РКИ сталкивается с необходимостью давать толкования значений слов, и это требует от учителя знаний и мастерства.

Вопросы взаимосвязи языка и мышления, механизмы возникновения слова и его существования в языке и речи рассматривал в своем фундаментальном труде великий филолог А.А. Потебня. Существует универсальный принцип толкования значения – «**неизвестное через известное**». «Слово есть средство преобразовывать впечатление для создания новой мысли»<sup>6</sup>. При этом вновь именуемое обозначается через уже известное на основе **основе общности признака**.

Другой универсальный принцип толкования – **сложное через простое и простое как часть сложного**.

Однако конкретизация данного принципа толкования через «известное» или через «более простое» в реальных примерах дефиниций из словарей говорят об опасности ходить по логическому кругу в описаниях значений. С наибольшими трудностями сталкивается учитель на начальных этапах обучения, когда словарь ученика крайне ограничен. Но и на следующих ступенях обучения с усложнением задач обучения, в процессе накопления абстрактной лексики необходимость объяснения новых слов представляет серьезную методическую проблему.

---

<sup>5</sup> МАС – Малый академический словарь. Словарь русского языка в 4-х тт.

<sup>6</sup> Потебня А.А. Полное собрание трудов: Мысль и язык// Психология поэтического и прозаического мышления, М., 1999, СС. 212-214.

Например, если при объяснении обозначений чувств (*дружба, любовь, преданность*) можно использовать для демонстрации ситуации их проявления, название действий или имена их носителей (*друг, подруга, дружить; мама, дочь, Вера, котёнок, любить*), то при введении других слов с отвлеченным значением (*равенство, празднование, местность*) обычно используется прием аналогии (морфологической или словообразовательной: *угощать* (что делать?) – *угощение* (что?); *праздновать* – *празднование*).

Прежде чем перейти к обсуждению конкретных способов семантизации слова в соответствии с методикой РКИ, рассмотрим вопрос о том, как устроено значение слова. Эта проблема относится к числу наиболее трудных и не до конца разрешенных в современной семантике – науке о значении языкового знака / единиц языка.

Многое было сделано лингвистами в области семантики именно в последней трети XX столетия. Сегодня мы познакомимся с некоторыми достижениями различных лингвистических школ в этой области, что поможет нам, однако, сформулировать лишь общие подходы, дать какие-то ориентиры на пути к расшифровке той сложной информации, которая заложена в слове. (Проблема анализа значения конкретного слова решается в каждом случае только через контекст и в связи с конкретными задачами обучения.)

Итак, из каких элементов состоит значение слова?

### 3.2. ВИДЫ ЯЗЫКОВОЙ ИНФОРМАЦИИ В СЛОВЕ

Слово как знак обозначает предмет или явление и выражает понятие. Слово указывает на конкретный предмет и является носителем понятия.

Представим себе «сельский деревянный дом». Заметим, что домом мы называем и многоэтажный небоскреб, и пятиэтажку. Неважно из чего он построен – из кирпича, бетона или дерева. Все эти здания мы назовем домами, независимо от размера, цвета или материала, если они предназначены для людей. А вот «дом» для собаки называется *конурой*, а для машин – *гаражом*. В слове «дом» **обобщены** основные признаки всех домов (постройка, сооружение, в котором живут люди).

Это одно из самых важных свойств слова – оно называет не только **конкретный** предмет, но и **целый класс** однотипных предметов. Вот почему бесконечное множество того, что существует в мире, можно обозначить с помощью всего лишь нескольких сотен тысяч слов.

В процессе преподавания РКИ полезно различать два вида понятий: научное и наивное. При изучении общеупотребительной лексики мы ориентируемся на **наивное понятие**, отражающее картину мира простого носителя русского языка. Все термины и специальная профессиональная лексика выражают **научные понятия**.

Какое понятие содержит толкование в словаре? Обычно это наивное представление носителей языка. Но часто определение значения слова в толковом словаре содержит «смешение» разных представлений, научных и повседневных.

В связи с этим лингвисты говорят о несоответствии элементов научных понятий в толкованиях, и данных ассоциативных словарей, где аккумулируются **реальные представления** говорящих о слове.

Так, например, большинство современных толковых словарей дают толкования с элементами научных знаний. Ср. дефиниции слова *животное* из разных словарей:

## **ЖИВОТНОЕ.**

### **Русский семантический словарь.**

1. Живой организм, существо, обладающее (за исключением губок, коралловых полипов и нек-рых других) способностью двигаться и питающееся, в отличие от большинства растений, готовыми органическими веществами. *Царство животных* (млекопитающие, птицы, рептилии, амфибии, рыбы, членистоногие, моллюски, черви и нек-рые другие; спец.). *Позвоночные, беспозвоночные животные. Теплокровные, холоднокровные животные* (спец.). 2. Живое существо в противоп. человеку (обычно о млекопитающих).

### **Толковый словарь Ожегова, Шведовой**

1. Живой организм, существо, обладающее способностью двигаться и питающееся, в отличие от большинства растений, готовыми органическими веществами. *Типы и виды животных. Позвоночные, беспозвоночные животные. В мире животных. Царство животных* (одна из четырёх высших сфер органического мира; спец.). 2. Такое живое существо, в противоп. человеку. *Домашние, сельскохозяйственные, промысловые, дикие животные. Хищные животные. Общество защиты животных.* 3. перен. О грубом, неразвитом и неумном человеке (разг. презр.).

### **Толковый словарь Ушакова**

1. Живое существо, способное чувствовать и передвигаться. *Домашние животные. Позвоночные, беспозвоночные животные.* То же, в противоп. человеку (преимущ. о домашних животных). *Животные и люди радуются весне. Он жалеет животных.* 2. Неумный и грубый человек (разг. бран.). *Скажите этому бесчувственному животному, чтоб не смел больше и являться в дом.*

### **МАС (Малый академический словарь)**

1. Всякое живое существо, исключая растения. *Животные и растения. Беспозвоночные животные. Домашние животные. Хищное животное.* || Живое существо в противоположность человеку. *Нежной души человек был Ларион, и все животные понимали это; про людей того не скажу.* М. Горький, *Исповедь. Туннель был набит людьми, животными, домашними вещами и мешками с продуктами.* Катаев, *Виадук.*

2. Разг. О человеке грубом, с низменными инстинктами и т. п. — *Не брани его!* — сказала Настенька. *Калинович горько улыбнулся. — Если б ты, душа моя, только знала, что я, бывши больным, перенес от этого животного.* Писемский, *Тысяча душ. — Ступай сначала вымой руки, а потом уже приходи. О, грязное животное.* Мамин-Сибиряк, *Без особенных прав.*

### **БТС Большой толковый словарь**

1. Всякое живое существо, исключая растение. *Хищное ж. Домашнее ж. Дикие животные. Копытное ж.* || Живое существо в противоположность человеку. *Доброго человека животные издали чуют. На паром грузили вещи, животных, размещали людей.* 2. Разг.-сниж.

Неразвитый человек с низменными, непристойными страстями. *Грязное ж. Что только не позволяет себе это грубое ж.!*

Между тем значение слова *животное*, по данным ассоциативного тезауруса, – *животное крупного и среднего размера, исключая человека*. Если в словарях животные противопоставляются в первую очередь растениям (царство животных – царство растений), то для обыденного сознания важно именно противопоставление *животное – человек*. При этом *животным* называется преимущественно крупное и среднее млекопитающее, а мелкие представители млекопитающих и другие виды живых существ вряд ли попадают в их число (*мышка, ласточка, лягушка, карась, червяк – животное?*).

Сравним толкования слова *медведь* в современных академических словарях.

Вспомним этимологию слова: Оно образовано как сложение *медв* < *medi* и *едь* < *ědъ* (см. мед, еда), и перед *ě* > *в*. Медведь буквально «медоед, мед едящий».

- Крупное хищное, всеядное млекопитающее с большим грузным, покрытым густой шерстью телом и короткими ногами (МАС)<sup>7</sup>;
- Крупное хищное млекопитающее с длинной шерстью и толстыми ногами, а также его мех (ТСОШ)<sup>8</sup>;
- Крупное, внешне неуклюжее хищное млекопитающее сем. медвежьих с большой головой, толстыми сильными лапами, а также густой и длинный мех такого животного (Русский семантический словарь)<sup>9</sup>;
- Большой хищный всеядный зверь с длинной шерстью (ТС Ушакова)<sup>10</sup>.

Что мы видим? С одной стороны, толкование конкретных существительных содержит много экстралингвистической (неязыковой) информации, с другой – оно не способно дать представление об объекте. Что мы можем понять о медведе, исходя из толкования, не видя это животное? Определения выделяют признаки «крупное хищное млекопитающее», «короткие, толстые ноги», «длинная шерсть», «большая голова», но не дают представления о конкретном животном. Еще меньше информации они дают для устойчивого в русском языке сравнения этого животного с человеком: *огромный, неуклюжий, косолапый*.

В Оксфордском словаре английское слово *bear* (медведь) определяется так: «крупное, отчасти плотоядное стопоходящее четвероногое животное с густым мехом». Здесь выделен важный признак «стопоходящий» (элемент научного представления о животном). Он-то и позволяет объяснить неуклюжесть, косолапость, переваливающуюся походку и другие характерные признаки медведя.

---

<sup>7</sup> МАС – Малый академический словарь. Словарь русского языка в 4-х тт.

<sup>8</sup> ТСОШ – Толковый словарь русского языка под ред. С.И. Ожегова, Н.Ю. Шведовой, М., 1992.

<sup>9</sup> Русский семантический словарь. Толковый словарь, систематизированный по классам слов и значений / под ред. Н. Ю. Шведовой. – М., Азбуковник, 1998-2007.

<sup>10</sup> Толковый словарь под ред Д.Н. Ушакова.



Как же быть учителю? Использовать словарные дефиниции с необходимыми дополнениями!

Чем еще мы можем пользоваться?

Понятие «медведь» в русском языке погружено в очень объёмную сферу культурно значимых контекстов. Это тексты сказок, пословиц, другие фольклорные тексты и тексты художественной литературы. Вспомним прежде всего сказки «Маша и медведь», «Три медведя», «Морозко». Часть представлений о медведе дают нам толковые словари. В данном случае полезно расширить их круг. «Толковый словарь живаго великорускаго языка» В.И. Даля до сих пор остается одним из самых любимых и востребованных в среде «простых» носителей языка. Словарная статья *медведь* из данного словаря содержит указания на множество ассоциативных связей, которые были актуальны для носителей русского языка той эпохи (подчеркнем это!). Но часть этих представлений значима и сегодня.

У медведя и сейчас есть традиционные «сказочные» и «пословичные» имена – Михайло Иванович Топтыгин; Потапыч, Мишка, Хозяин. Исходя из материалов словаря, можно выделить значимые признаки этого животного на основе браных или «почетных» его названий:

- любимая пища – (мед) → *медведь*; (охотник до овса, малины, кореньев) → *овсяник*; (муравьи) → *муравьятник*, *муравейник*;
- форма и размер стопы, особая походка → *косолапый*, *лапистый зверь*;
- форма хвоста → *куцый*, *куцык*;
- большая физическая сила → *ломака*, *ломыга*, *костоправ*;
- обилие шерсти → *косматый*, *космач*, *мохнатый*, *мохнач*;
- главенствующее положение в лесу → *лесник*, *лесной архимандрит*, *хозяин*;
- артист на ярмарке, в цирке (поддается дрессировке) → *сергацкий барин*, *сморгонский студент* (места дрессировки медведей были в Серчаге и Сморгонах).

Пословицы и образные названия отражают главные представления о медведе:

- сила → *медведь* – ‘каток для укатки дорог’; *Богатый силен, что медведь; Не дал Бог медведю волчьей смелости, а волку медвежьей силы!*;
- лень, нежелание двигаться → *медведь* – ‘залежавшийся товар, не идущий с рук’; *Силен медведь, да в болоте лежит*;
- опасность → *Счастлив медведь, что не попался стрелку, и стрелок счастлив, что не попался медведю!*;
- обилие шерсти → *Брови, что медведь, лежат, густые. И космато, да не медведь*;
- главенствующее положение в лесу → *Хозяин в дому, что медведь в бору: что как хочет, так ворочает*.

Пословицы про медведя были многочисленны.

**Силен медведь, да в болоте лежит.** Не дал Бог медведю волчьей смелости, а волку медвежьей силы! **Хозяин в доме, что медведь в бору: хозяйюшка в доме, что оладья в меду.** Богатый силен, что медведь. Хозяин в доме, что медведь в бору: что как хочет, так вороча'т. **Медведь по корове съедает, да голоден бывает: кура по зерну клюет, да сыта живет.** Не прав медведь, что корову съел: не права корова, что в лес зашла. Медведь корове не брат. Брови, что медведь лежат, густые. И космато, да не медведь. Бей медведя, не бей медведчика (охотника); Счастлив медведь, что не попался стрелку: и стрелок счастлив, что не попался медведю!

**Не продавай шкуры, не убив медведя.** Где медведь, там и шкура. Волк и медведь не умываючись здоровы живут. Кто видал, чтоб медведь летал: он пеший, как леший! **Два медведя в одной берлоге не живут (не уживутся).** Медведь на Спиридона солноворота поворачивается (в берлоге) на другой бок. **Медведь всю зиму лапу сосет.** Медведь не тянет (нейдет), так водильщику не лопнуть стать! Не сподручно бабе с медведем бороться: того гляди юбка раздерется! Медведь пляшет, а цыган (поводатарь) деньги берет. Не охоч медведь плясать, да губу теребят. Не привязан медведь, не пляшет. **И медведя плясать учат.** И медведя бьют, да учат. **Дело не медведь, в лес не уйдет.** Товар не медведь, всех денег не съест. Ловить, как медведь перепелку. "Медведя поймал!" – Веди сюда! – "Да нейдет!" – Так сам иди! – "Да не пускает!"

Вспомним и загадки:

Медвежья лапа в избе? (помело).

Медвежья лапа жар загребаёт? то же.

Медвежий (коровий) глаз в избе? (сучок).

Надо ли учителю использовать все эти данные при изучении слова *медведь*? Конечно, да. Поскольку в них отражена лингвокультурная информация, значимая для носителя русского языка.

Укажем также на специальный Лингвострановедческий словарь, очень полезный для каждого преподавателя РКИ. Словарь красочно оформлен и доступен в Интернете. Вот небольшая часть словарной статьи о медведе.

В **Сибири** медведя называют *хозяином тайги* или просто *хозяином*. Медведь, *мишка* — один из любимых героев русских народных сказок. Там он обычно не очень умен, но силен и помогает герою сказки. В отличие от многих других животных, у медведя в сказках есть фамилия *Топтыгин*, зовут его по имени, а иногда и по имени и **отчеству**: *Михаил, Миша, Михайло Потапыч* или *Михайло Иванович*. Медведи традиционно изображались на картинах русских художников. Всем в России известна картина **И.И. Шишкина «Утро в сосновом лесу»**, репродукция которой многие годы включалась в школьные учебники.

Всеми любимы шоколадные конфеты **«Мишка на Севере»** с белым медведем на фантике и **«Мишка косолапый»**, на фантике которых повторен знаменитый шишкинский пейзаж. Эмблемой Олимпийских игр, проходивших в **Москве** в 1980 г., тоже стал *Миша*, а эмблемой Всемирных юношеских игр 1998 г. — его «внук» *Мишутка* (уменьшительно-ласкательное от *Миша*).<sup>11</sup>

---

<sup>11</sup> Россия. Большой лингвострановедческий словарь. — М.: Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина. АСТ-Пресс. Т.Н. Чернявская, К.С. Милославская, Е.Г. Ростова, О.Е. Фролова, В.И. Борисенко, Ю.А. Вьюнов, В.П. Чуднов. 2007.

А каковы же еще рекомендации лингвистов? Помимо образных представлений об объекте (например, зрительных) нам нужны еще и рациональные знания о нем.

При изучении семантики слова было предложено понятие прототипа. Это эталонный представитель класса объектов или ситуаций, именуемых словом. Это их «типичный представитель». В прототипе свойства класса объектов проявляются в полной мере или в чистом виде.

ВАЖНО: Именно на изучение прототипов значений мы ориентируемся при обучении РКИ. Например, эталонный представитель *фруктов* для носителей русского языка – это *яблоко*. Эталонный, типичный представитель класса *птиц*, по данным экспериментов, – это *воробьи*, но не орлы, куры, страусы или пингвины. В школьном курсе актуальными эталонными представителями птиц можно считать также *скворца*, *грача*, *дятла*, *кукушку*, *ворону*, *снегиря*, *чижа*.

Неслучайно они входят в круг наиболее частотных героев фольклорных и учебных художественных текстов:

На шесте – дворец,  
Во дворце – певец.  
(скворец)

Кто не ёлке, на суку  
Счёт ведёт: «ку-ку, ку-ку»?  
(кукушка)

Чёрный, проворный  
Кричит «крэк».  
Червякам враг.  
(грач)

Петух скажет курице, а она – всей улице (пословица).

Понятие «птица» включает набор прототипических свойств, характеристик:  
1) имеет крылья, перья; 2) кладет яйца; 3) имеет клюв, две лапы; 4) умеет летать;  
5) не хищник; 6) не домашний; 7) **умеет петь**.

Действительно, что-то мешает нам считать *курицу* «полноценной» птицей – может быть, то, что она плохо летает? Что-то мешает назвать птицей *страуса* – может быть, его большие размеры, маленькие крылья и способность быстро бегать и неспособность летать?

Ср. такую загадку-вопрос:

И петь *не поёт*  
И летать *не летает*.  
За что же тогда

Его птицей считают? (*страус*)

Если курица тяготеет к семантическому полю «домашние животные», то петух в гораздо большей степени «полноправная» птица – имеет красивое оперение и ярко выраженные голосовые данные:

Петушок, петушок,  
Золотой гребешок,  
Масляна головушка,  
Шелкова бородушка,  
Что ты рано встаешь,  
*Голосисто поешь*,  
Деткам спать не даешь?

Петя, Петя, Петушок,  
Борода и гребешок,  
На сапожках пара шпор.  
Яркий сам, как светофор.

Заметим, что «несущественный» с первого взгляда признак – умение *петь*, красивый голос – оказывается достаточно важным – ведь, это то, что отличает птиц от других живых существ. Выделение данного свойства характерно для разных национальных культур. Например, известному азербайджанскому певцу по имени Мухаммед было дано новое имя – *Бюль-бюль*, что значит *соловей*. Вспомним также: *Пой, ласточка, пой...* и др. тексты, отражающие этот важный для понятия «птица» признак.

Круг типичных представлений, связанных с птицами, – *ловить птиц, певчие птицы, устраивать кормушки, вешать скворечники; Птицы – наши друзья и помощники* и т.п.; на них мы обращаем особое внимание в курсе РКИ/РКН.

ВАЖНО: Мы можем и должны учитывать главные составляющие значения той лексемы, которую изучаем. При этом мы можем использовать как **образное** целостное представление (например, о конкретной птице), так и **рациональное, аналитическое** представление понятия через набор существенных признаков предмета. Это два разных методических подхода в изучении лексики.

При изучении конкретной лексики случае удобно опираться на картинки, схемы. Однако будем помнить, что картинку можно «прочитывать» с разной степенью детализации, мы **видим только то, что знаем**, «прочтение» зависит от нашего представления о предмете. Картинка должна сопровождаться комментарием и подготовительной работой учителя.

У слова есть крайне важный для преподавания РКИ/РКН компонент значения.

Прагматическое значение складывается из отношения говорящего к предмету сообщения, к адресату речи, это и информация о типичных контекстах,

о способах использования слова в речи, и другие аспекты описываемой ситуации. Например, в паре *врач – доктор* только второе слово используется в качестве обращения: *Доктор, скажите, как принимать лекарство?* Употребление русского глагола *давать* или английского *to give* не зависит от того, передаётся ли предмет в направлении к говорящему или от него, а в японском языке для этих действий используются разные глаголы. Сюда же относятся коннотации – несущественные, но устойчивые ассоциации и признаки понятия. У русского человека со словом *свинья* связаны представления 1) грязный, 2) неблагодарный, 3) невоспитанный; в англ. языке *pig* – это прежде всего обжора, для вьетнамцев *свинья* – символ глупости. У китайцев *свинья* изначально была связана с достатком и благополучием, так как этот символ входил в иероглиф, обозначающий *дом*.

Пословицы и фраземы, употребительные в русском языке, проявляют и другие смыслы, связанные со словом *свинья*. Это коннотации «примитивности», поскольку *метать бисер перед свиньями* означает 'говорить нечто такое, чего собеседник, в силу своей примитивности и нетонкости, не сумеет оценить по достоинству'; ср. также выражение *напился, как свинья* (т.е. до бесчувственного состояния, до потери разума). Укажем и на коннотации подлости, низости, неблагодарности, лежащие в основе фразем *подложить свинью*; *Посади свинью за стол, она и ноги на стол* <sup>12</sup>.

Классическим примером специфичности коннотаций для каждого языка является пример Л.В. Щербы: русское слово *вода* связано с представлением о ненужности, пустоте пищевой бесполезности (*Там читать нечего, одна вода!*), тогда как франц. слово *eau*, напротив, подчеркивает ее пользу и ценность, оно близко к русскому соответствию *отвар*. Ср. также слово *одеколон*, *eau de Cologne* – (букв. вода из Кёльна), содержащее компонент *вода*. Примечательно, что пришедшее в русский язык название *туалетная вода* также приобрело значение менее ценной по сравнению с *духами* парфюмерии.

Интересно, что в японском языке существует два разных слова для обозначения воды в зависимости от её температуры: *мидзу* 'холодная вода' и *ю* 'горячая вода'; т.е. за этими словами для носителя японского языка стоят две разные сущности.

В русском языке слово *березка* связано с коннотациями *женственный, стройный, тонкий*, а в норвежском языке – с признаками *стойкость, выносливость* (да и березки, к слову сказать, на той земле растут другие). Слово *слон* у русскоговорящих имеет коннотацию *неуклюжий, тяжелый*, ср. *Топает, как слон*; тогда как в санскрите, наоборот, – *легкость, грациозность*, там даже существует слово *gad jagamini* – (букв.) *легкой слоновой походкой*.

---

<sup>12</sup> Апресян Ю.Д. Интегральное описание языка и системная лексикография // Избранные труды, Т. II, М., 1995, С. 165.

ВАЖНО: Поскольку коннотации слов русского языка носителям другого языка неизвестны, на их изучение будем обращать особое внимание.

### 3.3. СЕМАНТИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА СЛОВА

#### А. Слово – это набор различных значений

Если мы откроем толковый словарь, то увидим, что слово представляет собой **совокупность** разных значений: **основных** и **производных** (переносных). Развитая многозначность очень характерна для русского и англ. языков. Например, у слова *идти* в ТСОШ<sup>13</sup> выделяется более 25 значений, в МАСе<sup>14</sup> – более 26.

*Шла Маша по шоссе...* (идти=передвигаться, ступая ногами, делая шаги)

*Навстречу шел поезд* (идти=двигаться в определенном направлении)

*Письмо идет две недели.* (идти=перемещаться, будучи посланным; о почте и грузах)

*Я иду (учиться) в университет.* (идти=приступать к деятельности, становиться)

*Часы идут точно.* (идти=работать правильно; о механизмах)

*Идет экзамен.* (идти= иметь место)

Диагностическим контекстом при выявлении разных значений слова служит синонимическая конструкция (с союзом и):

*Шёл дождь и два студента.*

При соединении слов в разных значениях возникает каламбурный эффект, неправильность.

Та же методика используется при дистрибутивном анализе значений, когда слово анализируется в составе разных конструкций, разного окружения.

Без мамы купили мы с папой

В магазине пальто.

Мне пальто, а папе шляпу –

**Идём** домой под зонтом.

Папа **идёт**, сердит –

Шляпа ему не **идёт**.

Я на папе **сижу** –

Пальто на мне не **сидит**.

(О. Григорьев)

---

<sup>13</sup> Толковый словарь русского языка под ред. С.И. Ожегова, Н.Ю. Шведовой, М., 1992.

<sup>14</sup> МАС – Малый академический словарь. Словарь русского языка в 4-х тт.

Развитость значений у глаголов движения – это также характерная черта русского языка. Они легко образуют переносные смыслы. Мы говорим: *Снег идет* (ср. англ. *It is snowing.*) *Время идет/летит/ тянется. Наступила зима. Ученик плавает на экзамене. И уж совсем непонятное и необъяснимое Платье тебе идет.*

Какое же значение нам изучать, какому из значений многозначного слова мы должны обучать иноязычного учащегося? Должны ли мы стремиться к «полноте» охвата всех значений, стоящих за тем или иным словом?

Проблема сведЕНИЯ разных значений слова в одно целое и, напротив, проблема разграничения разных значений одного слова, не принципиальная для носителей языка, актуальна не только для лексикографов (при описании значения слова в словаре), но и при обучении РКИ. Почему?

Самое главное – одно и то же слово в разных значениях употребляется в разных контекстах и имеет разную семантическую и синтаксическую сочетаемость, т.е. входит в разные грамматические (синтаксические) модели. Мы говорим, обозначая приблизительно один и тот же цвет, *карие* глаза, но *бурый* медведь, *каштановые* волосы, *бабочка-шоколадница*. Для нас нужна информация о том, может ли *самолет*, *подводная лодка* или *корабль* выступать в качестве субъекта действия при глаголе *идти*, можем ли мы *идти на яхте*, *на самолете* и т.п.: *Мы идем над океаном / по фарватеру* (о самолёте, о корабле).

Русский язык относится к числу наиболее фразеологизированных языков. Смысл выражается не свободными, а устойчивыми сочетаниями слов. Вспомним, например, труднопереводимое: *Давайте проветрим! Что-то жарко!; Заканчивай давай. Хватит болтать!* Мы говорим именно *поймал / взял такси* (а не *остановил такси / поехал на такси*); *Облака плывут по небу*, а не *летят, идут, бегут, передвигаются* (имеются в виду нейтральные контексты). Но при этом можно сказать *облака нашли, ветер нагнал облака*. Такие стандартные выражения, известные всем носителям языка, должны специально изучаться в курсе РКИ.

Итак, слово в разных значениях имеет разное управление, разные связи. Глагол *слышать* образует разные модели, употребляясь в разных значениях:

1. кого-что? (=воспринимать слухом)

*меня, нас; его / её, их; стук, крик, смех, слова*

2. как? (=обладать слухом)

*Он плохо слышит.*

3. что? от кого? о ком? про кого? что + (придат. предл.) (=получать сведения, узнать)

*новость от сослуживцев;*

*о ней только хорошее; про него историю, анекдот; Слышал, что она вышла замуж.*

Какое же из множества значений нам выбрать? То, которое **соответствует контексту.**

Слово, взятое в конкретном значении, принято называть лексико-семантическим вариантом (ЛСВ) слова, или лексемой.

Именно слово в отдельном значении и должно служить объектом нашего изучения.

#### Б. Как устроена лексема?

Слово-лексема есть иерархически организованная совокупность сем – мельчайших компонентов смысла. В лексеме принято различать

- основные, ядерные семы, архисему (родовое значение);
- дифференциальные семы (видовое значение);
- потенциальные семы (отражают дополнительные свойства предмета, приписываемые ему языковым коллективом).

Как же компоненты значения – дифференциальные семы – отграничивают значение одного слова от другого? Для того чтобы понять роль дифференциальных сем, рассмотрим ряд слов, близких по значению и имеющих общее значение (архисему) «водоем»: *река, речка, ручей; пролив, озеро, море, океан; канал, пруд, водохранилище*. (Этот пример рассмотрен Д.Н. Шмелевым в книге «Современный русский язык. Лексика. Уч. пособие. М., 1977, с.190-191).

У слова *река* выделяются следующие дифференциальные семы:

- размер;
- форма, обусловленная характером течения воды;
- естественность происхождения.

По первому признаку слово *река* противопоставляется словам *речка, ручей*; по второму – *пролив, озеро, море, океан*, по второму и третьему – словам *канал, пруд, водохранилище*.

Принцип компонентного анализа позволяет «складывать» значение слова из компонентов: «водоем», «незамкнутый», «естественного происхождения», «достаточно большого размера». Эти компоненты позволяют отличать *реку* от водоемов другого типа.

Но и другие компоненты значения оказываются существенными:

для научного понятия –

«питающийся за счет подземного и поверхностного стока вод»;

для наивного понятия –

«текущий, движущийся» (потенциальная сема).

Для простого носителя языка существенен именно этот семантический компонент:

*Река течет, бежит, шумит...* Ср. также *Волга впадает в Каспийское море. С голубого ручейка начинается река*. (Какие признаки выделены в первом и во втором контексте?)

Для разграничения других слов ряда особенно существенен признак замкнутость/ незамкнутость. Почему Каспийское море иногда называют озером?

Другой пример. У глаголов *идти, ползти, лететь* в прямом значении



**ядерная сема** – движение,

**дифференциальные семы** – способ передвижения, среда, в которой / или поверхность, по которой происходит передвижение;

**потенциальные** – темп, скорость движения (нормальный, медленный, быстрый).

При переносном употреблении ядерные и дифференциальные семы отходят на задний план, а потенциальные актуализируются: *время идет, ползет, тащится, летит* (=нормально/ медленно/ быстро движется). Способ передвижения и среда, в которой происходит движение, становятся неважными, важной остается сама идея движения и его скорость.

Потенциальные семы, которые ложатся в основу переносных значений, должны быть предметом нашего внимания, поскольку переносные значения представляют наибольшие трудности при изучении русского языка.

Мы знаем, что слово живет не только и не столько **в языке**, сколько **в речи, в тексте**.

Анализировать слово в тексте помогает коммуникативная теория значения слова. В семантической структуре слова заложены возможности варьирования сем (минимальных компонентов значения). В речи, в реальном тексте происходит актуализация, проявление того или иного смысла слова. При этом разные **ядерные** и **периферийные** семы комбинируются в разных сочетаниях.

Например, значение слова *иголка* определяется как «заостренный металлический стержень с узким ушком для вдевания нити, употребляемой для шитья». Данные семы – **ядерные**. Перечислим их:

острый, металлический, стержень (т.е. имеет цилиндрическую форму);

имеет продолговатое отверстие, острый конец;

используется для шитья, в него вдевается нить.

Попробуем определить тип семантических связей компонентов слова (микрополе):

- свойства;
- состав, строение;
- функции.

Кроме них в значении слова входят **периферийные** семы: ‘тонкая’, ‘предмет первой необходимости’, ‘представляет опасность’, ‘небольшой размер’ и др. Периферийные семы очень важны при изучении РКИ, тем более что они могут не отражаться в толковании слова в словаре, тогда как носитель языка имеет их в своем распоряжении. Ср. контексты, отражающие разные смыслы, заложенные в слове *иголка*: *Дай мне, пожалуйста, иголку, мне надо пришить пуговицу* (актуализированы ядерные семы без периферийных). *Ночная молния вспыхнет – иголку, и ту видно* (актуализирована сема ‘небольшой предмет’); *Ищи иголку в стогу сена!* (актуализирована сема ‘небольшой предмет’ + тонкий, имеющий форму палочки, стержня, похожий на стебель соломы); *Осторожно, ребенок схватил иголку!* (актуализирована сема ‘предмет, представляющий опасность,

способный причинить боль'); *В эту щель даже иголка не пройдет!* (актуализирована сема 'тонкий, заостренный предмет')<sup>15</sup>.

Разные виды контекстов проявляют тот или иной компонент / сочетание тех или иных компонентов в значении слова. Таким образом, в реальном употреблении слова мы сталкиваемся с варьированием его значения, с включением в смысл только части семантических компонентов слова. Полноценное понимание текста связано со способностью прочитать «нужный» компонент в значении слова. Богатые дополнительные смыслы несут переносные значения слова *иголка* («бок иголкой колет» (болит), иголка сосны, иголки ежа, дом из иголок...)

### 3.4. СПОСОБЫ СЕМАНТИЗАЦИИ НОВОЙ ЛЕКСИКИ

Объяснение новых слов называется семантизацией. Изучение любой темы на уроках РКИ начинается с введения новых слов. Учитель пишет на доске новое слово или выражение, ставит в нем ударение, произносит его и **объясняет следующими способами**:

1. **Средства наглядности** (картинки, схемы, рисунки, репродукции, фрагменты мультфильмов, учебных и художественных фильмов и др.). В детской аудитории это один из основных путей семантизации слова. В самом начале обучения большое значение имеют жесты, т.к. они заменяют недостающие речевые средства. У дошкольников и детей 6-7 лет пользуются популярностью пальчиковые куклы. У детей начального и среднего звена школы можно использовать и классические виды кукол. Куклы могут стать постоянными персонажами, участниками урока: они получают имя и наделены характером, ведут диалоги, разыгрывают сценки и т.д. Но наиболее эффективным средством семантизации на раннем этапе обучения является предметная или тематическая картинка. Тематическая картинка (Например, «В магазине», «Зимние забавы») предпочтительнее, если есть задача не просто показать одиночный предмет, но продемонстрировать его функции, связь с другими предметами, лицами или действиями, т.е. показать фрагмент действительности, предмет или лицо в действии, в ситуации.

Пример тематической картинки «Кто где живет».

---

<sup>15</sup> Этот пример обсуждается в работе И.А. Стернина «Коммуникативная концепция семантики слова» // Русское слово в языке, тексте и культурной среде. Екатеринбург, 1997. С.82-87.



## 2. Объяснение слова через **антонимы** и **антонимичные конструкции**

(жарко – холодно, высокий – низкий, длинный – короткий, широкий – узкий, мешать – помогать; ленивый мальчик – трудолюбивый мальчик);

Использование **синонимов и синонимичных конструкций** (огромный дом – очень большой дом; снежная, холодная, морозная погода).

3. **Опора на словообразовательный анализ** (учить – учитель, водить – водитель; строить – строитель – строительство – стройка – построить – постройка). Этот способ сам по себе является обучающим, т.к. развивает языковую догадку и языковое чутье с первых дней обучения. Он весьма продуктивен, но требует постоянного внимания учителя<sup>16</sup>. С точки зрения любого говорящего производные слова представляют собой **мотивированные** единицы языка, следовательно, их смысл более понятен, более прозрачен: сравните, например, пару *веник – метла*. Второе слово имеет близкие по значению однокоренные слова *мести, подметать, метелка*. **Словообразовательное гнездо** поддерживает значение каждого слова (и, кроме того, полезно для обучения орфографии). Точно такой механизм используется в т.н. **народной этимологии**, когда носители языка стремятся придать непонятному слову смысл: *грейпфрут*,

---

<sup>16</sup> Сравните шуточный текст: «Давай я буду продавец, а ты ПОКУПЕЦ!» – «Не покупатель, а покупатель!» – «Хорошо. Я буду ПРОДАВАТЕЛЬ, а ты покупатель». В языке нет симметрии! В русском языке видим большое разнообразие суффиксов и приставок.

*скорокопия* (ксерокопия), *чукча* (кетчуп). Мы всегда стремимся семантизировать непонятное, непрозрачное сообщение.

4. Объяснение слова **через контекст** и **сочетаемость слова** – приводится речевая ситуация, в которой это слово употребляется. В детской аудитории в качестве контекста продуктивно использовать загадки с иллюстрациями, что позволяет ребенку не только понять значение слова, но и усвоить его ассоциативные связи. Например: *Прыгает ловко, Любит морковку.* (Заяц)

5. **Использование толкования**, т.е. описание значения слова на русском языке (*горожанин* – человек, который живёт в городе). Это очень эффективный способ, т.к. развивает навыки слушания и анализа, но он занимает много времени и пригоден только на продвинутом этапе обучения. Этот способ имеет и слабую сторону – при помощи толкования не всегда можно добиться адекватного понимания слова, т.к. ассоциативные связи в различных языках не совпадают. Так, например, слово *беседка* – «легкое парковое или садовое строение для отдыха, защиты от дождя, солнца» – в словаре толкуется достаточно абстрактно (строение). Такое толкование не учитывает **внутренней формы слова** (значения, которое выводится из значения его составных частей) и не дает зрительного представления о беседке – маленький деревянный домик (или навес, укрепленный на столбах) в саду, обычно круглой или прямоугольной формы, где люди *беседуют*, разговаривают, отдыхают, проводят время, пьют чай.

Кроме того, толкование значения слова, зафиксированное в словаре, нередко отражает несовпадение научной и наивной картины мира.

6. Как вариант толкования значения слова можно рассматривать **объяснение** через **отношение слов род – вид**, оно дает представление о конкретных «представителях» того, что названо более общим словом. Так мы восстанавливаем лексико-семантические группировки слов:

*детёныши – жеребёнок, телёнок, ягнёнок, поросёнок, цыплёнок;*

*животное (самка) – лошадь, корова, овца, свинья, курица.*

Объяснение через отношения **часть – целое** и другие отношения, основанные на смежности значений, даёт понятие о тематической группе слов, создает системное знание, заполняя соответствующие клеточки в сознании учащегося:

*корова, бык, телёнок, коровник, пасти(сь), луг, пастух, доярка, молоко, тёплое, вкусное, доить;*

*снег, снежинка, таять, идти, метель, ветер, зима.*

Мы можем давать фрагмент семантического поля слова, выделив наиболее характерные, частотные семантические связи слова.

7. **Использование перевода.** Этот способ можно применять, когда нет других способов объяснения слова. Обычно перевод используется при введении абстрактных существительных, таких как *мышление, знание, признание*. Но надо помнить, что если ребенок привыкнет постоянно пользоваться переводом, то у него закрепится механизм создания высказывания через обращение к родному языку. Это очень замедляет процесс обучения и принципиально по-иному

структурирует процесс построения речи. Лучше, если образ предмета у него будет напрямую ассоциироваться со словом русского языка. Существует методический прием обучения, который можно условно обозначить как «обратный перевод». Ученику предъявляется текст на русском языке, который необходимо перевести на родной язык. Затем ученик должен выполнить обратное задание: имея текст на родном языке, перевести его на русский (изучаемый) язык. Несовпадение лексической семантики слов, несоответствие грамматических форм и конструкций двух языков делает это задание крайне сложным, даже если ученик делает оба перевода через небольшое время, на одном уроке.

Между тем в большинстве случаев мы не имеем возможности использовать перевод, а характер толкования, объяснения слова как раз и представляет собой методическую и лингвистическую **проблему!** Однако само толкование можно сделать **полезным средством изучения языка**, если на его основе построить урок, используя и другие, названные выше средства объяснения значения нового слова.

8. Объяснение посредством **образа**. В нашей практической работе мы сталкиваемся со словами разной степени **абстрактности /конкретности**, разной семантической сложности. Толкование подчас оказывается еще сложнее, чем исходное значение. Как, например, объяснить детям значение слов *уют, радость, любовь*? Так при объяснении значения слова «уют» мы использовали стихотворение, поскольку художественный образ нередко оказывается гораздо **точнее** и ближе к действительности, чем пространное толкование.

Нам в тексте встретилось слово *циферблат* (от нем. цифра + лист – пластинка с делениями, по которым движется стрелка в часах или приборах), мы поняли, что недостаточно просто показать картинку или сами часы и их поверхность, т.к. при этом не возникает точного обозначения понятия. Ведь мы видим только то, что знаем, т.е. дифференцируем, выделяем из целого, умеем назвать. Мы использовали действенный способ толкования сложного понятия – образ *циферблат – лицо часов*. Мы рассказали детям, что у часов «на лице» – цифры и стрелки, которые показывают время.

Таким образом, мы используем в методике РКИ следующие способы семантизации слова:

1. Средства наглядности.
2. Синонимы / антонимы.
3. Словообразовательный анализ слова.
4. Объяснение с опорой на контекст.
5. Толкование.
6. Объяснение через род – вид, часть – целое.
7. Перевод<sup>17</sup>.
8. Образное обозначение.

---

<sup>17</sup> См, например, Акишина А.А., Каган О.Е. Учимся учить. М, 2005.

Главное, чтобы сам **процесс толкования значений** трудных или новых для ученика слов не был «проходным» моментом, напротив, его необходимо превращать в действенный **процесс обучения языку**, способ получения важных языковых знаний.

### 3.5. СЕМАНТИЧЕСКОЕ ПОЛЕ

Рассмотрев важные принципы изучения и подачи значения слова в методике РКИ/РКН, подведем некоторые итоги, «поднявшись» несколько выше, на уровень организации лексики внутри языка, на уровень взаимных связей его словарного состава. Эти связи невозможно игнорировать и полезно учитывать в курсе РКИ. В определенной мере эта тема соотносится и с понятием «тематическая группа слов», но именно наполняя единицами семантическое поле какого-либо слова, мы получаем развернутое представление о том, как реально «живет» слово в языке и в сознании носителей данного языка. Методика построения семантического поля позволяет учитывать широкий спектр смыслов: основные и дополнительные, но важные значения, связанные с употреблением данного слова, протянуть ниточки к другим культурно значимым объектам разного уровня, увидеть главные сферы функционирования слова как языковой единицы и единицы текста.

Лексика в аспекте семантического наполнения может рассматриваться как совокупность систем (полей), где каждое слово связано с другими слова данного языка, оно получает смысл как часть соответствующего поля.

Семантические поля – это лексико-семантические группировки слов. Виды языковых полей:

#### 1) Понятийные поля

Они организованы в соответствии со структурой понятийного содержания, логикой предметного мира и логикой человеческого мышления. Примером такого поля будет любая классификация, основанная на рациональных, логических принципах. Они отражают научную картину мира, построенную человеком. Это сфера специальных языков и терминологии.

#### 2) Семантические поля

Это лексико-семантические группировки слов, существующие в естественном языке, такие, которые характерны для конкретного языка, специфичны для него. Они отражают культурное и национальное своеобразие языковой картины мира «простого» носителя языка. Пример – связи слов в словаре.

#### 3) Ассоциативные поля

Это связи слов, варьирующиеся от индивида к индивиду, внутри определенных групп носителей языка. Языковое поле основано как на системных, так и на асистемных, «случайных» связях слов. Большой вес здесь имеют образные номинации, слова с переносными значениями.

Например, в сознании конкретного человека, слово «зима» ассоциируется с конкретным представлением, с конкретной ситуацией, картинкой, предметами (солнечное зимнее утро, катание на лыжах и т.п.).

В реальной жизни языка все эти три вида полей взаимодействуют. В преподавании РКИ мы должны учитывать все типы полей, но ориентировать обучение именно на второй тип: лексико-семантические группировки, отражающие модель мира, закрепленную в конкретном языке.

Итак, семантическое поле – это своеобразная модель мира, способ его «видения», структурирования, отражения через язык. Семантические поля в совокупности образуют языковую картину мира. Понятно, что такая языковая картина мира национально специфична. Каждое из них относительно автономно, непрерывно, разомкнуто и связано с другими полями.

Основные типы структур семантических полей выделил Ч. Филлмор. С некоторыми дополнениями связи слов внутри семантического поля выглядят следующим образом:

1. Синонимия (полное /частичное совпадение значений)

*убегать / драпать / ретироваться / отступать / отступление*  
*далеко / вдали / вдалеке // на краю света / за тридевять земель*  
*огромный /*

2. Контрастивные множества

антонимические пары:

*низкий – высокий, свежий – черствый, спать – бодрствовать, здороваться – прощаться, влететь – вылететь, вредный – полезный*

конверсивы (взгляд с разных точек зрения):

*над – под, выиграть – проиграть, перевозить – транспортабельный, есть – съедобный*

3. Таксономия – набор слов, связанных отношениями иерархии  
«К какому классу объектов относится?»

(родо-видовые отношения: гиперонимы – гипонимы)

гипероним – слово, обозначающее **общее понятие**

гипоним – слово, обозначающее **вид** указанного рода объектов

*дерево* – гипероним для слов *дуб, ясень, береза...* (это гипонимы)

Мы можем назвать предмет с разной степенью конкретности / абстрактности.

Ряд слов, связанных родо-видовыми отношениями, при которых каждое последующее слово – гипероним – становится гипонимом другого класса объектов: *антоновка – яблоко – фрукт – предмет*, – может именовать один и тот же предмет действительности.

Слова *антоновка – фрукт – предмет* не будут при этом нейтральными ответами на вопрос – *Что у вас в кармане?* Мы можем, конечно, ответить, используя слова разной степени абстрактности. Однако слова типа *яблоко, собака, чашка, синий, бежать* (в отличие от слов типа *фрукт, антоновка, животное, пудель, сосуд, темно-синий, передвигаться, трусИть*) принадлежат к базовому уровню категоризации действительности.

ВАЖНО: Обозначая объекты, свойства, явления, они содержат «оптимальное» для повседневного общения количество информации и должны изучаться в первую очередь.

4. Партонимия (отношения части и целого) «Из чего состоит предмет?»

*дерево* = *корни + ствол + ветки + листья*

Более детально:

*дерево* = *корни + ствол (+дупло+пень) + кора (+береста) + ветки/ветви// сук/сучок) + листья/ листва (+крона) + почки*

*куст* = *корни + ветки/ стебли (?) + листья*

Описывать части целого можно с разной степенью детализации, сообразуясь с целями обучения.

*машина* = *мотор + колеса, дверь, руль, сиденье, бампер ...*

5. Циклы

*имена времен года, месяцев, дней недели*

6. Цепочки

*воинские звания*

7. Семантические парадигмы (основаны на общности одного признака)

«пол» – *девочка / мальчик, мужчина / женщина, продавец / продавщица*

8. Стандартные семантические отношения (в т.ч. отношения семантической и словообразовательной производности)

предмет – его свойства

*медведь – бурый, косяпый, неуклюжий*

стандартное именование обязательного участника ситуации:

- действие – субъект действия *покупать – покупатель*

- действие – объект действия *покупать автомобиль*

др. отношения:

действие – инструмент действия *пилить – пила*; действие – используемое средство *кормить – пища*; действие – способ действия *писать – почерк*; действие



– результат *ранить* – *рана*; действие – место действия *жить* – *жилье*; действие – способный к нему *плакать* – *слезливый*; действие – тот, над которым легко производить это действие *есть* – *съедобный* и т.д.

8а. Внутренняя форма слова (значение слова, которое выводится из значений его частей).

Все производные слова и слова в переносном значении имеют внутреннюю форму слова. Даже неосознаваемая говорящими, утраченная внутренняя форма слова может достаточно легко восстанавливаться.

*Медведь* – тот, кто ест мёд; *окно* / *око* – *глаз* (стершаяся внутренняя форма слова). Согласно этимологическим словарям (Фасмер 1987: 128, Черных 1993: 594), слово *окно* происходит от слова *око* – «глаз», то же соответствие отмечается и в английском языке, где слово *window* восходит к др.-исл. *vindauga* – «глаз ветра».

9. Грамматическая семантика как основа связи слов:

- общность грамматической модели

Вин. пад. – глаголы психофизического состояния или действия: *любить*, *видеть*, *ненавидеть*, *восхищать*, *пугать*, *ругать*, *обвинять*, *обижать*, *жалеть* (кого?)

Творит. пад. *командующий* (чем?) *кораблем*, *армией*, *ротой*

- общность грамматического признака и префикса:

**в-** – действие, направленное внутрь: *вползти*, *въехать*, *вливать*, *воткнуть*, *вмонтировать*, *врыть*

**вы-** – действие, направленное вовне: *выползти*, *выехать*, *вырыть*...

**с-** // **раз-** (соединение / разъединение объектов или субъектов):

*сгрести*, *сбежаться*, *склеить* // *разослать*, *разломать*, *разъехаться*..

10. Сеть (основана на общности нескольких признаков)

семантическое поле *родства*, именование человека и мн. др.

11. Фрейм (картинка или сценарий ситуации, «кусочек действительности»)

*поездка в транспорте*, *празднование дня рождения*

Таким образом, элементами, образующими поле (микрополе), могут выступать: лексема (слово в отд. значении – как прямом, так и перен.), словосочетания; слова разных частей речи, связанные отношениями синонимии, антонимии, конверсивности, таксонимии, партонимии и др.

Элементы поля могут объединяться в сценарий ситуации – фрейм.

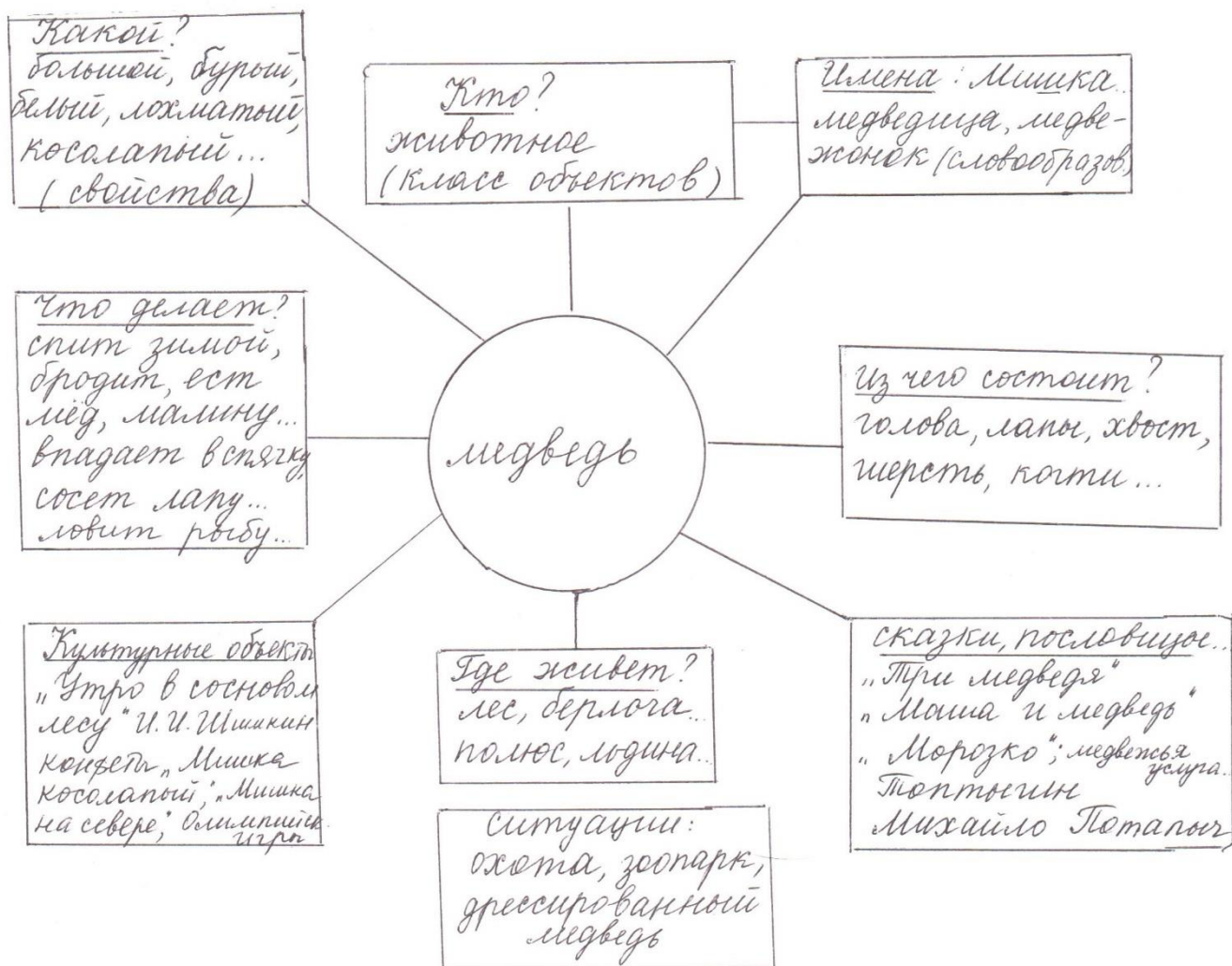
Для того, чтобы построить семантическое поле слова, мы должны в первую очередь ответить на вопросы об именуемом предмете:

- К какому классу объектов принадлежит?

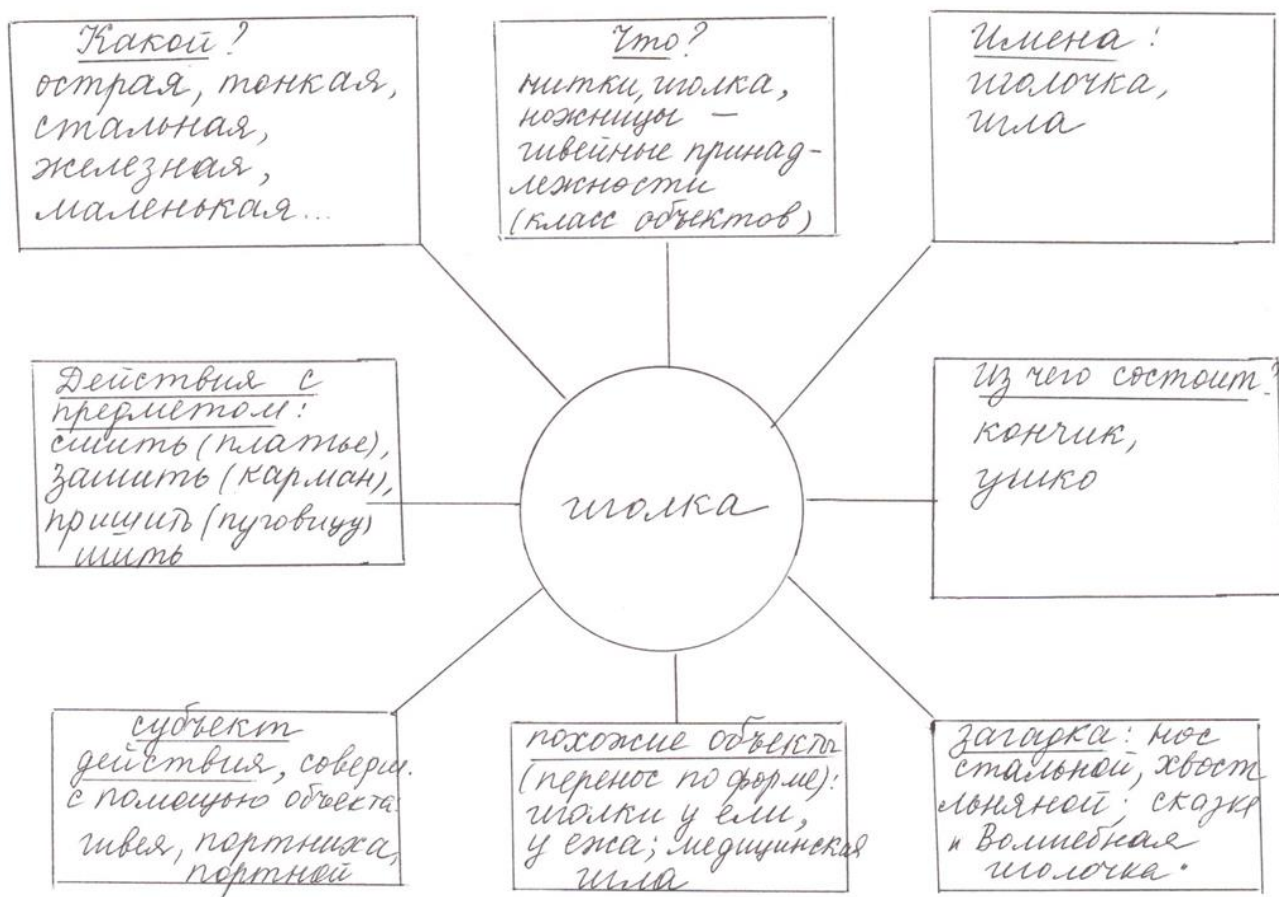
- Из каких частей состоит?
- Какими признаками характеризуется?
- Какие действия совершает? каким образом? с помощью чего? и т.п.
- \* Описать типовую ситуацию с участием предмета

### Примеры семантических полей.

#### Семантическое поле лексемы МЕДВЕДЬ



#### Семантическое поле лексемы ИГОЛКА



## 4. ЛЕКСИЧЕСКИЙ ПРАКТИКУМ

### 4.1. ТИПЫ УЧЕБНЫХ ТЕКСТОВ

**Учебные тексты** на начальном этапе могут быть различными по характеру и структуре. Это могут быть диалоги, состоящие из 4-6 реплик, тексты-описание или тексты-повествования (т.е. тексты монологического характера), тексты-игры, тексты смешанного характера разных жанров (например, объявление, реклама, текст меню в ресторане и др.). Но первым типом текста, с которым встречается ученик, служит все-таки текст-описание, поскольку в нем мы можем избежать употребления разных падежных форм именных частей речи и форм глагола, представляющих особую трудность. Объем учебных текстов в самом начале занятий на начальном этапе должен состоять из 5-10 простых предложений. В конце года – не превышать машинописной страницы.

Чаще всего преподаватели используют так называемые **составленные тексты**, которые реализуют подобранный к уроку лексический минимум.

Кроме того, на начальном этапе могут быть использованы также **специально обработанные тексты (адаптированные)**. Это могут быть художественные или научно-популярные тексты из газет, журналов, учебников, сборников диктантов и изложений, детской литературы. Работа с такими текстами, помимо чисто языкового, имеет важное страноведческое значение, так

как знакомит учащихся с литературным материалом, которым владеют все московские школьники. (Правила адаптации текстов будут рассмотрены нами специально.)

Еще один тип текстов, с которым придется работать учителю РКИ, – это **неадаптированные тексты из учебников по окружающему миру, математике** и т.д. Работа с ними может быть начата только лишь после освоения учащимися важнейших грамматических тем русской грамматики (основные типы интонационных конструкций, род имён существительных и прилагательных, основные значения падежей, виды глагола, глаголы движения). Для подготовки такого текста к уроку используются определенные приемы работы, которые мы рассмотрим в специальном разделе нашего курса.

Сейчас мы познакомимся с текстом первого типа, то есть составленному по подобранному лексическому минимуму.

## **4.2. СОСТАВЛЕНИЕ УЧЕБНОГО ТЕКСТА НА ОСНОВЕ ЛЕКСИЧЕСКОГО МИНИМУМА**

Сейчас мы будем учиться составлять текст по подобранному лексическому минимуму. Нам необходимо:

- определить уровень обучения
- выбрать лексическую тему
- определить грамматические темы.

Лексическая основа текста по теме "Город. Улица".

Новая лексика, которую подбирает и вводит учитель на уроке: *Улица, дом, дом напротив, соседний, большой – маленький, этаж, первый, второй, третий, четвёртый, пятый (этаж), магазин «Продукты», «Книги», «Одежда», «Компьютеры», аптека, почта, сквер, красивый, зелёный, конец улицы – начало улицы, станция метро, остановка троллейбуса, мой, моя, моё, мои, жить (где?), находится (где?) рядом, можно купить.*

Образец текста, составленного по теме "Город. Улица".

### **Моя улица**

Меня зовут Николай.

*Я живу на улице Остоженка.*

*Я живу в большом доме на пятом этаже.*

*В моём доме на первом этаже находится магазин «Продукты». Там можно купить молоко, хлеб, мясо, овощи.*

*В доме напротив находится магазин «Книги». Там можно купить учебники, тетради, ручки, карандаши, фломастеры.*

*Магазин «Одежда» и магазин «Компьютеры» находятся рядом в маленьком доме.*

*Аптека и почта находятся в соседнем доме.*

*В конце улицы большой сквер. Он очень красивый и зелёный.  
В начале улицы станция метро и остановка троллейбуса.*

При работе с отобранной для урока лексикой необходимо учитывать, что тематико-ситуативный принцип, по которому отбирается лексический материал, связан с ограничением изучаемой грамматики.

Текст составлен для базового уровня обучения (начальный этап) на материале **второго концентрa** Программы по русскому языку «Основы русской грамматики» для детей-инофонов школьного возраста <sup>18</sup>.

Проанализируем предложенный текст «Моя улица» с точки зрения правил его составления и грамматического наполнения.

### Грамматическая основа текста

(Новая грамматика, которая изучается на уроке).

Лексическая тема «Моя улица» может быть связана со следующими грамматическими темами:

#### **1. Выражение пространственных отношений:**

- Предл. падеж места (где?)
- Лексические способы выражения пространственных отношений (*рядом, напротив, там, тут, недалеко, поблизости* и др.)
- Глаголы движения + Вин. падеж направления (куда?).

#### **2. Согласование существительных и прилагательных.**

#### **3. Согласование существительных и притяжательных местоимений.**

#### **4. Порядковые числительные, их употребление в Предл.падеже.**

#### **5. Изучение парадигмы глаголов и их сочетаемости.**

В нашем тексте использованы **не все** данные возможности. Мы остановились на изучении Предл. падежа существительного, согласовании прилагательных и порядковых числительных с существительными в Предл. падеже ед. числе – как на ведущих грамматических темах. Кроме того, ввели ряд лексических способов выражения пространственных отношений, чтобы текст приобрел более естественный вид.

Предполагается, что в предтекстовых упражнениях будет проработана грамматическая модель спряжения глаголов *жить и находиться*. **Предтекстовые упражнения** – это упражнения, которые направлены на снятие языковых (грамматических) и смысловых трудностей восприятия текста учащимися, а также на формирование навыков и умений во всех видах речевой

---

<sup>18</sup> См. Какорина Е.В. Методика преподавания русского языка как неродного / иностранного: методическое пособие. Ч. 1,2. (Программа по русскому языку «**Основы русской грамматики**» для детей-инофонов **школьного возраста** (сопроводительный курс к дисциплине «Русский язык» для начальной и средней школы, элементарный и базовый уровни владения А1 и А2) (Авторы-составители: к.ф.н. Е.В. Какорина, к.ф.н. Т.В. Савченко)).

деятельности. Такие упражнения выполняются обычно перед началом работы с текстом.

Словосочетания (*начало улицы, конец улицы, можно купить*) мы вводим **лексически**, т.е. объясняем только его лексическое значение без объяснений грамматической формы и без работы над ней. Как грамматические модели эти словосочетания будут изучаться на другом материале (это определяет преподаватель в соответствии с планом обучения).

Таким образом, грамматический материал к тексту «Моя улица» оформляется следующим образом:

#### **Грамматический материал:**

1. Предл. падеж существительных (*что?*) дом – (*где?*) в доме.
2. Согласование существительных и прилагательных в Предл. падеже (мягкий и твердый варианты склонения). *Большой дом – маленький дом.*
3. Порядковые числительные в предложном падеже: *жить (где?) на первом, на втором, на третьем, на четвёртом, на пятом этаже.*
4. Спряжение глаголов: *жить, находиться.*

### **ВОПРОСЫ ДЛЯ САМОКОНТРОЛЯ**

1. Какой из принципов изучения лексики: ситуативно-тематический, тематический или лексико-семантический вам представляется наиболее продуктивным при изучении неродного языка?
2. Какие дополнительные лексические темы (тематические разделы) Вы бы включили в программу обучения РКИ в школе для детей 12 лет?
3. Назовите основные принципы отбора слов в лексический минимум.
4. Какие из способов объяснения новых слов (способов семантизации значения нового слова) Вы предпочтете использовать на начальных этапах обучения?
5. Каковы различия понятийного и ассоциативного семантического поля?
6. Назовите основные виды семантических отношений, которые связывают слова в семантическое поле.
7. Постройте пример семантического поля для лексемы *зима*.

### **КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА № 1**

**Задание 1.** Прочитайте текст «Моя улица» на стр. 41, отметьте все грамматические явления, на которые указывает список грамматических тем к тексту.

**Задание 2.** Попробуйте изменить предложенный текст «Моя улица», расширив объем лексической и грамматической работы.

Для этого вы должны внести свои изменения в текст, а затем проследить, как изменяется лексический и грамматический материал. Главной вашей задачей

будет минимизировать предложенную вами лексику и грамматику таким образом, чтобы ваш текст было бы возможно усвоить за один урок.

Например, вы можете использовать слова справа, слева, направо, налево, за углом и т.д., остановиться на описании достопримечательностей (памятник или историческое здание), описать движение транспорта, дать описание жителей или их занятий и т.д. Полезно подобрать или нарисовать вместе с учениками картинку к тексту или «план», схему улицы, детям будет интересно показывать на ней передвижение какого-либо «героя» и рассказывать текст.

**Задание 3.** Познакомьтесь с новыми текстами и определите, как произошло расширение первоначального текста. Составьте список новых слов и грамматических тем сначала к начальным, а затем к финальным текстам.

### **Текст № 1. Школа. Я в школе.**

(начальный текст)

Это школа. Это класс. Это стена, а это окно. Это стол, а это парта. Это доска, а это мел. Это ученик и ученица. А это учитель. Я ученик. Я ученица. Это ручка и фломастер, книга и карандаш.

(финальный текст)

Это я. А это мой друг. А это моя подруга. Это наш класс. Это наша доска и лампа, наше окно, наш календарь. Это мой стол, а это твой стол.

У меня есть портфель. Это мой портфель. У меня есть книги, тетради, ручки, карандаши, фломастеры.

Это наш учитель. Я читаю текст. Мы читаем стихотворение. Я читаю быстро и хорошо. Я и мой друг пишем и читаем задание. Мы читаем внимательно, громко и правильно. Мы ученики.

### **Текст № 2. Золотая осень.**

(начальный текст)

Сейчас погода прохладная, но солнечная. Небо синее-синее. Лес очень красивый. Листья разноцветные: берёзовый лист – желтый, дубовый – зелёный, а кленовые листья – оранжевые и красные. Лес дарит нам ягоды и грибы. Я люблю осень.

(финальный текст)

Почему мы говорим: золотая осень? Сейчас погода прохладная, но дни солнечные. Солнце светит ярко, небо синее-синее. Дни тёплые, а ночи уже холодные. Летом листья зелёные и лес зелёный. Осенью листья жёлтые, оранжевые и красные. Лес разноцветный, золотой. Вот почему мы говорим: золотая осень.



## КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА № 2

1. *Пользуясь материалами ниже, составьте лексический минимум по трем концентрарам* по теме «Школа». Можно добавить свои слова.
2. *Самостоятельно составьте лексический минимум (по трем концентрарам) для одной из тем:* Школа. Город. Моя семья. Мой дом. Моя комната. Магазин. Кто где живет? Что где растет? Времена года. Календарь (Праздники). День рождения. Питание (Что, как и когда мы едим?) Человек и его характер. Профессии. (Можно предложить свою лексическую тему.)
3. *Составьте текст по одной из тем лексического минимума (для одного из концентраров) на основе грамматических тем из первого концентрара.*
4. *Выберите любую грамматическую тему из второго концентрара Программы по русскому языку «Основы русской грамматики» для детей-инофонов школьного возраста*<sup>19</sup>.  
Выберите *лексическую тему*, на основе которой Вы будете составлять задания. Предложите *грамматическую модель*, подберите *речевой образец* для изучения выбранной Вами грамматической темы. *Подберите* или *составьте мини-текст*, на основе которого вы будете работать над изучением данной лексической и грамматической темы.
5. Постройте вариант семантического поля для лексемы ЗИМА.

## МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ КОНТРОЛЬНОЙ РАБОТЫ № 2

- К заданию 1

Материалы для составления лексического минимума по трем концентрарам

---

<sup>19</sup> См. Какорина, Е.В. Методика преподавания русского языка как неродного / иностранного: методическое пособие. Части 1, 2. – Институт развития образования, ГАОУ ДПО СО «ИРО», Екатеринбург 2015. (Программа по русскому языку «Основы русской грамматики» для детей-инофонов школьного возраста (сопроводительный курс к дисциплине «Русский язык» для начальной и средней школы, элементарный и базовый уровни владения А1 и А2) (Авторы–составители: к.ф.н. Е.В. Какорина, к.ф.н. Т.В. Савченко))



## школа

директор  
учитель, учительница  
ученик, ученица  
школьник  
родительское собрание  
вызвать родителей  
каникулы

урок  
перемена  
расписание уроков  
звонок — звенеть,  
звонкий

класс  
стол  
стул, стулья  
доска  
парта  
окно

этаж  
лестница  
коридор  
кабинет  
столовая

туалет  
учебные предметы  
русский язык  
математика  
чтение  
окружающий мир  
труд  
рисование  
музыка  
физкультура

портфель  
книга  
учебник  
азбука  
букварь  
дневник  
пенал  
собрать портфель

пенал  
ручка  
простой карандаш  
цветные карандаши  
линейка  
ластик  
точилка

фломастер  
ножницы

## На уроке

звонок на урок  
входить в класс  
выйти из класса  
слушать учителя  
смотреть на доску  
открыть / закрыть

записать задание  
домашнее задание  
домашняя работа  
классная работа  
контрольная работа  
самостоятельная работа

## На перемене

звонок на перемену  
выйти в коридор  
встать в пары  
идти в столовую  
завтраки  
завтракать  
стереть с доски  
идти в туалет

### • К заданию 2

См. Лексический минимум в Пособии «Методика...»<sup>20</sup>.

### • К заданию 3

## Примеры выполнения задания 3

### 1.

---

<sup>20</sup> См. Какорина, Е.В. Методика преподавания русского языка как неродного / иностранного: методическое пособие. Части 1, 2. – Институт развития образования, ГАОУ ДПО СО «ИРО», Екатеринбург 2015. (Программа по русскому языку «**Основы русской грамматики**» для детей-инофонов школьного возраста (сопроводительный курс к дисциплине «Русский язык» для начальной и средней школы, элементарный и базовый уровни владения А1 и А2) (Авторы–составители: к.ф.н. Е.В. Какорина, к.ф.н. Т.В. Савченко). Лексический минимум)

**Лексическая тема:** Школа. (Школьные принадлежности.)

**Грамматические темы:** Конструкция *У меня есть...*, спряжение глаголов *люблю* и *учиться*, род имени существительного и прилагательного, личные и притяжательные местоимения.

*Это школа. Мы здесь учимся. Я первоклассник, а мой брат старшеклассник. Мы ученики. Это портфель, он красивый. У меня есть закладка, ручка, линейка, карандаш, дневник, учебник, ластик. Это учительница, она добрая. Я люблю [свою] школу.* (М. Епифанова)

**2.**

**Лексическая тема:** Человек. Мои друзья.

**Грамматические темы:** собственные существительные, личные и притяжательные местоимения, согласование их с существительным, инфинитив, личные окончания глаголов, наречия, союзы.

*Это я. А это мой друг. Его зовут Максим. Он любит петь и танцевать. Максим поёт очень хорошо. А это моя подруга Наташа. Она любит читать. Мы вместе читаем.* (О. Гореславская)

**Лексическая тема:** Человек. Мои друзья.

**Грамматические темы:** собственные существительные, личные и притяжательные местоимения, прилагательные согласование их с существительным, инфинитив, личные окончания глаголов, союзы.

*Это моя подруга Наргиз. У нее карие глаза, длинные волосы Она высокая. Она любит улыбаться.*

**3.**

**Лексическая тема:** Человек. Здоровье. Части тела.

**Грамматические темы:** Конструкция *У меня есть ...*, число имени существительного, спряжение глагола.

*Это человек. У него есть голова и туловище, руки и ноги.*

*Голова думает. Руки делают, играют, пишут, рисуют. Ноги ходят, бегают и прыгают.*

*Самое важное – это лицо. На лице есть глаза, нос, рот, лоб, щёки. Глаза смотрят и видят. Нос вдыхает и чувствует. Рот ест и говорит. Лоб морщится. Щёки горят.* (А. Кузнецова)

**4.**

**Лексическая тема:** Растительный мир.

**Грамматические темы:** Конструкция *Мне нравится...*, спряжение глагола, число и род имени существительного и прилагательного.

*Это лес. Мне нравится лес. Он зеленый и густой. Там растут грибы и ягоды. Грибы большие и белые. А ягоды красные и спелые.* (В. Бормотина)

5.

**Лексическая тема:** Животный мир.

**Грамматические темы:** Конструкция *У меня есть...*, спряжение глагола, род имени существительного и прилагательного, личные местоимения.

*Это кошка. Она пушистая. У нее есть лапы, хвост и усы. Она мяукает. У нее есть котята. Они тоже пушистые. Они бегают и прыгают.* (О. Косырева)

6.

**Лексическая тема:** Магазин.

**Грамматические темы:** имя существительное (одушевлённое и неодушевлённое, единственное и множественное число, именительный падеж, словообразовательные модели – существительные с суффиксами, называющие лиц мужского/женского пола по роду занятий), глагол (настоящее время, личные окончания), местоимения (личные), наречия (места).

*Магазин*

*Это магазин. Магазин находится рядом. Там есть продукты. Я покупатель. У меня корзина. Это прилавок. Там сыр, молоко, хлеб, колбаса. Это весы. Продавец взвешивает фрукты. Это касса. Кассир берёт деньги. Я беру чек.* (Н. Максимова)

7.

**Лексические темы:** Времена года (лето), Моя семья, Мои занятия, Питание.

**Грамматические темы:** род и число имени существительного и прилагательного, личные и притяжательные местоимения, инфинитив, спряжение глагола.

*Сейчас лето. Светит солнце. Поют птицы. Зеленеет трава. Цветы яркие и душистые. Можно есть спелые ягоды. Моя любимая ягода – земляника, мой любимый овощ – помидор, моё любимое лакомство – мороженое. Меня зовут Ваня. Мне 10 (десять) лет. Я люблю плавать, читать, бегать, гулять, загорать, играть.*

*Это мой брат. Его зовут Гиви. Он маленький. Ему 5 (пять) лет. Он не умеет читать. Он умеет рисовать и танцевать. У него [есть] большой мяч, большая шляпа, и большое корыто. [В корыте вода. // Мама наливает в корыто воду]. Он любит купаться, но он не умеет плавать.*

*Это моя сестра. Её зовут Ната. Она большая. Ей 12 (двенадцать) лет. Она умеет петь. У неё красивый голос. Она поёт, как птица. Её часто просят спеть, но она любит рисовать, играть на пианино и плавать. Она плавает быстро.*

*У нас каникулы. Мы вместе играем в наш большой мяч, загораем, плаваем, едим ягоды, танцуем и поём. Наш любимый танец – «Летка-Енка». Наша любимая песня – песня про лето. Её поёт Дед Мороз в мультфильме «Дед Мороз и лето». Наше любимое слово – привет! Нам весело вместе. Мы любим лето!* (И. В. Войтик)

8.

**Лексическая тема:** Город. Транспорт.

**Грамматические темы:** спряжение глагола, повелительное наклонение глагола, число и род имени существительного и прилагательного.

*Это светофор. У него разные глаза: зеленый, красный и желтый. Он умеет говорить: Идите! Стойте! Ждите!*

9.

**Лексическая тема:** Праздники.

**Грамматические темы:** Конструкции *У меня есть...*, *Мне нравится ..*, спряжение глагола, число и род имени существительного и прилагательного, наречие.

*Сегодня Новый год. Мне нравится этот весёлый праздник. У нас есть зелёная ёлка. Она красивая. Дети танцуют и читают стихи.*

*Вместе весело! (М. Кулакова)*

10.

**Лексическая тема:** Время года. Погода.

**Грамматические темы:** Число и род имени существительного и прилагательного, наречие.

*Сейчас зима. Всё вокруг белое. Дом белый. Улица белая. Поле белое. Хорошо и красиво!*

- **К заданию 4**

**Пример выполнения задания 4.**

**Грамматическая тема:** Имя существительное. Творительный падеж в пространственном значении с предлогом в ед. числе.

**Лексическая тема<sup>21</sup>:** Растительный мир.

**Грамматическая модель:**

расти (где?) ПОД ЧЕМ?	под дубОМ	дуб, ОН
	под соснОЙ	сосна, ОНА
	под деревОМ	дерево, ОНО

**Речевой образец:** Белая береза под моим окном,  
Принакрылась снегом, точно серебром.

**Текст для изучения:**

*Собирать грибы очень интересно и увлекательно. У них разные шапочки: шоколадно-коричневые, ярко-красные или оранжевые. Грибы сами подсказывают, где их искать. Подберёзовик растёт под берёзой,*

---

<sup>21</sup> Можно соединять 2-3 лексические темы.

*подосиновик – под осиной. А самый ценный и красивый – белый гриб. Его ищи под ёлочкой или под дубом – в дубраве, в дубовом лесу.*

- Выпиши названия грибов. Подбери картинки или нарисуй грибы. Расскажи, где растут грибы.

## 5. ТРУДНОСТИ ИЗУЧЕНИЯ ГРАММАТИКИ РУССКОГО ЯЗЫКА

### 5.1. Предложно-падежная система существительных и прилагательных

Основные категории существительного: род, число, падеж. Словоизменение прилагательного. Способы презентации грамматического материала. Практикум по теме «Падежные значения и порядок их изучения»

Курс РКИ/РКН в школе имеет целью овладение основами русской **грамматики на базе лексики**, необходимой детям для повседневного общения и для освоения школьной программы. В грамматике трудности связаны с флективным типом русского языка. Задача учителя – минимализировать их.

#### 5.1.1. Роль имени существительного в языке

Имя существительное – часть речи, которая обозначает предмет, имеет формы рода и изменяется по падежам и числам. «Предметом» в грамматике называется всё то, о чем можно спросить: **кто это?** или **что это?** (*человек, лошадь, орел, зима, воздух, радость*).

Корень существительного не всегда имеет значение предмета, он может иметь значение признака, свойства, действия или состояния. В этом случае значение предмета присутствует в суффиксе (сер-**ост**-ь, движ-**ени**-е, бел-**изн**-а, бег-**ѳ**).

Основное понятийное содержание существительных – обозначение конкретных предметов, лиц, животных, т.е. таких субстанций, которые способны выступать в качестве самостоятельного деятеля, субъекта активного действия или состояния.

Роль существительных определяется их номинативной функцией и большим удельным весом в составе слов среди других частей речи в русском языке.

Среди других факторов, определяющих важную роль существительных в обучении языку, исследователи называют

- 1) «способность существительных передавать национально специфическую информацию о явлениях окружающего мира;
- 2) участие существительных в формировании предложения – основной коммуникативной единицы;

### 3) большой словообразовательный потенциал имен существительных»<sup>22</sup>.

Интересны данные небольшого социолингвистического исследования, в ходе которого в течение двух лет велось наблюдение за приехавшей в Россию женщиной-китайкой, которая специально не изучала язык (она записывала в тетрадь все новые русские слова, которые узнавала, общаясь на работе и в кругу друзей). Показательно, что 75% слов от общего числа стихийно усвоенной в течение двух лет жизни в России лексики при начальном нулевом владении языком составили **существительные**. В основном это были слова с предметно-конкретным значением: *дом, этаж, ключ, молоко, фрукты* и.п., **количество отвлеченных** имен существительных (*погода, новость, время, проблема, движение*) **было незначительно** (4, 8 % от общего числа существительных). При этом велико было число имен собственных: имен коллег по работе, имен политических деятелей, названий улиц, станций метро, городов и других топонимов<sup>23</sup>. О чём это говорит нам? Это свидетельствует о том, насколько трудно усваивается абстрактная лексика.

Примечательно, что среди усвоенных слов было лишь **4,2 % глаголов**. Это свидетельствует о том, насколько трудоемкой задачей является системное обучение языку и, в частности, **усвоение глагола**.

Рассмотрим грамматические категории имени существительного, указав на важные и/или проблемные зоны, с которыми связаны трудности в изучении того или языкового явления.

#### 5.1.2. Имена существительные одушевленные и неодушевленные

В школьном курсе русского языка разграничение одушевленных и неодушевленных существительных проводится в помощь вопросов **кто?** и **что?** и опирается на противопоставление понятий **живое** и **неживое**.

**ОДУШЕВЛЕННЫЕ** существительные – это названия **людей** и **животных**.

**НЕОДУШЕВЛЕННЫЕ** – это названия всех других предметов и явлений: *стол, книга, дубрава, доброта, море, счастье*.

Деление существительных на **одушевленные** // **неодушевленные** не отражает (!) существующее в мире деление на **живое** и **неживое**.

К **одушевленным** существительным НЕ относятся

- названия деревьев и растений;
- названия групп людей и совокупностей животных: *группа, народ, коллектив, войско, толпа, стая, табун, рой*, а также собирательные существительные *молодежь, детвора, студенчество, человечество* и т.д.

---

<sup>22</sup> Иванова Т.А. Имя существительное в аспекте РКИ. СПб, 2003, С.4-5.

<sup>23</sup> Савосина Л. Коммуникативное поведение индивида в стране изучаемого языка (начальный этап культурно-речевой адаптации) // Вестник МАПРЯЛ № 42, 2004.

Существительные, совмещающие в своём значении понятия о **живом** и **неживом**, вызывают трудности при употреблении в речи:

1) Слова типа *вирус, микроб, бактерия* – названия микроорганизмов. Эти существа не соответствуют обыденному представлению о живом. Из двух возможных вариантов употребления *изучать вирусов, микробов, бактерий, фагов* и *изучать вирусы, микробы, бактерии, фаги* последний, квалифицирующий их как **неодуш.** сущ., является предпочтительным.

2) Слова, ассоциативно отождествляемые с живыми предметами (*покойник, мертвец* «бывшие живые»; *эмбрион, зародыш* «уже живые, будущие живые»; *дама, валет, кукла, робот, снеговик* «подобие живого»,) обычно употребляются как **одушевленные**.

Для правильного выбора формы слова следует учитывать и **значение**, и **форму** слова, т.е. рассматривать оба критерия – семантический и грамматический:

1. Как осмысливается предмет – как живой или как не живой?

**2. Каков грамматический показатель одушевленности/неодушевленности?**

- Грамматическим показателем **одушевленности** является совпадение для всех родов форм Винительного падежа **мн.ч.** с Родительным падежом (В=Р), при **неодушевленности** Вин.п. **мн.ч.** совпадает с Им.п. (В=И). Вывод делается на основании грамматического показателя. Например:

*Я вижу кукол, я одеваю кукол.* (Винительный падеж)

*У меня нет кукол.* (Родительный падеж)

Винительный = Родительный (формы совпадают)

Вывод: Кукла – одуш. существительное.

Для существительных женского рода вывод делаем по форме МН. числа.

Исключение: *Играю в куклы* – особая конструкция. (В=И)

*Я вижу стол и слона.* (Винительный падеж)

*У меня нет стола и слона.* (Родительный падеж)

Винительный = Именительный у слова *стол*.

Винительный = Родительный у слова *слон*.

Вывод: *стол* – неодуш., а *слон* – одуш. существительное.

Для существительных мужского рода вывод делаем по формам ЕД. или МН. числа.

**ПРАКТИКУМ.** Одушевленное ли существительное среднего рода *существо*?

Вывод можно сделать по формам МН. числа. (*Вижу этих существ* или *эти существа*?)

К существительному *кукла* задаем вопрос «Что это?» – «Что это за предмет?»

Если у куклы есть имя, конечно, спросим: «Кто это?»

Анализ значения и вопрос либо подтверждают правильность вывода, либо обнаруживают несовпадение значения, вопроса и грамматического показателя.

Ряд существительных не имеет четкого соответствия между лексическим **значением** и **грамматическим показателем** одушевленности/неодушевленности.

Существительное *труп* имеет грамматический показатель неодушевленности (В = И): *вижу труп*, поэтому относится к числу неодуш. существительных, в то время как *покойник* относится к одуш. именам (В=Р) *вижу покойника*.

Существительные типа *робот, кукла, неваляшка, матрешка, чебурашка, туз, валет, снеговик* обозначают неживые предметы, мыслимые как «подобие живого», поэтому имеют грамматические показатели одушевленности (В=Р) и относятся к числу одушевленных существительных. *Одеваю своих кукол, изобрёл нового робота*.

- Грамматическим показателем одушевленности/неодушевленности для **неизменяемых** существительных служит падежная форма согласованного определения: *вижу **забавных** кенгуру, **разноцветных** колибри, **маленького** пони, **забавных** шимпанзе, **разноцветных** какаду, но вижу **разноцветные** сари, **забавные** антраша*. Этот показатель является основным.

У существительных женского и среднего рода, имеющих **только** форму **единственного** числа, нет грамматических показателей одушевленности/неодушевленности: *вижу молодежь, ребятню, студенчество*. (Нет форм мн. ч., по которым мы могли бы проверить принадлежность к одушевленным или неодушевленным именам существительным).

### 5.1.3. Категория рода

Краеугольной категорией в грамматической системе русского языка является категория рода. Деление существительных на слова мужского, женского и среднего рода семантически необъяснимо. ***У предметных имен категория рода является чисто грамматической и никак не связана с реальной действительностью***. Данная категория присутствует лишь у 5% языков. Например, эта категория отсутствует в таком распространенном языке международного общения, как английский. Трудность заключается в том, что в различных языках, имеющих данную категорию (например, славянских), распределение по родам не совпадает. В тех индоевропейских языках, где эта категория есть, она часто проявляется иначе и имеет иные, чем в русском языке, способы выражения (два рода есть во французском языке и три – в немецком; маркерами рода служат артикли).

Влияние родного языка при изучении категории рода существительных чаще всего оказывается отрицательным в силу действия тенденции к интерференции (т.е. смешения, наложения грамматического строя родного и изучаемого языков). Например, в азербайджанском языке категория рода



выражается иначе, чем в русском. Когда достаточно хорошо владеющий русским языком мужчина-инофон говорит: «Это не мой книга», он следует законам своего языка – называть всё, принадлежащее мужчине, в мужском роде.

Категория рода реализуется в ряде конструкций. Различия в роде у сущ. проявляются следующим образом:

- 1) в согласовании с формами прилагательных, причастий и притяж. местоимений (*большой дом, большая улица, большое окно*);
- 2) в согласовании с разными формами глаголов в прош. вр. и в сослагательном наклонении (*был дом, была улица, было окно*);
- 3) в возможности замены разными формами местоимений (дом – он, улица – она, окно – оно).

Каждое существительное в русском языке требует от говорящего знания принадлежности к роду, ведь от этого зависит форма связанных с ним слов в речи. Родовой показатель существительного определяет построение всего русского предложения, ср.: *Но лето быстрое летит. Настала осень золотая.*

**Методический прием изучения категории рода – пособие «цветной круг»<sup>24</sup>. «Цветной круг», по которому все слова распределяем по родам, должен присутствовать на уроке постоянно и использоваться при изучении новой лексики и грамматики на протяжении всего курса!**

- Все существительные вводятся с маркером рода ОН, ОНА, ОНО.

Категория рода выявляется в формах ЕД. числа, но принадлежит системе всех форм слова.

Основной проблемой при изучении рода существительных в курсе РКИ является определение родовой принадлежности каждого изучаемого существительного, тогда как у *носителей* языка затруднения возникают лишь в связи с отдельными группами существительных (заимствованными, сущ. общего рода, несклоняемыми, аббревиатурами).

- Каковы же содержательные и формальные признаки категории рода? Как мы определяем род?

Род имен существительных определяется по значению и по окончанию. Слова одной тематической группы могут иметь различную родовую принадлежность, ср. названия жилых помещений: *дом (м.р.), квартира (ж.р.), здание (ср.р.)*; названия злаков – *овес (м.р.), пшеница (ж.р.), просо (ср.р.)* и др.

Только у названий лиц и животных род имеет реальное содержательное значение. В остальных случаях отнесенность слов *дом, гора, слово* к т.и. роду совершенно условна (что и создает трудности при обучении языку).

Несовпадения в родовой принадлежности слова в родном и изучаемом русском языке служат причиной типичных **устойчивых ошибок** в речи изучающих РКИ.

---

<sup>24</sup> См. **Какорина Е.В. Методика преподавания русского языка как неродного / иностранного: методическое** пособие. Ч. 1,2 ... С. 23. (Глава «Грамматическая модель»).

- Грамматически категория РОДА выражается системой падежных форм и синтаксически.

По окончанию род имен существительных определяется следующим образом:

- 1) существительные с окончаниями **-а, -я** – женского рода: *вода, гора, страна* (кроме наименований лиц мужского пола).
- 2) существительные с нулевым окончанием, с основой на твердый согласный или **-й** – мужского рода: *стол, дом, край, сарай*.
- 3) существительные с нулевым окончанием, с основой на мягкий согласный или шипящий могут быть как мужского, так и женского рода: *руль, букварь, ключ, плащ* – мужской род; *сталь, жизнь, ночь, вещь* – женский род.
- 4) существительные с окончаниями **-о, -е** – среднего рода: *дело, окно, яблоко, поле, море* (реже – м.р. – *домишко, голосище*).

**ВАЖНО:** Внимания требует тот факт, что часть названий лиц мужского пола имеет окончания **-а, -я** (*папа, дядя* – термины родства, *Саша, Сережа* – имена собственные, *юноша, мужчина*), которые осознаются как окончания-маркеры (показатели) женского рода. Употребление таких сущ. мы ограничиваем на начальном этапе обучения (выстраивая четкую систему форм МУЖ – ЖЕН. – СР. рода, имеющую строго определенные показатели: **нулевое окончание, -А, -О**).

Непоследовательность формальных грамматических показателей рода (у сущ. 1 скл. муж. рода на **-а, -я**, у сущ. 3 скл. жен. рода с нулевым окончанием), вызывает затруднения при определении родовой принадлежности. Эти явления проучиваются отдельно и вводятся на продвинутом этапе обучения.

Слова *умница, неряха, тихоня, плакса, соня, сирота, малютка* и т.п. – существительные общего рода, которые могут указывать как на лиц мужского пола, так и на лиц женского пола. Род таких существительных определяется контекстом, его синтаксическое выражение не подчиняется строгому правилу (*Она наш главный заводила* // *наша главная заводила. Этот горький/ эта /горькая пьяница*).

Средний род в большинстве случаев связан с названиями неодушевленных предметов. Из одушевленных существительных ср. род имеют группы слов:

*дитя, лицо (личность), существо, животное, божество, ничтожество; пресмыкающееся, беспозвоночное, млекопитающее, земноводное.*

Существительные, имеющие только формы мн.ч., не имеют категории рода: *сани, очки, сливки, каникулы* и т.д.

### СЛОВА – НАЗВАНИЯ ЛИЦ

У одушевленных существительных – названий лиц – категория рода имеет содержательную характеристику: слова муж. рода называют существа муж. пола, слова жен. рода – существа жен. пола.

В количественном отношении сущ. МУЖ. рода преобладают. Это объясняется тем, что они заключают в себе общее понятие о человеке, обозначают его социальную, профессиональную, групповую принадлежность независимо от пола (*человек, начальник, депутат, поэт, малыш, подросток*).

Некоторые слова ЖЕН. рода, называющие лиц жен. пола имеют выраженные словообразовательные характеристики (суффиксы «женскости»): *учительница, лифтерша, ткачиха*. На это в курсе РКИ также мы обращаем особое внимание.

### СЛОВА – НАЗВАНИЯ ЖИВОТНЫХ

Связь значения и грамматического рода непоследовательна у слов этой группы. Можно отметить три типа именования животных:

- 1) название одним именем (и самца, и самки): *окунь, снегирь, дикобраз* – муж. род, *белка, галка, пантера, сойка* – жен. род;
- 2) название двумя именами: *лев* – *львица* (вместе *львы*), *волк* – *волчица* (*волки*), *слон* – *слониха* – (*слоны*), *кот* – *кошка* (*кошки*), *баран* – *овца* (*овцы*), *боров* – *свинья* (*свиньи*), *селезень* – *утка* (*утки*). Одно из слов служит общим именованием.
- 3) название тремя именами: *жеребец* (*конь*) – *кобыла* – *лошадь* (общее название), *гусак* – *гусыня* – *гусь*.

Особое внимание уделяется в курсе РКИ именованию детенышей животных. Для них используется суф. «детскости» –онок(-енок)/ -чонок: *котенок, медвежонок, бельчонок, зайчонок*.

Часть существительных имеет нестандартные названия: петух – курица – цыплёнок; конь – лошадь – жеребёнок<sup>25</sup> и т.п. Эти слова мы должны проучить специально.

- **ПРАКТИКУМ. Фрагмент урока по теме «Изучение категории рода у имени существительного и прилагательного (базовый уровень владения)»**

Комментарий:

Наибольшую трудность вызывают у инофонов слова среднего рода. Текст, которому посвящен урок, содержит существительное *слово* (среднего рода), которое многократно повторяется.

---

<sup>25</sup> Очень интересными оказываются языковые связи слова *жеребенок* (детеныш лошади). В укр. – *жеребя*, белорус. – *жеребе*, болг. – *жеребе*, словенс. – *zrebe*, чешск. – *hřebec*, словац. – *zriebe*. Сопоставив этот ряд со старославянским *жръв*, можно выделить общеславянский корень \* *gerb*, который угадывается в греческом (плод, новорожденный, ребенок, детеныш, дитя), восходящем к древнеиндийскому *garbhas* (материнское чрево, плод чрева, дитя). Это сходство в развитии наименований у разных народов говорит не только об общности жизни и быта наших предков, но и раскрывает (проявляет) через языковую картину мира совершенно особенную культуру отношения человека к лошади.

Все существительные вводятся с маркером рода ОН, ОНА, ОНО.  
платье, ОНО, мое  
Платье какОЕ? – новОЕ.

В процессе обучения тренировка определения принадлежности сущ. к роду должна быть самой частой «пластинкой»:

- Тетрадь – он, она, оно?
- Тетрадь, она (ученик должен отвечать быстро, почти автоматически).

*Задание.* Читаем текст. (Обращаем внимание на то, от какого слова зависят окончания прилагательного.)

### ПРО СЛОВА

МЯЧ – это слово весёлое.  
КИРПИЧ – это слово тяжёлое.  
КОРОВА – это слово рогатое.  
А слово АРБУЗ – полосатое.  
Прохладное слово – МОРОЖЕНОЕ.  
ДРУГ – это слово надёжное.  
(Г. Сапгир)

А. Найдите и подчеркните словосочетания существительное+прилагательное.  
*Образец:*

слово (КАКОЕ?) весёлое  
мяч (КАКОЙ?) весёлый

Б. Устно назовите род сущ.

*Образец:* МЯЧ, ОН, мой  
СОБАКА, ОНА, моя  
ЖИВОТНОЕ, ОНО, моё

В. Задайте вопросы к выделенным существительным КАКОЙ? КАКАЯ? КАКОЕ?

Напишите словосочетания по образцу:

*Образец:*

МЯЧ (какой?) веселЫЙ

КИРПИЧ .....  
КОРОВА .....  
АРБУЗ .....  
МОРОЖЕНОЕ .....  
ДРУГ .....

Слова для справок: верный, полосатый, вкусный, красный, зелёный, добрый, тяжелый, прямоугольный, большой, круглый.

Г. Игра. Дети по очереди называют любое слово-существительное и называют его признак.

*Образец:*

Лето – слово тёплОЕ, зелёнОЕ.

Лето, ОНО – тёплОЕ, весёлОЕ. КАКОЕ?

Зима – слово холоднОЕ, белОЕ. КАКОЕ?

Зима, ОНА – холоднАЯ, белАЯ КАКАЯ?

#### 5.1.4. КАТЕГОРИЯ ЧИСЛА

Категория числа имен существительных – словоизменительная морфологическая категория, которая обозначает количество называемых существительным предметов и строится на противопоставлении форм ед.ч. и мн.ч.

В курсе РКИ прежде всего изучаются существительные – названия считаемых предметов (большинство личных, предметных имен и зоонимов), которые изменяются по числам, т.е. имеют противопоставление формы ед. и мн.ч.: *дом – дома, книга – книги, письмо – письма*. Таких существительных большинство, правила их изменения по числам просты и базируются **на** различиях качества **конечного согласного основы**. Вот почему эта тема не вызывает трудности у носителей языка и оказывается иногда «непреодолимо» сложной для инофонов (в том случае, когда у них в течение вводно-фонетического или сопроводительного фонетического курса русского языка не сформировалось противопоставление твердости-мягкости конечного согласного основы (лы[ж' и])). Существительные МУЖ. и ЖЕН. рода с одинаковым завершением основы (на парно-твердую согласную, парно-мягкую, и j ) имеют одинаковые окончания.

СТУДЕНТ – СТУДЕНТЫ

КОНЬ – КОНИ

КЛЮЧ – КЛЮЧИ

МАМА – МАМЫ

СЛУГА – СЛУГИ

НОЧЬ – НОЧИ

У инофонов встречаем несвойственные носителям языка ошибки: \* *служы, столи, коны, студенти*.

Для усвоения данной закономерности у учащихся РКИ должны быть сформированы фонематические навыки разграничения **на слух** и **на письме** твердых и мягких согласных. Для этого сначала выбираются формы (одно-двусложные, потом трёхсложные) с ударным окончанием: *стол – столЬ, слон – слонЬ, малыш – малышИ* // *облако – облакА, море – морЯ* или с основой на сонорный: *конь – кони, зверь – звери* // *земля – земли*.

**ВАЖНО:** Необходимо обращать внимание на ударение. Изменение формы часто сопровождается изменением места ударения в слове (сестрА – сѐстры, но берѐза – берѐзы). Над такими формами необходимо специально работать,

т.к. в дальнейшем противопоставление ударных и безударных форм позволит проверять безударную гласную.

Существительные МУЖ. и ЖЕН. рода противопоставлены существительным СРЕДН. рода. Окончания зависят от исхода основы:

ОН, ОНА на ТВ. согл. – окончание -Ы	ОНО окончания -А (-Я)
на МЯКГ. согл., Г-/К-/Х-, шипящие – окончание -И	

Сущ. на [j] *край – края, фамилия – фамилии, раздолье – раздолья.*

Большинство существительных **муж.**, **жен.** имеет во мн.ч. окончания – **ы/-и**: *пароход-ы, завод-ы, нож-и, успех-и, песн-и*; окончания –а/-я у существительных **ср. р.** и некоторых существительных **м.р.**: *окн-а, стекл-а, глаз-а, учител-я, письм-а* (разные акцентные типы с ударением на основе или на окончании).

#### ГРАММАТИЧЕСКИЕ ЯВЛЕНИЯ, ВЫЗЫВАЮЩИЕ ТРУДНОСТИ

• С точки зрения РКИ наиболее трудны в рамках данного правила существительные **муж.** и **ср. р.** с окончаниями -а/-я: *голос-а, адрес-а, мор-я* и т.д., такие слова немногочисленны и должны быть выучены. Наиболее частотные из них:

*дом – дома, город – города, адрес – адреса, лес – леса, луг – луга, цвет – цвета, вечер – вечера, учитель – учителя, директор – директора;*  
*озеро – озёра, стекло – стёкла, окно – окна, письмо – письма.*

**ВАЖНО:** у существительных муж. рода окончания ударные, у существительных ср. рода ударение подвижно.

Для лучшего запоминания таких слов используется принцип тематической группы.

Тема «Город. Путешествие»: *новые городА, точные адресА, высотные домА, понятные номерА (домов), церковные куполА, далёкие крайА, скоростные поездА.*

Тема «Природа»: *зеленые лугА и полЯ, синие озёрА, непроходимые болотА, дремучие лесА.*

*Леса и поля, / луга и озёра //– всё это мои / родные просторы.*

• Формы мн.ч. на **–ы/-и** и **–а/-я** имеют стилистические отличия (дирЕктор-ы/ директор-А, трактор-А/ трАктор-ы, тОрт-ы/ торт-Ы/ торт-А – подчеркнута правильная форма). Их надо проверять по словарю.

• Заслуживают особого внимания учителя и формы мн. ч. сущ. *муж – мужья, брат – братья, друг – друзья, стул – стулья, лист – листья, дерево – деревья* (+ *перо, звено, князь*).

• Требуют внимания учителя и формы мн. ч. сущ. на **–Й** *ручей, соловей, воробей – ручьи, соловьи, воробьи.*

- Некоторые сущ. мн. числа образуются изменением основы: *человек – люди* (\*людька, люденок, человеки\*), *ребенок – дети* (\* детька \*), *небо – небеса, чудо – чудеса, дочь – дочери, мать – матери*.

- Система древнерусского языка имела трехчленную категорию числа. Остатками двойственного числа в современном русском языке являются:

- формы мн.ч. существительных, обозначающих парные предметы: *бока, глаза, очи, уши, плечи, колени, рукава*;

- формы **Род. пад. ед. и мн.** числа с числительными 2, 3, 4 (два часа, но 5 часов).

- Наибольшую трудность в иностранной аудитории при изучении категории числа представляют существительные, употребляющиеся в форме какого-либо одного числа.

Следующие существительные употребляются только в форме единственного числа:

1) вещества (измеряются, но не считаются): *молоко, крупа, вермишель, лапша, пшено, сено, золото, воздух*;

2) собирательные существительные, обозначающие совокупность предметов как одно целое (обозначают совокупное множество лиц, предметов, явлений, а по форме – слова ед. ч.): *мебель, студенчество, родня, молодежь, листва*;

3) отвлеченные существительные, обозначающие понятия о действиях, состояниях и качествах: *счастье, беготня, гнев, белизна*;

4) имена единичных предметов: *юг, восток, Солнце, Северный полюс* и т.д.

При изменении значения некоторые имена, употребляющиеся только в единственном числе приобретают и формы множественного числа:

а) вещественные – разные сорта того же вещества: *масла, соли, табаки*,

б) отвлеченные – *радости жизни, красоты природы*,

в) имена собственные – при превращении их в нарицательные: *плюшкины, маниловы* и т.п.

Следующие существительные употребляются только в форме множественного числа:

1) названия предметов, состоящие из двух и более частей: *ножницы, щипцы, клещи, качели, весы, грабли, ворота, часы*;

2) названия некоторых веществ, материалов, кушаний: *сливки, щи, духи, обои, консервы, макароны*;

3) названия некоторых событий, игр, действий, периодов времени: *прятки, шахматы, именины, выборы, хлопоты, сборы, поиски, будни, сутки, каникулы*;

4) некоторые географические названия: *Альпы, Сухиничи, Сокольники*.

Существительные, употребляющиеся только во множественном числе, рода не имеют.

## ВЫВОДЫ:

- 1) При изучении категории числа, как и всегда, акценты делаются не только на стандартные (озеро – озёрА), но и на нестандартные грамматические формы, которые носители языка ЗНАЮТ (т.е.

«выучивают» в детстве), например, *глаз – глазА* (а не *глазы*), *ухо – ушИ* (не *ухИ*), *дерево – деревьА*, *брат – братьА*, *друг – друзьА*, *стул – стულА*.

- 2) Следует обращать внимание на существительные, которые имеют только форму одного числа.
- 3) При изучении категории числа важную роль играет понятие счета предметов, возможность их измерения, счета, определения габаритов, веса, объема.

**ПРАКТИКУМ.** Фрагмент урока по теме «Изучение категории числа у имени существительного и прилагательного (базовый уровень владения)»

Комментарий:

Формы числа образуем, когда твердо сформировано умение различать формы на **ТВЕРДЫЙ – МЯГКИЙ** согласный основы!

*слон – слонЫ, конь – конИ*

При изучении категории числа в уроке сделан акцент на существительных, формы которых необходимо специально выучить (см. выше).

В данный урок включено существительное *лист*, его формы зависят от значения слова. Образуя формы числа, следует обращать внимание на лексическое значение слова и его возможную многозначность.

Лес \*лесной массив\* – множественное число – леса.

Лес – \*строительный материал\* – **мн.ч. нет**.

Леса – \*крепления на стройке\* – **ед.ч. нет**.

Цвет – цвета \*окраска, свойство тело отражать свет\* – **мн.ч.**

Цвет(ок) – цветы \*часть растения\* – **мн.ч.**

Лист – листы \*тонкий пласт или кусок материала\* – **мн.ч.**

Лист – листьА \*орган растения\* – **мн. ч.**

Фонетическая разминка.

Поднимите руки, когда в конце слова услышите мягкий звук. Хлопните в ладоши, когда услышите твердый звук: *конь, день, кон, Дон, слон, мышь (!) , врач, грач, стол, соль, корь, топор, спор, спорь, дверь, верь, двор*.

А теперь называю один предмет, человека или животное, а вы много: *конь – кони, день – дни (!), мышь – мыши (твёрдо!), врач (мягко!) – врачи, соль – (нельзя сказать «несколько, много», это вещество, ее нельзя считать), двор – дворы* и т.п.

Задание 1. Слушайте учителя. Отгадайте загадки. Нарисуйте отгадки.

*Два брата через дорогу живут, а друг друга не видят.*

*Братья чрез дорогу живут, а друг друга не видят.*

*Братья-непоседы*

*Ночью отдыхают,*



Днём отдыха не знают:

То смотрят, то моргают. (*глаз – глаза*)                      брат – братья

Задание 2. Слушайте учителя. Читайте текст.

У дерева есть ЛИСТЬЯ,

А у меня – ЛИСТЫ,                                              лист – листья – листы

ДЕРЕВЬЯ расцветают,

ЛИСТАЕШЬ книгу ты.

(книга, тетрадь или альбом, листы – страницы)

*Вопросы и задания:*

1. Какие листья ты видишь у дерева? Нарисуй или покажи их на картинке.

2. Какие листы у тебя в книге? В тетради?

3. Скажи во множественном числе, представь, что предметов много.

Зелёный лист летит по воздуху.

У меня в тетради чистый лист.

Задание 3. Слушайте стихотворение.

*Два листа.*

**Зелёный** лист и **белый** лист!

**Кленовый** и **бумажный**!

Бумажный лист и сух, и чист,

А лист кленовый – влажный.

(А. Кушнер)

Напишите во множественном числе:

ОДИН            –            МНОГО

Зеленый лист – ...

Белый лист – ...

Красный лист клёна – ...

Большой лист в альбоме – ...

### 5.1.5. КАТЕГОРИЯ ПАДЕЖА

Падежная система – одна из главных особенностей русского языка. Категория падежа – наиболее сложная словоизменительная морфологическая категория, выражающая отношение имени существительного к другим словам в словосочетании и предложении.

В формировании парадигмы (системы форм) только одного падежа участвует большое количество разных словоформ. Но трудность усвоения падежных форм для инофона состоит не только и не столько в их разнообразии и количестве, сколько в «формальном» характере грамматических значений, которые сложно связаны с различиями в семантике и никак не связаны с лексическим значением слова. Неносители языка «не

чувствуют» необходимости употребить ту или иную форму в том или ином случае. Ничто не мешает инофону говорить: «Поднимитесь *по ступенькам* и поверните направо».

А между тем именно слово в определенной падежной форме в качестве минимальной синтаксической единицы участвует в создании крупных синтаксических единиц – словосочетаний, предложений, текстов, т.е. является основным «строительным материалом» при построении речи.

Падежная система представляет собой большой, разнообразный, подлежащий усвоению учебный материал.

Изучение падежей в аспекте РКИ связано с рядом трудностей:

- 1) одна и та же падежная форма имеет разные окончания;
- 2) одна и та же падежная форма может выражать разные значения;
- 3) один и тот же падеж может употребляться с разными предлогами;
- 4) один и тот же предлог может употребляться с разными падежами;
- 5) одно значение может передаваться разными падежными формами<sup>26</sup>.

ПРИМЕРЫ:

- 1) дарю братУ (брат, ОН), дарю сестрЕ (сестра, ОНА)
- 2) Мне радостно (субъектное значение Дат. пад.)// Мне подарили машину (объектное значение – значение адресата действия)
- 3) поехать по городу / к сестре
- 4) уехать на лето (Вин. пад.) / на поезде (Предл. пад.)
- 5) расти у дороги, около дома (Род. пад.) перед подъездом (Твор. пад.) на клумбе (Предл. пад.) (место действия)

#### **5.1.6. МЕТОДИКА ИЗУЧЕНИЯ ПРЕДЛОЖНО-ПАДЕЖНОЙ СИСТЕМЫ ИМЕНИ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОГО**

- **Последовательность введения падежных форм:**

Порядок изучения падежных форм в курсе РКИ должен быть построен от простого к сложному:

ВАЖНО: Сначала изучаются

существительные только (!) в ед. числе,

затем существительные и прилагательные только (!) в ед. числе,

затем существительные во мн. числе,

затем существительные и прилагательные во мн. ч.

В грамматике (и учебниках РЯ) закреплён определенный порядок следования падежей: Им., Род., Дат., ...

Частотность, употребительность падежных форм в разговорной речи такова (по убыванию): **Им., Вин., Род., Предл.** (ед.), Им. мн., Твор. ед., Вин. мн., Род. мн., Дат. ед., Предл. мн., Твор. мн., Дат. мн.

---

<sup>26</sup> См. Рожкова Г.И. Русский язык в нерусской аудитории: Спецкурс по основам функциональной морфологии. – М., 1986.

Однако не надо забывать, что в **учебных** текстах коммуникативная значимость того или иного падежа может быть иной, например, Род. пад., использующийся для обозначения количества, части-целого, принадлежности, отрицания, безусловно, является одним из наиболее частотных и востребованных.

Порядок изучения падежей от простого к сложному такой: Им., Предл. Вин., Дат., Твор., Род.

Последовательность в изучении падежных форм должна определяться учителем, исходя из реальных коммуникативных потребностей речевой практики. Он может корректироваться учителем.

- Изучение одного падежа расщепляется на этапы: **по отдельным значениям** того или иного **падежа** (например, Твор. пад. – имеет не менее 5 основных значений: инструмента, совместности, пространственное и др.).

- Разные значения падежа могут иметь различные грамматические средства выражения (**главное слово сущ. или глагол, разные предлоги**).

Учащиеся часто путают не только разные значения падежей (т.е. неправильно интерпретируют грамматическую форму слова), но и грамматические средства их выражения:

\*Есть пюре (с чем?) с вилкой\*: значение *совместности* «накладывается» на значение *орудия действия*.

Разные значения падежа выражаются, как правило, разными членами предложения. Например,

Пить чай *с лимоном* (какой? с чем?) (признак предмета, несогласованное определение)

Пить чай *с другом* (с кем?) (совместность действия, косвенное дополнение)

Пить чай *с удовольствием* (как? каким образом? с чем?) (обстоятельство образа действия)

Значение и форма падежа задается **свойствами главного слова и значением предлога**.

разговаривать с другом (совместное действие);

чай с молоком, с сахаром (свойство предмета, значение совместности вносится предлогом),

будет студентом (определятельное значение);

справиться с примером, с задачей, гордиться сыном (объект действия).

В курсе РКИ используется не только формальный вопрос *сидеть (на чем?) на крыше*, но и смысловой вопрос *сидеть (где? на чем?) на крыше; книга (чья? кого?) сестры*. Проблема соотношения **смыслового** (логического) и **формального** вопросов в методике преподавания РКИ приобретает особое значение. Если носителям языка логический вопрос ясен «по смыслу», а формальный вопрос обычно выучивается ими в школе, то иностранные учащиеся должны «выучить» оба вопроса.

- Использование вопросов встречает ряд трудностей:

1) Падежи с совпадающими формальными признаками (например, частичное совпадение окончаний у Вин. и Род. пад.) необходимо изучать РАЗДЕЛЬНО.  
 2) Многие глаголы управляют двумя и более падежами – Вин. и Род. (партитивный): купить **что? (чего?)** – купить сено (сена); принести **что? (чего?)** – принести молоко (молока); дать **что? (чего?)** – дать зерно (зерна) // Дат. и Вин.: верить (**кому?**) другу; верить (**в кого?**) в друга. Такие формы также изучаются раздельно.

Обучая русскоязычных детей, учитель опирается на то, что система глагольного управления знакома ученикам (*знаю – кого? о ком? обвиняю кого? в чем?* и т.п.). Обучая иностранцев, надо исходить из падежных значений, вводя глаголы, управляющие изучаемым падежом.

- Соответственно, **выбираются глаголы, которые «дружат» с тем или иным падежом (т.е. являются типологическими, проявляющими значение падежа – объекта, адресата, инструмента, места):**

Вин. пад.: любить, видеть + прямой объект (что?)

Дат. пад.: дарить, идти **по...**, идти **к...**

Твор. пад.: писать, рисовать, копать (чем?); быть (кем?)..., мы **с** (кем?)..., находиться **под** (чем?)

Предл. пад.: жить, расти (где? в чем? на чем?)

Обратимся к рассмотрению основных значений падежей.

- **Основные значения падежей применительно к курсу РКИ<sup>27</sup>**

Все падежные формы многозначны. Анализируя значение падежей, следует прежде всего определить **общие значения**, составляющие специфику членов предложения. Наиболее общими значениями являются **субъектное, объектное, определительное** (включая **обстоятельственное**) значения.

Каждый падеж, выражая общее синтаксическое значение, передает то или иное **частное значение** падежа. Частные значения обуславливаются свойствами (значением) **главного слова** и семантикой **предлога**.

### Именительный падеж

✓ субъект действия, состояния, отношения. *Наступила весна. Мороз и солнце.*

✓ определительное (предикативный признак, именное сказуемое). *Мой брат – менеджер. Деньги – это свобода или рабство?*

✓ определительное (конкретизация, приложение) *дочка-красавица, город Москва.*

<sup>27</sup> Основные значения падежей даны по книге (Иванова, 2003, С. 60-70).

- ✓ объектное (в пассивных конструкциях) Белка поймана охотником. Аллея посажена школьниками.
- ✓ объект сравнения Красна, как кровь, сладка как сахар.
- ✓ вокатив (обращение) Здравствуйте, коллеги!

## Родительный падеж

беспредложные формы

### субъектное значение

- ✓ субъект разговор друзей, выпадение снега, встреча друзей<sup>28</sup>, прибытие поезда, рассказ учителя

### определятельные значения:

- ✓ принадлежность дневник ученика, подарок отца, носик чайника, ветка дерева
- ✓ носитель свойства доброта человека<sup>29</sup>, синева неба, ширь полей
- ✓ качественный человек дела, страна восходящего солнца, Уши – орган слуха
- ✓ количественное значение (определятельное):
  - при количественных числит. и счетных словах три котенка, пять щенков
  - при сущ. меры веществ, совокупностей предметов литр молока, стакан воды, кг сахара, яблок
  - даты: 8 марта 2007 года

### объектные значения:

- ✓ значение прямого объекта уборка снега (при отглагольных сущ.), просить помощи (при глаголе), Вот беда – не видел чуда!; Не читал этой книги (при глаголах с отрицанием), Нет учебника и ручки
- ✓ объект сравнения сестра выше брата, масса Юпитера больше массы Земли..., быстрее ветра, река шире ручья, Более миллиона животных – насекомые
- ✓ часть – целое ветка дерева, часть примера, нос барсука, щупальца осьминога

предложные формы

### Без

- ✓ отсутствие признака чай без сахара, без ошибки не прожить, Без труда...

### До

- ✓ пространственная, временная граница не спать до утра, простирается до моря

### Для

<sup>28</sup> встреча друзей – субъектное значение (=встречаются друзья) встреча друзей – объектное значение (=встречать друзей)

<sup>29</sup> Определятельное значение Род. пад. совмещается со значением субъектным: закон Ньютона (– кого? и какой?), выступление артиста (чьё? и кого?).

- ✓ назначение альбом для красок, ружье для фотоохоты

### **Из**

- ✓ исходный пункт движения Из пункта А в пункт В вышел поезд
- ✓ материал, вещество, состав добывать из руды, состоять из частей, из двух слов
- ✓ инструмент выстрел из ружья, пить из кружки

### **Из-за**

- ✓ причина действия плакать из-за отметки
- ✓ направление движения Из-за леса, из-за гор едет дедушка Егор

### **Из-под**

- ✓ направление движения выбраться из-под завала

### **От**

- ✓ отправная точка движения отойти от стола, оторваться от ветки
- ✓ источник признака, действия свет от Солнца, запах от плова
- ✓ часть- целое пуговица от пальто
- ✓ назначение лекарство от головной боли

### **Около**

- ✓ местоположение в пространстве Около дерева растут грибы
- ✓ приблизительное количество Ресницы растут медленно и живут около 90 дней

### **После**

- ✓ временной промежуток встретиться после уроков, чистить зубы после еды

### **С**

- ✓ исходный пункт движения упасть со стола, Вороны любят кататься с крыши

### **У**

- ✓ принадлежность у машины шины, у розы шипы, у часового овчарка
- ✓ субъект состояния, носитель признака у кого живот болит, у кого зуб, У родителей и деток вся одежда из монеток.
- ✓ местонахождение у самого синего моря, у лесной речушки (находиться)
- ✓ объект-адресат спросить у прохожего, у учителя

### **Дательный падеж**

беспредложные формы

- ✓ объект-адресат письмо президенту, подарок маме,
- ✓ предмет сопоставления сродни подвигу, пропорционален росту
- ✓ объект волеизъявления рекомендовать родителям, помочь другу, радоваться солнцу
- ✓ объект действия верить другу, завидовать сестре, вредить здоровью
- ✓ субъект действия, состояния, носитель признака (воспринимающий или активный субъект) Ей уже не 17 лет, Мальчику не спится. Гостям не хочется уходить, Детям весело, Когда небу грустно, идет дождик. Матери

все дети родны. Человеку в сутки требуется 2 литра воды. Весне и горя мало.

предложные формы

**благодаря**

- ✓ причина благодаря деятельности человека, благодаря поддержке друга

**К**

- ✓ направление движения, приближение Каждый день к доктору Айболиту приходят звери, подойти к реке, привязать к дереву, К нам приехали гости
- ✓ адресат обратиться к народу
- ✓ объект действия любовь к Родине, привязаться к собаке

**По**

- ✓ путь, траектория движения, местонахождение плыть по реке, по озеру, гулять по парку, камышы по берегам
- ✓ критерии сравнения сравнить по этому признаку, сходный по форме, необычный по содержанию
- ✓ причины действия приехать по приглашению, начать по сигналу, понять по лицу
- ✓ объект действия стучать по столу, погладить по голове, ударить по зеркалу
- ✓ ограничительный признак тетрадь по математике, экзамен по физике

**Винительный падеж**

беспредложные формы

- ✓ объект действия строить дом, водить самолёты, лодку и весло унесло, жаль сестру
- ✓ время действия читать весь день, работать всю жизнь, ждать целый год
- ✓ субъект состояния, свойства Больного знобит, руку больно.
- ✓

предложные формы

**В**

- ✓ направление движения (внутри) зашли в глухую чащу
- ✓ назначение действия сказать в ответ, купить в подарок
- ✓ орудие рассматривать в лупу или микроскоп
- ✓ образ, мера действия писать в строчку, кричать во весь голос
- ✓ количественная характеристика увеличить в несколько раз
- ✓ характеристика по внешнему виду тетрадь в клетку, обои в цветочек
- ✓ социальная характеристика пойти в шоферы

**За**

- ✓ временной предел доехать за два часа, успеть за три дня
- ✓ пространственный ориентир движения выйти за ограду, бросить за окно, спрятать за шкаф, положить за книгу

- ✓ причина действия благодарить за помощь, месть за отца, медаль за отвагу
- ✓ цель действия сражаться за победу, выступать за справедливость

## **На**

- ✓ направление движения (на поверхность) поставить на стол, положить в вазу
- ✓ временной предел занять на год, оставить на час, запомнить на всю жизнь
- ✓ предмет сравнения брат похож на сестру, пантера похожа на ночь

## **Через**

- ✓ направление движения переходить через улицу, через порог, идти через реку
- ✓ промежуток времени встретиться через час

## **Творительный падеж**

- ✓ место передвижения ехать лесной дорогой, идти узкой тропинкой, плыть морем
- ✓ время действия спать ранним утром, читать вечерами
- ✓ объект действия управлять машиной, руководить массами, заведовать отделом
- ✓ инструмент, орудие, средства действия пером пиши, да умом не спеши
- ✓ образ, способ действия петь басом, говорить шепотом, летать самолетом
- ✓ объект сравнения Лужа казалась муравью огромным морем
- ✓ предикативный признак быть директором, стать помощником
- ✓ причины отношения, эмоционального состояния гордиться сыном, доволен результатом

## **Под**

- ✓ место под сосной, под дубом (стоит), под голубыми небесами (лежит)

## **С**

- ✓ участник совместного действия ссориться и мириться с другом
- ✓ сопровождающее действие, состояние отношение писать с ошибками, рассказывать с выражением, слушать со вниманием, относиться с чуткостью
- ✓ признак, качество, свойство, принадлежащие предмету, лицу чай с лимоном, письмо с поздравлением, кофе с молоком, клубника со сливками, девушка с характером
- ✓ содержимое объемного предмета банка с вареньем, портфель с учебниками, сумка с продуктами
- ✓ объект сравнения, сходства сравнить написанное с образцом
- ✓ объект действия справиться с примером, с задачей, опыт с веществом



## Предложный падеж

### В

- ✓ место действия, расположение *сидит в темном чулане, парит в небе голубом, заблудиться в чаще лесной, дом в лесу*
- ✓ временной период *В декабре, в декабре все деревья в серебре, родиться в 1956 году*
- ✓ обстоятельства действия *в тревоге побежать домой, сидеть в темноте*
- ✓ характеристика по внешнему виду, одежде *Маша в новом платье, тетрадь в обложке, быть в пальто, кот в сапогах*
- ✓ объект действия *участвовать в диспуте, держать в руке, помогать в работе*

### На

- ✓ место действия, расположение *На кухне главное – плита, Солнышко на ели, а мы еще не ели.*
- ✓ орудие действия *играть на флейте или на компьютере, набрать на клавиатуре*
- ✓ средство передвижения *ехать на троллейбусе*

### Об

- ✓ изъяснительное (при словах речи, мысли, чувства) *думать, заботиться, беспокоиться о семье*

## 5.1.7. ПРАКТИКУМ ПО ТЕМЕ «ПАДЕЖНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ И МЕТОДИКА ИХ ИЗУЧЕНИЯ»

### I. Выбор основных значений падежей для изучения (составление грамматического минимума программы)

1. Выберите один из падежей.
2. Выберите те значения падежа (от 3 до 7 значений), которые Вы будете изучать на базовом уровне владения. (см. **Основные значения падежей применительно к курсу РКИ**, с. 63)
3. Постройте иерархию значений (расположите их в порядке убывания по признаку их коммуникативной ценности).

**Пример выполнения задания:**

#### Винительный падеж

- 1) объект действия *строить дом,*
- 2) направление движения (с предлогами на, в) *поставить на стол, положить в вазу*
- 3) время действия *читать весь день*
- 4) пространственное значение (направление движения и др.) *переходить через улицу, выйти за ограду, положить за шкаф*
- 5) предмет сравнения *брат похож на сестру.*

4. Выполните задания 1-3 для каждого падежа.

## II. Грамматическая модель Родительного падежа. Трудности изучения.

Родительный падеж является **одним из наиболее употребительных, коммуникативно востребованных и наиболее сложных**. Работу над грамматическими формами Родительного падежа начинаем с выделения тех значений, которые будем изучать в первую очередь.

1) Выделяем основные грамматические значения **Родительного падежа**:

- принадлежность / часть-целое
- отсутствие предмета
- количество
- мера

(для простоты исключаем пространственные и временные значения).

2) Речевые образцы на **модель Род. падежа** в различных значениях: *принадлежность, отсутствие, количество, мера*.

Эти значения являются наиболее частотными и коммуникативно важными. Необходимость сказать: «У меня *нет* учебника, у меня *нет* ручки» возникает на самых ранних этапах существования ребёнка в школе. Обозначить принадлежность кому-чему-либо (*У Арсена мячик, У жука есть лапы и усы*), а также посчитать предметы (*два апельсина, два килограмма; у жука шесть лап*) – без этого не обойтись на уроке математики и при обучении другим предметам.

Перед Вами **четыре примера разных моделей Родительного падежа в четырёх значениях, которые должны в курсе РКИ изучаться отдельно.**

(принадлежность)  
ЕД. ЧИСЛО

*У слона (есть) хобот.*

*У ежа колючки.*

*У оленя рога.*

*У меня есть...*

МН. ЧИСЛО

*У слонов (есть) хобот.*

*У ежей колючки.*

*У оленей рога.*

(отсутствие)

*У зайца нет хвоста.*

*В деревне нет реки.*

*У кукушки нет гнезда.*

*У меня нет ...*

*У зайцев нет хвостов.*

*В деревне нет рек.*

*У кукушек нет гнёзд.*

(количество)

С числительными 2-4

*У стола 4 ножки.*

с числительными 5 и более

*У розы 5 шипов.*

(мера)

*литр сока, воды, молока*

*пакет риса, муки, пшена*

*килограмм сыра, колбасы, масла*

нет форм мн. числа

Как мы видим, при обозначении количества, существует разграничение в употреблении форм ЕД. и МН. числа. Числительные 2,3,4 требуют употребления формы ЕД. числа, числительные 5-20 и далее – формы МН. числа (исключая составные числительные **21, 22, 23, 24** и т.д.).

При обозначении меры употребляются формы только ЕД. числа.

При изучении падежей, требующем пошаговой отработки **отдельных звеньев модели**, исходной формой может служить грамматическая модель в одном из значений соответствующего падежа:

Работа над моделью основывается **на демонстрации совпадения и противопоставления форм.**

Проанализируем формы Род. пад., обращая особое внимание на то, какие формы противопоставлены, какие являются совпадающими. Формы существительных всех трех родов ведут себя в данном падеже нестандартно.

### 3) Грамматическая модель Родительного падежа

ОН	ЕД. Ч.	МН. Ч.
стол _	стола	столОВ
карандаш	карандашА	карандашЕЙ
портфель	портфельЯ	<u>портфельЕЙ</u>

ОНА

партА	партЫ	парт_
ручКА	ручКИ	ручЕК_
тетрадь	тетради	<u>тетрадей</u>

ОНО

окно	окна	окноН_
письмо	письма	письМ_
поле	поля	<u>полей</u>

**Комментарий:**

В парадигме Ед. числа **совпадают** формы МУЖ. и СР. рода (*нет стола, нет окна*).

В парадигме ЕД. числа **противопоставлены** формы МУЖ и СР., с одной стороны, и ЖЕН. рода – с другой (*нет стола, окна// нет партЫ*).

В парадигме МН. числа **частично совпадают** формы ЖЕН. и СР. рода (*нет парт\_, нет окон\_*), **частично совпадают** формы МУЖ., ЖЕН. и СР. рода (*нет портфелЕЙ, нет тетрадЕЙ, нет полЕЙ*).

Парадигма МН. числа оказывается наиболее сложной, т.к. выбор окончания зависит не только от РОДА, но и от качества конечного согласного ОСНОВЫ.

Основы на **мягкий согласный** или **шипящий** в МУЖ., ЖЕН. и **мягкий согласный** в СР. роде обуславливает окончание –ЕЙ: *нет ежЕЙ, портфелЕЙ // нет мышЕЙ, тетрадЕЙ// нет полЕЙ*.

Основы МУЖ. рода на **твердый согласный** имеют окончание –ОВ: *нет слонОВ*.

Основы ЖЕН. рода на –К (девочка, тетрадка, ручка, салфетка) дают во МН. числе беглый гласный: *нет девочЕК\_, тетрадОК\_*.

Беглый гласный появляется и в СР. роде: *нет окОН\_, окошЕК\_*.

Мы видим, какой сложной является парадигма Род. падежа для инофона.

#### **Методические выводы:**

- Выбор стратегии обучения зависит от выбора значения падежа.
- Выбор значения определяет тематику урока, ситуативно-тематическое, коммуникативное наполнение урока.
- Изучение значения падежа ведется поэтапно.

При решении вопроса о том, какие же значения Род. падежа изучать в первую очередь, мы оказываемся перед трудным выбором. Это грамматически очень сложный падеж. Однако коммуникативная целесообразность его изучения заставляет нас изучать его на первых этапах обучения. Итак, у нас есть альтернатива: **коммуникативная vs грамматическая** целесообразность. Что же делаем мы? Выделяем наиболее простые этапы изучения падежа, соотносясь в первую очередь с грамматическим принципом (!)

Модель значения **принадлежности** или **отсутствия предмета** позволяет нам вводить сущ. всех трех родов в ЕД. числе:

*У братА* короткая стрижка, *у сестрЫ* длинные косы. *У блюдцА* красивый рисунок.

*У меня нет карандашА (портфелЯ).* *У меня нет партЫ (ручкИ).* *У меня нет письмА (заданиЯ).*

Эти модели мы можем свободно использовать!

Ситуация **счета** заставляет нас вводить **сразу формы и ЕД. и МН.** числа, как того требуют числительные:

2 самолётА, 5 самолётОВ.

Это более сложная модель, здесь придется тщательно отбирать лексику для счета.

#### 4) Варианты работы над формами Род. пад. существительного.

### **Комментарий:**

Сложность грамматической модели Род. падежа заставляет нас

- во-первых, разбивать ее изучение на отдельные этапы;
- во-вторых, нарушить общее правило изучения падежей **сначала в ЕД., затем во МН. числе;**
- в-третьих, применяя коммуникативную методику обучения, изучать формы Род. падежа в определенной речевой ситуации, позволяющей минимализировать трудности.

5) Пример работы. Фрагменты уроков. Используем игру в магазин, узнаём, который час, считаем предметы, измеряем линейкой отрезок.

**Грамматически темы:** Конструкция *числительное* + существительное. Родительный падеж существительных мужского, женского и среднего рода для обозначения количества (единственное и множественное число).

**Который час? Когда? Сколько это? Сколько стоит?**

**Лексические темы:** время, мой день, в школе и дома, распорядок дня, питание, единицы измерения (час, километр, метр, килограмм, грамм), математика.



### **I этап. Который час?**

Загадка:

Ног нет, а хожу,

Рта нет, а скажу,

Когда спать, когда вставать.

Когда работу начинать. (Часы)

Пословица: **Час** терпеть, а **век** жить.

### **Который час?**

один (1)	2, 3, 4	5 ... , много
один ЧАС (он)	два три ЧАСА четыре	пять ЧАСОВ

**Задание 1.** Спросите, сколько времени. Запишите вопрос и ответ (картинка «Часы»).

**Образец:** Который сейчас час?  
Сейчас два часа.

1. три час... 2. пять час.... 3. двенадцать час.... 4. четыре час....  
5. семь час..... 6. двадцать **четыре** час... 7. один час.....8. одиннадцать час...

**Комментарий:**

Работаем над сущ. МУЖ. рода в ЕД. и МН. числе.

**II этап. Сколько это?**

Загадки:

Два брата рядом живут, а друг друга не видят. (Глаза)  
Два кольца, два конца, а посередине гвоздик. (Ножницы)  
Пять братьев в одном доме живут. (Пальцы в варежке)

**Задание 1. Посчитайте предметы. Запишите ответ.**

**Образец:** 4 компьютерА – 1 компьютер\_

Детям показываем картинки, на которых **один, два, несколько** предметов (3 шара – 5 шаров, один флаг – 2 флага, 4 арбуза – 2 арбуза, 3 банана, 6 бананов и т.д.).

**Задание 2. Посчитайте предметы на парте: Сколько предметов?**

один фломастер..., 5 учебник..., 2 учебник .., 4 пенал .., 3 стакан..., 8 лист...

**Задание 3. Измерьте отрезок. Сколько сантиметров?**

Учитель показывает линейку:

- Это линейка. У вас (у тебя) есть линейка?
- Да, у нас (у меня) есть линейка.
- Возьми(те), пожалуйста, линейку. Измерь(те) отрезок.

Единицы длины Один метр – это сто сантиметров.

<b>метр</b>	<b>1 м = 10 дм</b>
<b>дециметр</b>	<b>1 дм = 10 см</b>
<b>сантиметр</b>	<b>1 м = 100 см</b>

Прочитай. Покажи отрезок. Измерь отрезок.

**Сколько сантиметров?**

<b>1 сантиметр</b>	<b>1 см</b>	_____.
<b>2 сантиметра</b>	<b>2 см</b>	_____
<b>5 сантиметров</b>	<b>5 см</b>	_____

**Комментарий:**

Сначала даются только слова МУЖ. рода **с основой на твердый согласный**, т.к. ситуация счета требует знания сразу форм ЕД. и МН. числа (

на -А и на -ОВ). Если вы включаете в число слов для счета с основой **на мягкий согласный или шипящий** (с окончанием во МН. числе на –ЕЙ), эта грамматическая модель должна предварительно быть проработана Вами ( 2 слонаА, 5 слонОВ; но 2 карандашА, 5 карандашЕЙ).

Затем поочередно вводятся слова СР. рода и ЖЕН. рода.

### III этап. Который час?

**Который час?** Картинка «Часы».

<b>одна</b>	<b>две</b>		<b>пять</b>	
минута	три	<b>МИНУТЫ</b>	десять	<b>МИНУТ_</b>
(она)	четыре		пятнадцать	

**Задание 1.** Прочитайте:

2 ч 15 мин                  3 ч 2 мин                  12 ч 30 мин                  22 ч 45 мин

1. Урок начинается в 8 часОВ 30 минут.
2. Поезд отправляется в 22 часА 5 минут.
3. Наша встреча через 10 минут.
4. Подождите, пожалуйста, одну минуту.
5. Перерыв 15 минут.

**Задание 2.**

1. Вы продавец. Сейчас обед. Напишите, сколько минут перерыв:

**Перерыв** .....

2. Вы кассир на вокзале. Ответьте, когда приходит поезд «Новосибирск – Москва»:

**Поезд приходит в** ..... час\_\_ ..... минут\_\_\_\_\_.

3. Вы опаздываете. Вас ждёт друг. Позвоните и скажите, когда вы придёте:  
Не волнуйся. Я приду **ровно через** 23 минут\_\_\_\_\_.

**Комментарий:**

Работаем над сущ. ЖЕН. рода в ЕД. и МН. числе.

### IV этап. Сколько стоит?

один рубль    2,3,4                  РУБЛЯ (он)	одна копейка    2, 3, 4                  КОПЕЙКИ (она)
5, 12, много    РУБЛЕЙ	5, 12, много    КОПЕЕК

--	--

**Задание 1.** Игра «Книжный магазин. Скоро 1 Сентября», «Магазин игрушек». Распределите роли и поиграйте.

- Сколько стоит книга?
- **Книга стоит 15 рублей 54 копейки.**
- **Дайте мне, пожалуйста, книгу.**

- Сколько стоит тетрадь?
- Тетрадь стоит 22 рубля 30 копеек.
- Дайте мне, пожалуйста, тетрадь.

- Сколько стоит журнал?
- Журнал стоит 50 рублей.
- Дайте мне, пожалуйста, журнал.

Продолжайте играть по ролям продавец – покупатель. Спросите, сколько стоит *ручка, блокнот, конверт, карандаш, стёрка (ластик), бумага, книга, учебник, портфель, игра, точилка, открытка, пенал; медвежонок, мягкая игрушка, набор, трансформер, машина, лего.*

### **Комментарий:**

Работаем над сущ. МУЖ. и ЖЕН. рода в ЕД. и МН. числе с основой на мягкий согласный и -К.

### **V этап. Сколько?**

#### **Задание 1. Сколько это?**

Широка страна моя родная,  
Много в ней **лесов, полей и рек.**

лес (он) много лесОВ  
река (она) много рек\_  
поле (оно) много полЕЙ

Загадка:

Сама молчит  
А **сто друзей**  
Научить может. (книга)

Пословица:

Не имей **сто рублей,**  
А имей **сто друзей.**



Загадка:

Двенадцать **братьев**  
Рост одинаковый,  
А лицо непохожее. (12 месяцев)

Сколько?

1                      **2, 3, 4** (22, 23, 24)                      **5, много** (12, 25, 100)

час                      часА                      часОВ

рубль                      рублЯ                      рублЕЙ

часс – на твёрдый согласный                      2 часА                      5 часОВ

билет                      2 билетА                      5 билетОВ

стол                      2 столА                      5 столОВ

банан                      2 бананА                      5 бананОВ

рубль – на мягкий согласный  
или шипящий                      2 рублЯ                      5 рублЕЙ

учитель                      2 учителЯ                      5 учителЕЙ

товарищ                      2 товарищА                      5 товарищЕЙ

врач                      2 врачА                      5 врачЕЙ

друг                      2 друга                      5 друзЕЙ (запомнить)

### **Комментарий:**

Повторяем и обобщаем формы сущ. МУЖ. рода в ЕД. и МН. числе. Вводим сущ. СР. рода.

**Задание 2.** Прочитайте стихотворение. Выучите его.

Семь *ночей* и *дней* в неделе.  
Семь *вещей* у вас в портфеле:  
И учебник, и тетрадь,  
Линейка – чтобы измерять,  
Пенал, ручка, карандаш  
И букварь – товарищ ваш.                      (по С. Маршаку)

*ночь* (она) – на **Ч** (на шипящий)                      7 ночЕЙ

*день* (он) - на **мягкий согласный** 7 днЕЙ  
*вещь* (она) – на **Щ** (на шипящий) 7 вещЕЙ

**Задание 3.** Прочитайте, объясните выбор окончания:

1. В школе много учителЕЙ: 2 учителЯ математики, 1 учитель физики и 5 учителЕЙ музыки.
2. В больнице 7 врачЕЙ. Но сегодня дежурят 3 врачА.
3. У меня много товарищЕЙ, но только 2 другА.
4. В группе 36 студентОВ и 4 преподавателЯ.

А теперь пишите окончания самостоятельно:

1. В клубе занимается 132 человек\_\_\_\_\_.
2. На уроке присутствует 31 ученик\_\_\_\_\_.
3. На перемене я встречаю много друг\_\_\_\_\_. ( 😊Осторожно!)
4. В Москве много магазин\_\_\_\_\_, театр\_\_\_\_ и музей\_\_\_\_\_.

**Задание 4.** Отгадайте загадки.

Выросло дерево	По четыре гнезда.
От земли до неба.	В каждом гнезде
На этом дереве	По семь яиц.
Двенадцать сучков.	А седьмое – красное.
На каждом сучке	(год, месяцы, недели, дни)

У меня есть дерево,  
На нём двенадцать веток;  
На каждой ветке тридцать листьев,  
Одна сторона у листа чёрная,  
А другая – белая.  
(год, месяцы, дни, ночи)

Год - это 365 днЕЙ или 12 месящЕВ
Месяц – это 28, 30 днЕЙ или 31 день или 4 недели
Неделя – это 7 днЕЙ

Вышел старик-годовик,  
Махнул рукавом –  
И полетели двенадцать птиц,  
У каждой птицы по четыре крыла,

В каждом крыле по семь перьев,  
Каждое перо с одной стороны чёрное,  
А с другой – белое.  
(год, месяцы, недели, дни недели, ночь, день)

**Задание 5. Рассмотрите таблицу Который час?**

Допишите окончания:

час (он) 4 часА      5 часОВ

крыло (оно) 4 крыла      7 крыл.....

перо (оно) 7 перьев      4 пер.....

***Комментарий:***

Повторяем и обобщаем формы сущ. МУЖ. рода в ЕД. и МН. числе. Вводим сущ. СР. рода

**Задание 6. Сколько это?**

минута      минут\_

копейка      копейЕК      ветка      ветОК

тетрадь      тетрадей

ночь      ночей

мышь      мышей

дочь      дочерей

**Текст**

В моём кармане много нужных вещей: камень, стёклышко, палочка, пуговица, ножи и гвозди.

Я ещё могу найти много камнЕЙ, стёклышЕК, палочЕК, пуговиц\_\_, ножЕЙ и гвоздЕЙ.

- Объясните выбор окончания во мн. числе.

***Комментарий:***

Повторяем и обобщаем формы сущ. ЖЕН. рода в ЕД. и МН. числе.

**VI этап. Сколько? Повторение.**

**Задание 20.** Единственное и множественное число существительных.

- 1) Найдите слова во мн. числе.
  - 1) Подчеркните окончания
  - 2) Поставьте выделенные существительные в форму ед. числа Им. падежа.
1. В Москве много транспорта: *машин, автобусов, троллейбусов, трамваев, такси.*
  2. На небе много *звёзд.*
  3. В лесу много *грибов и ягод, шишек и желудей.*
  4. В городе много широких *бульваров, зелёных скверов и парков, красивых площадей.*
  5. В неделе семь *дней*, в месяце четыре *недели*, в году двенадцать *месяцев.*
  6. У Наташи много *друзей и подруг.*

### Задание 21. Итоговое задание.

1. В лесу много ..... , мало .....  
(волк, лисица, заяц – зайцы, белка, медведь, лось, тигр)
2. В квартире много мебели: .....  
(стул – стулья, ковёр – ковры, диван)
3. Весной в поле и в лесу много птиц: .....  
(синица, ворона, грач, дрозд, сорока, жаворонок, ласточка)
4. На праздник в городе много .....  
(флаг, цветок – цветы, огонь – огни).

### Комментарий:

Несмотря на большую трудоемкость и рутинность продемонстрированной выше работы, она совершенно необходима для прочного усвоения грамматики. Опираясь на предложенный принцип работы, учитель выбирает необходимые в конкретной ситуации этапы изучения Родительного падежа.

Трудности освоения инофонами словоизменения имен существительных в русском языке обусловлены следующими особенностями склонения существительных:

Падеж	Основные особенности или трудности
И.п.	1) Различаем собственные и нарицательные существительные 2) Одушевленные/неодушевленные существительные склоняются по-разному
Р.п.	1) разнообразие предлогов для обозначения значений падежа: <b>без, для, до, из, из-за, из-под, от, около, после, с(со), у</b> 2) разнообразие значений падежа 3) разнообразие окончаний во <b>мн.</b> числе 4) различия в сочетании с количественными числительными: <b>ОДИН, ОДНА, ОДНО, 2,3,4 + ед.ч.</b>

	5, 26, 27 + <b>мн.ч.</b>
В.п.	1) Совпадение с формами Род. пад. (в ед.ч. совпадают формы <b>муж.р. одуш. сущ.</b> ; во мн.ч. – формы <b>муж., жен., ср. рода одуш. сущ.</b> ) 2) Зависимость форм от одушевленности/ неодушевленности 3) Разнообразие предлогов для обозначения значений падежа: <b>в(во), за, на, по, под, про, с, сквозь, через</b>
Т.п.	1) разнообразие предлогов для обозначения значений падежа: <b>за, между, над, перед, под, с(со)</b> 2) разнообразие значений падежа; 3) совпадение окончаний муж., жен., и ср. рода во мн.ч.
Д.п.	1) разнообразие предлогов для обозначения значений падежа: <b>благодаря, к, по</b> 2) различие окончаний муж., ср. и жен. рода в ед.ч. 3) совпадение окончаний муж., ср. и жен. рода во мн.ч.
П.п.	1) формы на -Е/-У нужно выучить 2) совпадение окончаний муж., жен., и ср. рода в ед. и во мн.ч.; совпадение форм ед. ч. с формами Дат. пад. сущ. жен. рода

**ВЫВОДЫ. Падежи** изучаются в курсе РКИ иначе, чем в курсе русского языка для его носителей. Падежные формы существительного предъявляются ученику в курсе РКИ не в полном объеме своего значения (например, на уроке изучаем только Вин. пад. для обозначения **времени**: *когда? в четверг, в среду, в воскресенье*). Нецелесообразно изучать формы падежей целыми парадигмами или таблицами склонений, они вводятся **постепенно**, по отдельным падежным формам, в каком-либо **одном из падежных значений** в рамках контекста, **в определенной ситуации общения**. Особое внимание мы уделяем вопросам противопоставления падежных форм и **предлогам**, необходимым для выражения того или иного падежного значения.

### 5.1.8. СЛОВОИЗМЕНЕНИЕ ИМЕНИ ПРИЛАГАТЕЛЬНОГО

Особенности словоизменения прилагательных в различных падежных формах изучаются «совместно» с формами существительных (см. порядок изучения падежных форм на с. 60). Однако предварительного отдельного изучения заслуживают и формы Им. падежа! Эта тема, не вызывая трудностей у носителей языка, неизменно приводит к многочисленным ошибкам в устной и письменной речи учащихся-инофонов, если учитель специально не обращается к ней.

Мы фиксируем у инофонов ошибки такого рода:\* домашняя работа, горячее блюдо, красивый мальчик.

*КраснЫЙ, синИЙ или золотОЙ?* Выбор окончания прилагательного зависит от качества согласного основы и ударения в слове. Он обусловлен следующими закономерностями:

Прилагательные муж. рода в ед. числе Им. пад.	(ОН, КАКОЙ?)
1) с основой на твёрдый согласный имеют окончания	- БИЙ
2) с основой на Г-, К-, Х-; Ж-, Ш-, Ч-, Щ- и мягкий согласный имеют окончания	- ИЙ
3) под ударением имеют окончания	- ОЙ
4) с основой на Н- имеют твердую и мягкую разновидности	-ИЙ/-БИЙ

Прилагательные во мн. числе Им. п. (ОНИ, КАКИЕ?)	
с основой на твёрдый согласный имеют окончания	-БЕ
с основой на мягкий согл., шипящие и Г-, К-, Х- имеют окончания	-ИЕ

**ВЫВОДЫ:** Трудности в освоении русской лексики и грамматики можно минимализировать.

Цель данного раздела курса – обратить внимание учителей на наиболее сложные темы в изучении русского языка, познакомить слушателей с методиками, позволяющими специально проработать узловые, наиболее важные звенья лексической и грамматической системы русского языка.

## 5.2. ИЗУЧЕНИЕ РУССКОГО ГЛАГОЛА

Особенности словоизменения глагола. Тематические классы глаголов. Практикум. Основные грамматические категории глагола. Глаголы движения. Управление глагола. Способы презентации грамматического материала.

### Контрольная работа № 3

#### 5.2.1. Особенности словоизменения русского глагола. Тематические классы глаголов.

Русский язык принадлежит к языкам флективного типа, т.е. грамматические значения здесь выражаются через систему флексий (окончаний) и изменения основ, что и вызывает наибольшие трудности при изучении русского языка.

Если мы используем в обучении «естественный» текст на начальном этапе изучения языка (а к этому мы стремимся), то в одном тексте мы сталкиваемся формами разного времени и вида: *«Пришла весна. Растаял снег. Бегут ручьи.; Наступила осень. Улетели птицы. Дует холодный ветер. Идёт дождь...»*

#### 5.2.2. Две основы глагола

Попытаемся ответить на вопрос, что считать нулевой формой при изучении грамматической модели глагола. Ответ не столь очевиден, как кажется на первый взгляд!

1) При употреблении глагола мы образуем формы **времени** и **вида**, а это нередко связано с необходимостью изменять **основу глагола** или **сам глагол**.

*Я писал письмо. Я пишУ письмо. Я буду писать. Я напишу письмо.*

*Я дал ему ручку. Я всегда даю ему свои ручки. Я больше не дам тебе ручку! Я больше не буду давать тебе свою ручку.*

Формы будущего **простого** образуем от глагола совершенного вида: (что сделать?) написать – напишу.

2) Для того чтобы использовать в речи глагол, недостаточно знать инфинитив – «начальную форму глагола»!

Формы настоящего времени, будущего **простого** и формы повелительного наклонения образуются ОТ ОСНОВЫ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ.

*Пиш*у – *напиш*у – *напиш*и.

Формы прошедшего времени и будущего сложного – от ОСНОВЫ ИНФИНИТИВА.

*Писа*ть – *писа*л – *буду писа*ть.

У глагола принято выделять **две основы**:

основу настоящего времени (перед окончанием типа -у, -ем: *пиш*у)

основу инфинитива /прошедшего времени (перед окончанием типа -ти, -л: *нес*ти)

В учебнике для национальной школы я встречаю задание: поставить глагол в повелительное наклонение. При этом авторы дают ученику «начальную» форму глагола – инфинитив.

Слова для выполнения задания: рисовать, писать, рассказать.

Используя основу инфинитива, получаем: \**рисовай*, *писай*, *расскажай* и т.п.

Формы повелительного наклонения образуются от основы настоящего времени. Поэтому для выполнения задания надо дать ученику глагол в форме настоящего времени, чтобы можно было легко выделить основу, к которой добавим окончание -И, -ТЕ или нулевую флексию (при чередовании твердости-мягкости в конце основы). Формы на –ем совпадают с формами будущего времени и разграничиваются по смыслу и в речевой ситуации (*Будем друзьями!*).

(Неправильно☺) Я люблю рисовать. → \*Рисовай!

(Правильно) Я рисую, и ТЫ рисуй!

### 5.2.3. Спрягаемые формы глагола

Основы изменяемых *имён* всегда оканчиваются на согласный. Почти все окончания имен начинаются с гласной.

Глагольные же основы могут оканчиваться как на гласный, так и на согласный (*писать, нести*). Глагольные флексии могут начинаться с гласного (*пиш-у, говор-ю*) и с согласного (*говори-л, писа-вший*).

Общие закономерности морфологического строения слова в рус. языке НЕ допускают сочетания двух гласных на стыке основы и окончания.

Поэтому в глаголе происходит преобразование концов основ.

Помним, что у глагола можно выделить две основы!

Поскольку происходит приспособление основы глагола к окончанию, **зная одну из основ, мы не можем назвать вторую**. Т.е. мы не можем образовывать формы наст. времени, зная только инфинитив глагола.

Носители языка в детстве «выучивают» закономерности соотношения основ, которые в русском языке очень трудны. Однако дети часто ошибаются в процессе освоения языка. Эти ошибки проявляют закономерности в строении русского глагола: *Искай* меня, я *спрятался*!; А там арбузы *продавают*.

Рассмотрим упражнение из учебника русского языка для национальной школы. Попробуем выполнить задание и ответить на вопрос, может ли его выполнить учащийся элементарного и базового уровня владения языком?

2. Прочитай. О каких действиях мальчика рассказывается в упражнении? Прочитай, используя слова **каждый** день. Что изменилось в предложениях?

Образец: *Я встал в 7 часов. Каждый день я встаю в 7 часов.*

Я встал в 7 часов утра, сделал зарядку, умылся, почистил зубы, причёслся и позавтракал. Потом оделся и пошёл в школу. По дороге в школу я встретил друга. Мы вошли в школу, разделись и сели за парту.

Итак, расскажем текст со словами «каждый день»: *Я встал, умылся, причёслся... и пошел в школу. Каждый день я ...*

Вот как мы изменили глаголы:

встал – встаю, сделал – делаю, умылся – **умываюсь**, почистил – **чищу**, причёслся – **причёсываюсь**, позавтракал – завтракаю, оделся – **одеваюсь**, пошёл – **иду** (хожу), встретил – встречаю, вошли – **вхожу**, разделись – **раздеваемся**, сели – **садимся**.

Что мы заметили? Для того чтобы выполнить задание (устное), нам надо изменить вид глагола, использовать глагол с другой основой.



Инофон начальных этапах обучения должен получить все, что позволяет ему выполнить задание. В данном случае это могут быть видовые пары глаголов или подсказки в виде форм глагола в настоящем времени. что сделать? – что делать?

*встать – вставать (я встаю),  
причесаться – причесываться (я причесываюсь).*

В любом случае, данное упражнение требует большой предварительной работы учителя.

#### **5.2.4. Словоизменительные (тематические) классы глаголов**

Для описания закономерностей словоизменения и формообразования в науке было введено понятие КЛАССА глагола – определенный тип соответствия между двумя основами (инфинитива и настоящего времени).

Если основа инфинитива оканчивается на ГЛАСНЫЙ, то основа наст. времени представляет собой либо УСЕЧЕНИЕ этого гласного, либо НАРАЩЕНИЕ согласного.

*жи-ть – жив-у люби-ть – любл-ю строи-ть – стрoj-у (ю=jy)*

Основа инфинитива, оканчивающаяся на СОГЛАСНЫЙ однозначно определяет основу настоящего времени. (нес-ти –нес-у).

- **Словоизменительные (тематические) классы** и группы глаголов (даются в соответствии с Академической грамматикой русского языка (АГ-80)).

1. (соотношение основы прошедшего времени (инфинитива) и основы настоящего времени: *a/u/e/y – a j /u j /e j / y j* ; нуль – j и др.):

гл. на -ать, -вать, -ичать, -ничать: читать – читают, делать – делают, играть – играют, летать – летают, гулять – гуляют, выдумывать – выдумывают;

гл. на -еть: иметь – имеют, уметь – умеют, жалеть – жалеют, петь – поют;

гл. на -ить: бить – бьют, вить – вьют, шить – шьют, мыть – моют (глаголы 1 спр.);

2. (соотношение основ: *ова – у j*):

гл. на -овать, -изовать, -ировать, -изировать: рисовать – рисуют, баловать – балуют, чувствовать – чувствую, участвовать – участвуют, анализировать – анализируют, воевать – воюют;

3. (соотношение основ: *ну – н*):

гл. на -нуть, -ануть: тянуть (тяну-л-и) – тянут, отдохнуть – отдохнут, тонуть – тонут, вернуть – вернут;

4. (соотношение основ: *нуль – н*):

гл. на -нуть: гаснуть (гас-л-и) – гаснут, поблекнуть – поблекнут, пахнуть (пах-л-и) – пахнут, вянуть (у-вя-л) – (у)вянут, привыкнуть – привыкнут;

5. (соотношение основ: *гласная – нуль*):

гл. на -ать (с чередованием согласных в основах): писать – пишут, искать – ищут, прятать – прячут, плакать – плачут, пахать – пахнут, блистать – блещут; таять (тая-ла) – та-ют, лаять – лают, лгать – лгут, ждать – ждут;

6. совпадающие основы прош. и наст. времени:

беречь, мочь, лечь, жечь, везти: берег-ла – берег-ут, мог-ла – мог-ут, лег-ла – ляг-ут, вез-ла – вез-ут;

7. (соотношение основ: *нуль – д/т/в/н*):

жить – живут, вести (ве-л-а) – ведут, плыть – плывут, стать – станут, класть (кла-л) – кладут;

8. (соотношение основ: *ва – j*): гл. на -вать: давать, продавать, создавать, познавать: давать – дают (да-*j*-ут) , создавать – создают;

9. (соотношение основ: *а – н/м*):

гл. на -ать: начать – начнут, понять – поймут, взять – возьмут, принять – примут;

10. (соотношение основ: *и/е/а – нуль*): гл. 2 спряжения на -ить, -еть, -ать. Основа наст. времени оканчивается на парно-мягкую, шипящую согласную или *j*; при этом парно-мягкая согласная чередуется в форме 1 л. ед. ч. с шипящей или сочетанием «губная + л»: *купить, любить, ходить, возить; обидеть, видеть, ненавидеть; стоять, кричать, слышать, гнать, держать, дышать.*

*Купить – куплю – купят, ходить – хожу – ходят, видеть – вижу – видят, слышать – слышат.*

- Изолированные глаголы (имеют особые системы окончаний и соотношения основ прошедшего и настоящего времени):  
быть, хотеть, бежать, дать, идти (+ пройти, найти и т.д.), ехать, есть и др.

**ВАЖНО!**

Глаголы 1-9 класса относятся к 1 спряжению.

Глаголы 10 класса относятся ко 2 спряжению.

Повторяем, что только носители языка могут свободно оперировать данными тематическими классами, для изучающих русский язык как неродной необходимы специальные упражнения, позволяющие отнести изучаемый глагол к тому или иному классу, подсказки, позволяющие образовывать формы настоящего и будущего времени (от основы настоящего времени/простого будущего) или прошедшего (от основы инфинитива).

Неноситель языка не может образовать форму настоящего времени от инфинитива *писать* – *пишу*, не зная о чередованиях в основе глаголов 5 класса. Глагол *писать* относится к другому классу и образует формы настоящего времени в соответствии с закономерностями 1 класса – *писаю* (*писая*)ю.

**ВАЖНО!** Иногда изменение основы «до неузнаваемости» преобразует глагол. Посчитайте, сколько «материальных» элементов у этих пар глаголов совпадает:

*Вить* – *вью*, *писать* – *пишу*, *мыть* – *мою* и т.п.

А ведь мы привыкли давать детям инфинитив, для того, чтобы они образовывали формы изъявительного наклонения глагола!

**ПРАКТИКУМ.** Тренируемся определять тематический класс глагола. Знакомимся со способами презентации материала.

Глагол *начинать* – глагол 1 класса, он образует формы настоящего времени с наращением основы (прибавляем *ј*): начина-ть – я начинаю (*начанај-у*);

глагол *начать* – глагол 9 класса, в основах инфинитива и настоящего времени чередуется –а/-н, формы будущего времени образуются так: *начать* – *начну*;

глагола *вести* – глагол 7 класса, в настоящем времени в основе появляется *д*: *вести* – *веду*.

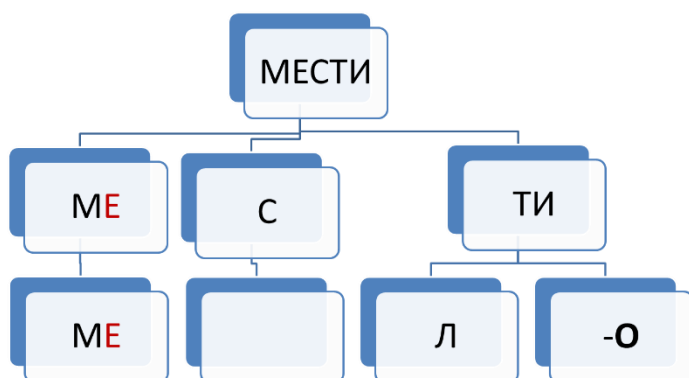
Один из приемов изучения словоизменительных классов глаголов в русском языке – глагольная тетрадь, в которую записываются формы глаголов (распределяемые по классам); новые изучаемые глаголы подводятся под определенный тип класса (т.е. тип словоизменения), его формы образуются по аналогии с уже изученными (*ловить* – *ловлю*, как *любить* – *люблю*).

Пример презентации для форм глаголов ... (какого?) тематического класса<sup>30</sup>:

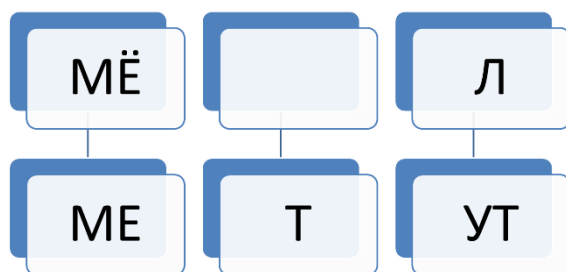
---

<sup>30</sup> Пример презентации предложила Ю.Б. Клыкова (преподаватель русского языка и литературы ГОУ СОШ № 1253 г. Москвы), см. Какорина Е.В., Клыкова Ю.Б. Приёмы работы над формообразованием русского глагола в школе в курсе РКИ (в соавторстве с Клыковой Ю.Б.) // Современные технологии обучения русскому языку как иностранному в полиэтнической и поликультурной среде. Материалы IV научно-практической конференции. – М.: МГПИ, 2012, С.124—128.

Мело весь месяц в феврале.



[0 согласной] // [Т]



В прошедшем времени *ме-л-а*, в настоящем в основе появляется т: *мет-ут*. Совпадают ли у глагола в данном случае основы инфинитива и прошедшего времени?

Вспомним, что соотношение изменяемых конечных частей основ **прошедшего** и **настоящего** времени у глаголов 7 класса (По классификации АГ-80) "нуль – |д|", "нуль – |т|", "нуль – |в|", "нуль – |н|". Эти формы необходимо проучивать, иначе как мы будем объяснять различия слов *мести*, *метут*, *мёл*? Почему изучали глагол *мести*, а вдруг *Пол метут* и *Все тропинки замело*.

### 5.2.5. Глаголы движения. Этапы работы.<sup>31</sup>

Глаголы движения принадлежат к наиболее частотным и коммуникативно весомым словам и входят в тематическую группу слов, обозначающих положение человека в пространстве или движение (сидеть, лежать; бежать – бегать, идти).

Работу над глаголами движения мы разбиваем на этапы.

1. Употребление глаголов движения (*идти* – *ехать*). Разграничение значений движения пешком и на транспорте: *Я иду в гости пешком. Я еду в гости на метро.*
2. Выделение 8-ми пар наиболее часто встречающихся глаголов движения, которые **не различаются по виду**.

<sup>31</sup> В разделе используются материалы Т.В. Савченко.

I группа (несов.вид.)	II группа (несов.вид.)
<i>идти</i>	<i>ходить</i>
<i>ехать</i>	<i>ездить</i>
<i>бежать</i>	<i>бегать</i>
<i>лететь</i>	<i>летать</i>
<i>плыть</i>	<i>плавать</i>
<i>нести</i>	<i>носить</i>
<i>везти</i>	<i>возить</i>
<i>вести</i>	<i>водить</i>

3. Употребление глаголов I группы для обозначения движения в одном направлении. (Формы вида + формы времени)

Саша сейчас *идёт (бежит)* в магазин. Вчера, когда он *шёл (бежал)* в магазин, он встретил Наташу. Завтра, когда я *пойду (побежу)* в магазин, я куплю газету.

4. Употребление глаголов II группы для обозначения:

- движения, происходящего в разных направлениях (Мы *бегаем* туда – сюда по залу.)
- повторяющегося действия (движения) (Я часто *хожу* в парк. Я часто *летаю* во сне.)

5. Сопоставление глагола *ходить* (туда и обратно) в прошедшем времени и глагола *быть*. (Я ходил в театр. Я был в театре.) Значение движения туда и обратно совмещено с указанием на пребывание в определённом месте (Вчера я *ходил* в цирк= Вчера я *был* в цирке)

6. Употребление глаголов I группы с приставками:

Приставка	Значение	Пример
По-	Начало движения	После урока мы <i>по</i> шли гулять
Во – Вы-	Движение внутрь Движение изнутри	Он <i>во</i> шёл в подъезд. Он <i>вы</i> шел из подъезда.
При- У-	Приход Уход	Саша <i>при</i> шёл домой. Саша <i>у</i> шел из дома.
Под- (подо)- От- (ото)-	Приближение Отдаление	Катя <i>подо</i> шла к столу. Катя <i>ото</i> шла <i>от</i> стола.
До-	Приближение к цели	Вам надо <i>до</i> йти <i>до</i> метро.
Про-	Движение мимо чего-то	Я <i>про</i> шёл <i>мимо</i> скамейки.
Пере-	Движение через что-то	Он <i>пер</i> ешёл <i>через</i> мост.

В процессе тренировки учащиеся усваивают значения этих глаголов и постепенно овладевает навыками их употребления.

**ВАЖНО:** Эту тему отрабатывать, учитывая соотношение ПРИСТАВОК и ПРЕДЛОГОВ. Трудность семантически «оправданного» изучения значений приближения – удаления состоит в том, что при этом используются формы разных падежей, поэтому мы тщательно отбираем лексику.

подоШЕЛ к столУ (Дат. пад.) – отоШЕЛ от столА (Род. пад.)

Сначала используем только сущ. муж. и ср. рода, имеющие одинаковые окончания:

*окно, стул, карандаш, фломастер; магазин, рынок; Арсен, Иван.  
слон, медведь, волк, сокол, крокодил.*

Введение слов жен. рода даст совершенно иную картину:

подоШЕЛ к рекЕ (Дат. пад.) – отоШЕЛ от рекИ (Род. пад.)

*парта, стена; остановка, аптека, машина; Маша, Лена.*

Это другая грамматическая модель.

## 7. Нерегулярные формы глаголов

*ходить, идти* – надо отдельно написать, проучить формы этих глаголов.

Эти глаголы движения имеют нерегулярные формы образования настоящего, прошедшего и будущего времени.

Вчера я *шёл* (*ходил*).

Сейчас я *иду*.

Завтра я *пойду*.

Вчера я *ходил* в школу пешком. Я всегда *хожу* в школу... Завтра я *пойду* в школу...

### 5.2.6. Время глагола

#### 1) Обозначение времени. Способы презентации материала.

Основная грамматическая особенность глагола – выражение значения времени. Прежде всего мы должны каким-то образом построить временную шкалу, обозначить основные точки на шкале времени, создать систему координат.

Слова – обозначение времени:

вчера	сегодня	завтра
сначала	сейчас	потом



дать подсказку, попросить их поставить глагол в неопределённую форму (что делать? что сделать?).

НЕВЕРНО давать глагол в настоящем времени:  
Я говору, они дарят, он поёт. Я рисую. (\*Вчера я поЛ. \*Вчера я рисуЛ.)

ВЕРНО давать инфинитив:  
читать + Л = читаЛ  
Я люблю петь. Вчера я пел.

### 3) Соотношение видо-временных форм

(СВ – совершенный вид, НСВ – несовершенный вид)

Прошедшее время СВ, НСВ	Настоящее время НСВ	Будущее время НСВ, СВ
читал прочитал	читаю –	буду читать прочитаю

ВАЖНО: Видовая пара – это и формы глагола, и разные слова!  
Если у глагола СВ нет форм в настоящем времени, как же определяем основу настоящего времени? Конечно, по формам будущего времени.  
Сказать – скажу (глагол ... тематического класса, т.к. соотношение основ: гласная – нуль (с чередованием согласных в основах)).

### Формы глагола должны изучаться в пределах одного вида!!!

Лучше всего сразу представлять себе обе формы глагола (либо оба глагола разного вида):  
купить – ...?  
дарить – ...?  
знать – ...?

**ПРАКТИКУМ.** «Словоизменительные (тематические) классы глагола».

1) Вопросы и задания по изученной теме  
Найдите в таблице ошибки и исправьте их.

Дать на –АТЬ, I

я даю ты даёшь он даёт  Дай!	мы даём вы даёте они дают  Дайте!
------------------------------------------	-----------------------------------------------

вчера

сегодня

завтра



Я дал

Я даю

Я буду давать (Я дам)

1. Личные формы какого глагола даны в таблице? К какому тематическому классу принадлежит данный глагол?
2. Формы какого глагола/ каких глаголов используются под таблицей (в парадигме прошедшего, настоящего и будущего времени)? К какому тематическому классу принадлежит данный глагол/ данные глаголы?
3. Для какого глагола даны формы повелительного наклонения? Нужно ли их исправить?
4. Верно ли обозначен глагол над таблицей, в ее названии?

## 2) Отбор текстов для изучения глагола, способы презентации материала

Мы обращаем внимание на то, что тексты, на основе которых и с помощью которых изучаются грамматические явления, желательно отбирать из круга культурно значимых текстов. Это тексты авторов, знакомых «простому» носителю русского языка, тексты, входящие в его культурно-языковой багаж.

### Примеры

<i>инфинитив</i>	<i>прошедшее время</i>	<i>настоящее/будущее время</i>
вести	Ехал Ваня на коне, <b>Вёл</b> собачку на ремне. (Э.Успенский.)	Муху за руку берёт И к окошечку <b>ведёт</b> . (К.Чуковский.)
мести	У Пегги жил один козёл, Он бородой дорожки <b>мёл</b> . (И. Токмакова)  Ночью вьюга бушевала, и метелица <b>мела</b> ; Снежная метель <b>замела</b> лесные тропинки.  <b>Мело</b> весь месяц в феврале, И то и дело Свеча горела на столе, Свеча горела. (Б. Пастернак)	Ослы ему славу по нотам поют, Козлы бороною дорожки <b>метут</b> . (К.Чуковский)
плыть	Туча по небу <b>плыла</b> , Вёдра полные несла (Г. Сапгир)	<b>Плывёт, плывёт</b> кораблик, Кораблик золотой, Везёт, везёт подарки, Подарки нам с тобой. (С. Маршак)
лечь	<b>Лёг</b> в тени на песок Жёлтый солнечный кружок (Г. Сапгир)  Ночью на небе — луна, Очень строгая она: Наблюдает — все ли <b>Улеглись</b> в постели? (по Н. Григорьевой)	Сказал однажды мальчуган: Отец, купи мне барабан. Но барабаном этим, Ваня, Ты будешь нам весь день мешать! Да нет, я буду барабанить, Когда все в доме <b>лягут</b> спать. (Ф. Бобылёв)

жить	<b>Жили</b> -были бабушка и дедушка... (Сказка)	У меня <b>живёт</b> козлѐнок, Я сама его пасу. Я козлѐнка в сад зелёный Рано утром отнесу. Он заблудится в саду, Я сама его найду. (А.Барто)
деть  (одеть, надеть)	Вместо шапки на ходу Он <b>надел</b> сковороду. (С. Маршак)	Всё подсчитывает Ира: Сколько Петька съел пломбира, И у Вовки сколько денег, И куда их Вовка <b>денет</b> ? (А.Барто)
сесть	Я приехал на Кавказ, <b>Сел</b> на лошадь в первый раз. (С. Михалков)  Утром в комнату мою Бабочка влетела. <b>Села</b> на краю Стола, Крылышками покачала, Усиками повела И вспорхнула, Улетела... Что сказать она хотела? (Г. Сапгир)	Нитки, ножницы, иголка - Если что-нибудь порвешь, <b>Сядешь</b> где-нибудь под елкой И спокойно все зашьешь. (С. Маршак)  — <b>Сяду</b> на пенек, Съем пирожок! (сказка «Маша и медведь»)
расти	<b>Рос</b> яркий Мухомор среди лесной полянки. (С.Маршак)  В лесу родилась ёлочка, В лесу она <b>росла</b> . (Песня)	Один льѐт, другой пьѐт, третий зеленеет да <b>растѐт</b> . ( <i>Загадка</i> )  Школьник пишет и <b>растѐт</b> , Карандаш – наоборот (В. Берестов)  Любили тебя без особых причин За то, что ты - внук, За то, что ты - сын, За то, что малыш, За то, что <b>растѐшь</b> , За то, что на папу и маму похож. И эта любовь до конца твоих дней Останется тайной опорой твоей. (В. Берестов)

Дадим пояснения к одному из глаголов.

В курсе русского языка в школе мы обычно обращаем внимание на смешение глаголов *одеть* – *надеть*. Для инофонов на первый план выходит другая проблема. У глаголов *деть*, *одеть*, *надеть* необходимо проработать соответствие основ *наде-л* (пр. время) – *надеН-у* (буд. время), *надеНь* (повелит. накл.). Глаголы

несовершенного вида *одевать, надевать* относятся к другому словоизменительному классу: *надева-л – надева<sup>й</sup>-у*.

Я сейчас **надену** платье,  
Застелю сама кровать,  
Буду куклу **одевать**.  
(З. Александрова)

Куклу я свою **одену**,  
В петли пуговицы вздену,  
Бант поправлю неспеша...  
Как же кукла хороша!

Как у нашей Лялечки  
Платьев чуть не дюжина.  
— Не **надену** белое —  
Плохо отутюжено! (А.Барто.)

Мама песню напевала,  
Одевала дочку,  
**Одевала — надевала**  
Белую сорочку. (Е. Благинина)

3) Тренируемся в определении класса глаголов из таблицы с примерами.  
Для этого выделяем основу инфинитива-прошедшего времени, затем основу настоящего-будущего времени и сравниваем их (вес-ти, ве-л// вед-у – соотношение основ *нуль//д*, значит, это глагол 7 класса).

**ПРАКТИКУМ.** Фрагмент урока на грамматическую тему «Вид и время глагола».

Материалы для учителя.  
Исходный текст:

### **Осень**

*Давно улетели грачи, скворцы и чижи. В лесу и в саду стоит тишина. С поля давно убрали хлеб. Дуют холодные северные ветры. Часто идут проливные дожди.*

Текст содержит глаголы в формах разного времени и разного вида. Чтобы научиться реально использовать глагол в речи, мы должны отработать все видо-временные формы глагола. Полезны задания с переводением текста в другое время, с изменением форм числа у глагола.

**Задание 1.** Изменить *число*. Глагол остаётся в форме прошедшего времени.

Найдите существительные во МНОЖЕСТВЕННОМ числе. Поставьте эти существительные в форму ЕДИНСТВЕННОГО числа.

*Грачи, скворцы, чижи – грач, скворец, чиж*  
*Ветры – ветер*

## Дожди – дождь

Надо ли изменить и **другие** слова (глаголы, прилагательные)? Какие слова ГЛАВНЫЕ, а какие слова ЗАВИСИМЫЕ? Расскажите новый текст.

### Осень

Давно улетел *грач, скворец и чиж*. В лесу и в саду стоит тишина. С поля давно (люди) убрали хлеб. *Дует холодный северный ветер. Часто идёт проливной дождь.*

**Задание 2.** Изменить время. Выбираем будущее время. (Учитель дает пары глаголов).

глаголы сов. вида	<u>Прошедшее время – Будущее время</u>
	улетели – улетят
	убрали – уберут

гл. несов. вида	<u>Настоящее время – Будущее время</u>	гл. сов. вида
	стоит – будет стоять, наступит	
	дуют – будут дуть, задуют	
	идут – будут идти, пойдут	

Рассказать текст в будущем времени. *Скоро будет* осень.

1. Найти подлежащее, действующее лицо (кто?) или (что?)
2. Дать модель:

	грачи	
Скоро	скворцы	(что сделают?)
	чижи	

В лесу и саду тишина (что будет делать?)

С поля люди [крестьяне] (что сделают?)

Холодные ветры (что сделают?)

Проливные дожди (что сделают?)

### 5.2.7. Вид глагола

#### 1) Проблемы изучения категории вида. Основные понятия.

Это наиболее дискуссионная грамматическая категория глагола в русском языке. Основное значение вида состоит в выражении предельности / неопределённости действия. Трудности употребления и образования вида связаны как со словообразованием глагола, так и с его значением.

Назовем лишь некоторые проблемы, связанные с изучением категории вида в практическом аспекте.

- Что считать видовой парой и как ее образовывать? Видовые ПАРЫ или видовые ТРОЙКИ?

Одна из проблем (помимо содержания видового значения и способов его выражения) – **выделение видовых пар** в аспектуальных тройках типа:

писать – написать

писать – списать – списывать

писать – переписать – переписывать

1. исходный (формально непроеводный) глагол НСВ →

2. проеводный (образуемый с помощью **приставки** от исходного глагола) глагол СВ →

3. проеводный (образуемый с помощью стандартного **суффикса** от глагола СВ) НСВ.

Речь идет о тройках типа

*читать* — ***прочитать*** — *проечитывать*,

*есть* — ***съесть*** — *соедать*,

*пить* — ***выпить*** — *выпивать*,

в которых на роль видового партнера к глаголу СВ (*выпить*) претендуют сразу два глагола НСВ: исходный и проеводный (*пить* – *выпивать*).

В курсе грамматики для практического освоения языка мы пользуемся понятием функциональные видовые пары (В.Г. Гак), т.е. такие **пары, которые реально функционируют в речи.**

- Далеко не все глаголы образуют видовые пары. *Он очутился в лесу.*
- Многие многозначные глаголы по-разному образуют видовые пары в зависимости от значения.

Форма соотносительного вида у многозначных глаголов может не иметь нужного значения.

Ср.: \**Люди, которые нас вызвали [пригласили], с нами очень хорошо **обратились**.*

Согласно МАСу, глагол *обращаться* (дается соотносительная форма – несов. к *обратиться*) имеет 4 значения, одно из которых «вести себя по отношению к кому-л. каким-л. образом». Это значение отсутствует в форме СВ у глагола *обратиться*. В речи мы преодолеваем эту асимметрию форм через синонимические замены *отнесли к нам, обоились с нами, приняли нас* и т.п.

- Ограничения в сочетаемости

Ограничения в сочетаемости и другие особенности употребления видов – источник многочисленных ошибок для изучающих русский язык.

?? Раз в неделю он ходил / сходил в фитнес-клуб.  
?? Где ты был? – Я покурил / курил.  
?? Зачем ты ходил в поликлинику? – Я лечил зубы (= вылечил).  
(Занятость субъекта в определенное время каким-то делом → НСВ).

## 2) Правила употребления видов

ПРАВИЛА употребления видов (гл. НСВ – СВ) очень прихотливы и зависят как от ЗНАЧЕНИЯ глагола и др. управляющих глаголом слов, так и от более широкого контекста. Надо обращать внимание на

- значения однократности / повторяемости, процессности, одновременности, последовательности действий и т.п.
- значения отнесенности к моменту речи;
- значения возможности / невозможности, долженствования и т. п.
- значения, заданные ситуацией в целом.

«Изучение» всех правил невозможно, хотя на конкретных примерах употребления видов мы постепенно развиваем у ученика языковую интуицию. Безусловно, важны комментарии учителя и специально подобранные упражнения для тренировки в употреблении видов.

ПРИМЕРЫ ограничений и правил употребления НСВ и СВ глагола:

- По общему правилу в **повелит. наклонении** в отрицательной конструкции употребляется НСВ, а СВ – не употр.

**брать – взять:**

*Бери мел – Не бери мел в рот* (возможны обе формы);

*Возьми ручку → Не бери ручку! \*Не возьми ручку* (форма с СВ невозможна);

**говорить – сказать:**

*Говорите, пожалуйста, громче – Не говорите неправды* (возможны обе формы);

*Скажите, пожалуйста... – \*Не скажите, пожалуйста...* (в отрицательной конструкции возможна только форма НСВ: *Не говорите ему, пожалуйста...*).

НО:

СВ может выражать значение **предостережения**: *Не упади! Не обожгись!*

- Слова, выражающие отрицательное отношение к действию (*не надо, не следует, запрещается, запрещено, противопоказано*) + **НСВ**: *Не надо возражать, когда вы не уверены*);
- **класть – положить**: *Надо положить в портфель...* → *Нельзя класть в портфель мороженое и другие продукты!* (Меняем глагол!)

НО:

*Нельзя положить в портфель рояль* – НСВ выражает невозможность выполнения действия, др., спец. Значение.

- Некоторые глаголы, выражающие отношение к действию (*нравиться / понравиться / разонравиться, привыкнуть / отвыкнуть..*) + **НСВ**: *Мне нравится видеть тебя* (Нельзя сказать: \**Мне нравится увидать тебя*) .
- С фазовыми глаголами (*начать/начинать, стать(=начать), продолжать/ продолжить, окончить / оканчивать, перестать/ переставать*) употребляются только инфинитивы **НСВ** (*Прекратите спорить, перестаньте стучать, заканчивайте переписывать*).
- Глаголы со значением просьбы, совета, предложения (*просить, решить, давать слово, требовать, предлагать, клясться*) + **НЕ** с инфинитивом **НСВ** (*призывал НЕ вкладывать деньги в банк, решил НЕ ехать на море*).
- Слова, обозначающие регулярную повторяемость, непрерывность действия (*часто, редко, обычно, как правило, по утрам, каждый день, раз в месяц (неделю, год)*) + **НСВ** : *С каждым годом победа давалась ему все труднее. Звони мне как можно чаще. // Сегодня он три раза принимал / принял лекарство* (нет значения регулярной повторяемости). *Утром принял / принимал лекарство. По утрам принимал лекарство* (регулярно).
- При обозначении одновременных действий используются гл. **НСВ**, а при обозначении последовательных действий – гл. **СВ** (*Когда он обедал, он смотрел на часы // Когда он пообедал, он посмотрел на часы = После того, как...*)
- Глаголы **СВ** в **форме инфинитива** не сочетаются со словом **Зачем?** Однако в других формах их сочетание со словом **Зачем ?** возможно. *Зачем говорить так громко? \* Зачем сказать это? Зачем ты говорил/ сказал* (личная форма) *ему это?*

## **ПРАКТИКУМ** по теме «Изучение вида глагола».

Основную роль в изучении вида занимают текстовые упражнения, так как необходимо показать особенности функционирования видо-временных форм глаголов не только в пределах отдельного предложения, но и в рамках текста.

Пример текста-упражнения:

Прочитайте рассказ. Как, по-вашему, настоящие ли друзья Андрюша и Славик? Что такое истинный друг?

Андрюша и Славик – друзья.

Они **всегда** всё (делают, сделают) вместе. Когда **однажды** Андрюша (падал, упал) с крыши, Славик тоже хотел (падать, упасть) с крыши, чтобы доказать, что он истинный друг.

**Когда** Славик **как-то** (шёл, пошёл) вместо школы в кино, **тогда** Андрюша был с ним вместе.

А **когда** они **однажды** (приносили, принесли) в класс кошку и учитель (спрашивал, спросил), кто из них это сделал, Андрюша **сразу же** (говорил, сказал):

– Это Славик (делал, сделал).

как-то= однажды

1. Какое правило употребления видов мы используем в предложении

*Когда **однажды** Андрюша (падал, упал) с крыши, Славик тоже хотел (падать, упасть) с крыши?*

2. Какое правило употребления видов мы используем в предложении

*А **когда** они **однажды** (приносили, принесли) в класс кошку и учитель (спрашивал, спросил), кто из них это сделал, Андрюша **сразу же** (говорил, сказал) ..?*

### 3) Способы презентации материала по теме «Вид глагола»

Каждый способ образования видов изучается отдельно, так же, как и значения падежей. Поэтому учителю нужна схема, которая позволит ему самостоятельно вводить и последовательно отрабатывать эту тему.

#### **Образование видов глагола соверш. вида от глаголов несоверш. вида. ( приставки, суф. -ну-)**

№	Способ образования	Несовершенный вид	Совершенный вид
1.	Приставочный	<i>Делать, учить, писать, рисовать</i>	<i>Сделать, выучить, написать, нарисовать.</i>
2.	Чередование суффиксов <b>-а-/-ну-</b>	<i>Прыгать, отдыхать</i>	<i>Прыгнуть, отдохнуть</i>

#### **Образование видов глагола несоверш. вида от глаголов соверш. вида (суф. -ива-/-ва/-а)**

Способ образования	Совершенный вид	Несовершенный вид
1. Чередование суффиксов <b>-а-/-и-</b>	<i>Реши<sup>т</sup>ь, кончи<sup>т</sup>ь, выступи<sup>т</sup>ь</i>	<i>Реша<sup>т</sup>ь, конча<sup>т</sup>ь, выступа<sup>т</sup>ь</i>
2. Чередование суффиксов <b>-ыва-/-а-</b>	<i>Рассказать, опоздать</i>	<i>Рассказы<sup>в</sup>ать, опазды<sup>в</sup>ать</i>
3. Суффикс <b>-ва-</b>	<i>Продать</i>	<i>Продава<sup>т</sup>ь</i>

#### **Видовые пары глагола**

1.	Чередование в корне	<i>Станови<sup>т</sup>ься, умира<sup>т</sup>ь</i>	<i>Стать, умереть</i>
2.	Изменение корня	<i>Говори<sup>т</sup>ь, брать,</i>	<i>Сказать, взять,</i>



		<i>класть</i>	<i>положить</i>
3.	Перенос ударения	<i>Разрезать</i>	<i>Разрезать</i>

Грамматический материал даётся и закрепляется на сопоставлении примеров с двумя противоположными значениями.

1. Сегодня я встретил (что сделал?) его около школы.

Каждый день я встречаю (что делаю?) его около школы.

**(Противопоставление единичного и повторяющегося действия.)**

2. - Что ты сейчас делаешь?

- Я читаю книгу.

- Ты долго читаешь эту книгу?

- Я читаю 2 часа. А ты тоже читаешь?

- Нет, я уже прочитал.

**(Обозначение процесса и результата действия.)**

3. Вчера я дома (что делал?) читал текст, писал упражнение, решал задачки

Вчера я (что сделал?) прочитал текст, написал упражнение, решил задачки.

**(Обозначение нескольких одновременных или последовательных действий при помощи совершенного или несовершенного вида)**

4. – Что ты делал вчера?

– Решал задачку.

– Решил?

– Да, решил.

**(Констатация свершившегося факта)**

Традиционным приемом в изучении видов является использование слов-помощников, маркирующих употребление вида (*вчера/ каждый день; уже/ еще; сразу/ всегда* и т.п.).

Со словами, имеющими значение **повторяемости**, употребляются только глаголы НСВ. К этим словам относятся следующие: *часто, редко, изредка, всегда, иногда, обычно, как правило, временами, время от времени, от случая к случаю, каждый день (час, месяц, год, раз), раз в год (в месяц, в неделю и т. д.), по понедельникам (по вторникам и т. д.), по утрам (по вечерам, по ночам), то и дело, всё время, неизменно, постоянно, с перерывами, регулярно, периодически, систематически, бесперебойно* и т.п. Разумеется, мы выбираем только некоторые из них для демонстрации или объяснения видовых соответствий. Сравнительная форма наречий (*чаще, реже*) также является маркером вида. *Мы всё **реже** пишем письма.*

С выражениями *несколько раз, два раза (три, четыре раза, пять, шесть, семь и т. д. раз), дважды, трижды, четырежды* и т.п., которые также имеют значение повторяемости, могут употребляться оба вида. *Он семь раз повторял/повторил просьбу.*

## 5.2.8. Категория залога. Возвратные глаголы

Категория залога выражается противопоставлением активных и пассивных конструкций, задающих отношение **субъект – действие – объект**:

*Дом строят рабочие.*

*Дом строится рабочими* (наст. время, несов. вид).

*Дом построен рабочими* (пр. время, сов. вид).

Возвратные глаголы широко употребляются в разных сферах функционирования языка, много их, в частности, и в бытовой, разговорной, и в научной речи.

- **Глаголы на -ся.**

В русском языке глагольный постфикс **-ся** **МНОГОЗНАЧЕН**. Данный вид глаголов принадлежит к числу употребительных и коммуникативно активных.

Неверно объяснять детям значения возвратных глаголов как «действие, направленное на себя»! \**Учиться – учить себя* и т.п. По аналогии получим: *улыбаться – ? встречаться – ? кусаться – ? нравиться – ? удивляться – ?*

Основные лексико-грамматические разряды непереходных глаголов на **-ся** (типы значений постфикса **-ся**).

- образованы от **переходных глаголов**

- 1) **собственно-возвратное** значение

Действие субъекта направлено на самого себя (часть тела, одежду и др.), **субъект** и **объект** действия совпадают.

глаголы со значением физического действия:

мыть – помыть

одевать – одеть (на-; раз-)) //

причесывать – причесать

поднимать – поднять

мыться – помыться

одеваться – одеться (раз-)

причесываться – причесаться

подниматься – подняться

глаголы со значением состояния:

настраивать – настроить

унижать – унижить

успокаивать – успокоить

настраиваться – настроиться

унижаться – унизиться

успокаиваться – успокоиться

*Мне **хочется** мороженого.*

- 2) **взаимно-возвратное** значение

Взаимное, совместное действие нескольких субъектов, направленное **друг на друга**.

встречать – встретить

встречаться – встретиться

знакомить – познакомить  
мирить – помирить  
ссорить – поссорить  
целовать – поцеловать  
обнимать – обнять

знакомиться – познакомиться  
мириться – помириться  
ссориться – поссориться  
целоваться – поцеловаться  
обниматься – обняться

### 3) **безобъектное** значение

Действие как постоянное и характерное свойство субъекта.

*Крапива **жжется**, корова **бодается**, собака **кусается**, кошки **царапаются**.*

Действие направлено на объект, который не выражен Вин. пад.

*Нельзя **ругаться**.*

### 4) **характеризующе-качественное** значение

Действие как характерную для субъекта склонность или способность.

Субъект, как и в п.3 – носитель свойства, характерного признака.

*Машина **не заводится**. Соль **растворяется** в воде.*

### 4) **общевозвратное** значение

Действие – состояние субъекта.

*Удивляться, тревожиться, сердиться, веселиться, беспокоиться.*

- образованы от **непереходных** глаголов

#### 1) Формы на -ся и без -ся близки по значению:

стучать – стучаться, целить – целиться, краснеть – краснеться.

#### 2) **Непроизвольность и неактивность** действия (конструкции с гл. в 3 л. ед. ч. наст. вр. , субъект выражен Дат. пад.)

*Мне **не спится**. В лесу так хорошо **дышится**!*

#### 3) Глаголы, которые **не употребляются без -ся** (они не соотносятся с глаголами без постфикса -ся)

«Похожие» глаголы (не имеют общего значения):

находить – найти

находиться – (*Кафе находится..*)

состоять

состояться – (*Собрание состоится...*)

прощать – простить

прощаться – проститься

договаривать – договорить

договариваться – договориться

Другие частотные глаголы: бороться, бояться, годиться, драться, заботиться, казаться, лениться, любоваться, надеяться, нравиться, ложиться, садиться, становиться, пользоваться, просыпаться, появляться, смеяться, сомневаться, становиться, стараться, трудиться, улыбаться, являться.

### 5.2.9. Управление глагола

Для обозначения способности слова присоединять зависимые слова в лингвистике используется термин *валентность*. Это обязательные и факультативные синтаксические связи конкретного слова, определяемые его семантикой и принадлежностью к определенному лексико-грамматическому классу слов.

Мы будем пользоваться термином управление глагола, что позволяет нам более свободно учитывать как обязательные, сильные, так и факультативные, слабые связи конкретного глагола.

Информация об этих синтаксических свойствах слова тоже должна быть «выучена» в курсе РКИ.

Обратимся к глаголам ЛЮБИТЬ и НРАВИТСЯ.

**Кто?** Любит **Что?** Что делать? Кого? За что? Почему? Как? (, когда...)

**Что?** Кто? Нравится **Кому?** Что делать? Чем? За что? Почему? Как? (, что..., когда...)

Учителю РКИ очень важно, работая с глаголами, представить, как тот или иной глагол управляет другими словами, какие синтаксические конструкции способен присоединять и образовывать.

Например, основное различие глаголов *любить* и *нравиться* состоит в том, что у глагола *нравится* нет прямого дополнения, он употребляется с существительным в Им. падеже (являющимся подлежащим), что позволяет вводить именно этот глагол на самых первых уроках, ведь нам не надо изменять форму слова: *Мне нравится футбол*, *Ему нравится зима* (конструкция *Мне нравится* дается лексически, как целостная единица для всех или для самых частотных форм местоимений: я – *мне*, ты – *тебе*, он – *ему*, она – *ей*, мы – *нам*..).

Среди всех синтаксических связей мы выделяем и проучиваем важные, частотные. Попробуйте проделать это с глаголом *писать* (в разных его значениях). Определите, к глаголу в каком значении относятся те или иные связи (некоторые из значений не требуют дополнения).

*писать* кто? что? кому? о чём? на чём? чем? как? когда? (как часто?) +, что...

Пользуйтесь словарной статьей из Толкового словаря русского языка Д.Н. Ушакова:

ПИСАТЬ

**1.** *что* и *без доп.* Изображать на бумаге или ином материале какие-н. графические знаки (буквы, цифры, ноты). *Учиться читать и п. Мальчик уж умеет п. П. буквы. П. чернилами. П. пером, карандашом. П. четко. П. неразборчиво. П. на пишущей*

машинке. || (сов. нет) без доп. Уметь писать. *Мальчик уже пишет. Читает, но не пишет.* 2. (сов. нет) без доп. Быть годным для писания. *Карандаш хорошо пишет.* 3. что. Изображая буквы, записывая слова, соблюдать правила орфографии. *В слове "французский" нужно писать "зс", а не два "с".* 4. что. Записывать, составлять какой-н. текст. *П. письма. П. под диктовку.* || (сов. нет) без доп. Владеть письменной речью. *Свободно читает по-английски, и говорит недурно, но не пишет. Вы по-русски п. не умеете. Славно пишет, переводит.* Грибоедов. 5. кому-чему или (устар.) к кому-чему. Обращаться к кому-н. с письмом, посылать письмо. *Я к вам пишу — чего же боле? (письмо Татьяны к Онегину).* Пушкин. *Мне надо писать к маменьке: я давно не писал к ней.* Гончаров. *Три года не писал двух слов и грянул вдруг, как с облаков.* Грибоедов. || кому-чему и без доп., о ком-чем или с союзом "что". Сообщать или утверждать что-н. письменно или печатно. *Газеты пишут о варварствах фашистской Германии.* || с союзом "что". Письменно или печатно высказывать какую-н. мысль, сентенцию, тезис (ср. говорить во 2 знач.). *Пушкин пишет, что трагедия "Ромео и Джульета" действительно написана Шекспиром, и что в ней отражена современная Шекспиру Италия.* 6. что и без доп. Сочинять литературное, научное или музыкальное произведение, записывая его. *П. роман. П. диссертацию. П. книгу о мировой войне. П. романы. Ты, я знаю, пишешь статейки.* Гоголь. || (сов. нет) что и без доп. Заниматься литературной деятельностью, быть писателем, автором литературных произведений. *Хотел писать: но труд упорный ему был тошен; ничего не вышло из пера его.* Пушкин (об Онегине). || (сов. нет) в чем. Сотрудничать в литературном органе. *П. в журналах. П. в газетах.* 7. что, чем и без доп. Создавать живописное произведение. *П. картину. П. акварелью. П. маслом.* || кого-что. Изображать (красками) на картине. *П. портрет Пушкина или п. Пушкина.*

Помним, что грамматические связи глагола и производного от него существительного не всегда совпадают:

*строить* (что?) дом – *постройка* (чего?) дома

### **ПРАКТИКУМ** по теме «управление глагола»

Напишите систему зависимых форм одного из глаголов:

*учить, учиться, лететь, жить, говорить, знать, давать, показывать* (в одном из значений!).

### **ПРАКТИКУМ** по теме «Изучение вида глагола»

1) Проанализируйте упражнения для изучения темы «Вид глагола» (по учебнику Какориной Е.В., Костылёвой Л.В., Савченко Т.В. «Русский язык: от ступени к ступени. Учебное пособие – сопроводительный курс к дисциплине «Русский язык». Часть 4. Грамматика». Изд. 2-е, переработанное и дополненное. М.: ГАОУ ВПО МИОО. – Этносфера, 2014).

Назовите грамматические темы, над которыми проводится работа.

2) Подберите тексты для работы над данной темой.

**Задание 5.** Изучаем. Думаем. Запоминаем.

• ГРАММАТИКА

Несовершенный вид

Несовершенный вид

Совершенный вид

	брать – взять		брать
<i>надо</i>	писать – написать	<i>не надо</i>	писать
<i>нужно</i>	учить – выучить	<i>не нужно</i>	учить
	читать –		читать
	прочитать		

Со словами

*не надо, не нужно, не следует,*

*не требуется, нельзя*

употребляется глагол только несовершенного вида.

- Спишите. Вставьте нужные глаголы. Объясните свой выбор.

Вечером вернулся с работы отец. Дети попросили ... (лечить, полечить) белку. Отец осмотрел зверька и сказал, что раны ... (перевязывать, перевязать) не надо, а нужно белку... (кормить, покормить).

перевязывать (что делать?) – перевязать (что сделать?)

**Задание 6.** Изучаем. Думаем. Запоминаем.

• ГРАММАТИКА

Со словами

*начинать – начать, кончать – кончить, заканчивать – закончить,*

*продолжать – продолжить, переставать – перестать*

употребляется глагол только несовершенного вида.

- Продолжаем читать текст. Вставляем нужные глаголы.

Ребята принялись ... (делать, сделать) всё, что посоветовал отец. И белка начала быстро ... (поправляться, поправиться). Раны у неё начали ... (заживать, зажить), стали ... (затягиваться, затянуться) тонкой кожей, а потом даже обросли новой кожей.

начали (стали, принялись ) делать  
начали, стали, принялись – это синонимы

## ВОПРОСЫ ДЛЯ САМОКОНТРОЛЯ

### Имя существительное и имя прилагательное

1. По каким критериям в русском языке мы относим слово к одушевленному или неодушевленному. Является ли эта категория семантической? грамматической?
2. Какие трудности связаны с изучением категории рода в курсе РКИ?
3. В каких случаях у инофонов возникают трудности при дифференциации (разграничении) окончаний сущ. в единственном и множественном числе в Им. падеже?
4. Какие приемы используются в курсе РКИ для запоминания нестандартных форм образования числа (*город – городА*).
5. Назовите главные принципы изучения падежных форм существительного. Можно ли одновременно изучать несколько значений одного падежа? несколько совпадающих форм разных падежей (*вижу брата – нет брата*)? предложные и беспредложные формы?
6. С какими основными трудностями связано изучение форм Родительного падежа?
7. С какими проблемами сталкивается ученик, считая предметы, названные существительными муж, жен. и ср. рода? Существительными в каком числе управляют числительные 2, 3, 4 ? Существительными в каком числе управляют числительные 5, 6, 10, 25...? В каком случае целесообразно объединить для изучения существительные муж. и жен. рода? Когда мы объединяем в уроке изучение существительных муж. и ср. рода? (ср. *2 стола, 2 окна// 2 парты; 5 карандашей, 5 тетрадей// 5 столов – слова с основой на мягкий согласный или шипящий// слова на твердый согласный*).
8. Какие лексические темы помогают изучать формы Родительного падежа?
9. С какими основными трудностями связано изучение форм Творительного падежа? Что (какие грамматические явления) облегчает изучение этих форм?
10. Предложите порядок изучения падежей в курсе РКИ. Обоснуйте свое решение.
11. Составьте схему для изучения окончаний прилагательного в Им. падеже в зависимости от конечного согласного основы для сущ. женского и ср. рода (*красная, синяя, красное, синее* и т.д.)

### Глагол

1. Какие основы принято выделять у глагола?
2. На основании каких критериев глаголы распределяют по словоизменительным классам?

3. Выделите две основы у глаголов *сказать, рисовать, вести, спросить*.  
Основа прошедшего времени –  
Основа настоящего времени –
4. Верно ли утверждение о том, что глаголы *пахать* и *писАть* принадлежат к одному и тому же тематическому классу? Глаголы *вста́вать* (вста-́j-у) и *вста́ть* (вста-н-у) – глаголы разных тематических классов?
5. При опоре на какие наглядные пособия, с помощью каких слов-помощников вы будете объяснять грамматические темы, связанные с категорией времени у глагола?
6. Какие методические проблемы связаны с изучением глаголов движения в русском языке (значение глагола, приставки и др.)?
7. Расскажите об основных способах образования видов глагола в русском языке.
8. Покажите взаимосвязь форм времени и вида глагола (постройте таблицу).
9. Каковы, по-вашему, значения постфикса –ся у глаголов *познако́миться, улыба́ться, куса́ться, расстраива́ться, раство́ряться* (о каком-л. веществе)?
10. Назовите одну-две закономерности употребления видов (отчего зависит выбор глагола совершенного (СВ) или несовершенного вида (НСВ)).
11. Совпадает ли управление глаголов *лететь* и *летать*? Учитывайте при этом способность глагола употребляться без дополнения.
12. Можно ли построить грамматическую модель управления к глаголу сразу в нескольких значениях?
13. Подберите примеры речевых образцов для изучения форм изъявительного наклонения глагола.
14. Предложите примеры грамматических моделей для изучения повелительного наклонения глагола. От какой основы глагола образуются формы повелительного наклонения?

### **КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА № 3**

### **МЕТОДИКА ИЗУЧЕНИЯ ПРЕДЛОЖНО-ПАДЕЖНОЙ СИСТЕМЫ ИМЕНИ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОГО**

#### **ТЕМА «ПАДЕЖНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ И ПОРЯДОК ИХ ИЗУЧЕНИЯ»**

Выбор нескольких, наиболее важных значений того или иного падежа для подробного изучения – это основа для составления программы по грамматике, т.е. грамматического минимума.

#### **Задание 1.**

1. Выберите один из падежей.
2. Выберите те значения падежа (от 3 до 7 значений), которые Вы будете изучать на базовом уровне владения (см. **Основные значения падежей применительно к курсу РКИ**, с. 63).
3. Постройте иерархию значений (расположите их в порядке убывания по признаку их коммуникативной ценности).

**Пример выполнения Задания 1:**



1. Выбираем **Винительный падеж**

2. Выбираем значения в порядке их значимости, коммуникативной ценности:

1) объект действия *строить дом*,

2) направление движения (с предлогами на, в) *поставить на стол, положить в вазу*

3) время действия *читать весь день*

4) пространственное значение (направление движения и др.) *переходить через улицу, выйти за ограду, положить за шкаф*

5) предмет сравнения *брат похож на сестру*.

Обязательно приведите свои примеры при выборе падежных значений (напишите словосочетания)

### **Задание 2.**

Исправьте предложенный порядок изучения падежей в курсе РКИ:

Порядок изучения падежей от простого к сложному такой:

Им., Предл. Вин., Род., Дат., Твор.

**Задание 3.** Проанализируйте фрагмент урока. Все ли задания соответствуют заявленной в уроке грамматической теме и грамматической модели?

**Грамматическая тема:** Имя существительное. Винительный падеж неодушевленных существительных в ед. и мн. числе.

**Лексическая тема:** Домашние животные.

*Грамматическая модель:*

**Винительный падеж неодушевленных существительных**

Я люблю	сок (сок, ОН)
	воду (вода, ОНА)
	молоко (молоко, ОНО)
	блины (ОНИ)

*Речевой образец:*

### **Загадки**

Прыгает ловко, любит морковку (заяц).

Молоко пьет, песенку поет (кошка).

*Текст для изучения:*

Знаешь ли ты, как я люблю деревню? Летом я всегда езжу к бабушке в её деревенский дом. Мне нравится наблюдать за нашими домашними животными. Корова любит есть сено и даёт нам молоко. Лошадь любит есть морковку и овёс. Кошка Мурка любит рыбу, а собака Марго – мясо. А я больше всего люблю бабушкины блины и оладьи. Хорошо в деревне!

- Расскажи, что ты любишь есть на завтрак, на обед и на ужин (Я люблю...)  
- Расскажи, каких домашних животных ты знаешь или видел. (Я знаю... Я видел...)  
(О. А. Крупенченко)

**Задание 4.** Составьте фрагмент урока по выбранной **Вами** грамматической и лексической теме, используя **Задание 3** как образец. *Грамматическая модель, речевой образец, текст* для изучения – обязательные компоненты Вашего урока.

**ПРАКТИКУМ** по теме «Грамматические категории существительного, прилагательного, наречия, глагола»

**Задание 1.** Определите грамматическую тему, для изучения которой используется данные тексты:

1) \_\_\_\_\_  
(изучение существительного и прилагательного)

### **Времена года**

По чему я бегу? — По зеленой траве.  
По чему я бегу? — По осенней листве.  
По чему я бегу? — По снежной тропе.  
По чему я бегу? — По талой воде.  
Почему я бегу? — Потому что хочу  
Крылья расправить — а вдруг полечу?  
(Н. Брусиловская)

2) \_\_\_\_\_  
(изучение глагола)

Однажды Малыш сидел в своей комнате и грустно думал о том, какой он одинокий. И вот в эту минуту Малыш увидел Карлсона и растерялся. Всякий растеряется, если прямо в воздухе висит человек, который летает и кружится сам по себе. И вдобавок говорит: «Простите, пожалуйста, можно здесь приземлиться?».

Но потом человек сказал, что его зовут Карлсон, который живёт на крыше. Малыш совсем перестал бояться и почувствовал, что они подружатся.  
(По А. Линдгрен)

3) \_\_\_\_\_  
(изучение существительного или глагола)

### **Завтра стало вчера.**

Время летит, как птица,

Провожает меня прощальным взглядом.  
(Сережа Тишков, 10 лет, г. Москва)

### Образцы выполнения задания:

1) падежные формы существительного МН. числа Родительного падежа в количественном значении совокупностей предметов

Стая – это множество птиц или рыб. Стадо – это множество коров, баранов или оленей. Табун – это множество лошадей. Отара – это множество овец. Караван – это множество верблюдов. Толпа – это множество людей.

2) падежные формы существительного ЕД. числа Винительного падежа с предлогом НА в значении объекта действия и в значении предмета сравнения

Посмотрите на картинку.  
«Ж» похожа на снежинку.  
Вот и вот ещё одна –  
«Ж» порхают у окна.  
(А. Усачёв)

3) способы выражения предиката (прилагательное в полной или краткой форме)

Это разве мой портрет?

Ты ответишь или нет?  
Это разве мой портрет?  
Я красив, пушист, пригож,  
На кого же здесь похож?  
Не умеешь рисовать —  
Нечего мел в руки брать.

(<http://milita7.livejournal.com/170913.html>)



4) наречия времени и отрицательные наречия

**Ночью** я летаю,  
Словно стрекоза.  
**Днём** не получается  
Ни-ког-да!..  
(Женя Сажнев, 5 лет, г. Краснодар)

5) категория времени глагола

День и ночь  
— Ночь, как тебя зовут? — спросил День.

- Ночь.  
 — А как тебя будут называть завтра?  
 — Завтра тоже будут называть Ночь.  
 — А как называли вчера?  
 — Тоже Ночь.  
 — А меня сегодня называют *Вторник*, завтра будут называть *Среда*, а вчера называли *Понедельник*, — сказал День.

1. Вопросы и задания:

1. Что ты делаешь днём?
2. Что ты делаешь ночью?
3. Вставь слова в предложения:

Вчера я **был** \_\_\_\_\_.

Сегодня я воскресенье.

Завтра я **буду** \_\_\_\_\_.

Слова: понедельник, вторник, среда, четверг, пятница, суббота, воскресенье.

## КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА № 4

### • «Имя существительное»

1. Какие трудности связаны с изучением форм Вин. падежа существительных и прилагательных? Составьте задания для работы над этой темой.
2. Определите морфологический признак *одушевленность/неодушевленность* у слов: *микроб, кукла, идол, кумир, дух, казачок* (танец), *валет, туз, король* (в шахматах).

### • «Имя прилагательное»

Чем определяются различия в окончаниях прилагательных? Приведите примеры прилагательных с разными основами (не менее 3-х типов). Существует ли какая-либо грамматическая закономерность выбора твердого или мягкого варианта склонения у слов с основой на -н- (красн**ЫЙ**, син**ИЙ**)? Составьте таблицу с примерами для демонстрации различий в окончаниях прилагательных в Им. падеже (укажите тип основы и тип окончаний -ий /ый /ой).

### • «Глагол»

Распределите глаголы по грамматическим разрядам. Добавьте свои примеры:

делать	рисовать	тонуть	искать	любить	непродукт. классы

Варить – варят, писать – пишут, есть – ел – едят, говорить – говорят, прыгнуть – прыгнут, иметь – имеют, уметь – умеют, вернуть – вернут, лечь – легла – лягут, жалеть – жалеют,

петь – поют; бить – бьют, вить – вьют; врать – врут, путешествовать – путешествуют, греть – греют, плакать – плачут, воровать – воруют, пылесосить – пылесосу – пылесосят, быть, бить – бьют, мочь – могут, воевать – воюю, глядеть – гляжу, диктовать – диктую, идти, опаздывать, знать – знают, уметь – умеют, лить – льют, рисовать – рисуют, баловать – балуют, чувствовать – чувствую, участвовать – участвуют, шить – шьют, мыть – моют, отдохнуть – отдохнут, ходить – **хожу** – ходят, видеть – **вижу** – видят, слышать – слышат, печь – пекла – пеку.

Пример выполнения задания. Проверьте себя.

1 класс	2 класс	3 класс	5 класс	10 класс	непродукт.
делать	рисовать	тонуть	искать	любить	есть
бить	баловать	отдохнуть	писать	ходить	идти
вить	чувствовать	вернуть	пахать	видеть	зайти
мечтать	конструировать	гнуть	плясать	слышать	хотеть
петь	идеализировать	крикнуть	вязать	носить	дать

## ЛИТЕРАТУРА

1. *Гуревич В. В.* Глагольный вид в русском языке: Пособие для изучающих русский язык. М., 1994.
2. *Какорина Е.В.* Изучение грамматики. Трудности в изучении глагола // Теория и методика обучения русскому языку как иностранному в школе. Лекция 6. – М., Педагогический университет «Первое сентября», 2011, СС.32—56.
3. *Караванов А. А.* Описание категории вида русского глагола в целях преподавания русского языка как иностранного // Вестник Московского университета. Серия 9: Филология. - 1997, N2, СС. 27-37.
4. *Клыкова Ю.Б.* Трудности изучения глагола в курсе РКИ (словоизменительные классы глаголов) – Дипломная работа, М., МИОО, кафедра ЮНЕСКО, 2012.
5. *Рассудова О. П.* Употребление видов глагола в русском языке. МГУ, 1968.
6. *Русская грамматика* – М.: Наука, 1980 (АГ-80).
7. *Скворцова Г.Л., Чумакова Г.Н.* Русские глаголы: Тетрадь-словарь для студента-иностранца. 2 изд. – М.: Русский язык. Курсы. 2007.
8. *Современный русский язык: Учебник* /Л.А. Новиков, Л.Г. Зубкова, В.В. Иванов и др. – М, 2001.

## 6. Работа над текстом на уроке РКИ.

Виды учебных текстов: оригинальные, составленные тексты, адаптированные тексты. Тексты научного характера, художественные тексты, фольклорные тексты. Принципы отбора и адаптации художественных и фольклорных текстов. Работа с текстом-моделью. Алгоритм работы с предметным учебным текстом.

### 6.1. ТИПЫ УЧЕБНЫХ ТЕКСТОВ

Вершиной, на которой суммируются все полученные языковые знания, навыки и умения, и основной единицей обучения в нашем курсе РКИ выступает

ТЕКСТ. Важное правило, которое можно назвать принципом обучения, – опора процесса обучения на текст.

Новая лексика и новые грамматические явления вводятся в курсе РКИ очень **дискретно** (одна форма, затем другая – **в порядке усложнения**), постепенно и изолированно. Это аксиома обучения. В реальном же тексте мы встречаемся с веером форм, множеством падежных значений<sup>32</sup>. Как совместить эти разные задачи? Выход из ситуации методика РКИ давно предложила – использовать созданный специально для изучения какой-то темы т.н. составленный текст или адаптировать оригинальный.

Большинство пособий для начального этапа обучения основаны на составленных текстах. В результате, несмотря на декларируемую коммуникативную направленность обучения, связь с практикой и моделированием живого речевого общения, часто мы получаем тематически выверенные, но крайне бедные лексически и грамматически тексты, в которых *Ученик читает книгу, пишет письмо и делает упражнение. (А также принимает душ, делает зарядку и много того, чего в реальности ученик никогда не делает.)* В итоге ребенку предлагаются для прочтения и заучивания искусственно сконструированные, неинтересные для него тексты. Круг изученных в ходе такого обучения лексических и грамматических явлений, их объем и состав, формально оказываются достаточными для требуемого начального или базового уровня владения языком. Но, пожалуй, мы не погрешим против истины, если решимся утверждать, что опора методического пособия только на составленные тексты ведет к излишней стерильности, искусственности изучаемых языковых явлений. Изучение языка оказывается оторванным от личности ребенка, его реальных интересов и переживаний. Среди лексических тем, традиционно выделяемых для изучения на ранних этапах обучения, мы нередко не находим того, что связано с его личной сферой, что затрагивает его интересы и увлекает, того, что важно для него как для личности: *дружба, взаимоотношения в семье, повседневное существование дома, межличностное и ролевое общение в школе и в городе, необыкновенные впечатления от узнавания нового о мире живой природы, информация об устройстве, свойствах и противоречиях современного общества и т.п.* Жанровый состав и типы изучаемых текстов также очень важны для обучения. Включение в изучение и описательных, и повествовательных текстов с элементами занимательности, с явно выраженной, но простой сюжетной линией необходимо. Такие тексты мы находим среди классической детской литературы и фольклора. Нельзя забывать и о детском языковом творчестве (считалки, страшилки; формулы, сопровождающие игры).

Ведь мы запоминаем в языке (да и вообще в мире) прежде всего то, что переживаем **эмоционально**. Использование **синкретичных форм обучения**:

---

<sup>32</sup> Пример самого «обычного» текста из учебника по русскому языку для начальной школы: «Из нашего дома **к** лесу ведёт узкая тропинка. Сначала она бежит **по** полю, потом **по** лугу, пробирается **через** крапиву, взбирается **на** горку. Потом спускается **с** горки и исчезает **в** лесу» (В тексте используются сущ. в формах всех падежей.).

рисования, игр, инсценировок сказок, разучивания песен, изготовления костюмов и декораций – может принципиально изменять процесс обучения, делать его эффективным и увлекательным. А главное, что в такой творческой атмосфере ребенок начинает говорить, быстрее осваивает язык. Конечно, подготовка и организация творческих форм обучения требует от учителя больших знаний и мастерства.

Учебные пособия по РКИ (адресованные самым разным категориям слушателей) можно разделить на две группы по признаку: характер используемых текстов – оригинальных или составленных. Я всегда отдам предпочтение учебнику с оригинальными (адаптированными) текстами. Это является решающим критерием при выборе книги для обучения. Но как же при этом ученику справляться с трудностями живого языка?

Наша методика позволяет использовать и **оригинальные**, и составленные тексты особого рода **уже на самых ранних этапах обучения**. Обычно оригинальные тексты нуждаются в адаптации. С принципами лексической и грамматической адаптации текста мы познакомимся в данной части курса. Отметим предварительно лишь общие подходы.

Первый подход предполагает использование готовых текстов: отбор, упрощение и адаптацию, «подгонку» текста под грамматическую и лексическую тему.

Второй основан на создании текста в учебных целях для изучения определенной грамматической темы (иногда используется какой-либо исходный текст, но в результате его преобразования мы практически получаем новый текст). Эта пионерская методика была предложена методистом и автором учебников по РКИ для начальной и средней школы Т.В. Савченко. Ею написаны пособия, в которых в качестве материала для обучения используется текст-модель. Важное свойство текста-модели состоит в том, что он не воспринимается как искусственный текст: обычно такие тексты представляют собой рассказы с занимательным сюжетом (о животных и на др. темы). Но по своему назначению и методическому «содержанию» это грамматические и речевые упражнения. Они созданы специально для тренировки, для усвоения грамматической конструкции, которая много раз воспроизводится в тексте (например, грамматическая модель какого-либо падежа). Текст-модель – это текст-упражнение. Упражнение в привлекательной форме, в интересной красивой «обёртке». Вот пример такого текста, в котором неоднократно повторяются изучаемые грамматические формы:

#### **Кепка-гнездо**

Весной Митя потерял (где?) в лесу (что?) кепку. В июне он опять был (где?) в лесу. Вдруг он увидел (где?) на дереве (что?) свою кепку. Он обрадовался и хотел взять её. Подошёл поближе. Смотрит, а (где?) на ветке сидит птичка, а (где?) в кепке пищат птенчики. (Где?) В сумке у Мити был хлеб. Он раскрошил (что?) его и тихо отошёл от дерева. (По М. Быковой)<sup>33</sup>

---

<sup>33</sup> Какорина Е.В., Костылева Л.В., Савченко Т.В. Русский язык: от ступени к ступени. Учебное пособие – сопроводительный курс к дисциплине «Русский язык» для начальной школы. Часть

Приведем примеры подобных текстов из того же учебного пособия.

Перед нами текст-модель для изучения темы: «Родительный падеж для обозначения принадлежности и отсутствия предмета». Как правило, текст вызывает живой отклик у учащихся и даже «провоцирует» их на самостоятельное творчество по данному образцу.

Есть у чайника носик,  
Но **нет** у него **головы**,  
Есть у иголки ушко,  
Но **глазок-то нету**, увы.

А у гриба есть шляпка,  
Но **нет** у него **пальто**,  
А у стола есть ножка,  
Но **ручки не видел** никто.

Зато у двери есть ручка,  
Но что-то **не видно ног**,  
У стула всегда есть спинка,  
А живот я найти не смог.

У любого кота усы есть,  
Но у них не растет борода,  
У меня есть четыре брата,  
Но **не будет сестры** никогда.

Все это очень странно.  
Кто может мне дать ответ?  
Почему если есть у нас что-то,  
То чего-то обычно нет?

А это текст-модель для изучения форм Родительного падежа в пространственном значении.

На берегу...

До **звезды** не долететь – высоко,  
И до **дна** мне не достать – глубоко.  
Я б до **берега** доплыл – широко,  
И до **леса** не дойти – далеко.  
Как же маленькому жить нелегко:  
Все на свете высоко, глубоко.



Автор прекрасной подборки текстов для изучения Родительного падежа существительных в разных значениях – С.В. Федорова, педагог, работающий с детьми-инофонами, для которых родным является вьетнамский язык (особое значение в данной аудитории имеет изучение предлогов, которые отсутствуют в их родном языке).

Третий путь решения проблемы изучения оригинальных текстов на языке – в том, что новые грамматические явления, трудные для изучения или не относящиеся к теме урока, вводятся лексически, т.е. как новое слово или словосочетание, без объяснения значения грамматической формы.

Важной особенностью разработанной нами программы является ориентация на связь с другими учебными предметами (математикой, природоведением), поскольку целью обучения является подготовка детей к обучению в общеобразовательной школе. В урок активно включаются т.н. специальные учебные тексты – тексты по предметам. Учебный текст также требует адаптации и особых методических приёмов работы над ним.

Эффективной формой обучения является и воспроизведение СИТУАЦИИ общения. Лексика по теме «магазин», «покупки» и др., а также соответствующая грамматика активно усваивается через ФРЕЙМ, т.е. схему СИТУАЦИИ. Её основные элементы – это УЧАСТНИКИ (покупатель, продавец (активные участники ситуации), товар); их ДЕЙСТВИЯ (выбирать, взвешивать, мерить, покупать, выбивать чек); их СВОЙСТВА (разные виды продуктов, зимняя – летняя, верхняя – нижняя одежда и т.п.).

Одной из активных форм подобной работы над речью является РОЛЕВАЯ ИГРА. Это имитация речевого общения в типовой ситуации (в транспорте, на улице, разговор по телефону, в кабинете врача, приглашение в гости, ждём гостей и т.п.). Учитель может вводить небольшие фрагменты таких игр на уроке или готовить инсценировки как самостоятельные представления к какому-либо празднику или другим школьным событиям. Дети с энтузиазмом играют на сцене в костюмах, выучивая достаточно большие тексты ролей.

Все названные выше методические принципы и приёмы преподавания РКИ в школе были апробированы в школах г. Москвы и представлены в программах и учебно-методических пособиях, разработанных на кафедре Международного образования (кафедре ЮНЕСКО) МИОО Е.В. Какориной, Е.В. Костылёвой, Т.В. Савченко.

## **6.2. АДАПТАЦИЯ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА С УЧЕБНОЙ ЦЕЛЬЮ**

### **6.2.1. Адаптация художественного текста как дидактическая и культурологическая проблема**

Как только мы начинаем работать с оригинальными текстами и ставим перед собой задачу их адаптации, мы вступаем в область особой ответственности – культурной и языковой. Ведь адаптируя текст или используя на уроке тот или иной вариант адаптации, мы вольно или невольно становимся «трансляторами» того или иного варианта русской литературы и культуры.

Вот почему я всегда выступаю категорически против адаптации стихотворных текстов русских классиков. Несмотря на стилистическую сложность и «внесовременность» большинства текстов русской классической литературы, их мелодика и поэтика прекрасно улавливается детьми-инофонами. Они хорошо понимают и легко запоминают эти тексты.

Поэтому, надеюсь, что, встречаясь в том или ином учебнике, например, с прозаическим вариантом пересказа сказки А.С. Пушкина, вы предпочтете все-таки выбрать самый небольшой, самый посильный для учеников фрагмент оригинального текста.

Уроки русского языка призваны познакомить детей зарубежных мигрантов с типично русской картиной мира. Это сложное понятие включает в себя разнообразие представлений о мире, основанных на образцах русской классической литературы, текстах устного народного творчества; знания истории, обычаев, правил русского этикета в типичных ситуациях и многое другое. Таким образом, чисто языковых знаний для обучения РКИ оказывается недостаточно.

Перед учителем встаёт неординарная задача – правильно выбирать, подбирать и использовать культурологический, страноведческий (значимый для культуры данной страны) материал. Это прежде всего так называемые прецедентные, культурно-значимые, культурно ценные тексты. Они хорошо известны всему языковому коллективу и составляют фоновые знания говорящих на русском языке. Какие из них можно рекомендовать использовать на уроках РКИ в первую очередь?

#### **6.2.2. О «запретах» на адаптацию (работа с фольклорным текстом)<sup>34</sup>**

Особо хочется сказать о том, как мы можем использовать тексты загадок, пословицы, поговорки, скороговорки для формирования языковых и этнокультурных знаний у нерусских учащихся. Эти тексты удовлетворяют двум требованиям: культурная значимость и минимальный объём. На их примере мы решаем несколько методических задач: знакомство с типично русской картиной мира, пополнение лексического запаса учащихся, овладение грамматической системой русского языка (эти тексты могут использоваться как грамматические модели, грамматические образцы), снятие фонетических трудностей. Например, «*Щи да каша – пища наша*» (отрабатывается произношение шипящих звуков, грамматическая тема «род имени существительного»), «*Пекла Маша пирог, а испекла ватрушку*» (грамматическая тема «Время и вид глагола»), «*Будет дождь – будет и рожь*» (грамматическая тема «Будущее время глагола»), «*Хочешь есть калачи – не сиди на печи*» (спряжение глагола, повелительное наклонение глагола), «*Летний день – что зимняя неделя*» (род имени прилагательного и существительного), «*Хозяйка и кошка всегда в избе, хозяин и собака всегда на дворе*» (Предл. падеж существительного, предлоги В и НА).

---

<sup>34</sup> В разделе используются материалы Л. В. Костылевой.

Но здесь для педагога возникает проблема – он должен определить принцип отбора таких текстов: нестандартные конструкции и формы, устаревшие слова и понятия, множество грамматических моделей требуют объяснения, подачи параллельной стандартной формы. Например, в таких случаях: «*Ржаной хлебушко – калачу дедушка*», «*По горам, по долам ходит шуба да кафтан*», «*Бела береста, да дёготь чёрен*», «*Не было ни гроша, да вдруг алтын*».

Работа над одной пословицей выливается в полноценный урок или целую серию уроков в зависимости от задач, которые ставит учитель: работа над лексикой, грамматикой, культурными представлениями, знакомство с традициями и психологией народа. Вот небольшой пример такой работы с частью архетипа ДОМ, который включает основные для русского языка ключевые понятия *дом, изба, избушка, дворец, терем, замок*.

Тематическое слово ИЗБА.

- *Читаем пословицу:*

**Изба** красна не углами, а пирогами.

- *Объясняем пословицу.*

*Красна* – значит красивая (об избе) и хорошая, добрая (о человеке).

Изба **красива**, когда она большая и высокая. «Изба красна углами» – изба красива, когда у неё большие углы и стены.

Но ещё изба – это её **хозяева**, люди, которые там живут. Они **красны**, хороши, когда хорошо встречают и угощают гостей, когда пекут вкусные пироги. Вот почему говорят, что изба красна не углами, а пирогами, то есть угощением. Главное – не красота дома, а добрые, гостеприимные хозяева.

- *Слова и выражения:*

красная – красивая, добрая (красная девица)

гостеприимный – принимать гостей

Тематическое слово ИЗБУШКА.

- Выучите стихотворение:

Ветхая **избушка**

Вся в снегу стоит.

Бабушка-старушка

**Из окна** глядит. (А. Блок)



*Ветхая* – старая, легко может разрушиться, сломаться

Мы видим, что такие мини-тексты требуют объемной работы учителя. Однако, несмотря на это, они играют в обучении детей мигрантов важную роль. Уважение к традициям, знание истории, уклада, обычаев русских людей, обогащает личность, позволяет человеку комфортно жить в многоязычном поликультурном мире.

### 6.2.3. Этапы работы по адаптации художественного текста<sup>35</sup>

#### I. Отбор текстов для обучения РКИ.

При отборе текстов для работы в детской аудитории на начальном этапе обучения русскому языку необходимо выполнять следующие условия.

**Во-первых**, текст должен иметь яркий, запоминающийся и занимательный сюжет, так как дети в этом возрасте сосредотачиваются преимущественно на развитии действия, динамике событий. Исследования показали, что сюжетный текст лучше запоминается и легче воспроизводится, чем описательный. Поэтому было бы методической ошибкой опираться исключительно или преимущественно на описательный составленный текст.

**Во-вторых**, текст должен быть актуальным с точки зрения знакомства с русской концептуальной и языковой картинами мира, особенностями национальной психологии и культуры. Прежде всего мы обращаемся к русской классической литературе. Лучше всего подбирать тексты из учебников, сборников для изложений, книг для чтения, так как тем самым мы введём иноязычных детей в круг чтения их русскоговорящих сверстников.

**В-третьих**, желательно, чтобы текст носил ярко выраженный дидактический характер, так как именно обсуждение этических национально-специфичных, национально-значимых черт и норм поведения вызывает интерес у детей. Кроме того, при обсуждении этических и других норм, заложенных в тексте, могут выявляться расхождения между русской культурной традицией и культурной традицией ребёнка, что позволит учителю в доступной форме знакомить нерусских детей с русской культурой. В дальнейшем это может служить основой для снятия возможных несоответствий и противоречий в межкультурных отношениях.

**В-четвёртых**, предлагаемый детям текст должен быть небольшим (1/3 страницы или меньше). Следовательно, избранный из учебника или книги текст необходимо сокращать и адаптировать.

#### II. Необходимо провести анализ текста с точки зрения его лексико-грамматического наполнения.

1. Начинаем мы с **тематического анализа** текста. Например, наиболее простой способ анализа повествовательного текста – это **анализ сюжета**: можно выделить основные события, которые описываются в тексте (счастливая встреча, помощь, ссора, обида и т.д.). Это позволит как бы «прикрепить» ваш текст к одной из изучаемых лексических тем и определить его место в учебном процессе в целом.

##### 2. Лексическое наполнение текста

---

<sup>35</sup> В данном разделе используются материалы, разработанные совместно Е.В. Какориной и Т.В. Савченко.

Далее необходимо проанализировать текст с точки зрения его **лексического состава**: какие-то слова отбросить как неактуальные на данном этапе обучения и заменить их на необходимые вам, а какие-то, уже известные детям из прошлых уроков, ввести. Мы ориентируемся на нейтральную лексику, избегая малоупотребительных, устаревших слов и форм слова.

Таким образом, Вы, опираясь на текст, составляете **свой лексический минимум**, который необходим для изложения сюжета.

Если в тексте есть выражения и слова, которые вам не нужны для раскрытия лексико-грамматической темы, но без них невозможно раскрыть сюжет, их можно оставить и дать «лексически», то есть без грамматических объяснений.

### 3. Упрощение синтаксической основы текста

Проанализировав текст с точки зрения синтаксической сложности, необходимо **опустить синонимы, упростить синтаксические конструкции**, сложные предложения заменить простыми или уже известными конструкциями.

4. Следующий этап – это **отбор грамматических конструкций**, необходимых вам для раскрытия сюжета, которые станут грамматической основой урока.

Например, в тексте «Пожарные собаки» (по Л.Н. Толстому) рассказывается о пожаре. Поэтому здесь встречается описание сильных эмоций человека. В самом тексте есть выражение: «мать ... плакала от радости». Это выражение можно взять как учебное (глагол + от + Род. пад.), поработать с данной моделью на примере какой-л. новой или знакомой лексики его (плакать от радости, от страха, от боли, от ужаса и т.д.) и ввести в текст еще 1-2 раза.

Второй центральный момент в этом сюжете – повествование о передвижении героев (выбежать, побежать, нести, вынести). Это даёт возможность работать в этом тексте над употреблением глаголов движения с приставками.

Адаптируя текст, попытайтесь эти **выражения и эту грамматику ввести дополнительно**, заменив близкие выражения. Например, вместо «мать бросилась к дочери» использовать «мать подбежала к дочери» и т.п.

5. Для закрепления пройденного введите в текст, если возможно, **уже изученные грамматические явления** (выражение времени, Предл. пад., Вин. пад., числительные, согласование существительных с прилагательными и др.)

6. Для подготовки к будущей работе введите в текст (лексически) 1 – 2 раза новое грамматическое явление, которое не будет специально объясняться (**опережающее введение материала**). Это могут быть новые падежные формы, видовая пара глаголов и т.д.

## 6.2.4. Виды адаптации художественного текста. Практикум

Для сравнения предлагаются три текста «Пожарные собаки» (по Л.Н. Толстому). Первый текст взят из книги для чтения для русскоговорящих детей младшего школьного возраста (с некоторыми изменениями). Второй и третий

тексты представляют варианты адаптации, выполненной для детей, не владеющих русским языком, они ориентированы на выполнение определенного грамматического и лексического задания.

## **Адаптация-упрощение**

### **Текст 1**

Бывает часто, что в городах на пожарах остаются дети в домах и их нельзя вытащить, потому что они спрячутся и молчат, а от дыма нельзя их рассмотреть. Для этого в Лондоне приучены собаки. Собаки эти живут с пожарными, и когда загорится дом, то пожарные посылают собак вытаскивать детей.

Одна собака в Лондоне спасла двенадцать детей. Её звали Боб.

Один раз загорелся дом. Когда приехали пожарные, из дома выбежала женщина. Она плакала и говорила, что в доме осталась двухлетняя девочка. Пожарные послали Боба. Боб побежал по лестнице и скрылся в дыму. Через пять минут он выбежал из дома. В зубах за рубашонку он нёс девочку.

Мать бросилась к дочери и плакала от радости, что дочь была жива.

Пожарные ласкали и осматривали собаку – не обгорела ли она; но Боб рвался опять в дом. Пожарные подумали, что в доме есть еще что-нибудь живое. Собака побежала в дом и скоро выбежала с чем-то в зубах. В зубах она держала что-то.

Вдруг все расхохотались: она несла большую куклу.

### **Текст 2**

Пожар – это страшная беда. Очень часто на пожаре в доме остаются дети, потому что от испуга они прячутся и молчат. Поэтому их трудно найти. Но есть специальные собаки, которые спасают детей.

Когда горит дом, они находят детей и вытаскивают их из огня. Одна собака в Лондоне спасла двенадцать детей. Её звали Боб.

Один раз загорелся дом. Когда приехали пожарные, из дома выбежала женщина. Она плакала и кричала. В доме осталась её маленькая дочь. Пожарные послали Боба в дом. Боб побежал по лестнице и скрылся в дыму. Через пять минут он выбежал из дома. В зубах за рубашонку он нёс девочку.

Мать плакала от радости. Девочка была жива.

Пожарные ласкали и хвалили собаку, но Боб побежал назад. Пожарные подумали, что в доме есть кто-то живой. Собака побежала в дом и скоро выбежала назад. В зубах она держала что-то.

Вдруг все засмеялись. В зубах собака несла большую куклу.

**Задание 1.** Сопоставьте текст 1 и 2 и ответьте на вопросы:

1. Какие грамматические и лексические трудности были сняты в тексте?

2. Найдите в тексте синтаксические конструкции, которые мы заменили. Как новые конструкции «работают» на основную тему текста (выделяют, формулируют, обобщают, детализируют ее)?
3. Найдите слова, которые мы заменили на нейтральные и употребительные.
4. Какие изменения вы бы назвали грамматическими? лексическими?

### Адаптация-приспособление (создание текста-модели)

#### Текст 3

Пожар – это страшная беда. Очень часто во время пожара в доме остаются дети. Они пугаются, прячутся и молчат. Поэтому их трудно найти. Но есть специальные собаки, которые спасают детей.

Когда горит дом, они находят детей и вытаскивают их (откуда?) из огня. Одна собака в Лондоне спасла двенадцать детей. Её звали Пальма.

Однажды загорелся старый дом недалеко (от чего?) от центра (чего?) города. (Откуда?) Из дома выбежала молодая женщина. Она плакала и кричала (от чего?) от страха. В доме осталась её маленькая дочь.

Пожарные послали Пальму в огонь. Пальма побежала по лестнице и скрылась в дыму. Через 5 минут она выбежала (откуда?) из дома. В зубах она несла маленькую девочку.

Мать плакала (от чего?) от радости. Девочка была жива. Когда начался пожар, она испугалась и залезла под кровать. Собака нашла её и вытащила (откуда?) из-под кровати.

Пожарные гладили и хвалили собаку, но она побежала назад. Люди думали, что в доме есть кто-то живой. Собака вбежала в дом и скоро выбежала назад. В зубах она что-то держала.

Вдруг все засмеялись. В зубах Пальма держала большую красивую куклу.

**Задание 1.** Сопоставьте тексты 1, 2 и 3 и ответьте на вопросы:

1. Какие грамматические и лексические трудности были сняты в тексте?
2. Почему мы изменили имя главного героя? *Собака Боб* – какие грамматические особенности (родовой принадлежности имен) этого словосочетания с точки зрения преподавания РКИ вы отметили?
3. Какие добавления были сделаны и с какой целью? Какие слова и конструкции внесены в текст? Сформулируйте грамматические темы, которые можно изучать на материале этого текста.

**Задание 2.** Сделайте свой вариант адаптации текста. Помните, что Ваша задача – не только упрощать текст, но и унифицировать грамматические конструкции и вводить новую грамматику.

Муравей спустился к ручью: захотел напиться. Волной плеснуло на муравья, и он стал тонуть.

Голубка несла ветку. Она увидела – муравей тонет – и бросила ему ветку. Муравей сел на ветку и спасся.

Расставил охотник сеть на голубку и хотел захлопнуть. Муравей подполз к охотнику и укусил ему ногу. Охотник охнул и уронил сеть. Голубка вспорхнула и улетела.

**Задание 3.** Сравните исходный текст и варианты его адаптации. Объясните тип и «направление» адаптации. Назовите главные грамматические темы, которые будут изучаться на основе второго и третьего адаптированного текста.

### *Лисята (Оригинальный текст)*

У охотника жили в комнате два маленьких лисёнка.

Это были шустрые и беспокойные зверьки.

Днём они спали под кроватью, а к ночи просыпались и поднимали возню — носились по всей комнате до самого утра.

Так разыграются лисята, так расшались, что бегают по моему приятелю, как по полу, пока тот не прикрикнет на них.

Эти лисята были настоящие ловкачи.

Раз! — и по занавеске взберётся лисёнок прямо до самого верха.

Два! — он уже на высоком шкафу.

А вот и на комод, а вот оба таскают друг друга за шиворот.

Как-то пришёл охотник со службы, а лисят нет. Стал он их искать...

Заглянул на шкаф — на шкафу нет.

Отодвинул комод — и там нет никого.

И под стульями нет.

И под кроватью нет.

И тут мой приятель даже испугался. Видит — охотничий сапог, что лежал в углу, шевельнулся, поднялся, свалился набок.

И вдруг поскакал по полу. Так и скачет, перевёртывается, подпрыгивает.

Что за чудо такое?

Подскочил сапог поближе.

Глядит охотник — из сапога хвост высовывается. Схватил он лисёнка за хвост и вытащил из сапога, встряхнул сапог — и другой выскочил.

Вот какие ловкачи!

(Е.И. Чарушин)

### *Лисята (адаптированный текст № 1)*



У моего приятеля в квартире жили два маленьких лисёнка. Это были шустрые и беспокойные зверьки.

Днём они спали в старом чемодане, а вечером просыпались и начинали играть — прыгали на кровать, на диван, на кресло, на подоконник и даже на стол. Так разыграются лисята, так расшались, что бегают по моему приятелю, как по полу, пока тот не прикрикнет на них. Лисята эти были настоящие акробаты. Раз! — и по занавеске взберётся лисёнок прямо до потолка. Два! — он уже на высоком шкафу. А вот и на комод, а вот оба таскают друг друга за шиворот и катаются кубарем.

Как-то пришёл он с работы, а лисят нигде нет. Стал он их искать...Заглянул на шкаф — на шкафу нет. Открыл шкаф — и в шкафу тоже нет. Заглянул в старый чемодан — в чемодане нет, пошел на кухню — там, на кухне, тоже нет. Зашел в ванную — и в ванной их нет! Куда же они могли деться?

И тут мой приятель даже испугался. Устал, сел на стул, вытирает лоб. Вдруг видит — охотничий сапог в углу зашевелился, поднялся и упал набок. И вдруг поскакал по полу. Так и скачет, перевёртывается, подпрыгивает. Что за чудо такое? Глядит он — а в сапоге рыжий хвост. Схватил мой приятель сапог и вытряхнул сначала одного, а потом и другого лисёнка. Вот какие ловкачи эти лисята!

(По Е.И. Чарушину)

### *Лисята (адаптированный текст № 2)*

1. У моего приятеля в квартире жили два маленьких лисёнка. Днём они спали в старом чемодане, а вечером просыпались и начинали играть. Они бегали по всей квартире, прыгали на кровать, на диван, на кресло, на подоконник и даже на стол.

2. Так разыграются лисята, что бегают по моему приятелю, как по полу. Лисята эти были настоящие акробаты. Раз! — и по занавеске поднимается лисёнок прямо к потолку. Два! — он уже на высоком шкафу, а вот он бегает по комоду. А вот оба таскают друг друга за шиворот и катаются кубарем.

3. Как-то пришёл он с работы, а лисят нигде нет. Стал он ходить по квартире, искать их. Подошёл к шкафу — на шкафу нет, и в шкафу тоже нет. Подошёл к чемодану — в чемодане нет, подошёл к комоду — там тоже нет!

4. И тут мой приятель даже испугался. Устал, подошел к дивану, сел и не знает, что делать. Вдруг видит — охотничий сапог в углу зашевелился и начал скакать по полу. Что это за чудо такое? Наклонился он к сапогу, смотрит, а в сапоге рыжий хвост. Взял мой приятель сапог и вытряхнул сначала одного, а потом и другого лисёнка.

(По Е.И. Чарушину)

Ответы на задания.

Задание 2.

Сравните свой вариант с данным ниже вариантом адаптированного текста:

**Грамматическая тема:** Винительный падеж сущ. и прил. в ед. числе.

### Муравей и птичка

Муравей спустился к реке. Он захотел пить. Подул ветер, муравей упал в реку и стал тонуть.

Птичка несла ветку. Она увидела муравья – и бросила ветку в реку. Муравей схватил(ся) (за) листок и сел на ветку. Он держал ветку и плыл. Река принесла его на берег.

Охотник хотел поймать птицу. Муравей подполз к охотнику и укусил его за ногу. Охотник уронил ружье. Птичка вспорхнула и улетела. Так птичка спасла муравья, а муравей спас птичку.

Надо всегда помогать друг другу!

---

Слова для справок:

маленький, чёрный, глубокая, широкая, бурная, холодная, сильный, зелёная, опытный, старый, молодой, умный, добрый, догадливый.

**Комментарий:** Обратите внимание на замену названия текста и имени одного из действующих лиц. В тексте произведены замена и упрощение конструкций, выделена конструкция одной грамматической темы. Если ваше чувство языка протестует против какого-либо изменения (например, против замены специфичного, но поэтичного и точного слова *голубка* на более частотное и нейтральное слово *птичка*), следуйте ему, но приложите больше усилий, чтобы адаптированный Вами текст соответствовал возможностям Ваших учеников: отдельно проработайте на уроке его значение.

### Задание 3.

---

Адаптированный текст № 1 предназначен для изучения грамматических тем «Предложный и Винительный падежи существительного в единственном числе», «Вопросы где? и куда?». Инофоны испытывают трудности в различении этих логических, смысловых вопросов.

Адаптированный текст № 2 предназначен для изучения грамматических тем «Дательный падеж существительного в единственном числе», «Глаголы движения».

## 6.3. АДАПТАЦИЯ ТЕКСТА ПО ПРЕДМЕТУ

Алгоритм работы с текстом по предмету. Предтекстовые, притекстовые и послетекстовые упражнения.

Учебные и научно-популярные тексты по предметам, изучаемым в школе (природоведение, математика и др.), применительно к методике РКИ/РКН мы будем называть специальными текстами. Чтение этих текстов требует отдельной

подготовки учащихся. Учебные тексты можно отнести к научному стилю речи, который обладает своей спецификой.

Специфичны **состав и характер** научной (учебной) **лексики** (слова с абстрактным значением, терминология, образующая особую системность), **грамматика** (особые грамматические и синтаксические конструкции) и **речевые жанры** (изложение, сочинение, доклад, реферат, план текста, ответы на вопросы и др.). Овладение навыками использования учебной лексики и грамматики в рамках соответствующих учебных жанров речи – важнейший момент подготовки учащихся к работе в классах с преподаванием на русском языке. Работа над такими специальными текстами вводится в третьем концентре нашей программы и является итоговым этапом работы.

Рассмотрим алгоритм работы с учебным текстом (включая его адаптацию) в аудитории детей, слабо владеющих русским языком.

Работа над текстом как центральным компонентом урока предполагает определенную стратегию организации системы упражнений. Эти упражнения и задания могут быть разнообразным по типу (см. ниже, **с. 139** раздел 7.4.2. ). По отношению к тексту мы выделяем **предтекстовые, притекстовые и послетекстовые упражнения**.

**Предтекстовые упражнения** – это упражнения, которые выполняются до работы над текстом. Они направлены на снятие языковых (лексических и грамматических) трудностей восприятия текста учащимися, а также на формирование навыков и умений во всех видах речевой деятельности. Это могут быть как лексические задания (введение и объяснение новых слов, которые встретятся в тексте), так и грамматические упражнения (например, отработка парадигмы спряжения определенного глагола), что позволит ученику не отвлекаться на грамматические особенности или новые грамматические явления, а сосредоточить усилия на восприятии содержания текста. Это подготовительные упражнения для дальнейшей работы над текстом, но они могут пониматься и более широко – как упражнения, нацеленные на решение более общих лингвострановедческих задач, например, формирование лингвокультурной компетенции – пополнение багажа знаний, необходимых носителю языка как члена социума и носителя определенной культуры.

**Притекстовые упражнения** направлены на всестороннюю работу над текстом: произношением отдельных слов, синтагм, интонированием высказываний; работу над содержанием текста, включая лексику и грамматику. Здесь работа над всеми видами речевой деятельности становится более детальной и глубокой. Предъявление текста может быть сначала устным, а затем письменным. Работа над аудированием предполагает устное предъявление (учитель медленно читает текст несколько раз). Затем учитель переходит к работе над чтением и говорением. В число притекстовых упражнений мы включаем и те, с помощью которых мы контролируем понимание текста, а также сформированность тех или иных умений и навыков.

**Послетекстовые упражнения** позволяют перевести вектор наших задач на более общие методические цели, сосредоточить усилия на всесторонней проработке грамматической темы, что в конечном итоге даст возможность

использовать некоторые грамматические конструкции в речи на другом лексическом материале и в других жанровых типах текста.

Текст из учебника

### Полезные ископаемые

Все природные богатства, которые люди добывают из глубины земли или с её поверхности, – это **полезные ископаемые**. Они встречаются во всех районах нашей страны. Скопление полезных ископаемых называется **месторождениями**.

Наша страна богата различными полезными ископаемыми. Многие месторождения уже открыты, другие еще предстоит открыть.

Полезные ископаемые человек использует в народном хозяйстве. Они необходимы в строительстве, например, песок, глина, гранит, известняк. Другие служат топливом: торф, каменный уголь, нефть, природный газ.

Из глубин земли добывают руды и соли. Из руд выплавляют различные металлы. Из некоторых солей изготавливают удобрения. А каменную соль человек использует для приготовления пищи.

Основные полезные ископаемые мы будем изучать по следующему плану:

1. Название полезного ископаемого. 2. Основные свойства. 3. Использование и значение полезного ископаемого. 4. Основные места добычи.

**Задание.** Соберите коллекцию полезных ископаемых своей местности и разместите её в уголке природы.

#### I. Предтекстовые и притекстовые упражнения к тексту «Природные ископаемые»

1. Провести адаптацию текста.
2. Прочитать текст, **расставить ударения**.  
(Работа проводится вместе с учащимися).
3. Выделить **ключевые слова** (главные по смыслу) и **термины**.  
(Работа ведется по абзацам, если в тексте встречается много трудностей)
4. Работа со значением **новых слов и терминов** (см. Раздел II )
5. Работа над **техникой чтения и речи** (см. Раздел III ).

**Снятие трудностей, встречающихся в тексте.**

**Основные принципы адаптации текста:**

замена термина или специального обозначения – общезыковым,  
например: *полезные ископаемые* → *природные богатства*, *млекопитающие*  
→ *животные*;  
видового названия – родовым,

например: *селитра* → **удобрение**, *гранит* → **полезное ископаемое**, *сумчатый медведь* → **животное**;

редкого слова – более употребительным, часто встречающимся,

например, *коала* → **медведь**;

нерегулярной, неосновной формы слова – основным вариантом:

*Кто хлебал в моей чашке?* – *Кто ел из моей чаши?*

**Работа** над лексическими и грамматическими трудностями, над адаптацией текста не должна сводиться к его механическому **упрощению**. Усвоение термина, встретившегося в специальном тексте, невозможно без работы со **значением слова**, а это всегда имеет **выход на широкий культурно-языковой фон**.

## II. Притекстовые упражнения

### Основные виды и этапы работы:

#### Объяснение трудностей, встречающихся в тексте.

- Объяснение терминов, в том числе через их синонимическое варьирование или через антонимы.

#### **Природные богатства**

(Почему богатства? Что такое богатство? *Богатый* человек – имеет *много* чего-либо ценного; *богатый урожай* – большой, хороший урожай и т.п. ).

#### **Полезные ископаемые**

ископаемые (копать, находиться в земле, в глубине, глубоко)

полезный ( нужный, необходимый // ср. вредный, ненужный)

*Полезные ископаемые – природные богатства – подземные богатства.*

**Месторождение** (место, родиться – место, где их нашли).

**Удобрения** (*добрый* здесь в значении *полезный, нужный, хороший*)

- Упрощение, адаптация, замена трудных терминов и специальных слов общезыковыми эквивалентами, контекстными синонимами.

**скопление** – место, где много чего-либо

**скопление полезных ископаемых** – место, где они находятся

**предстоит открыть** – будут открыты (в тексте есть: **уже открыты**)

- Введение новых терминов (в соответствии с темой).

**геология** (греч. *гео* - земля, *логия* – наука о...) – наука, которая изучает строение, состав земной коры (поверхности Земли), полезные ископаемые.

**геолог** – человек, **специалист**, тот, кто открывает новые месторождения, ищет полезные ископаемые, изучает Землю.

**география** (греч. *гео* – земля, *графо* – пишу, описываю) – наука, которая изучает поверхность Земли, природные зоны, климат, население, экономические ресурсы и др.

- Работа со значением слова, употребленном в специальном значении (в тексте оно выступает как термин, но в языке есть слово с другим значением).

Подробный, детальный анализ значения слова необходим для усвоения тех связей, которые имеет слово в системе языка. Эта работа очень полезна для знакомства с русской культурой, фоновыми знаниями носителей языка.

В русском языке есть слово **«открыть»** – *открыть дверь*.

В специальном тексте тоже можно встретить слова **«открыть, открытие»**. Здесь слова имеют другое значение.

Сущ. *открытие* образовано от гл. *открыть* – создать новое, найти новое. *Совершить открытие, великие открытия*.

Сравниваем слова, приводим контексты. Даём синонимы и антонимы. Расширяем словообразовательное гнездо.

**Природные богатства – богатство – бедность**

**богатый – небогатый, бедный, нищий**

**Богатство** бывает материальное и духовное.

**Богатырь** – герой русских былин и сказок, человек, совершающий подвиги, обладающий силой, стойкостью, отвагой.

- Найти в тексте, подчеркнуть, записать основные лексико-грамматические конструкции.

Глагольные словосочетания:

*добывать* (что?)

(где?)

(откуда?)

*встречаться* (= *находиться*) (где?)

*использовать* (где?)

*служить* (чем?)

*необходимы* (где? в чём?)

*выплавлять* (что? из чего?)

*изготавливать* (что? из чего?)

Именные словосочетания:

*добыча* (чего?)

*глубина (чего?) земли*  
*поверхность (чего?) земли*  
*район (чего?) страны*

*народное хозяйство (оно)*  
*каменный уголь (он)*  
*каменная соль (она)*

**В** процессе работы полезно **наполнить** записанные конструкции другой лексикой (из данного текста и лексикой, изученной ранее или новой).

**встречаться (где?)** *встречаться во всех районах* (словосочетание из текста)  
*встречаться в горах, в пустынях, в морях* (новое словосочетание, которое составляют сами дети)

- Выделение типичных для специального текста **синтаксических конструкций и предложений**.

Предложения с однородными членами:

*Торф, каменный уголь, нефть, природный газ служат топливом*

Предложения с обобщающим словом при однородных членах:

*У нас в стране нашли полезные ископаемые: газ, мел, известняк, гранит.*

Синонимический ряд в предложении:

*Полезные ископаемые встречаются (где?) в горах (можно продолжить: в морях, в пустынях, в тундре ...)*

Предложения объективной квалификации:

**Что? называется чем?**

**Что? является чем?**

*Место добычи называется месторождением.*

*Газ является топливом.*

**Что? – это что?**

*Нефть, газ, железная руда, каменный уголь – это полезные ископаемые.*

*Полезные ископаемые – это природные богатства земли.*

### **III. Послетекстовые упражнения**

1. Ответьте на вопросы (сначала устно, затем письменно)

(Типы вопросов могут быть разные: вопрос к предложению, абзацу фрагменту текста, тексту).

2. Если ответы на вопросы вызывают затруднения у учащихся из-за специфики текста (особых конструкций, словосочетаний, лексики) необходимо провести следующую работу: сделать магнитофонную запись текста или отдельных наиболее трудных предложений «с наращиванием».

**Например:**

Текст: Полезные ископаемые – это природные богатства земли.

Запись: *Ископаемые... полезные ископаемые... полезные ископаемые – это богатства ... полезные ископаемые – это богатства земли ... полезные ископаемые – это природные богатства земли.*

### Методическое пояснение

Эта работа проводится в классе. Учащиеся вслед за звукозаписью повторяют текст, возможно, с опорой на печатный материал. Это упражнение обычно снимает дальнейшие трудности воспроизведения текстов такого типа. Помимо отработки навыков произношения и говорения, учащиеся незаметно для себя осваивают законы построения русского предложения (порядок слов). Чтение предложения начинается с грамматической основы предложения, а затем она как бы «обрастает» другими членами предложения.

### **Вопросы к тексту «Полезные ископаемые».**

(пример составления и выполнения задания)

1. Что такое полезные ископаемые?  
(Полезные ископаемые – это природные богатства земли.)
2. Откуда добывают полезные ископаемые?  
(Полезные ископаемые добывают из-под земли.)
3. Где встречаются полезные ископаемые?  
(Полезные ископаемые встречаются в разных районах нашей страны.)
4. Где их находят?  
(Их находят под землёй, в горах, в море.)
5. Как называют место добычи полезных ископаемых?  
(Место добычи полезных ископаемых называют «месторождение».)
6. Кто открывает новые месторождения?  
(Новые месторождения открывают геологи.)
7. Где человек использует полезные ископаемые?  
(Полезные ископаемые человек использует в народном хозяйстве и промышленности.)
8. Какие ископаемые необходимы в строительстве?  
(В строительстве необходимы: песок, глина, гранит, известняк.)
9. Какие ископаемые служат топливом?  
(Другие полезные ископаемые: торф, каменный уголь, нефть, природный газ, – служат топливом.)



10. Для чего человек использует каменную соль?  
(Человек использует каменную соль для приготовления пищи.)
11. Из чего выплавляют различные металлы?  
(Различные металлы выплавляют из руды.)
12. Где есть изделия из металла?  
(Изделия из металла есть в каждом доме (это батареи, кастрюли, ложки, вилки, металлические части бытовой техники)).

### Методическое пояснение.

Поставленные вопросы практически воспроизводят весь текст. Отвечая на них, учащиеся должны найти ответы в тексте и прочитать их. Затем они должны дать письменные полные ответы на эти же вопросы, обращаясь к тексту. Следующий этап (если он возможен) – дать краткие ответы на те же вопросы. Эта работа проводится последовательно на нескольких занятиях. Задача этой работы – воспроизводить данный материал как можно ближе к тексту (если изучаемый текст является модельным для овладения языком предмета и предполагается, что он станет опорой для чтения следующих текстов. Если же такая цель не ставится, это упражнение можно опустить).

## **IV. Работа над содержанием целого текста**

- Провести смысловое членение текста (выделить ключевые слова и словосочетания, предложение, отрезок текста, абзац)
- Умение извлечь основную информацию отрезка текста:
  - точное воспроизведение текста (изложение содержания без перемены формы)
  - самостоятельное продуцирование, варьирование (изложение содержания с переменной формы)
- Развитие навыков сжатия / распространения текста:
  - передача информации отрезка текста в тезисной форме, умение выделить *главную мысль и озаглавить* отрезок текста, текст;  
(Например: третий абзац текста. Главная мысль: *Полезные ископаемые человек использует в народном хозяйстве*. Далее раскрывается сочетание *в народном хозяйстве*: называем, в каких отраслях, где конкретно используются)
  - умение дать распространенный ответ на поставленный вопрос;
- Развитие навыков реферирования текста.
  - умение расширить ответ, используя дополнительную информацию.
- Работа над смысловыми и языковыми средствами связи в тексте.

Непропорционально мало времени в обучении как носителей языка, так и детей-инофонов, традиционно уделяется средствам варьирования лексического наполнения текста при сохранении его основного содержания, а также проблеме языковых и смысловых связей в тексте. Однако без таких навыков невозможно создание целостного текста.

Умение использовать различные синтаксические конструкции, синонимическое варьирование номинаций – это требование сертификационного уровня владения языком, но основы для этих умений необходимо закладывать на элементарном и базовом уровнях. Вот почему так важно давать задания для конструирования мини-текстов (2-3 предложения), мини-сочинений на микро-тему из текста, в котором будут обрабатываться навыки создания связного текста по теме.

Например, дети с энтузиазмом напишут мини-текст о том, как используются в жизни полезные ископаемые, какие бытовые предметы сделаны из руды, из железа.

Языковые средства создания **связности** текста:

1. Повтор слов. *Это девочка. Девочка красивая.*
2. Союзы и частицы. *Это лимон. А это апельсин. Это лимон и апельсин.*
3. Предложения с глаголами одного времени (одновременность событий). *Мама стирает. Сестра помогает маме.*
4. Замена повторяющегося существительного местоимением. *Слоны живут в Африке. Они едят траву и ветки деревьев.*
5. Изменение формы повторяющегося существительного (или местоимения). *На столе лежит альбом. В альбоме я нарисовал слона. У него длинный хобот.*
6. Видовременные формы глагола и наречия (обстоятельства места и времени). *Сейчас я рисую красками, а вчера рисовал карандашами и мелками.*
7. Наречия и вводные слова как «скрепы» текста. *Сначала ... Затем... Потом ...; Во-первых, во-вторых; Итак ..., следовательно...*

### Методическое пояснение

Для проведения этой работы необходимо дать учащимся для дополнительного чтения мини-тексты, каждый из которых может стать дополнением к какому-либо фрагменту главного. Причем это полезно сделать после проработки основного текста, когда все типичные конструкции, слова и словосочетания учащимся известны. Важно, чтобы при чтении этих текстов учащиеся не испытывали ни грамматических, ни лексических трудностей, а сосредоточились на содержательной стороне текстов. Тогда эта форма работы станет формой закрепления материала и позволит более глубоко проработать содержание основного текста, так как простое пересказывание будет заменено творческим

анализом, отбором и сопоставлением материала, а речь учащихся приобретет более спонтанный характер.

## ВОПРОСЫ И ЗАДАНИЯ ДЛЯ САМОКОНТРОЛЯ

1. Назовите основные типы учебных текстов, использующиеся при обучении РКИ в школе.
2. Какие принципы адаптации художественного текста вы считаете наиболее предпочтительными на базовом уровне владения языком?
3. Какой тип адаптации вы выберете при работе с фольклорным текстом-сказкой (сюжетным текстом)?
4. Какие типы упражнений мы выделяем, подробно работая над текстом?
5. Охарактеризуйте *предтекстовые упражнения*. Для каких целей они используются?
6. Назовите особенности *притекстовых упражнений*. Приведите пример.
7. Назовите особенности *послетекстовых упражнений*. Приведите пример.
4. Выберите из учебника по окружающему миру текст объемом 1000–1200 знаков, адаптируйте его и составьте к нему задания по предложенному в разделе 6.3. алгоритму (по образцам заданий I–III подразделов).

## 7. ТИПОВОЙ УРОК РКИ/РКН

Структура типового урока РКИ. Виды языковых и речевых упражнений. Работа над лексикой и грамматикой на базе текста. Учебная функция картинки на уроке. Ведущая роль учебного текста в организации урока РКИ. Учебная роль картинки на уроке РКИ.

### 7.1. Организация обучения: использование уроков различного типа

В соответствии с нашей методикой изучения **лексики и грамматики** через **текст** основными звеньями урока РКИ являются **текст и упражнения**. Их роль и соотношение в уроке могут быть различными в зависимости от задач и этапа обучения.

Мы стремимся последовательно охватить весь спектр наиболее важных грамматических и лексических тем (исходя из грамматического и лексического минимума). Стандартный курс РКИ строится **по ситуативно-тематическому принципу** подачи материала, в котором совмещается работа над лексикой и грамматикой изучаемого языка. В некоторых пособиях работа над грамматикой – грамматический курс, организованный по системному принципу, – выделен в отдельную книгу грамматических упражнений, подобранных для изучения грамматических тем. Всесторонняя работа над текстом и развитием речевых навыков может также быть оформлена в виде отдельной книги в комплекте

пособий. Соответственно этому, при обучении РКИ могут быть использованы уроки разных типов.

В УМК «Русский язык: от ступени к ступени» включены различные **типы уроков**: урок для изучения грамматики (с преобладанием грамматических упражнений), урок по изучению грамматики и лексики на базе текста (центральное звено урока – текст), урок по работе над текстом-моделью и развитием речи, уроки по лингвострановедению на лексическую тему.

## 7.2. Структура и содержание типового урока по РКИ.

Содержание урока по РКИ определяется задачами обучения. Основными изучаемыми разделами языка являются **лексика и грамматика**.

Поскольку фонетический курс необходим иноязычному говорящему на протяжении всего времени обучения (сначала как вводный, затем как коррекционный – сопроводительный), мы включаем в урок задания по **фонетике** – произношению (отрабатываем произношение звуков, слов синтагм) и интонированию речи (отрабатываем различные интонационные конструкции).

Основными целями урока являются изучение **фонетики, лексики и грамматики** на основе **текста** и посредством **упражнений**.

При этом мы помним о необходимости включать в урок задания для работы над всеми видами речевой деятельности (аудированием, чтением, письмом, говорением), этот принцип мы стараемся учитывать, подбирая упражнения и работая над текстом.

Наши практические шаги при составлении урока:

- выбор лексической темы
- выбор грамматической темы
- подбор текста
- составление упражнений по лексике и грамматике
- фонетические упражнения (сопроводительный курс фонетики).

Рассмотрим основные компоненты урока: текст и упражнение.



## 7.3. Выбор текста для организации обучения. Практикум

Выбор учебного текста определяется лексическими и грамматическими задачами урока. Рассмотрим предложенные ниже тексты и определим, для изучения каких **лексических и грамматических тем** мы их выбрали.

Отметим, что некоторые из текстов потребовали небольшой адаптации.

Текст 1.

Ночью темень. Ночью тишь.  
Рыбка, рыбка, где ты спишь?  
Лисий след ведёт к норе,  
След собачий к конуре.

*Белкин*<sup>36</sup> след ведёт к дуплу,  
*Мышкин* – к дырочке в полу.  
Жаль, что в речке, на воде,  
Нет следов твоих нигде.

Только темень, только тишь.  
Рыбка, рыбка, где ты спишь?  
(И. Токмакова, Где спит рыбка)

Текст 2.  
Стол, за которым ты сидишь,  
Кровать, в которой ты *уснешь*<sup>37</sup>,  
Тетрадь, ботинки, пара лыж,  
Тарелка, вилка, ложка, нож  
И каждый гвоздь, и каждый дом,  
И каждый ломтик хлеба –  
Все это создано трудом,  
А не свалилось с неба.  
(В. Лифшиц)

Текст 3.  
На урок Степан спешил  
*Груши*<sup>38</sup>, *сливы* положил,  
*Пирожки* и шоколадку,  
Да ещё одну тетрадку.  
И сказал:  
– Какая жалость,  
Книжкам места не осталось.  
(В. Бирюков)

Текст 4.

**Утро пришло!**

---

<sup>36</sup> Мы рекомендуем адаптировать текст, заменив выделенные притяжательные прилагательные на нейтральные и стандартные формы *беличий*, *мышиный*, опустив слово *след* (*Беличий ведет к дуплу...*). Можно заменить разговорные «детские формы» на сочетания с Род. пад.: *Белки след ведет к дуплу*, *Мышки – к дырочке в полу...* Если нам дорог авторский текст и мы хотим сохранить его, то нам следует, по крайней мере, объяснить детям, что данные формы соотносятся со стандартными и употребительными: *белкин*=*беличий*, *мышкин* = *мышиный*.

<sup>37</sup> Работая с текстом, даем форму несов. вида и меняем предлог: *Кровать, на которой ты спишь*.

<sup>38</sup> В соответствии с грамматической темой проводим адаптацию текста: изменяем в стихотворении число выделенных сущ. на ед., чтобы «проявить» их род: *грушу*, *сливу*, *пирожок*.

Небо посветлело. Окно открылось. Солнце раскинуло свои яркие лучи. Облако плыло по небу. Оно было розовой лошадкой. Солнце коснулось облака и рассмеялось. Розовая лошадка обрадовалась и помчалась быстрее.

Вдруг облако стало собачкой. Она легла и уснула.

Когда облако проплыло по небу, солнце взошло.

Чтобы упростить Вашу задачу, привожу комментарии к текстам. Определить их последовательность – Ваша задача.

- Лексические темы: Школа. Школьные принадлежности. Питание.

Грамматические темы: Род и склонение сущ., спряжение глагола, вид глагола<sup>39</sup>.

- Лексические темы: Погода. Животные.

Грамматические темы: Род сущ., глагол в пр. вр., вид глагола, глаголы на -ся.

- Лексическая тема: Животные.

Грамматические темы: Род сущ., 3 склонение сущ., Дат пад. сущ. в ед. числе, притяжательные прилагательные.

- Лексическая тема: Вещи в моем доме (Вещи вокруг нас)

Грамматическая тема: Вин. пад. сущ. в ед. числе.



Я надеюсь, что у Вас не возникло особых проблем с привязкой текста к определенной теме.

Теперь мы переходим к проблеме составления упражнений к тексту или к грамматической теме урока.

## 7.4. Упражнения как один из основных компонентов урока

Структура упражнения. Типы упражнений. Грамматическая модель, на основе которой строится грамматическое задание. Примеры заданий

### 7.4.1. Структура типового грамматического упражнения. Составные части задания.

Проблема составления задания важна для любого преподавателя. Даже если вы работаете по учебнику, вам все равно приходится самостоятельно составлять задания или корректировать имеющиеся для конкретных учеников.

---

<sup>39</sup> Работа над употреблением видов глагола – это тот «подводный» камень, который не виден на первый взгляд, но обязательно возникает в процессе работы над текстом. Беседа на основе текста выявит необходимость употреблять глаголы разного вида *положить* – *класть* в конструкциях со словами *можно, надо // нельзя, не надо: Можно (надо) положить, класть – Нельзя (не надо) класть*. (В конструкции *нельзя положить* слово *положить* имеет другое значение – невозможности совершить это действие). По законам русского языка мы не можем сказать \**Не надо положить...*

Структура типового задания включает в себя следующие обязательные элементы:

- ✓ Формулировка задания. Очень важен момент выбора языка, на котором учитель (учебник) говорит с учеником. Простота формулировки и полнота информации – это два нередко противоречащие друг другу требования, которые надо сбалансировать.
- ✓ Образец выполнения задания. Это практически **обязательный** элемент задания для курса РКИ.
- ✓ Слова или текст (материал для выполнения задания). Здесь на первое место выходит отбор лексики и грамматических конструкций.
- ✓ Слова-помощники и др. подсказки.

Проанализируем, исходя из сказанного выше, каждый компонент заданий на конкретных примерах.

### ПРИМЕРЫ ЗАДАНИЙ.

Упр.1. Образуйте от выделенных слов однокоренные прилагательные. Определите род.

**Образец:** варенье из малины – малиновое варенье (ср. род)

Каша из **пшена**, кисель из **вишен**, платье из **бархата**, лента из **шелка**, дом из **кирпича**, крыша из **железа**, пирог с **яблоками**, кольцо из **золота**, шляпа из **соломы**, рама из **дерева**, лестница из **мрамора**, утро **летом**, погода **осенью**.

Упр. 2. Запишите имена прилагательные с существительными, данными в скобках. Определите род. Выделите окончание.

Молодой (дуб, береза, дерево). Тихий (голос, утро, ночь). Голубой (небо, простор, лента). Русский (народ, речь, слово). Коллективный (труд, работа, занятие). Ранний (сев, весна, утро). Классный (час, комната, собрание). Теплый (день, ночь, утро).

### Формулировка задания

И в Упр. 1, и в Упр. 2 формулировки сложны для базового уровня обучения. Они содержат сложные для понимания слова и термины (*выделенные, однокоренные, прилагательные*), причастие, причастный оборот, сложные конструкции с «нанизыванием смыслов» (*имена прилагательные с существительными, данными в скобках*). Такие конструкции мы разбиваем на более простые, стараемся употреблять термины, предварительно объясняя их значение (или проверяя, известно ли значение термина ученикам). Например:

*Найдите выделенные слова. Это существительные. Образуйте прилагательные.*

Стараемся давать задание максимально просто, но при этом конкретно. В формулировке задания должно быть обозначено действие. Что нужно ученику сделать, какие конкретные действия произвести. Например, формулировки «сравните» или «определите род» недостаточно конкретны. С помощью чего и как именно обозначить род существительного (словами в скобках (муж, жен., ср.), специальными значками или словами-маркерами, которые постоянно

использует учитель в данной группе учащихся (ОН, ОНА, ОНО и т.п.), картинками, цветом и т.п. ? Учителю нередко приходится самому объяснять задания ученику, «расшифровывать» текст задания учебника, переводить его на более простой язык.

### Образец

Образец, как правило, содержит в себе грамматическую модель или речевой образец для изучения грамматической темы.

**Важно!** Образец должен отражать весь материал задания, служить образцом для всех встречающихся в задании слов или словосочетаний. Предлагая ключ к выполнению задания, образец должен «покрывать» все встречающиеся в задании варианты формообразования слов.

Например, в приведенном выше образце из упр. 1 не выделены суффиксы прилагательных, с помощью которых ученик будет образовывать слова (*соломен~~н~~ый, железн~~н~~ый...*).

Проверьте, верно ли (достаточно ли информативно для ученика) давать такой образец и задание:



Упр. 3. Составьте словосочетания. Используйте слова в скобках.

*Образец:* Идти по \_\_\_\_\_ (густой лес).

Идти по густОМУ лесу.

Идти по \_\_\_\_\_ (широкий луг).

Лететь по \_\_\_\_\_ (голубое небо).

Плыть по \_\_\_\_\_ (широкая река).

Соответствует ли образец **материалам** для выполнения задания?

### Материал для выполнения задания

Чтобы избежать возможных сбоев во время урока, учителю просто необходимо предварительно проделать все задания, которые он даст ученикам, самому. Обычно во время такой работы вскрываются все «подводные камни», которых в русской грамматике предостаточно.

### Слова-помощники и др. подсказки.

Этот вид вспомогательных материалов используется в курсе РКИ гораздо шире, чем при обучении русскому языку носителей языка.

Учитель стремится дать ученику все кирпичики (слова, выражения) и план (модель) для построения высказывания.

## **7.4.2. Виды грамматических упражнений**

Различные виды грамматических упражнений включают в себя такие обязательные **этапы работы** над грамматической формой:

- найти (и распознать, идентифицировать) форму
- понять, как устроена
- употребить.

Упражнения принято разделять на языковые и речевые (коммуникативные).



То, что существует в ЯЗЫКЕ (системе языка), мы всегда реализуем в РЕЧИ, поэтому мы стремимся использовать в одном уроке упражнения и языковые, и речевые или объединять их. Для этого мы всегда даем ученику такое задание, которое заставит его использовать изученную грамматическую форму или конструкцию в речи.

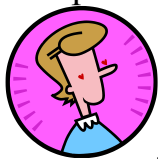
Терминологические обозначения грамматических упражнений вариативны, однако по сути это 4 вида упражнений, отражающие этапы перехода от **начальных шагов** в изучении той или иной грамматической формы (или конструкции), от имитации (повторения без изменения формы за учителем, диктором), к **самостоятельному использованию** языка.

Существуют 4 вида грамматических (варианты названия: языковых, условно-речевых, речевых) упражнений по способу выполнения:

1. Имитативные – такие упражнения, при выполнении которых ученик воспроизводит **без изменения** данные ему языковые модели. (Например, повторяет за учителем звуки, слова, словосочетания.)
2. Подстановочные. В них происходит подстановка данной лексемы или словосочетания в речевой образец (с изменением или без изменения грамматической формы).
3. Трансформационные упражнения предполагают определённую трансформацию речевого образца (в соответствии с языковой моделью), что выражается в необходимости **изменить** форму сущ., прил., глагола, изменить порядок слов и т.п.
4. Репродуктивные требуют полностью **самостоятельного** воспроизведения тех или иных грамматических форм или лексических единиц, которые усвоены в предыдущих упражнениях.

Таким образом, обычно выделяют следующие виды грамматических упражнений:

имитативные / подстановочные (=без изменения формы /=с изменением формы);  
комбинаторные / репродуктивные.



• **Для нас важно**

давать упражнения на  
воспроизведение формы →  
самостоятельное конструирование формы →  
автоматизацию речевого навыка использования формы.

Эти ЭТАПЫ обучения можно наполнить следующими видами конкретных заданий:

1. Найти слово и словосочетание (главное и зависимое слово).  
(Грамматическое значение, материальным выражением которого является форма слова, реализуется, как правило, в словосочетании.)
2. Определить значение формы слова (ед./мн. число, падеж существительного и прилагательного, время глагола и т.п.).

3. Изменить форму слова (поставить в начальную форму или образовать нужную форму).
4. Наполнить новой лексикой данную конструкцию (употребить слово в данной форме).
5. Составить словосочетание, предложение, текст (употребить в речи).

**ПРАКТИКУМ.** Попробуйте определить виды упражнений и соотнести их с этапом работы над грамматической формой в примерах заданий:

1) Найди (в тексте, в предложении, в упражнении) форму ... Подчеркни ... Назови ... (распознавание формы):

*Белый ландыш* \_ (ОН, ОНА, ОНО), *красная роза* (ОН, ОНА, ОНО).

2) Допиши окончание по образцу:

<i>Бел...</i>	<i>ландыш</i>	ландыш (какой?) белЫЙ	(ОН)
<i>Красн...</i>	<i>роза</i>	роза (какая?) красНАЯ	(ОНА)

Объясни выбор окончания.

3) Как правильно сказать МОЙ, МОЯ или МОЁ? (Распредели слова в три столбика... и т.п.)

*Красный бант, красное пальто, красная шапочка ...*

4) Выбери одежду для жениха и невесты. Напиши, что наденут жених и невеста. Распредели слова в два столбика:

*Свадебн... бел... платье, цветн... футболка, легк... шорты, строг... черн... костюм, бел... рубашка, ночн... рубашка, бел... туфли, стар... кроссовки, нов... черн... ботинки.*

5) Опиши девочку или мальчика (картинка одежда) – Им. пад.

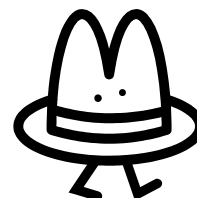
6) Расскажи. Как ты одеваешься? В чём ты ходишь на праздник? В чём ты ходишь гулять? В чём ты ходишь дома? (Что ты наденешь на день рождения? Что ты наденешь, когда пойдёшь гулять? Что ты наденешь дома?)

*Я иду на день рождения. Я надену...*

*Я иду гулять. Я надену...*

*Я дома. Я надену...*

Слова для справок:.....



7) Скажи, что ты купишь в магазине:

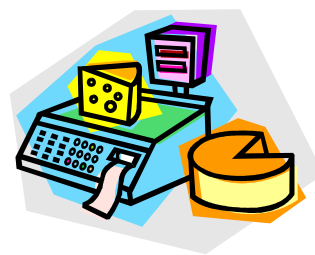
*Я куплю...*

полкило мяса

пакет молока

пачку масла

ОНО



триста граммов сыра  
пачку сахара                    ОН  
пакет сока

двести граммов колбасы  
упаковка рыбы                    ОНА  
пакет ряженки

#### Слова для справок:

творог (пачка, пакет, стакан, килограмм)  
молоко (пакет, литр, кусок)  
сахар (пакет, килограмм, литр, стакан, пачка)  
колбаса (триста граммов, пакет, упаковка)  
сметана....



При необходимости использовать в одной фразе две формы разных падежей одну из форм дает учитель:

*Я купил пачкУ масл...*

Подобным же образом мы поступаем всегда, когда хотим выделить только одну форму, которую должен образовать ученик. Даем всю остальную конструкцию, которая сложна для ученика:

Задание. Вставьте глагол в нужной форме.

#### **Образец:**

Стол, за которым **ты** \_\_\_\_\_ (сидеть)

Стол, за которым ты **сидишь**.

Кровать, на которой ты \_\_\_\_\_ (спать),

Ложка, которой ты \_\_\_\_\_ (есть)

Нож, которым ты \_\_\_\_\_ (резать).

Виды упражнений, составленных для работы **над текстом как центральным компонентом урока** (предтекстовые, притекстовые и послетекстовые), мы рассмотрели выше (см. с. ).

## **7.5. Презентация грамматического материала. Грамматическая модель**

Еще раз вернемся к этой теме, поскольку она важна для формирования всей структуры урока. Грамматическая модель является центральным звеном урока, т.к. представляет главное изучаемое в уроке грамматическое явление – его грамматическую тему.

- Грамматическая МОДЕЛЬ

(отвлеченная схема для представления грамматических явлений)

1. Вид модели.
2. Структура: компоненты модели.
3. Исходная форма.
4. Структура: полнота модели.
5. Связь с речевым образцом и упражнениями.



**Важно:** Графическое оформление модели! Не перегружать знаками! Оставлять «воздух» на странице, на доске.

Принцип: Чем меньше, тем лучше!

Для того, чтобы информация была воспринята, нужно стремиться к ее минимуму. Три-пять компонентов – оптимальный набор элементов грамматической модели.

Посмотрим на страницу учебника и оценим **количество и качество учебного материала**: объем и содержание разнообразной информации, а также степень ее структурированности.

**Запомни** окончания существительных, отвечающих на вопросы *кого? чего?*

*Нет когó?* — (она) нет девочки, нет сестры  
(он) не дяди, нет папы

*Нет чегó?* — (он) сту́ла, музе́я  
(она) ру́чки, маши́ны  
(оно) стекла́, мо́ря

*Нет когó?* — люде́й  
*чегó?* — ученико́в  
де́вочек □  
музе́ев

**2. Ответь на вопрос, употребляя данные существительные:** пенáл, кнѳга, учебник, тетрадь, карандаш, ла́стик.

**Образец:** Чего нет на столе? — На столе нет ру́чки.

Зада́й тот же вопро́с своим одноклáссникам.

**Запомни!**

*где? около (у) чего? (кого?)* — **около** дома, **около** ручья, у берега, **около** мамы, у дороги, у моря, **около** солнца

**Обрати внимание!** Окончания существительных, отвечающих на вопросы *где? около (у) чегó? (кого?)*: м. р. — **-а, -я**; ср. р. — **-а, -я**; ж. р. — **-ы, -и**.

**3. Повторяя вопрос, ответь на него, используй слова:** шкóла, дере́во, бе́рег, маши́на, доска́.

**Образец:** *около чегó?* — *около магази́на.*

**Придумай** предложения с этими словосочетаниями.

Перегруженность (содержательная и графическая), нарушение единообразия в подаче материала (например, образцы мягкого и твердого склонения представлены в разной последовательности; примеры с предлогами *у, около* также подаются произвольно) препятствуют нашему восприятию. Кроме того, с трудом воспринимается информация, по-разному выделенная графически в разделах **Запомни...**; **Запомни!**; **Обрати внимание!**

Требования к грамматической МОДЕЛИ.

1. Абстрактность модели позволяет **наполнять** ее **различной лексикой**, а также лучше представлять различия форм.

**Падеж** мы обозначаем через вопрос (**что?**), **род** через маркеры ОН, ОНА, ОНО.

**кто? у кого?**

слон у слонА

ОН

зебра у зебрЫ

ОНА

Вероятно, оптимальной моделью является модель  
**конкретное слово + конкретное слово**

есть (у кого?) у слона

*У слона есть хобот.*

(но могут быть использованы и более абстрактные схемы, использующие часть слова или специальные значки А → У, картинки, другие знаки).



Я в школу.



Я в школу.

При изучении падежных форм **целесообразно подчеркивать сходство и различия окончаний.**

2. Основной грамматической единицей языка является словосочетание. Исходя из этого, определяем структуру словосочетания:

гл. + сущ., сущ. + сущ., сущ. + прил.

Вопрос о порядке слов в словосочетании важен, т.к. положение зависимого сущ. после глагола или зависимого прилагательного перед существительным – это черта русского языка, русского словопорядка. Его изменение всегда значимо, оно отражает изменения грамматические и смысловые (*зелёная берёза* – Береза *зелёная*).

Вот почему я не поддерживаю использование в процессе урока таких моделей:

– У Арсена дружная семья? *Да, дружная.*

– Где обедает Арсен? *В школе.*

– Какая библиотека в этой школе? *Хорошая.*

Конечно, нам хочется следовать принципу экономии и ориентироваться на реальные устные диалоги. Но такие «коммуникативные» упражнения, приближенные к реальной речевой практике (в которых обычно опускаются важные грамматические элементы той или иной конструкции), должны даваться ученику уже после совершенного овладения в речи той или иной грамматической конструкцией.



В рамках базового курса ответ на вопрос всегда должен строиться на минимальной **грамматической основе**, состоящей из словосочетания, **главного** и **зависимого** слова или на основе предложения:

*Да, у Арсена семья дружная; (Он) обедает в школе, В школе библиотека хорошая.*

Мы видим, что перестройка словосочетания в предложение произошла с изменением порядка слов – *дружная семья – Семья **дружная*** (это «незаметно» для носителя языка, но значимо для инофона).

Это общее дидактическое правило – то, что мы требуем и от ученика в русской общеобразовательной школе, – давать полный ответ на вопрос.

3. Что же принять за **исходную форму**, точку отсчета для грамматической модели?

В зависимости от целей обучения исходными формами могут выступать

– Им. пад ед. ч. трёх родов сущ. (он, она, оно) – для сущ.;

– Им. пад. ед. ч. муж. рода – для прилагательного;

– Инфинитив или форма 1 лица настоящего времени – для глагола (поскольку нам может быть нужна либо та, либо другая основа глагола).

Очень полезны упражнения не только на образование форм, но и на «возвращение» к исходной форме, на образование начальной формы:

столЫ – ... , конИ – ... , облакА – ...

Я *вижу* сад из окна. Я могу (что делать?) ..... сад из окна.

4. Полнота модели.

Модель представляет **все** формы, имеющие различия в окончаниях. Этим определяется ее функциональная ценность.

Все компоненты модели должны следовать друг за другом в строго определенном порядке (он не произвольный!) Последовательность в подаче форм значима! Например, если Вы обычно подаете примеры форм трех родов в последовательности (ОН, ОНА, ОНО), она запоминается учеником и каждая форма, стоящая на втором месте, интерпретируется как (ОНА). Последовательность в подаче грамматических форм должна быть постоянной, она не может меняться! Поясним сказанное на примере из учебника.

**ПРАКТИКУМ.** Проанализируйте представленную ниже грамматическую модель и исправьте ее в соответствии с принципом единообразия и грамматической обусловленности подачи компонентов модели:



Заметили ли Вы «недосмотр» в выделении окончаний существительных?

Какова последовательность элементов модели? Вспомним правило о единообразии: ОН, ОНА, ОНО (и только так!)

Почему нулевое окончание выделено только у слова *шоколад*? Вероятно, предполагается, что дети сами отыщут еще одно слово с нулевым окончанием или по данному образцу выделяют окончания у всех слов.

Найдите и положительные моменты. Почему выбраны слова *отца*, *сестру* в первом случае и *брата*, *маму* – во втором? Обратите внимание на ударения в этих словах.

#### 5. Связь с речевым образцом и упражнениями.

Грамматическая модель, являясь центральным звеном урока по изучению грамматики, задает степень успешности всех остальных усилий учителя.

Задача учителя – сделать «рутинные» грамматические задания, требующие последовательной однообразной работы, интересными, чтобы они будили воображение и активизировали способности ученика.

О речевых образцах (их различных видах) мы уже говорили выше. Использование текста-модели в качестве речевого образца обсуждалось в разделе 6.1. **на с.** 114–118. Приведем пример.

#### Интересные наблюдения

**От обиды** дети почему-то плачут  
И **от боли** тоже плачут иногда,  
А **от радости**, как белки, скачут,  
Прыгают, смеются и поют всегда.

Говорят, **от старости** волосы седеют,  
А **от слез** краснеют иногда глаза.  
**От загара** кожа у людей темнеет,  
А **от счастья** может набежать слеза.



*От страха* люди жмурятся,  
*А от злости* хмурятся,  
*От стыда* – краснеют,  
*От ужаса* бледнеют.  
*От скуки* развлекаются,  
*А от любви* влюбляются.  
(С.В. Федорова)

Повторим основные положения методики.

Строй языка изучается не путем заучивания падежных окончаний, а в результате того, что ребенок усваивает **значения падежей** и средства их выражения через МОДЕЛИ.

Основная структурная единица грамматической МОДЕЛИ существительного – словосочетание, созданное на основе **глагольного** или **именного управления** или **согласования**.

Основная структурная единица грамматической МОДЕЛИ глагола – словосочетание или простое предложение.

Последовательность введения падежных значений обусловлена частотностью их употребления и функциональной значимостью для школьного обучения. Последовательность введения **глаголов** соотносится с изучением **предложно-падежных значений**. Основные значения падежей и глаголы, управляющие этими падежами, изучаются на базе **словосочетания** и **предложения** в процессе расширения их структуры. Используются **реальные**, а не составленные тексты.

Модели наполняются **разной лексикой** в процессе ее освоения, заучивания (через речевой ОБРАЗЕЦ) и активного использования в упражнениях и текстах.

## КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА № 5

**Задание 1.** Определите ведущую *грамматическую тему*, для изучения которой может быть использован данный текст, сократите и *адаптируйте* его.

### ЧТО ЛЮБИТ МИШКА

Один раз мы с Мишкой вошли в зал, где у нас бывают уроки пения. Борис Сергеевич сидел за своим роялем и что-то играл потихоньку <... >

Борис Сергеевич скоро перестал играть. Он закрыл крышку рояля, и увидел нас, и весело сказал:

- О! Какие люди! Сидят, как два воробья на веточке! Ну, так что скажете?

Я спросил:

- Это вы что играли, Борис Сергеевич?

Он ответил:

- Это Шопен. Я его очень люблю.

Я сказал:

- Конечно, раз вы учитель пения, вот вы и любите разные песенки.

Он сказал:

- Это не песенка. Хотя я и песенки люблю, но это не песенка. То, что я играл, называется гораздо большим словом, чем просто "песенка".

Я сказал:

- Каким же? Словом-то?

Он серьезно и ясно ответил:

- Му-зы-ка. Шопен - великий композитор. Он сочинил чудесную музыку. А я люблю музыку больше всего на свете.

Тут он посмотрел на меня внимательно и сказал:

- Ну, а ты что любишь? Больше всего на свете?

Я ответил:

- Я много чего люблю.

И я рассказал ему, что я люблю. И про собаку, и про строганье, и про слоненка, и про красных кавалеристов, и про маленькую лань на розовых копытцах, и про древних воинов, и про прохладные звезды, и про лошадиные лица, все, все...

Он выслушал меня внимательно, у него было задумчивое лицо, когда он слушал, а потом он сказал:

- Ишь! А я и не знал. Честно говоря, ты ведь еще маленький, ты не обижайся, а смотри-ка - любишь как много! Целый мир.

Тут в разговор вмешался Мишка. Он надулся и сказал:

- А я еще больше Дениски люблю разных разностей! Подумаешь!!

Борис Сергеевич рассмеялся:

- Очень интересно! Ну-ка, поведай тайну своей души. Теперь твоя очередь, принимай эстафету! Итак, начинай! Что же ты любишь?

**Мишка поерзал на подоконнике, потом откашлялся и сказал:**

**- Я люблю булки, плюшки, батоны и кекс! Я люблю хлеб, и торт, и пирожные, и пряники, хоть тульские, хоть медовые, хоть глазуренные. Сушки люблю тоже, и баранки, бублики, пирожки с мясом, повидлом, капустой и с рисом.**

**Я горячо люблю пельмени, и особенно ватрушки, если они свежие, но черствые тоже ничего.**

**Можно овсяное печенье и ванильные сухари.**

**А еще я люблю кильки, сайру, судака в маринаде, бычки в томате, частик в собственном соку, икру баклажанную, кабачки ломтиками и жареную картошку.**

Вареную колбасу люблю прямо безумно, если докторская, - на спор, что съем целое кило! И столовую люблю, и чайную, и зельц, и копченую, и полукопченую, и сырокопченую! Эту вообще я люблю больше всех. Очень люблю макароны с маслом, вермишель с маслом, рожки с маслом, сыр с дырочками и без дырочек, с красной коркой или с белой - все равно.

Люблю вареники с творогом, творог соленый, сладкий, кислый; люблю яблоки, тертые с сахаром, а то яблоки одни самостоятельно, а если яблоки очищенные, то люблю сначала съесть яблочко, а уж потом, на закуску - кожуру!

**Люблю печенку, котлеты, селедку, фасолевый суп, зеленый горошек, вареное мясо, ириски, сахар, чай, джем, боржом, газировку с сиропом, яйца всмятку, вкрутую, в мешочке, могу и сырые.** Бутерброды люблю прямо с чем попало, особенно если толсто намазать картофельным пюре или пшенной кашей. Так... Ну, про халву говорить не буду - какой дурак не любит халвы? А еще я люблю утятину, гусятину и индюшину. Ах, да! Я всей душой люблю мороженое. За семь, за девять. За тринадцать, за пятнадцать, за девятнадцать. За двадцать две и за двадцать восемь.

Мишка обвел глазами потолок и перевел дыхание. Видно, он уже здорово устал. Но Борис Сергеевич пристально смотрел на него, и Мишка поехал дальше.

Он бормотал:

**- Крыжовник, морковку, кету, горбушу, репу, борщ, пельмени, хотя пельмени я уже говорил, бульон, бананы, хурму, компот, сосиски, колбасу, хотя колбасу тоже говорил...**

Мишка выдохся и замолчал. По его глазам было видно, что он ждет, когда Борис Сергеевич его похвалит. Но тот смотрел на Мишку немного недовольно и даже как будто строго. Он тоже словно ждал чего-то от Мишки: что, мол, Мишка еще скажет. Но Мишка молчал. У них получилось, что они оба друг от друга чего-то ждали и молчали.

Первый не выдержал Борис Сергеевич.

- Что ж, Миша, - сказал он, - ты многое любишь, спору нет, но все, что ты любишь, оно какое-то одинаковое, чересчур съедобное, что ли. Получается, что ты любишь целый продуктовый магазин. И только... А люди? Кого ты любишь? Или из животных?

Тут Мишка весь встрепенулся и покраснел.

- Ой, - сказал он смущенно, - чуть не забыл! Еще - котят! И бабушку!

*В. Драгунский «Денискины рассказы»*

**Задание 2.** Составьте *грамматическую модель, речевой образец и упражнения* к адаптированному Вами тексту.

## 7.6. РАБОТА С КАРТИНКОЙ

### 7.6.1. Учебная роль картинки на уроке РКИ

Традиционно роль картинки в преподавании РКИ сводится к задаче семантизации нового слова, закрепления связи вербального и визуального образов обозначаемого объекта (*Это земляника, а это яблоко*). В первую очередь на роль слов, изучаемых с помощью или при поддержке картинки, претендует конкретная лексика и соответствующие ей материальные объекты реального мира. Действительно, зачем нам описывать словами, объяснять то, что можно показать? Кроме того, известно, что конкретную лексику достаточно трудно истолковать с той степенью точности, детализированности, изобразительной подробности, чтобы по описанию вы могли более-менее адекватно представить, воссоздать в уме описываемый предмет. Попробуйте представить, что такое «яблоко», если вы ни разу не видели ни плода этого дерева, ни самого дерева. Или, например, попросите русскоязычного ученика нарисовать «шхуну», если он никогда не видел морского судна такого типа. Мы понимаем, что здесь имеет место не столько владение языком, сколько владение экстралингвистическими знаниями, знаниями о мире.

Отметим, однако, что даже при использовании картинки для семантизации слова в изучаемом языке работа учителя не должна сводиться к простой демонстрации картинки. Упрощая ситуацию, можно сказать, что мы видим и воспринимаем только то, что уже видели или знаем, и то, для чего у нас уже есть слово-название. Называть части или детали предмета на картинке можно по-разному: с разной степенью точности, разными языковыми средствами. Для того, чтобы представление или понятие о той или иной новой или известной реалии было сформировано и закреплено в сознании ученика (а слово другого языка прочно вошло в его словарь), требуется активное использование этого нового слова, употребление его в речи.

Итак, самая первая и очевидная работа картинки – быть иллюстрацией.

Но для каких ещё целей в обучении языку мы привлекаем зрительные образы, какие картинки мы используем в нашем обучении и в чём состоит специфика такого обучения?

### 7.6.2. Виды заданий с использованием картинки на уроке РКИ

Исходя из опыта работы в школьной аудитории, мы хотим подчеркнуть важность такого методического приёма, как соединение различных видов творческой деятельности ребёнка при обучении неродному языку.

В обучении неродному языку весьма плодотворными оказываются синкретичные формы изобразительных, музыкальных, сценических и языковых средств обучения – когда ученику предлагается рисовать, раскрашивать, вспоминать или заучивать стихотворения или песни, связанные с той или иной темой.

Ученики разного возраста могут рисовать, лепить, раскрашивать, инсценировать мини-диалоги (в том числе с куклами), петь, готовить спектакли на уроке РКИ. Здесь находится точка соприкосновения методики РКИ с логопедической методикой и методикой дошкольного образования.

Обращение к подобным методикам обучения сразу превращает ученика из простого «потребителя» информации в исследователя, художника или актёра. Творческие задания способствуют развитию интеллектуальных умений, ассоциативного и аналитического мышления, без которого невозможно современное обучение языку.

## 7. Разгадай ребус.



Даже самые простые на первый взгляд игровые задания требуют сложных ассоциативно-логических операций с информацией, при этом сложные способы обработки информации «упакованы» в привлекательную для ученика форму. Все они существенно повышают интерес к языку, делают урок эмоционально насыщенным, а также изменяют качество обучения, поскольку знание, «добытое в борьбе», полученное с усилием, в результате самостоятельных действий, оказываются более прочными. Правильно выбранные учителем игровые задания незаметно «заставляют» ученика расширять свои языковые и интеллектуальные возможности.

Например, разгадывание и самостоятельное составление ребуса из картинок, подобранных на определённую букву алфавита (*мама*, *астра*, *мороженое*, *арбуз* – *мама*), при кажущейся простоте задания 1) заставляет понять механизм языковой игры; 2) стимулирует ученика к поиску нового слова для «зашифровки» какого-либо содержания, т.е. учит планировать свои действия и реализовывать их на основе самостоятельно выбранного материала.

Детям очень нравится «писать» слова буквами-картинками и разгадывать такие послания *снег* (картинки: снежинка, ножницы, единица, глаз), *липа* (картинки: лист, иголка, пирог, ананас), *Елена* (картинки: ель, лампа, ежиха, нитки, арбуз) и т.п.

Одна из особенностей наших пособий состоит в том, что картинки здесь служат не иллюстративным, а учебным материалом, поскольку они являются инструментом обучения и «текстом», который ученик должен «прочитать», «озвучить», т.е. перевести предъявленный ему визуально-графический образ на уровень языковых образов.

Мы рассматриваем картинку как текст, с которым ученику предстоит работать, который он может не только комментировать, но и изменять, включать в процесс разнообразной деятельности на уроке.

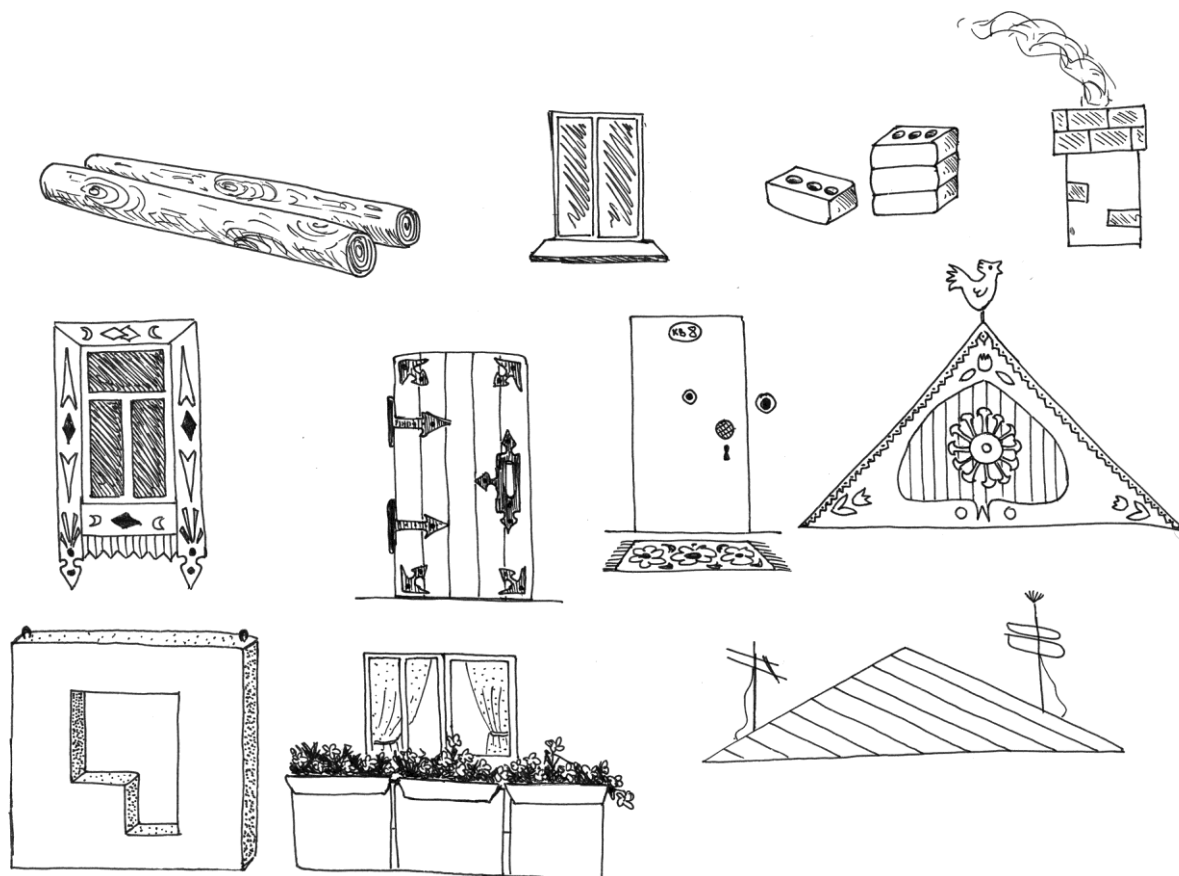
В этой связи очень полезно использование наряду с цветными черно-белых картинок, которые дети сами раскрашивают или дорисовывают. Ученику

предлагается раскрасить и дорисовать картинку в соответствии с определённой учебной задачей. Примеры заданий.

На картинке изображены абрикос и яблоко. Учитель просит нарисовать другие фрукты. (Изучаем и систематизируем лексику определенной лексико-тематической группы. Описываем фрукты. Называем форму, цвет, вкус фрукта. Сравниваем фрукты. Рассказываем, как их выращивают, где они растут, какие фрукты любят дети и т.д.). На более продвинутых этапах обучения мы даем более сложные задачи. Например, учитель просит учеников догадаться, с помощью каких картинок можно изобразить такой признак, как сладкое, солёное или горькое. Ученики при подсказке учителя или самостоятельно рисуют «свойство» через его «носителя», через предметный мир: *сахар (арбуз), соль, перец (лекарство, таблетка)*. Так мы учим изображать и различать конкретные и абстрактные значения, «ходим» по путям характерных семантических связей данного языка.

Ученику предъявлена «недорисованная» картинка (машина, дом, животное и т.п.). Предлагается назвать и дорисовать недостающие части предмета (колесо, бампер, кузов, руль и т.д.; окно, крыльцо, ступеньки; лапы, когти, пасть, уши, шерсть). Более простой вариант задания – составить изображение предмета или животного из уже нарисованных частей (Обязательно проверяем, как называется каждая из них!).

Один из возможных вариантов задания – игра «Строим современный дом?» «Строим избушку?» (рисует из «перепутанных» строительных деталей определенный тип дома). В игру заложен страноведческий компонент обучения.



Игра «Узнай предмет», «Узнай животное». Ученикам предлагается по части рисунка угадать и назвать предмет, животное (ручка и носик чайника; ножка стула; рога оленя; копыта, хвост и грива лошади и т.п.). Можно закрыть часть картинки и постепенно открывать ее, после того, как будет правильно названа («отгадана») каждая из закрытых частей.



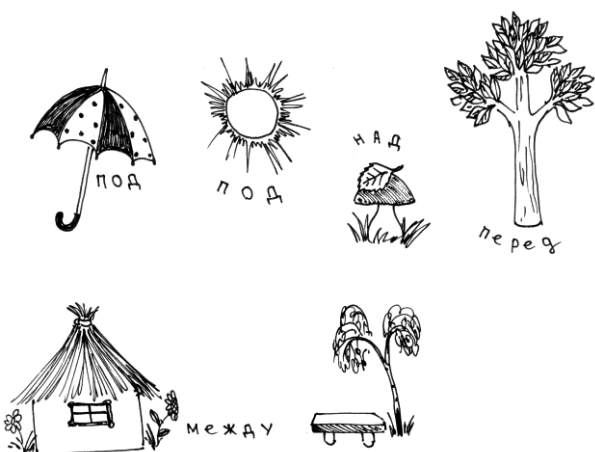
В картинке с носорогом заложена подсказка в виде предметов, начинающихся с буквы *н* (носки, номер, нарциссы).

Такого рода детальная и неспешная работа с лексикой дает хорошие результаты, стимулирует живой интерес к языку, способствует внесению изучаемого в багаж долговременной памяти.

В ряде случаев, например, при изучении обозначения пространственных отношений, картинка незаменима. Вот пример задания:

Нарисуй любимую игрушку, животное или предмет на картинке там, где «просят» предлоги. Расскажи, где была твоя собачка (*путешествовал медвежонок* или *ездила машина*).

Ученик может взять в руки игрушку и «походить» по картинке, комментируя свои действия, рассказывая, где она была.



Картинка помогает снимать семантические трудности, работая и в тех случаях, когда объяснение учителя на данном уровне овладения языком малоэффективно. Метод буквального прочтения значения слова, «неправильная» картинка, например, *нос лодки* (нос человека как деталь лодки), *ручка двери* (не маленькая ручка, а рука человека как деталь двери)

акцентируют внимание на факте переноса значения, делают этот перенос зримым. (Несмотря на то, что тема переносного значения слова не изучается на элементарном уровне, с явлениями регулярных переносов, распространенных в русском языке, учитель сталкивается уже на первых этапах обучения.)



Подобным образом используются картинки для прояснения смысла фразеологизмов, который невозможно извлечь из суммы значений слов, составляющих высказывание.

Большой интерес вызывает у детей задание проиллюстрировать пословицу или поговорку. Задание построено на контрасте буквального («формального») смысла предложения и реального смысла, который известен только носителям языка.

Например, пословицы и поговорки *Чем дальше в лес, тем больше дров; тёмный лес; наломать дров; Чай пить — не дрова рубить* содержат конкретную лексику и потому достаточно просты для такого задания (дети могут нарисовать лес и дрова, чашку чая и т. п.). Затем учитель может показать иллюстрации, которые прямо не связаны со словами, входящими в тексты пословиц и поговорок, но при этом отражают их реальный смысл. Например, много книг и бумаг на столе или в библиотеке (*Чем дальше в лес...*), трудное математическое уравнение на доске (*Тёмный лес!*), разбитый автомобиль (*Наломал дров!*) и т.п.

Через обсуждение рисунка возникает представление о конкретном и абстрактном смысле, прямом и переносном значении слова.

Положительный эффект на уроке даёт семантический или коммуникативный перебив, сбой. Это тип заданий, который требует от ученика мыслительной активности: необходимо найти ошибку и исправить предъявленный текст.

Например, самый простой вариант задания, когда ученику даны «неправильные» предложения и соответствующие «неправильные» картинки.

- Расскажи о семье. Кто что делает?

Что неправильно? Что перепутал художник?

Что есть у кого? Кто умеет делать что?

Дедушка вяжет.

Кот нянчит (держит, успокаивает, баюкает) малыша.

Брат сосёт соску.

Собака читает газету.



Бабушка прибывает картину и т.п.



Такой тип упражнений уже на самых ранних этапах обучения позволяет вводить в репродуктивные задания элементы продуктивных форм деятельности.



Я хочу подчеркнуть, что рассматриваю игровые задания с использованием картинки не как определенный «отдых» на уроке, а как один из основных видов «серьёзной» работы над базовыми темами курса.

Даже такое «простое» задание, как «подпиши картинку» можно (и нужно) использовать с нацеленностью на коммуникативный принцип обучения:



одновременно просим назвать слова (и нарисовать картинки) той же тематической группы, назвать части предмета, рассказать о действиях с ним, его свойствах и т.п.

Картинка – это тот материал, на основе которого можно вести работу и над лексикой, и над грамматикой. При этом процесс обучения не только оживляется, но и приближается к принципу узнаванию мира, к овладению языком в детском возрасте, когда ребёнок через конкретные предметы и ситуации познаёт значение тех или иных понятий, в том числе узнаёт значение сложных абстрактных сущностей.

Итак, главная работа картинки в курсе РКИ – служить материалом для обучения.

Основной методический принцип их использования – предварительная подготовка к выполнению задания. Все основные кирпичики для его выполнения ученик должен заранее получить от учителя!

### **ВОПРОСЫ ДЛЯ САМОПРОВЕРКИ**

1. Назовите основные компоненты урока РКИ.
2. Какие компоненты упражнения по РКИ отличают их от упражнений для носителя языка?
3. Какие требования к формулировке заданий предъявляются в курсе РКИ.
4. К какому типу грамматических заданий относится задание «вставьте окончания...» (имитативные, подстановочные, комбинаторные)?
5. Каковы функции картинки на уроке РКИ (назовите некоторые из видов работ, в которых она участвует).

### **Итоговая контрольная работа**

Составьте урок (урок любого типа из рассмотренных в пособии).

Выберите лексическую и грамматическую тему (одну-две темы).

К выбранным Вами темам подберите текст. Составьте задания к тексту. Подберите иллюстративный материал.

### **ЛИТЕРАТУРА**

1. Акишина А.А., Каган О.Е. Учимся учить, М.: Русский язык. Курсы, 2010.
2. Апресян Ю.Д. Интегральное описание языка и системная лексикография // Избранные труды, Т. II, М., 1995, С. 165.
3. Глаголы движения — без ошибок / Г.Л. Скворцова – М.: Русский язык. Курсы, 2008.
4. Говорю и пишу по-русски. В трёх частях. От буквы к слову – Ч.1. От слова к тексту – Ч.2. Текст и грамматика – Ч.3. // Какорина Е.В., Костылёва Л.В., Савченко Т.В. М.: ООО «ТИД «Русское слово – РС»», 2013.
5. Говорю и пишу по-русски. Методические рекомендации к учебному пособию: книга для учителя // Какорина Е.В., Костылева Л.В., Савченко Т.В. Говорю и пишу по-русски. Методические рекомендации к учебному

- пособию: книга для учителя. М.: ООО ТИД «Русское слово – РС», 2010, 2013.
6. Иванова Т.А. Имя существительное в аспекте РКИ. – СПб.: Филол. фак-т СПбГУ, 2003 – (Русский язык как иностранный: лингвистические основы описания).
  7. Играй-ка в падежи. Пособие-игра для начинающих изучать русский язык. Игровая методика. Дьяченко Л.С., Чубарова О.Э, 2007.
  8. Какорина Е.В., Клыкова Ю.Б. Приёмы работы над формообразованием русского глагола в школе в курсе РКИ // Современные технологии обучения русскому языку как иностранному в полиэтнической и поликультурной среде. Материалы IV научно-практической конференции. – М.: МГПИ, 2012, С.124—128.
  9. Какорина Е.В., Костылёва Л.В., Савченко Т.В. Говорю и пишу по-русски: В 3 ч. Учебное пособие для детей 8-12 лет/ Е.В.– М.: ООО «ТИД «Русское слово – РС», 2008, 2010, 2013.
  10. Какорина Е.В., Костылёва Л.В., Савченко Т.В. Русский язык: от ступени к ступени. Комплект учебных пособий для детей младшего и среднего школьного возраста, не владеющих или слабо владеющих русским языком (в трёх частях). Грамматика (Часть 1). Развитие речи. Программа... Лексический минимум (Ч. 2, 3). – М.: Этносфера, 2007.
  11. Какорина Е.В. Русский язык: от ступени к ступени. Учебное пособие – сопроводительный курс к дисциплине «Русский язык» для начальной школы. Часть 2. Основы грамматики. М.: ГАОУ ВПО МИОО – Этносфера, 2014.
  12. Какорина Е.В., Костылева Л.В. Русский язык: от ступени к ступени. Учебное пособие – сопроводительный курс к дисциплине «Русский язык» для начальной школы. Часть 2. Чтение и развитие речи. М.: ГАОУ ВПО МИОО – Этносфера, 2014.
  13. Какорина Е.В. Русский язык: от ступени к ступени. Учебное пособие – сопроводительный курс к дисциплине «Русский язык» для начальной школы. Часть 3. Основы грамматики. **Изд. 2-е, переработанное и дополненное.** М.: Этносфера, 2014.
  14. Какорина Е.В., Костылева Л.В., Савченко Т.В. Русский язык: от ступени к ступени. Учебное пособие – сопроводительный курс к дисциплине «Русский язык» для начальной школы. Часть 3. Чтение и развитие речи. **Изд. 2-е, переработанное и дополненное.** М.: ГАОУ ВПО МИОО. – Этносфера, 2014.
  15. Какорина Е.В. Русский язык: от ступени к ступени. Учебное пособие – сопроводительный курс к дисциплине «Русский язык» для начальной школы. Часть 4. Основы грамматики. **Изд. 2-е, переработанное и дополненное.** М.: ГАОУ ВПО МИОО – Этносфера, 2014.
  16. Какорина Е.В., Костылева Л.В., Савченко Т.В. Русский язык: от ступени к ступени. Учебное пособие – сопроводительный курс к дисциплине «Русский язык» для начальной школы. Часть 4. Чтение и развитие речи.

- Изд. 2-е, переработанное и дополненное. ГАОУ ВПО МИОО – Этносфера, 2014.
17. Какорина Е.В., Костылева Л.В., Савченко Т.В. Русский язык: от ступени к ступени. Методические рекомендации к комплексу учебных пособий; книга для учителя. – М., ГАОУ ВПО МИОО – Этносфера, 2015.
18. Какорина Е.В., Костылева Л.В., Савченко Т.В.. Русский язык: от ступени к ступени. РКИ. Учебное пособие для детей 8 – 12 лет. Ч.1. Грамматика и лексика русского языка в упражнениях. – М., Издательский дом «Этносфера», 2007.
19. Какорина Е.В., Костылёва Л.В., Савченко Т.В., Синева О.В. Русский язык: от ступени к ступени. Учебные пособия – сопроводительные курсы к дисциплине «Русский язык». М.: ГАОУ ВПО МИОО – Этносфера, 2012–2014.
20. Какорина Е.В., Розанова Н.Н., Костылёва Л.В. Программа переподготовки специалистов и преподавателей по вопросам преподавания русского языка как неродного «Русский язык как средство интеграции народов и культур России (для преподавателей вузов гуманитарного профиля) - вариативная часть».—М.: РосНОУ, 2012.
21. Костылева Л.В. Принципы отбора и использования культурно-языковой и страноведческой информации на уроках РКИ в школе // «Методика и технологии обучения русскому языку как иностранному (РКИ) детей младшего школьного возраста». Материалы научно-практической конференции. – М., МГПИ, 2009. С.62 – 69.
22. Лексический минимум по русскому языку как иностранному. Базовый уровень. Общее владение. / Н.П. Андриюшина, Т.В. Козлова, М. – СПб., ЦМО МГУ, 2006.
23. Леонтьев А.А. Язык, речь, речевая деятельность, М., 1969.
24. Методика преподавания русского языка как неродного/ иностранного. Методическое пособие. ЧАСТИ 1, 2. – Институт развития образования, ГАОУ ДПО СО «ИРО», Екатеринбург 2015.
25. Потебня А.А. Полное собрание трудов: Мысль и язык// Психология поэтического и прозаического мышления, М., 1999, СС. 212–214.
26. Программа по русскому языку как иностранному для детей 6 – 7 лет (старший дошкольный возраст). Лексика (лексический минимум) // Этнокультурное (национальное) образование в Москве. Выпуск 8. Москва, изд-во МИПКРО, 2001. СС. 25 – 31.
27. Рожкова Г.И. Русский язык в нерусской аудитории: Спецкурс по основам функциональной морфологии. – М., 1986.
28. Россия. Большой лингвострановедческий словарь. — М.: Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина. АСТ-Пресс. Т.Н. Чернявская, К.С. Милославская, Е.Г. Ростова, О.Е. Фролова, В.И. Борисенко, Ю.А. Вьюнов, В.П. Чуднов. 2007.
29. Русская грамматика – М., Наука, 1980 (АГ-80).

30. Русский семантический словарь. Толковый словарь, систематизированный по классам слов и значений / под ред. Н. Ю. Шведовой. – М., Азбуковник, 1998–2007.
31. Савченко Т.В., Синева О.В., Шорина Т.А. Методика РКИ. Обучение грамматике. // Русский язык. Методическая газета для учителей-словесников. Издательский дом «Первое сентября». Апрель 2007. № 07. СС. 20–26.
32. Савченко Т.В., Какорина Е.В. Программа по русскому языку как иностранному для детей 8-12 лет, не владеющих или слабо владеющих русским языком. Этнокультурное (национальное) образование в Москве. Серия: «Инструктивно-методическое обеспечение содержания образования в Москве». М., МИПКРО, 2001.
33. Современный русский язык: Учебник / Белошапкова В.А., Земская Е.А., Милославский И.Г., Панов М.В. – М., 1981.
34. Федорова С.В. Методика изучения падежных форм через стихотворный или прозаический текст-модель // Русский язык. Методическая газета для учителей-словесников. Издательский дом «Первое сентября». № 13, 2010.
35. Шмелев Д.Н. Современный русский язык. Лексика. Уч. пособие. М., 1977.

#### МУЛЬТИМЕДИЙНЫЕ МЕТОДИЧЕСКИЕ И ОБУЧАЮЩИЕ РЕСУРСЫ РКИ

1. <http://www.bilingual-online.net>
2. <http://annapetanova.blogspot.ru/> -- сайт А. Петановой, много ссылок на интернет-источники
3. <http://texts.cie.ru> текстотека ЦМО, автор О. Чубарова. Ресурс открытый. Бесплатный, содержит тексты разного уровня сложности по РКИ с заданиями

#### Обучающие коммуникативные сайты:

4. [www.speak-russian.cie.ru](http://www.speak-russian.cie.ru) мультимедийный дистанционный курс начального этапа обучения, авторы А. Петанова, Ю. Коваленко. Открытый, бесплатный.
5. сайт университета Карлтон (США) «Школа русского языка Бабы-Яги» <http://russian-pv.carleton.edu/pv2009/login/main.php>
6. <http://www.rus-on-line.ru>: портал «Русский on-line», автор Сергей Фадеев
7. <http://www.rus-on-line.ru>: открытый сайт, где есть вводно-фонетический курс и основной курс, раздел: «Поговорим!» и книжный магазин.
8. <http://www.russianforfree.com> – бесплатный, уровень начальный и базовый
9. <http://www.hello-world.com>, Hello-World, бесплатный
10. <http://www.facebook.com/russianlanguage> - сообщество в Facebook «Вы говорите по-русски?», но все здесь общаются по-английски
11. [www.livemocha.com](http://www.livemocha.com) – тоже бесплатное сообщество для общения

12. <http://www.busuu.com/ru> -- частично бесплатный ресурс для изучения разных языков, основной курс платный –много разнообразных возможностей
13. <http://everydayrussian.net> – сайт для тех, кто хочет улучшить свой русский язык.
14. <http://ochenporuski.com/> - сайт подкастов для очень сильно продвинутых студентов. Стилистика (в основном сленг и разговорный) современного русского языка
15. <http://tasteofrussian.com/> - тоже сайт подкастов современным живым разговорным русским языком, представлен текст. Для очень молодежной, продвинутой аудитории.
16. <http://russiatrek.org> - информационно-справочный сайт о географии России: области, города, регионы, исторические сведения, люди, традиции и прочее.
17. <http://www.russian-test.com/> Центр подготовки и тестирования иностранных граждан по русскому языку МГУ имени М. В. Ломоносова с тренировочными тестами

**Для детей зарубежья:**

1. <http://abvgd.russian-russisch.info>
2. <http://www.russisch-fuer-kinder.de>
3. <http://bilingual-online.net>.
4. <http://www.urya.ru/>

## **ПРИЛОЖЕНИЕ**

### **ОБРАЗЕЦ УРОКА НА ГРАММАТИЧЕСКУЮ И ЛЕКСИЧЕСКУЮ ТЕМУ**

#### ***Комментарий:***

Урок носит пропедевтический характер, лексический и грамматический материал урока подготавливает ученика к обучению по предметам «Окружающий мир» и «Русский язык». Фонетический материал носит характер корректировочного и сопроводительного курса. Урок рассчитан на базовый уровень владения (второй и третий концентры Программы «Основы грамматики» – сопроводительного курса к дисциплине «Русский язык», авторов Какориной Е.В., Савченко Т.В.).

Центральным компонентом урока (в соответствии с коммуникативной методикой) является текст. Выбор текста определяется лексической и грамматической темами урока. Вокруг текста организуется система упражнений.

#### ***Образец урока***

Грамматические темы: Родит. падеж сущ. ед. и мн. ч. мужского рода. Род существительных и прилагательных.

Лексические темы: Профессии. Транспорт. Окружающий мир.

Фонетические темы: Шипящие и свистящие звуки [с] и [ш].

#### ***Ход урока:***

- **Фонетическая разминка.**

Произнеси попеременно звуки и понаблюдайте за язычком и за положением губ [с] и [ш].

Скороговорку произносим сначала медленно, потом быстро: *Шла Маша по шоссе и сосала сушку.*

Прочитай. Повтори считалку несколько раз.

*Шла машина тёмным лесом  
За каким-то интересом.  
Инте-, инте-, интерес.  
Выходи на букву ЭС.*

Посчитайтесь. Кто «вышел», тот сегодня будет дежурным.

Слушайте стихотворение. Когда услышите звук [ш], поднимите руки вверх. Когда услышите звук [с], хлопните в ладоши.

Ты знаешь, как прекрасен мир,  
Когда ты просто пассажир?  
Берёшь билеты в кассе  
И по шоссе, по трассе...  
Вернёшься в сентябре в свой класс,  
Весёлый ты начнёшь рассказ.  
Рассказ про то и это, –  
Как пролетело лето.  
(по А. Пекшину)

### • Предтекстовые упражнения

Словарная работа. Темы «Транспорт. Профессии». Новые слова. Учитель объясняет слова. Показывает картинки.

шоссе – большая, широкая дорога  
машина, пассажир, транспорт (Машина, автобус, лодка, самолёт... – что ещё?  
Называем виды транспорта.)  
самолёт – Можно ли догадаться о значении слова, если вы его не видели и не знаете, что это за машина? Давайте соединим корни слов *сам* и *летать*.  
полёт – движение по воздуху. Сравните слова: летать (что делать?) – полёт (что?)  
взлететь (что сделать?) – взлетать (что делать?) – подняться и полететь (подниматься и лететь)  
недоступный – туда нет доступа, то есть туда трудно, нельзя дойти или доехать  
аэродром – место для приземления  
вертикально – снизу вверх или сверху вниз (покажем)  
горизонтально – вдоль поверхности земли, вдоль горизонта (покажем)  
приземлиться – опуститься на землю, сесть

тайга – густой, непроходимый хвойный лес

незаменим – его нельзя заменить

рыбак или рыболов – тот, кто ловит рыбу (человек, который ловит рыбу)

охотник – тот, кто ловит зверей и птиц, охотится (человек, который ловит зверей и птиц)

оленовод – человек, который разводит и пасёт оленей.

Сравним слова *олень* + *водить*. Слово *водить* здесь значит то, что человек *разводит* оленей, ухаживает за ними, что он их хозяин.

единственный – только один

### • Притекстовые упражнения

#### Работа над текстом

Слушай текст.

#### Необычная дорога

Небо – самая широкая и длинная дорога. Это воздушное шоссе для самолётов и вертолёт. Самолёты летают по небу, как по дороге.

Вертолёт – удобная машина для полётов в недоступные места. Почему? Дело в том, что для вертолёта не нужен аэродром. Он взлетает и садится вертикально. Поэтому он может приземлиться в горах и даже в тайге. Вертолёт незаменим для рыбаков, охотников и оленеводов. Это единственный транспорт для пассажиров в высоких горах или для спортсменов.

#### Задание на аудирование (понимание текста на слух)

Ответь на вопросы:

Почему небо автор называет «дорогой»? Почему эта дорога необычная?

Почему для вертолёта не нужен аэродром?

Где (в каких недоступных местах) может приземлиться вертолёт?

На вертолёте летают рыбаки... А ещё кто? Назовите профессии этих людей. (Врачи, охотники, оленеводы, геологи, пожарные, нефтяники, спасатели, спортсмены.)

#### Работа над содержанием текста

1. Читай текст вместе с учителем. Ставь ударения. Читайте текст по очереди (по одному предложению). (Ученики вместе с учителем делают интонационную разметку текста, отмечая синтагмы, паузы, повышение и понижение голоса, отрабатывая интонационные конструкции).

2. Ответь на вопросы:

1. Какие дороги вы знаете? (трасса, шоссе, скоростная, железная дорога, водная дорога, воздушная дорога)

2. Какие виды транспорта вы знаете? (наземный – на земле, воздушный – в воздухе, водный – на воде).

3. Подсказывайте мне: Что ездит? Что летает? Что плавает? (что?) ... (машины и поезда) *ездят* ПО земле, .... (самолёты) *летают* ПО воздуху, (что?) ... (корабли) *плавают* ПО воде.
4. Метро находится ПОД землёй, поэтому это \_\_\_\_\_ земный транспорт.
5. Можно ли назвать реку дорогой? Почему?
6. На вертолётё летают рыбаки, охотники, оленеводы. А ещё кто? Назовите профессии этих людей. (Врачи, геологи, пожарные, нефтяники, спасатели, спортсмены).
7. Назовите пассажиров вертолётё: (врачи, спасатели, учёные, пожарные).
8. Нарисуйте какое-нибудь транспортное средство (самолёт, машину, лодку).
9. Найди в тексте слово, близкое по значению слову «труднодоступный».

## Послетекстовые упражнения

### Лексико-грамматические задания.

#### **Упражнение 1.** Допиши окончания

транспорт (какОЙ?) – воздушн \_\_, подземн \_\_, наземн \_\_  
дорога, трасса (какАЯ?) – воздушн \_\_, подземн \_\_, наземн \_\_  
судно (=лодка, корабль) (какОЕ?) воздушн \_\_, водн \_\_, подводн \_\_

#### **Упражнение 2.** Составь словосочетания

##### **Образец:**

воздушное судно (оно)

##### Слова для справок:

(какой?)

воздушный, наземный, подземный, водный, подводный, грузовой, пассажирский, личный, общественный; быстрый, быстроходный, широкий.  
(что?) транспорт, дорога, шоссе, корабль, баржа, лодка, судно.

#### **Упражнение 3.** Составь словосочетания.

##### **Образец:**

	– для геологОВ ( геолог )
нужен (для кого?)	– для учителЕЙ (учителЬ)
	– для врачЕЙ (враЧ)

##### **Помни!**

После мягких согласных и шипящих окончание -ЕЙ

для людЕЙ, для детЕЙ (люди, дети – перед окончанием мягкий согласный)

нужен для \_\_\_\_\_ (житель)  
необходим для \_\_\_\_\_ (нефтяник)



нужен для \_\_\_\_\_ (спасатель)  
необходим для \_\_\_\_\_ (спортсмен)  
для \_\_\_\_\_ (оленовод)  
для \_\_\_\_\_ (артист)  
для \_\_\_\_\_ (пассажир)  
для \_\_\_\_\_ (писатель)  
для \_\_\_\_\_ (врач)  
для \_\_\_\_\_ (зверь)

**Упражнение 4.** Составь предложения:

**Образец:**

Витамины нужны для людей и для зверей.

Песни нужны для \_\_\_\_\_ (ребёнок – дети).  
Вода нужна для всех \_\_\_\_\_ (человек – люди).  
Гнездо нужно для \_\_\_\_\_ (птенец – птенцы).  
Море нужно для \_\_\_\_\_ (корабль – корабли).  
Шоссе нужно для \_\_\_\_\_ (автомобиль – автомобили).  
Небо нужно для \_\_\_\_\_ (самолёт – самолёты).  
Игрушки нужны для \_\_\_\_\_ (малыш – малыши).  
Дорожные знаки нужны для \_\_\_\_\_ (водитель и пешеход).

**Упражнение 5.** Прочитай образец. Поставь ударения. Соедини правильно:

**Образец:**

свет нужен	свет, ОН
вода нужна	вода, ОНА
солнце нужно	солнце, ОНО
дожди нужны	дожди, ОНИ

дождь	нужна
море	нужны
река	нужно
осадки	нужен

**Упражнение 6.** Попроси что-нибудь у соседа по парте. Скажи, **что** тебе нужно.

*Мне нужен (нужна, нужно, нужны)...*

линейка, ластик, тетрадь, книги, письмо;  
чашка, блюдце, ложка, тарелки, нож;  
шапка, свитер, шарф, пальто, варежки;  
колбаса, сыр, масло, макароны.

**Упражнение 7.** Напиши сочинение от первого лица: «Я пилот...»

Сейчас зима. Ты пилот в вертолётe. Ты летишь в труднодоступный посёлок. Ты везёшь груз в тайгу. У тебя в вертолётe письма, лекарства, учебники и книги, игрушки, продукты. Что для кого ты везёшь? Для кого нужны вещи, продукты, лекарства?

Слова для справок: жители посёлка, врачи, школьники, маленькие дети, геологи.

## **ОБРАЗЕЦ УРОКА ПО ЛИНГВОСТРАНОВЕДЕНИЮ (УРОК ПО ЛЕКСИЧЕСКОЙ ТЕМЕ «ЗИМА»)<sup>40</sup>**

### ***Комментарий:***

Урок носит пропедевтический характер, лексический и грамматический материал урока подготавливает ученика к обучению по предметам «Окружающий мир», «Русский язык», «Литературное чтение». Урок рассчитан на базовый уровень владения (второй и третий концентры Программы «Основы грамматики» – сопроводительного курса к дисциплине «Русский язык», авторов Какориной Е.В., Савченко Т.В.). Материалы урока являются разноуровневыми, они могут использоваться по выбору, в зависимости от уровня владения русским языком.

В уроке объединены семь тематических блоков, к которым подобраны задания и тексты. Блоки построены по единому алгоритму. Учитель может давать их в свободной последовательности и в разном сочетании.

Лексические темы: Зима. Время года. Погода. Одежда. Забавы и игры зимой. Зимние месяцы. Животные зимой. Праздник «Новый год». Окружающий мир.

### **ЛЕКСИЧЕСКАЯ ТЕМА «ЗИМА»**

**Тема 1.** Рассмотрите картинку ЗИМА. ВРЕМЯ ГОДА.

---

<sup>40</sup> Использованы материалы учителя Т. Лобойко.



Тематические слова: время года, зима, снег, снежинка, сугроб, лёд, сосулька, снегопад.

- Прочитай тематические слова и найди предметы на картинке. Покажи их на картинке. Повтори каждое слово несколько раз.

**Что?** зима, снег, снежинка, лёд, сосулька, сугроб, снегопад.

**Какой?** пушистый, прозрачный, белый, лёгкий, холодный, искристый.

**Что делать?** кружиться, идти, падать, лететь, покрывать, таять, выпадать, виться, кружиться.

**Задание 1.** Тексты к теме ЗИМА. Тематические слова СНЕГ. СНЕГОПАД.

- Найди тематические слова (по теме ЗИМА) в текстах и выучи тексты по выбору:

Белый снег пушистый  
В воздухе кружится  
И на землю тихо  
Падает, ложится,  
И на утро снегом  
Поле забелело  
Точно пеленою

Всё его одело.  
Стали дни коротки,  
Солнце светит мало.  
Вот пришли морозы,  
И зима настала.  
(И. Суриков)

### Трудные слова

Поле забелело – поле стало белым, потому что оно покрылось снегом

### Чудная картина

Чудная картина,  
Как ты мне родна:  
Белая равнина,  
Полная луна,  
Свет небес высоких,  
И блестящий снег,  
И саней далёких  
Одинокий бег.  
(А. Фет)

Светло-пушистая,  
Снежинка белая,  
Какая чистая,  
Какая смелая!  
(К. Бальмонт)

Белая береза  
Под моим окном  
Принакрылась снегом,  
Точно серебром.  
На пушистых ветках  
Снежною каймой  
Распустились кисти  
Белой бахромой.  
(С. Есенин)



- Почему не только зимой, но и летом мы говорим *белая берёза* ?

Снег идёт, снег идёт,  
Снег по свету бродит.  
И откуда он идёт  
И куда уходит?  
Снегопад, снегопад,  
Снежное паденье.  
Снег идёт наугад,

Словно сновиденье.  
(Э. Фарджен, перевод М. Бородицкая)

### Снегопад

День настал.  
И вдруг стемнело.  
Свет зажгли. Глядим в окно.  
Снег ложится белый-белый.  
Отчего же так темно?  
(В. Берестов)

Снегопад, Снегопад.  
Шёл он день  
И ночь подряд.  
Шёл он полем,  
Шёл он лесом,  
Заглянул и под навесы,  
Пухом лёг он  
На дома,  
И мы поняли:  
Зима.  
(И. Винокуров)



- Отгадай загадки и нарисуй картинку:

Белая скатерть все поле укрыла.  
(Снег)

Прозрачен, как стекло,  
А не вставишь в окно.  
(Лёд)

Без досок, без топоров  
Через речку мост готов.  
Мост, как синее стекло:  
Скользко, весело, светло.  
(Лед)

Весной веселит, летом холодит,  
Осенью питает, зимой согревает.  
(Дерево)

- Почему дерево зимой согревает?

Хоть сама – и снег, и лёд,  
А уходит – слёзы льёт.  
(Зима)

Зима на крыши серые  
Бросает семена –  
Растит морковки белые  
Под крышами она.  
(Сосульки)

С неба он летит зимой,  
Не ходи теперь босой,  
Знает каждый человек,  
Что всегда холодный ...  
(Снег)

Одеяло белое  
Не руками сделано.  
Не ткалось и не кроилось,  
С неба на землю свалилось.  
(Снег)

Белый дед, белее нет.  
Старый, горбатый, лежит возле хаты.  
Лежит всю зиму – никто не поднимет.  
Весна придёт – он сам уйдёт.  
(Сугроб)

Морковка белая  
Всю зиму росла.  
Солнышко пригрело  
И морковку съело.  
(Сосулька)

Лежало одеяло,  
Мягкое, белое,  
Землю грело.  
Ветер подул,  
Одеяло согнул.  
Солнце припекло,  
Одеяло потекло.  
(Снег)

Он пушистый, серебристый,  
Но рукой его не тронь:  
Станет капелькою чистой,  
Как поймаешь на ладонь.  
(Снег)

Бел, да не сахар,



Ног нет, да идёт.  
(Снег)

- Вставь слова. Прочитай стихотворение.

Он .... тучей был сначала, (чёрной)  
Он .... пухом лег на лес, (белым)  
Покрыл всю землю .... одеялом, (лёгким)  
А вот весной совсем исчез.

- Скажи в настоящем времени.

Снегопад, снегопад,  
Шёл он третий день подряд...

- Ответь на вопрос КАКОЙ? КАКАЯ? КАКОЕ? Напиши ответ.

- Снег ...
- Снежинка ...
- Лёд ...

Слова для справок:

Белый, пушистый, мягкий, сыпучий  
Белая, нежная, красивая, лёгкая  
Хрупкий, твёрдый, прозрачный, тонкий

**Задание 2.** Тексты к теме ЗИМА. Тематическое слово СНЕЖИНКА.

- Прочитай стихотворение. Ответь на вопрос «Какие снежинки?», вырежи снежинку из бумаги или нарисуй её.

**Снежинки**

Белые снежинки,  
Легкие пушинки,  
Словно искорки горят  
На ладонях у ребят.  
И мгновенно тают,  
Но не улетают.  
(Н. Гончаров)



- Сколько лучей у снежинки?
- Отгадай загадки. Нарисуй отгадки.

Странная звёздочка  
С неба упала:  
Мне на ладошку  
Легла – и пропала.





(Снежинка)

Что за звёздочки такие  
На пальто и на платке —  
Все сквозные, вырезные,  
А возьмёшь — вода в руке?

(Снежинки)

С неба — звездой,  
В ладошку — водой.

(Снежинка)



**Тема 2.** Рассмотрите картинку ЗИМНЯЯ ОДЕЖДА.



Тематические слова: шуба, шапка, шарф, свитер, варежки, перчатки, валенки, ботинки, надеть, тёплый, шерстяной.

- Прочитай тематические слова и найди предметы на картинке. Покажи их на картинке. Повтори каждое слово несколько раз.

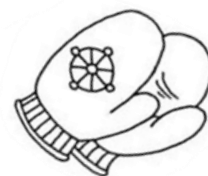
**Задание.** Отгадай загадки. Найди правильный ответ на картинках. Назови вещи.

Что за друг, без которого зимой  
из дома не выйдешь? (Шапка)  
Дали братьям тёплый дом,  
Чтобы жили впятером,  
Брат большой не согласился —  
И отдельно поселился. (Варежки)





В них упрячешь две ноги –  
И в мороз гулять беги.  
Все в шерсти, а кожи нет. (Валенки)  
**Трудные слова:**  
Валенки – мягкая обувь из шерсти



**Тема 3.** Рассмотрите картинку ЗИМНИЕ ИГРЫ И ЗАНЯТИЯ.



Тематические слова: лыжи, коньки, кататься на лыжах, кататься на коньках, варежки, гора, сугроб, снежная баба, лепить, лепить снежную бабу, снежки, играть в снежки, снежок, комок, катать.

- Прочитай тематические слова. Повтори каждое слово несколько раз. Найди иллюстрации на картинке. Покажи их на картинке.

**Что?** зима, забава, снежная баба, комок, снежок, лёд, коньки, лыжи.

**Какой?** пушистый, ледяной, ледовый, прозрачный, белый, лёгкий, холодный, зимний, морозный, искристый, жёсткий, трескучий.

**Что делать?** идти, кататься, падать, лететь, кружиться, покрывать, таять, замерзать, выпадать, сковывать.

- Найдите тематические слова (по теме ЗИМА) в текстах и выучите тексты.

**Детство**

Вот моя деревня,  
 Вот мой дом родной,  
 Вот качусь я в санках  
 По горе крутой.  
 Вот свернули санки,  
 И я на бок – хлоп!  
 Кубарем качуся  
 Под гору в сугроб.  
 И друзья-мальчишки,  
 Стоя надо мной.  
 Весело хохочут  
 Над моей бедой .  
 Всё лицо и руки  
 Залепил мне снег...  
 Мне в сугробе горе,  
 А ребятам смех!  
 (И.Суриков)



### Трудные слова

Кубарем – очень быстро падать, переворачиваясь  
 Качусь – катиться – быстро ехать на санках

### Как на горке, на горе

Как на горке , на горе,  
 На широком на дворе,  
 Кто на санках,  
 Кто на лыжах,  
 Кто повыше,  
 Кто пониже,  
 Кто потише,  
 Кто с разбегу,  
 Кто по льду,  
 А кто по снегу,  
 С горки – ух,  
 На горку – ух!  
 Бух!  
 Захватывает дух!  
 (А. Прокофьев)



- От чего «захватывает дух», становится трудно дышать?
- Напиши пару к слову:  
 Выше – высокий, ниже – ..., тише – ...

### • Прочитай чистоговорки. Расскажи их.

Везёт Сенька Саньку  
 С Сонькой на санках.

Санки – скок, Сеньку – с ног,  
Саньку в бок, Соньку в лоб.

Было весело на горке  
Сане, Соне и Егорке.  
А Маруся не каталась  
В снег упасть она боялась.



Первый снег!  
Первый снег!  
Он кружится,  
Лёгкий,  
Новый,  
У ребят над головой,  
Он успел  
Платок пуховый  
Расстелить  
На мостовой,  
Он белеет  
Вдоль забора,  
Прикорнул на фонаре –  
Значит, скоро,  
Очень скоро  
Полетят салазки  
С горок,  
Значит, можно будет  
Снова  
Строить крепость  
Во дворе!  
(Я. Аким)



### Трудные слова

Прикорнул – лёг спать, заснул  
Полетят – здесь: быстро поедут  
Салазки – санки

- Пуховый платок – это мягкий платок из пуха, т.е. тонкой и мягкой шерсти. Автор сравнивает с «пуховым платком» ... (что?)
- Из чего ребята будут строить крепость? Как играют в снежки?

**Задание к тексту:** Прочитай. Правильно ли поступила Наташа? Какая она по характеру? (Добрая, жадная, нежадная, щедрая, внимательная...). Придумай одно предложение для окончания текста.

Наташа каталась на коньках. Как хорошо! Какой ровный лёд! А Саша оставил коньки дома. Увидела Наташа Сашу и сказала: «Возьми, Саша, мои коньки! Прокатись!»

### На катке

Вечер. Музыка играет,  
Много на катке ребят.  
Ель нарядная сияет,  
Фонари кругом горят.  
Режу острыми коньками  
Синеватый гладкий лёд,  
И сверкает огоньками  
Снежных хлопьев хоровод.



### Весь каток в огоньках

Весь каток в огоньках,  
Весь каток,  
Сколько ног на коньках,  
Сколько ног!  
Все твердят: — Чудный лёд!  
Чудный лёд! —  
А тебе не везёт!  
Не везёт!  
Ух! Не везёт:  
Бух! И на лёд!  
Лучше скинь коньки,  
Косолапёнький!  
(А. Барто)



### Трудные слова

Не везёт – нет удачи, все время случается что-то неприятное или плохое

Скинь – сними

Косолапёнький – здесь: неуклюжий, неловкий

- Кого (какого зверя) мы называем «косолапый»?

**Задание: Отгадай загадки. Нарисуй отгадки.**

Две новый, кленовые  
Подошвы двухметровые  
В них поставил две ноги –  
И по большим снегам беги!  
(Лыжи)

Две курносые подружки  
Не отстали друг от дружки



Обе по снегу бегут,  
Обе песенки поют,  
Обе ленты на снегу  
Оставляют на бегу!

(Лыжи)

В зимний день я не скучаю:  
Быстро лыжи надеваю,  
В руки я беру две палки,  
С ветерком играю в салки!

Я катаюсь на нём до вечерней поры.  
Но ленивый мой конь возит только с горы.  
А на горку всегда сам пешком я хожу.  
И коня своего на верёвке вожу.

(Санки)

Все лето стояли,  
Зимы ожидали.  
Дождались поры –  
Помчались с горы.

(Санки)



- Прочитай стихотворение. Нарисуй иллюстрацию к стихотворению.

### Санки

Прокатиться я хочу,  
Словно ветер полечу:  
Не на самолёте,  
Не на вертолёте.  
Не у чайки на крыле,  
Не на звёздном корабле,  
Не на пароходе,  
Не на вездеходе.  
Не на мухе и осе,  
Не на волке и лисе,  
Не на носороге,  
Не на осьминоге.  
Не на тиграх, не на львах,  
Не на быстрых скакунах,  
Даже не на танках,  
А с горы – на санках!

(А. Парошин)



- **Прочитай.** Найди тематические слова по теме «Зима». Ответь на вопрос почему Алёша не нашёл снежный Колобок в своём кармане?



## Про снежный Колобок

Гуляли ребята во дворе. Лепили из снега бабу. Алёша слепил снежный Колобок. Нашёл камешки – сделал глаза., нашёл палочки – сделал нос и рот. Поиграли ребята, погуляли и пошли домой. Жалко Алёше оставлять во дворе Колобок. Взял он его и положил в карман.



Пришёл домой, повесил свою шубу в шкаф, а в кармане шубы остался лежать снежный Колобок. Пообедал Алёша, пошёл играть. Только вечером вспомнил Алёша про свой Колобок. Побежал к шкафу, а около шкафа – лужа. Что такое?

Открыл Алёша дверку, посмотрел, а из кармана – кап-кап-кап – вода капает. Поглядел Алёша в карман, а там нет Колобка. Лежат в мокром кармане два камешка и две палочки. А Колобок где?

- Расскажи или прочитай текст не про мальчика Алёшу, а про девочку Алису. Что тебе надо изменить?

**Задание к тексту:** Прочитай. Перескажи текст.

## Петя и снеговик

Выпало много снега. Петя вышел на улицу. Он стал лепить снеговика. Сначала скатал большой ком, потом – средний, а затем – маленький. Вместо глаз вставил камешки, вместо носа – морковку, вместо рта – веточку. Снеговик получился красивый.

- Почему снеговик получился красивый?
- Умеешь ли ты лепить снеговика?



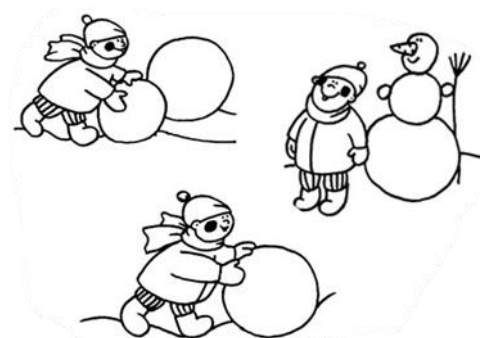
**Задание к тексту:** Прочитай, ответь на вопросы, перескажи текст.

## Снежная баба

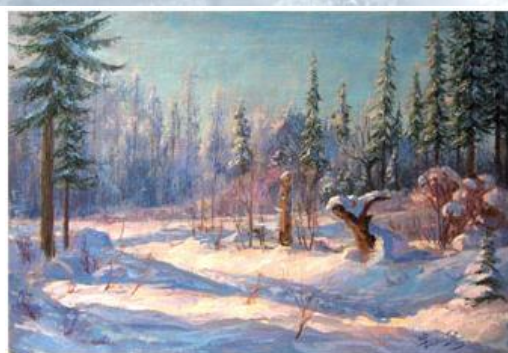
Ребята слепили во дворе три огромных снежных кома. Положили ком на ком. Прилепили снежной бабе голову, руки. Воткнули в руки метлу. Ребята сделали ей глаза, рот и нос. На голову снежной бабе надели шапку.

### Вопросы к тексту:

1. Кого ребята слепили из снега?
2. Сколько они сделали комков?
3. Что прилепили снежной бабе?
4. Что воткнули ей в руки?
5. Что сделали ребята потом?
6. Что надели снежной бабе на голову?



**Тема 4.** Рассмотрите картинку **ЗИМНЯЯ ПОГОДА.**



Тематические слова: вьюга, метель, стужа, ветер, мороз, холод, узор, иней.

- Прочитай тематические слова и найдите предметы на картинке. Покажи их на картинке. Повтори каждое слово несколько раз.

**Что?** зима, вьюга, метель, пурга, стужа, мороз, холод, ветер, узор, иней.

**Какой?** пушистый, ледяной, ледовый, прозрачный, белый, лёгкий, холодный, зимний, морозный, искристый, жёсткий, трескучий.

**Что делать?** замерзать, покрывать, таять, щипать, трещать, сковывать, виться, кружиться, леденеть.

- Ответ на вопрос КАКОЙ? КАКАЯ? КАКОЕ? Напишите ответ.

- Мороз ...
- Вьюга ...
- Погода ...
- День...

Слова для справок:

Морозный, зимний, холодный,

Трескучий, сильный, слабый, крепкий, колючий, Крещенский, январский, лютый

- Как ты понимаешь выражения «мороз кусается», «мороз щиплет нос»?

- Отгадай загадки.

Без рук, без ног,  
А рисовать умеет.

(Мороз)

Старик у ворот

Тепло уволок,

уволок – унёс

Сам не бежит –

И нам стоять не велит.

(Мороз)

Старый дед седой-седой,  
В шубе белой, с бородой.

Мост стеклянный на реке

Сани едут по воде.

(Мороз)

Когда в речке нет воды?

(Зимой, когда есть лёд)

Без рук, а рисует,

Без зубов, а кусает.

(Мороз)

И не снег, и не лёд,

А серебром деревья уберёт.

уберёт – украсит

(Иней)

Рассыпала Лукерья

Серебряные перья,

Закрутила, замела,

Стала улица бела.

(Метель)

Он вошёл – никто не видел,

Он сказал – никто не слышал.

Дунул в окна и исчез,

А на окнах вырос лес.

(Мороз)

- Чем рисует узоры на окнах мороз?
- Придумай загадку о зиме.

**Задание к тексту:** Прочитай текст. Найди и выпиши тематические слова по теме «ЗИМА. ЗИМНЯЯ ПОГОДА». Выучи часть стихотворения:





## Зимнее утро

**Мороз и солнце; день чудесный!**  
**Ещё ты дремлешь, друг прелестный —**  
**Пора, красавица, проснись:**  
Открой сомкнуты негой взоры  
Навстречу северной Авроры,  
Звездою севера явись!

**Вечор, ты помнишь, вьюга злилась,**  
**На мутном небе мгла носилась;**  
Луна, как бледное пятно,  
Сквозь тучи мрачные желтела,  
И ты печальная сидела —  
А нынче... погляди в окно:

**Под голубыми небесами**  
**Великолепными коврами,**  
**Блестя на солнце, снег лежит;**  
**Прозрачный лес один чернеет,**  
**И ель сквозь иней зеленеет,**  
**И речка подо льдом блестит.**  
(А.С. Пушкин)

## Трудные слова

Дремать (дремлешь) – спать некрепко  
Сомкнуты негой взоры – закрытые во сне глаза  
Аврора – Аврора – это богиня рассвета, утренней зари. Пушкин и другие поэты XIX века утреннюю зарю нередко называли именем мифологической богини, то есть вместо выражения “утренняя заря” писали *Аврора*.  
Навстречу северной Авроры – навстречу утру. Здесь поэт просит проснуться и встать, как северная звезда, ведь утром звёзды встречаются с рассветом, они ещё видны на светлом утреннем небе  
Явись – встань  
Вечор – вчера вечером  
Мгла – тёмный, непрозрачный воздух, туман  
Нынче – сегодня  
Великолепными коврами – как великолепные ковры

- Найди строчки, где стихотворение делится на разные части. Где меняется настроение героя?

- **Задание к тексту:** Прочитай текст. Найди и выпиши тематические слова по теме «ЗИМА. ЗИМНЯЯ ПОГОДА». Выучи этот отрывок из стихотворения:

### **Зимний вечер**

Буря мглою небо кроет,  
Вихри снежные крутя;  
То, как зверь, она завоет,  
То заплачет, как дитя...  
(А. Пушкин)

### **Трудные слова**

Буря – очень сильный ветер с дождём или снегом  
Кроет – покрывает, закрывает  
Буря мглою небо кроет – От сильного ветра со снегом неба не видно, оно закрылось, как занавесой. Стало темно, наступила мгла, потому что из-за сильного ветра, из-за бури не видно луны, нет света на небе.  
Вихрь, вихри – быстрое движение ветра по кругу  
Крутя – закручивая. Буря небо закрывает и при этом крутит, закручивает вихри снега.

- Почему буря «воет» и «плачет»? Может ли сильный ветер издавать звуки? На чей голос похожи эти звуки?

**Задание.** Учимся понимать стихотворение. Объясняем слова и выражения.

Здравствуй, **гостя-зима!**

Просим милости к нам

**Песни севера петь**

По лесам и степям.

Есть раздолье у нас, –

Где угодно гуляй:

**Строй мосты по рекам**

**И ковры расстилай.**

Нам не стать привыкать, –

Пусть мороз твой трещит:

**Наша русская кровь**

**На морозе горит!**

(И. Никитин)

- Объясни, о чём эти выражения:

*Песни севера петь*



*Строить мосты по рекам  
Расстилать ковры  
Кровь на морозе горит*

Подсказки:

- 1) Снег лежит на земле, как ковёр.
- 2) Вода в реке замерзает и покрывается льдом, на реке как будто построили мост, т.к. поверхность реки становится твёрдой, по ней можно ходить.
- 3) На морозе человеку становится жарко, как будто кровь «горит». Человек начинает больше двигаться, когда старается согреться. Щёки на морозе становятся красными, румяными.
- 4) Сильный ветер, выюга или метель «поёт», потому что от сильного ветра издают звуки деревья, провода, трубы и другие предметы.

**Задание.** Учимся понимать стихотворение. Объясняем слова и выражения из поэмы Н. Некрасова «Мороз, Красный нос». Прочитай, что говорит Мороз-воевода.

Метели, снега и туманы  
Покорны морозу всегда,  
Пойду на моря-окияны —  
Построю дворцы изо льда...

Богат я, казны не считаю,  
А все не скудеет добро;  
Я царство моё убираю  
В алмазы, жемчуг, серебро.

### Трудные слова

Моря-окияны – моря и океаны

Воевода – начальник войска, а также правитель области, округа. Здесь: сильный мороз.

Казна – деньги, богатство государства или человека.

### Вопросы к тексту:

1. Где Мороз строит дворцы изо льда?
2. Что такое алмазы, жемчуг, серебро?



## Тема 5. ЗИМНЯЯ ПОГОДА. ЖИВОТНЫЕ ЗИМОЙ.

**Задание к тексту:** Найди и выпиши слова по теме «ЗИМА. ЗИМНЯЯ ПОГОДА». Ответь на вопросы после текста.

### **Как заяц зимой живёт**

Зима. Мороз. Все животные от лютой стужи попрятались. А у зайца нет ни норы, ни гнезда. Сегодня под кустиком выпится, завтра в овражке спрячется, где ямку в снегу выкопает – там у него и дом. Зато шубка у зайца тёплая, пушистая и белая, как снег. Хорошо ему в такой шубке – тепло и спрятаться от врагов нетрудно: лёг в снегу – попробуй-ка разгляди!

Днём заяц спит, а как настанет ночь, выходит погулять и покормиться. Пока снегу в поле немного, он лапками его разроет, глядишь – травку найдёт. А как наметут вьюги глубокие сугробы, тут уж зайцу снег не раскопать. Зато в лесу он на высокий сугроб заберётся, с кустов, с деревьев молодые веточки обгрызёт или кору погложет – вот и сыт.

А иной раз и в деревню забежит. Придёт поздно вечером, когда в деревне тихо, все уже спят, подбежит к стогу и начнёт сено дёргать. Надёргает, поест, а потом обратно в лес убежит. Так и живёт заяц всю зиму.

(Г. Скребицкий и В. Чаплина)

### **Трудные слова**

Лютая стужа – очень сильный мороз

Овражек – пологое, продолговатое, длинное углубление, впадина на земле

Вьюга – снег с сильным ветром

Сено – сухая трава, которую скосили и высушили для того, чтобы кормить корову, лошадь или других домашних животных

Стог – высокая большая округлая куча сена

Сено дёргать (надёргать) – вытаскивать (вытащить) из стога сухую траву

Поест – съесть немного (поест)

### **Вопросы к тексту:**

1. Где заяц прячется от мороза?
2. Какая шубка у зайца?
3. Что делает заяц днём? Ночью?
4. Где заяц находит корм зимой?
5. Зачем заяц приходит в деревню зимой?

**Задание к тексту:** Прочитай. Ответь на вопросы после текста и выполни задания.

### **Как белочка зимует**

Белке зимой ни мороз, ни ветер не страшны. Подует ветер, пойдёт снег – белка скорей к своему гнезду спешит. Гнездо у белка, как у птицы, устроено: из веток, из сучьев. Да как сделано-то ловко – как большой шар, круглое, а сбоку лазейка. Внутри гнездо сухая мягкая подстилка. Уютно в гнезде, тепло.

Заберётся белочка в гнездо, а чтобы холодный ветер не задувал, ещё лазейку подстилкой закроет. Потом свернётся клубочком, пушистым хвостиком прикроется и спит. А снаружи ледяной ветер, мелкий колючий снег.

Утихнет ветер, белочка из гнезда вылезет, и поскачет с дерева на дерево – еду себе искать: где еловую шишку сорвёт, где сухой гриб найдёт, который сама летом на суку сушить оставила. Но главная еда у белки ещё с осени в кладовочке запасена – в дупле старого дерева. Там у неё жёлуди и орехи есть – на всю зиму запасов хватит.

(Г. Скребницкий и В. Чаплина)

### Трудные слова

Устроено – сделано

Подстилка – сделана из сухой травы, мха

Задувать – попадать внутрь

Лазейка – небольшое отверстие

Ледяной ветер – очень холодный ветер

Кладовочка – помещение, где что-то хранится

Дупло – отверстие в стволе дерева

Еда запасена – еду запасли, еду запасла белочка



### Вопросы к тексту:

1. Из чего сделано гнездо у белки?
2. Похоже ли гнездо белки на гнездо птицы?
3. Какой формы гнездо у белки?
4. Почему в гнезде белки тепло?
5. Чем укрывается белка в дупле, когда спит?
6. Чем питается белочка?
7. Как белка сушит грибы?
8. Какие запасы лежат у белки в дупле?

### Напиши по образцу:

тёмный – светлый

мягкий – ...

большой – ...

холодный – ...

мелкий – ...

колючий – (мягкий, гладкий)

**Задание.** Прочитай текст вместе с учителем. Выполни задания и напиши изложение. Можно сначала сократить текст, выбрав те части, которые вам кажутся самыми интересными. (Можно написать о поведении и зимовке одной или двух рыб.)

### Как рыбы зимуют

Толстой ледяной крышкой закрыл мороз пруды, реки, озера. Только в проруби, как в окошке, видна прозрачная вода.

В зимней реке сумрачно и темно. Не просвечивает солнце сквозь воду, не блестит песок, не цветут водяные травы... В глубокой тишине среди речных

подводных холмов на дне неподвижно стоят рыбы. Они стоят большими стадами, головами все в одну сторону. Ни плавником не шевельнут, ни хвостом. Только жабры чуть-чуть приподнимаются – дышат. Ещё осенью рыбы собираются в стада и выбирают местечко для зимовки. Летом сом медленно ходит в самых глубоких местах, двигая длинными усами. Он ищет ямку или рытвину поглубже и попросторнее. Любит он лежать в таких ямах. Днём выпится, а ночью выходит на охоту: рыбку схватит, и рака сцапает, и лягушку съест. Но зимой он лежит в яме совсем неподвижно.

Широкий плоский **лещ** перед зимовкой, как только покажется первый ледок у берегов, быстро поднимается на поверхность, опрокидывается на воде на бок и так лежит несколько минут, словно прощаясь со светом и воздухом. А потом стремглав бросается в глубину и ложится на дно. Лещи лежат рядками, как дрова в поленнице, без всякого движения.

Сазаны выбирают дно илистое и зарываются в грязь. Иногда найдут мягкую яму и улягутся в ней всем стадом.

Весёлый окунь любит камни и упавшие на дно деревья. Тесно прижимаясь друг к другу, опустив свои красные плавники, засыпают окуни в таких местах на всю зиму.

Вот так зимуют под водой разные рыбы.

(По Л. Карповой)

### Трудные слова

Прорубь – круглое или прямоугольное отверстие во льду на реке, на пруду, на озере. Отверстие прорубают, вырубают, потому что лёд очень твёрдый и толстый.

Стадо, стая – так говорят о группе животных: *стадо коров, стая рыб*

Рытвина – углубление в земле, которое вырыли или которое возникло от воздействия воды

Сцапать – быстро, внезапно схватить, взять

Стремглав – очень быстро и неожиданно

Поленница – дрова, сложенные друг на друга рядами, стеной

Опрокидываться – о человеке или предмете: резко перевернуться вверх дном, на спину, на бок

Улягутся – лягут (улечься, лечь)

Стая птиц стадо коров

- Продолжи ряд:

Быстро, неожиданно, внезапно...

Вспомни однокоренные слова:

Зимовка – .... (что делать?) ... (какой?) ... (что?) ... (как?) ... (когда?)

Слова для справок:

Зима, зимний, зимовать, перезимовать, зимовье (место, где зимуют); зимушка, зимующий, по-зимнему, зимой.

- Задания к тексту.

1. Составь вопросы к предложениям. Спросите – ответьте. Чем? Где? Что? Когда? Куда? Как?

*Образец:*

Толстой ледяной крышкой закрыл мороз пруды, реки, озёра.

**Чем** закрыл мороз пруды, реки и озёра?

В проруби, как в окошке, видна прозрачная вода.

...

В проруби, как в окошке, видна прозрачная вода.

...

Ещё осенью рыбы собираются в стада и выбирают местечко для зимовки.

...

Сазаны выбирают дно илистое и зарываются в грязь.

...

Лещи лежат рядками, как дрова в поленнице, без всякого движения.

...

- Задаём вопросы к слову.

Упасть (что сделать?)

упавший (какой?)

Падать (что делать?)

падающий (какой?)

Прижимать (что делать?)

прижимая (что делая?)

Прижиматься (что делать?)

прижимаясь (что делая?)

Падать

... (что делая?)

Опуститься (что сделать?)

опустившись (что сделав?)

Упавшее дерево (какое?) – прошедшее время

Падающий снег (какой?) – настоящее время

- Учимся писать изложение. Составляем план текста.

1. Наступила зима, реки покрылись льдом. (Вступление)

2. Выбираем заголовок для первой части:

А. Рыбы собираются в стада и выбирают местечко для зимовки.

- Б. Рыбы собираются на дне.
- В. Стаи рыб на дне готовятся зимовать.

3. Выбираем заголовок для второй части:

- А. Характер и поведение сома.
- Б. Как зимует сом.
- В. Сом на охоте летом и на зимовке зимой.

4. Выбираем заголовок для третьей части:

- А. Характер и поведение леща.
- Б. Как зимует лещ.
- В. Лещ прощается с летом и уходит спать.

5. Выбираем заголовок для четвертой части:

- А. Характер и поведение сазана и окуня.
- Б. Как зимуют сазаны и окуни.
- В. Один любит мягкий ил, а другой – камни.

## **Тема 6. ЗИМА. ВРЕМЯ ГОДА. ЗИМНИЕ МЕСЯЦЫ.**

Тематические слова: зима, календарь, время года, месяц, день, капель, оттепель.

- Прочитайте тематические слова и подберите картинки.
- Назови все зимние месяцы по порядку.

**Что?** зима, время года, месяц, день, декабрь, январь, февраль.

**Какой?** зимний, холодный, долгий, короткий.

**Что делать?** приходить, прийти, наступить, начинаться, уходить.

**Задание.** Отгадай загадку. Найди и выпиши слова по теме «ЗИМА. ВРЕМЯ ГОДА. ЗИМНИЕ МЕСЯЦЫ».

Снег мешками валит с неба,  
С дом стоят сугробы снега.  
Это стужи и метели  
На деревню налетели.  
По ночам мороз силён,  
Днём капли слышен звон.  
День прибавился заметно.  
Ну, так что за месяц это? (Февраль)



### Слова для справок:

Январь, декабрь, февраль, июнь, сентябрь.

- Почему снег «валит с неба мешками»? Его очень мало или очень много сыпется с неба?
- Что значит «сугробы стоят с дом»? Они очень высокие или они похожи на дом?
- Когда начинает прибавляться (становиться более долгим) день?

**Задание:** Прочитай стихотворения. Почему человек не поверил, что выпал снег? Найди и подчеркни ответ в стихотворении.

#### **Это снег!**

Рано-рано

Выпал снег.

Удивился человек:

"Это снег?

Не может быть!

На дворе?

Не может быть!

На траве?

Не может быть!

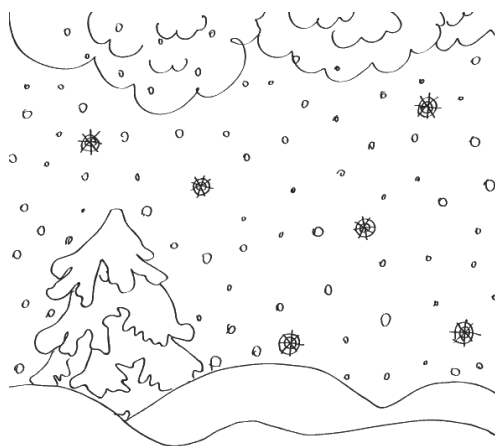
В октябре?

Не может быть!!!

Неужели это снег?!" –

Не поверил человек.

(Г. Сапгир)



### **Зимние месяцы**

**Задание:** Прочитай текст, ответь на вопросы и перескажи текст.

#### **Декабрь**

Холодно в декабре зверям и птицам. Зайцы оделись в белоснежные пушистые шубки. Ни волк, ни лиса, ни охотник не заметят их на белом снегу. Зайцы грызут кору осины и ольхи, прячутся под кустами.

Медведь сладко спит в берлоге.

Белки прыгают по веткам деревьев, грызут еловые шишки, добывают из них семена, а в сильные морозы прячутся в дупла: свернутся клубочком и укроются пушистым хвостом и спят.

Бродит по лесу злой и голодный волк. В декабре все звери попрятались в норы, зарылись в снег. Волку трудно отыскать добычу.

(Т. Шорыгина)

#### **Трудные слова:**

Оделись в белоснежные, пушистые шубки – у зайца изменился цвет шерсти: летом шерсть была серая, а зимой она стала белая

Кора – толстая твёрдая кожа на дереве

Берлога – дом из веток, стволов деревьев под снегом, где медведь спит всю зиму

Свернуться клубочком – прижать голову и лапки к телу; стать круглым, как клубок

Бродит – ходит без цели в разные стороны

### Вопросы к тексту:

1. Чем питается зимой заяц?
2. Что ест зимой белка?
3. Куда прячется белка в сильные морозы?
4. Что делает зимой медведь?
5. Что делает волк?

**Задание:** Отгадай загадку. Найди слова по теме «ЗИМА».

«Году конец и начало зиме!»  
– Вот так загадку вы задали мне.  
Морозы и вьюга,  
И снег на дворе,  
К нам в гости  
Приходит зима в ... (декабре)



**Задание:** Прочитай текст. Найди слова по теме «ЗИМА». Выпиши их. Расскажи: что делают животные зимой в лесу.

### Январь

Январь – второй зимний месяц. В январе тропинки в лесу белые, льды на реках синие, сугробы высоки, а звёзды ночью яркие. Рисует мороз на стёклах удивительные узоры.

Холодно и голодно в январе зверям и птицам.

Белочка в самые трескучие морозы прячется в дупле, а лисица забирается в глубокую нору. Мишка-медведь спит в своей тёплой берлоге. Зайчики в пушистых шубках совсем незаметны на снегу.

(Т. Шорыгина)

### Трудные слова:

Сугроб – большая куча снега

Трескучие морозы – очень сильные морозы, от которых трещат деревья, скрипит снег

Запутывают следы – делают много следов, чтобы обмануть лису, волка, охотника

**Задание:** Отгадай загадку. Найди слова по теме «ЗИМА». Нарисуй картинки по теме.

Щиплет уши, щиплет нос,

Лезет в валенки мороз,  
Брызнешь воду – упадёт  
Не вода уже, а лёд.  
Даже птице не летится,  
От мороза стынет птица.

**Повернуло солнце к лету.**

Что, скажи, за месяц это? (Январь)



- Когда солнце поворачивается к лету? Когда начинает прибавляться (становиться более долгим) день?

Подсказка:

*Зимнее солнцестояние* происходит 21 или 22 декабря. Этот день – самый короткий день в году. (День с самой длинной ночью.)

*Летнее солнцестояние* происходит 20 или 21 июня. День летнего солнцестояния является самым длинным днём в году (с самой короткой ночью).

**Задание.** Выучи стихотворение наизусть и расскажи в классе.

**Январь**

Открываем календарь –  
Начинается январь.  
В январе, в январе  
Много снегу во дворе.  
Снег – на крыше, на крылечке.  
Солнце в небе голубом.  
В нашем доме топят печки,  
В небо дым идёт столбом.  
(С. Маршак)

**Задание:** Прочитай стихотворение, найди и выпиши слова по теме «ЗИМА».

**Январь**

Посмотри на календарь:  
Начинается январь!  
В тёплой шубе он идёт,  
Новый год с собой ведёт.  
Месяц зимний и холодный.  
Бродит волк в лесу голодный,  
Спят в берлоге тёплой мишки,  
Скачут белые зайчишки,  
Посреди сугробов – ёлки,  
Солнце светит с неба колко,  
Снег искрится, но не тает,  
Путь позёмка замечает.  
Толстый лёд блестит на речке,  
И кружит дымок из печки.

Снег лежит, как одеяло,  
Чтоб земля не замерзала.

(И. Гурина)

Позёмка – ветер, метель, поднимающая снег с поверхности земли.

**Задание к тексту:** Прочитай текст и ответь на вопросы.

### **Февраль**

Февраль – последний месяц зимы. День становится длиннее, иногда звенит первая капель, а с крыш свисают длинные хрустальные сосульки.

В феврале бывают оттепели, снег подтаивает, а сугробы оседают, делаются ниже. Свет прибывает, солнышко пригревает, оживают лесные обитатели – птицы, звери.

Бойкие синицы взлетают на самые верхушки деревьев и затягивают весёлую песенку. Оживляются воробьи и галки. Воробьи собираются в стайки, садятся на кусты, на ветки деревьев, громко и радостно чирикают. Зайцы, лисицы начинают играть, дерутся между собой волки. Только медведи всё ещё спят в своих тёплых берлогах.

(Т. Шорыгина)

### **Трудные слова**

Звенит – издаёт высокий звук, похожий на звук металла, колокольчика

Капель – капли воды, падающие с высоты (от слова *капать*)

Оттепель – время, когда зимой становится *тепло* и тает снег

Оживают, оживляются – становятся активными, бойкими: собираются в стаи, громко поют

Бойкие – смелые, ловкие, быстрые

Затягивают песни – начинают петь, поют долго и протяжно

### **Вопросы:**

1. Что такое оттепель?
2. Что бывает в феврале во время оттепели?
3. Почему появляются сосульки?
4. Почему оседают («салятся», становятся ниже) сугробы?
5. Что делают лесные обитатели в феврале?
6. Кто начинает играть?
7. Кто еще спит?

### **Отгадай загадку:**

После брата Января

Служить очередь моя.

Помогают мне два друга:

Снежная метель и вьюга.

(Февраль)



**Задание к тексту:** Прочитай. Найди тематические слова по теме «ЗИМА». Нарисуй картинку к тексту.

### **Зима**

Зима **явилась** белой, холодной.

— Кто ты? – спросили дети.

— Я – время года – зима. Я принесла с собою снег и скоро **набросаю** его на землю. Он всё закроет **белым пушистым одеялом**. Тогда придёт мой брат – дедушка Мороз и **заморозит** поля, луга и реки. А если ребята станут **шалить**, то заморозит им руки, ноги, щёки и носы.

– Ой, ой, ой! Какая нехорошая зима! Какой страшный дедушка Мороз!  
– сказали дети.

– Подождите, дети. Но зато я подарю вам катанье с горки, коньки и санки. А после придёт любимый праздник – Новогодняя Ёлка с весёлым дедушкой Морозом и подарками.

(К. Лукашевич)

- Замени выделенные слова и выражения другими:

Белым пушистым ковром; пришла; брошу; сделает очень холодными; весело резвиться, баловаться

- **Собери слова в предложения и составь рассказ о зиме:**

Снежная, зима, наступила

Укрыл , снег, землю, пушистый

Висят, деревьях, на, кормушки

Катаются, с, на, дети, санках, горки

Придёт, Новый год, праздник, скоро

• **Составь рассказ о зиме по плану**

1. Какое наступило время года?  
Наступила/ наступило ...
2. Тепло или холодно на улице? в лесу?  
На улице/ в лесу ...
3. Какие в это время года выпадают осадки?  
Идёт ...
4. Как выглядит земля, растения?  
Земля покрылась ... Все деревья стоят ...
5. Как одеты люди?  
Люди надели ... Даже лицо в мороз закутали ...
6. Как чувствуют люди мороз?  
Лицо, руки ...
7. В какие игры играют дети зимой?  
Дети ...
8. Как живут птицы? звери?  
Птицы ... Заяц... Медведь... Белка ... Волк ...
9. Как дети помогают птицам?  
Ребята ...



**Задание к тексту.** Как рассказать о зиме? Вспоминаем темы «ЗИМА. ВРЕМЯ ГОДА. ЗИМНЯЯ ПОГОДА».

Прочитай тексты. Выбери один текст.

Как писатель описывает природу? Как писатель называет зиму? Нравится ли тебе зима? Напиши маленькое сочинение. Тебе помогут слова и выражения из текста.

Текст 1.

...Тот зимний вечер... не был похож на все остальные. Снег падал медленно и очень важно, и хлопья его были такие большие, что казалось, с неба слетают на город легкие белые цветы.

(К. Паустовский “Сказочник”)

Текст 2.

Утро белое, пушистое и радостно светлое. На заре в далеком высоком здании окна горят, и не можешь сказать: от зари этот свет или свой, домашний, остался забытый.

(М. Пришвин. “Зимнее утро”)

Текст 3.

Морозная тишина. Вечереет. Темнеют кусты неодетого леса, будто это сам лес собирает к ночи свои думы. Через тьму кустов глядит солнце рубиновым глазом, через кусты этот красный глаз не больше человеческого.

(М. Пришвин. “Зимнее солнце”)

Текст 4.

...Зима была снежная, солнечная, морозная, рано опускалось солнце за высокий ельник снежного гимназического сада, неизменно погожее, лучистое, обещающее

и на завтра мороз и солнце, гулянье на Соборной улице, каток в городском саду, розовый вечер, музыку и эту во все стороны скользящую на катке толпу...

(И. Бунин "Легкое дыхание")

Текст 5.

Пришла волшебница-зима и укрыла всю землю белым ковром. Деревья надели пушистые белые шапки и шубки. Мороз рисует красивые узоры на стекле. На окне я вижу красивые картины. Иней посеребрил деревья. Каждая ветка стала серебристой и кружевной.

Светит солнышко, и на снегу вспыхивают золотые искорки. С неба падают снежинки, как маленькие звездочки.

Текст 6.

Наступила уже настоящая зима. Земля была покрыта белоснежным ковром. Не осталось ни одного темного пятнышка. Даже голые березы, ольхи и рябины убралась инеем, точно серебристым пухом. Они стояли, засыпанные снегом, как будто надели дорогую теплую шубу...

(Д. Мамин-Сибиряк)

Текст 7.

### **Зима**

Морозы сковали землю. Замерзли реки и озера. Везде лежит белый пушистый снег. Дети рады зиме. По свежему снегу приятно бежать на лыжах. Серёжа и Женя играют в снежки. Лиза и Зоя лепят снежную бабу. Только животным тяжело в зимнюю стужу. Птицы летят ближе к жилью. Ребята, помогите зимой нашим маленьким друзьям. Сделайте для птиц кормушки.

Текст 8.

### **Шел первый снег**

Было около одиннадцати часов вечера, недавно шел первый снег, и все в природе находилось под властью этого молодого снега. В воздухе пахло снегом, под ногами мягко хрустел снег. Земля, крыши, деревья, скамьи на бульварах — все было мягко, бело, молодо, и от этого дома выглядели иначе, чем вчера. Фонари горели ярче, воздух был прозрачней...

(А.Чехов)

Текст 9.

... Однажды ночью я проснулся от странного ощущения. Мне показалось, что я оглох во сне. Я лежал с открытыми глазами, долго прислушивался и, наконец, понял, что я не оглох, а просто за стенами дома наступила необыкновенная тишина. Такую тишину называют «мертвой». Умер дождь, умер ветер, умер шумный, беспокойный сад. Было только слышно, как посапывает во сне кот.

Я встал и подошел к окну — за стеклами все было снежно и безмолвно. Когда же выпал первый снег?

Через окно я увидел, как большая серая птица села на ветку клена в саду.

Ветка закачалась, с нее посыпался снег. Птица медленно поднялась и улетела, а снег все сыпался, как стеклянный дождь, падающий с елки. Потом снова все стихло.

Первый снег очень к лицу земле.

Земля была нарядная, похожая на застенчивую невесту.

А утром все хрустело вокруг: подмерзшие дороги, листья на крыльце, черные стебли крапивы, торчавшие из-под снега.

(По К. Паустовскому)

Текст 10.

Ночью снежинки при электричестве рождались из ничего: небо было звездное, чистое.

Пороша складывалась на асфальте не просто как снег, а звездочка над звездочкой... Казалось, прямо из ничего бралась эта редкая пороша, а между тем асфальт от нее был седой.

Радостно было мое пробуждение на шестом этаже. Москва лежала, покрытая звездной порошей, и, как тигры по хребтам гор, везде ходили по крышам коты...

(По М. Пришвину)

Текст 11.

### **Снеговик**

Жил-был снеговик. Жил он на опушке леса. Его слепили дети, которые прибежали сюда играть и кататься на санках. Они слепили три комка из снега, поставили их друг на друга. Вместо глаз у снеговика было два уголька, а вместо носа была морковка. На голову снеговiku надели ведро, а руки сделали из старой метлы. Одному мальчику так понравился снеговик, что он подарил ему шарф.

Дети ушли домой, а снеговик остался один. Он стоял в лесу на холодном зимнем ветру. Вдруг он увидел, что к дереву прилетели две птицы. Одна большая птица была с длинным носом. Она стала долбить дерево. А другая птица с красной грудкой стала смотреть на снеговика.

Снеговик испугался: «Что ты хочешь со мной сделать?» А снегирь, это был он, отвечает: «Я с тобой ничего не хочу сделать, просто я сейчас съем морковку». «Ой, ой, не надо есть морковку, это мой нос. Посмотри, вон на том дереве висит кормушка, там дети оставили много еды», – сказал снеговик. Снегирь поблагодарил снеговика. С тех пор они стали дружить.

Текст 12.

### **Друг или враг?**

Зимой холодно. Надеваем тёплую рубашку, поверх свитер, потом ещё шубу - всё равно холодно. Мороз и под шубу забирается, и за нос щиплет, и пальцы леденит. С морозом не шути! Зазеваешься - плохо придётся: обморозишься!

Значит, мороз - враг?



Конечно! Зимой и автомашину трудно завести, и парходы и баржи стоят - вмёрзли в лёд и ждут весны. А попробуй зимой не отапливай дома - вода замёрзнет в трубах - они лопнут. Всем от мороза достаётся.

А если бы не было мороза? Не было бы зимы. Как было бы плохо! Не кататься тогда с горки на санках, и в снежки не играть, и на лыжах не бегать! Если бы не было мороза, испортилось бы мясо и не попробовать мороженого. Значит, мороз - друг?

Конечно! Ведь холод помогает теперь людям во многих сложных делах: и варить сталь, и строить города, и летать в космос, и лечить от болезней.

Прежде люди только прятались от холода: грелись у костров, строили тёплые жилища, шили тёплую одежду, а потом научились дружить с холодом и заставили его работать на себя. Вот и не скажешь сразу: друг или враг холод. И так и так правильно.

(М. Садовский)

**Тема 7.** Прочитай текст. Найди слова по теме «ЗИМА. ПРАЗДНИКИ». Расскажи, как ты празднуешь Новый год.



### Новый год

В самом конце декабря дети и взрослые готовятся к встрече Нового года. Наряжают ёлку, украшают её разноцветными шарами, бусами, гирляндами, водят вокруг ёлки хороводы, поют песни, кладут под ёлку подарки.

- Вопросы к тексту:

Какой праздник отмечают 1 января?

Как  
встрече  
Какие  
нужны

Ёлки?



готовятся к  
Нового года?  
предметы  
для украшения  
Новогодней  
Назови эти  
предметы.



Слова для справок: медвежонок, колокольчик, шар (шары), хлопушка, гирлянда, часы, гирлянда, зонтик.



**Задание:** Посмотри на картинку и расскажи, какой ещё праздник отмечают зимой?

Слова для справок: Рождество, 7 января, праздник, подарки, ёлка, украшения для ёлки, каникулы, радость, гости, смех, веселье

- А знаешь ли ты, как в других странах отмечают Рождество? Как ты празднуешь Рождество?
- Выучи и спой Новогоднюю песенку.

#### **Новогодняя песня**

В лесу родилась ёлочка,  
В лесу она росла.  
Зимой и летом стройная,  
Зелёная была.

Метель ей пела песенку:  
«Спи, ёлочка, бай-бай!»  
Мороз снежком укутывал,  
«Смотри, не замерзай!»

Трусишка зайка серенький  
Под ёлочкой скакал,



Порою волк, сердитый волк,  
Рысцою пробегал.

Теперь она нарядная,  
На праздник к нам пришла  
И много, много радости  
Детишкам принесла.

### Песенка про Новый год

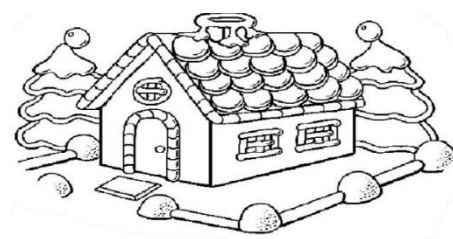
Что такое Новый год?  
Это – дружный хоровод,  
Это – дудочки и скрипки,  
Шутки, песни и улыбки.  
Вот что значит, вот что значит  
Новый год!  
Что такое Новый год?  
Это – праздника приход,  
Это – смех друзей весёлых,  
Это – пляски возле ёлок,  
Вот что значит, вот что значит  
Новый год!  
Что такое Новый год?  
Новый год – мороз и лёд.  
И в танцующих снежинках  
Незаметные пружинки...  
Вот что значит, вот что значит  
Новый год!



- Прочитай стихотворение. Ответь на вопрос «Кто такой Дед Мороз». А как в других странах называют Деда Мороза?

### Кто такой Дед Мороз

Кто такой Дед Мороз,  
Знают все на свете.  
Каждый раз в Новый год  
Он приходит к детям,  
С нами песни поёт,  
Пляшет в нашем зале.  
Мы о встрече такой  
Целый год мечтали,  
Ёлка в блеске огней,  
Вся в игрушках ярких.  
Дед Мороз, Дед Мороз  
Нам привёз подарки.  
Сколько для ребят радости принёс  
Добрый и весёлый Дедушка Мороз!



(Т.Волгина)

- **Отгадай загадку**

Он всегда под Новый год  
Отправляется в поход,  
Чтобы праздник с нами  
встретить,  
Чтобы радовались дети.  
Кто же это, вот вопрос?  
Ну, конечно... (Дед Мороз)

**Рассмотри на картинку и расскажи, где живёт Дед Мороз.**



- **Прочитай тексты. Выбери текст. Сделай доклад на тему «Снег» или «Лёд»**

**Что такое снег?**

Снег – это всего лишь вода. Это вода, которая замёрзла и стала твёрдой. Однако снег совсем не похож на прозрачный лёд, которым обычно покрываются реки зимой. В чём же дело? Снежинки тоже состоят из льда, только не из однородной массы, а из мельчайших кристалликов. Их грани по-разному отражают свет, поэтому снежинки кажутся белыми. На самом же деле они прозрачные. Вот какая разная бывает эта волшебная вода!

**Как получается снег?**

Снег образуется из пара, который содержится в атмосфере. При очень низкой температуре он замерзает. Сначала появляются чистые прозрачные кристаллики. Затем их подхватывает воздушный поток, и они уносятся в самых разных направлениях. Встречаются кристаллы в форме иголочек и плоские кристаллы, но большинство из них имеет шестигранную форму. Это и есть снежинки. Как они красивы!

### **Почему снег падает?**

В воздухе десятки и сотни кристаллов прилипают друг к другу, пока их размеры не вырастают настолько, что они попадают под действие силы притяжения и начинают медленно спускаться на землю. Несмотря на то, что устроены все снежинки одинаково, еще никому не удалось отыскать две снежинки с абсолютно одинаковым узором.

(<http://www.kakprosto.ru/kak-881992-kak-obrazuetsya-sneg#ixzz47morXLcL>)

### **Как получается снег?**

Когда наступает зима, капли воды высоко в облаках, где очень холодно, замерзают и превращаются в снежинки. И тогда идёт снег. Вода замерзает при температуре ноль градусов. Если же становится теплее, снежинки тают, и опять идёт дождь.

### **Почему снег белый?**

Снег — это замерзшая вода, а как мы знаем, лёд бесцветный. Почему же снег белый?

Причина в том, что каждая снежинка состоит из большого количества ледяных кристалликов. Каждый кристалл имеет грани. Отражение света от граней делает снег белым.

Снег образуется, когда вода, находящаяся в атмосфере в виде пара, замерзает. Пар замерзает, и получаются чистые, прозрачные кристаллы. Движение воздуха заставляет эти кристаллы летать вверх и вниз.

Двигаясь хаотично, в разные стороны, кристаллы соединяются друг с другом или вокруг крохотных частичек, которые постоянно присутствуют в воздухе. Когда кристаллов собирается слишком много, они падают на землю в виде снежинок.

Кристаллы, из которых состоят снежинки, соединяются определенным образом. Это или шестиконечная звезда, или тонкая пластинка, имеющая форму шестиугольника. Каждая грань шестиконечной звезды точно похожа на другую. Хотя все грани одной снежинки похожи друг на друга, едва ли можно встретить две одинаковые снежинки.

(<http://beresnewa.vx5.ru>)

### **Почему снег греет?**

Все вы, наверное, знаете, что снег состоит из снежинок, из кристалликов льда. Оказывается, что снежинки составляют всего лишь одну десятую часть снега! **Так из чего же все-таки состоит снег?**

Давайте проведём опыт. Вот мы наполнили снегом кастрюлю до самого верху и поставили её на огонь. Снег быстро исчез, а на дне кастрюли оказалось

немного воды. Из десяти литров пушистого снега получается только один литр воды. Значит, на девять десятых снег как бы состоит из воздуха.

Воздух плохо проводит тепло. Потому-то снег и не даёт охлаждаться земле. Мы даже иногда говорим, что снег «греет». В глубоком снегу зимуют животные. Под снегом «спят» семена, которые прорастают весной.

Во всех вещах, которые нас греют, содержится много воздуха. В шерстяном костюме или шерстяной кофте — 96% воздуха. В хлопчатобумажной ткани, которая греет гораздо хуже, воздуха содержится всего 50 %.

([http://eruditov.net/dir/zima/iz\\_chego\\_sostoit\\_sneg/1-1-0-50](http://eruditov.net/dir/zima/iz_chego_sostoit_sneg/1-1-0-50))

### Сухой лёд

Купил однажды мальчик мороженое. К бумажной обёртке прирос кусочек льда.

Стал мальчик смотреть, как тает лёд. Вот всё меньше и меньше льдинка — совсем исчезла. А на том месте, где она была, ничего не осталось. Даже маленькой капельки воды!

Что же это за лёд такой сухой? Может, он и не из воды вовсе? Правильно — не из воды. Сосулька ледяная тает — вода капает, а этот лёд растаял — никаких следов, потому что люди сделали его из газа, который называется "углекислый газ". А лёд называли сухим льдом. Сухой лёд такой холодный, что его нельзя брать голыми руками — сразу обморозишь! Он намного холоднее обычного, но ведь разный лёд нужен людям: потеплее и похолоднее.

Яблоки, например, на сильном морозе промёрзнут и станут невкусными, а мороженое без сухого льда растает и потечёт. А так сложил в ящик пломбиры, сверху льда сухого набросал — долго будет храниться мороженое даже в самый жаркий июльский день. Вынешь пачку — она твёрдая, как камень!

Лёд тает, мороженое сохраняет, и сухо.

У каждого льда своя работа.

(М. Садовский. Из сборника коротких рассказов "Зима на колёсах")

### Что говорят дети?

**Денис, 4 года:** — Снег получается из Деда Мороза! Это он его насыпает, когда мы спим. Деду Морозу снег можно брать в руки, а нам нельзя, потому что он холодный и можно заболеть.

**Настя, 4 года:** — Снег получается из подушки Деда Мороза. Он сначала спит на ней со Снегурочкой. А потом волшебной палочкой стучит, и из подушки вылетает снег. А добрая девочка варит Деду Морозу кашу, и, когда каша остынет, Дед Мороз её ест. Он становится сразу сильным, ещё сильнее стучит по подушке, и снега становится ещё больше.

**Петя, 4 года:** — Я думаю, снег вылетает из тучки. Дед Мороз дует на тучку, и снег падает из неё на дорожку, на людей, на крышу. Вот только я никак Деда Мороза не встречаю.

**Артём, 4 года:** — Снег получается из самого верха неба. Дед Мороз его замечает на землю, чтобы ребяташки играли, лепили снеговиков, катались с горки на

ледянке. Снег начинает таять, когда водичка капает с крыши. Я зиму люблю, потому что зимой весело.

(Записала Т. ЖУКОВА, музыкальный руководитель детского сада № 8 г. Краснодара)

## **Тексты для чтения**

### **Про ёлки**

Новый год у нас начался с ёлки... нет, с ёлок. Дома у нас очень красивая ёлка: на ней всякие игрушки, а наверху большая звезда. У всех знакомых ребят тоже хорошие ёлки. Большие ёлки мы видели на улицах и во дворах, но наша – самая красивая, хотя и не очень большая.

На Новый год нам подарили много игрушек: Ване – самосвал, мишку плюшевого; мне – куклу Катю и Петрушку, а нам вместе – книгу большую – «Круглый год». Чапка получила сто граммов конфет; она их съела сразу – хап, и нет! А Усику дали молока, но он его плохо пил, все только фыркал и чихал. У него уже открылся левый глаз, и он как будто им все время подмигивает. Мы были ещё на нескольких ёлках: на маминой службе и в папином клубе – там была самая большая. Но самая лучшая – наша.

Сегодня мы идём ещё на одну ёлку: к дяде Пете в автомобильный трест. Там, говорят, вся ёлка увешана маленькими автомобильчиками. Их дарит всем детям настоящий Дед-Мороз. Этот Дед-Мороз ещё и шофёр и катает ребят в прозрачном автобусе.

(В. Сутеев из книги «Времена года»)

### **Про «Снегурочки» и Снежинку**

Маша забыла сказать, что нам ещё подарили коньки «снегурочки» и мы уже научились кататься.

У нас во дворе сделали каток: расчистили снег на середине двора и всё время поливали и поливали водой. Вода замёрзла – и получился каток. Мы катаемся там каждый день. Я уже здорово научился кататься: сегодня упал только пять раз. А Маша гораздо хуже катается: хотя упала всего три раза, но разбила себе нос, а я нет.

Усик упал тоже три раза, потому что Маша держала его на руках: он ещё плохо ходит и поэтому катается с Машей.

Мама все сердилась, что мы приходим все в снегу, с синяками, но папа не сердился и сказал, что надо заниматься спортом, и мы целые дни занимаемся.

А Чапка нас очень насмешила. Она не может кататься на коньках, и, чтобы ей не было скучно, мы вылепили из снега большую белую собаку и назвали ее Снежинкой, а глупая Чапка её боится, всё время рычит и не хочет дружить со Снежинкой.

(В. Сутеев из книги «Времена года»)

## Снегурочка

(русская народная сказка)

Жили-были старик со старухой. Жили дружно. Всё бы хорошо, но было у них горе. Не было у них детей.

Вот пришла снежная зима. Ребятишки на санках катаются. Старик со старухой на них из окна смотрят и про свое горе думают.

— А что, старуха, – говорит старик, – давай мы себе из снега дочку сделаем!

— Давай, – говорит старуха.

Надел старик шапку, вышли они на улицу и стали дочку из снега лепить. Скатали они снежный ком, руки, ноги прилепили, сверху снежную голову приставили. Вылепил старик нос, нарисовал рот, глаза. Смотрят – а у Снегурочки губы порозовели, глаза открылись. Смотрит она на стариков и улыбается. Стряхнула с себя снег – и вышла из сугроба живая девочка.

Обрадовались старики, привели её в избу. И стала расти у стариков дочка. Не нарадуются старики на дочку. Души в ней не чают. Растёт дочка и умная, и весёлая. И работы Снегурочка не боится.

Прошла зима. Начало пригревать весеннее солнышко. Зазеленела трава на проталинках, запели птицы. А Снегурочка вдруг стала грустной.

— Что с тобой, дочка? – спрашивают старики. – Может, ты заболела?



— Нет, батюшка, нет, матушка, я здорова.

Вот и последний снег растаял, зацвели цветы на лугах, птицы прилетели. А Снегурочка всё печальнее, все молчаливее становится. От солнца прячется. Все бы ей в тень, да в холодок, а ещё лучше – дождичек.

Раз надвинулась чёрная туча, посыпался крупный град. Обрадовалась Снегурочка граду. А когда выглянуло солнышко, и град растаял, Снегурочка заплакала.

За весной лето пришло. Собрались девушки в лес, зовут Снегурочку:

— Пойдём с нами, Снегурочка, в лес гулять, песни петь и плясать!

Не хотелось Снегурочке в лес идти, да старуха ее уговорила:

— Пойди, дочка, повеселись с подружками!



Пришли девушки со Снегурочкой в лес. Стали цветы собирать, венки плести, песни петь, хороводы водить. Только одной Снегурочке невесело.

А когда наступил вечер, разожгли костёр и стали прыгать через огонь. Прыгнула Снегурочка над огнём и растаяла, обратилась в белое облачко. Стали девушки звать Снегурочку:

— Ау, ау, Снегурочка!

Только эхо им в лесу откликнулось...

### **Трудные слова**

**Снегурочка** – это девочка, сказочное существо, вылепленное из снега

Души не чаять – очень сильно любить

Проталина – место, где растаял снег

## **Мороз и заяц**

(русская народная сказка)

Повстречались в лесу Мороз и заяц. Мороз стал хвастаться:

— Я самый сильный в лесу. Любого заморожу, в сосульку превращу.

— Не хвастай, Мороз, не заморозишь! – говорит заяц.

— Нет, заморожу!

Спорили они, спорили и принялся Мороз зайца морозить. Стужу-холод напустил, ледяным ветром закружил. А заяц стал прыть, бегать да скакать. На бегу-то не холодно. Бегают заяц да приговаривает: Заяц тепло, зайцу жарко! Заяц тепло, зайцу жарко!

Уставать стал Мороз, думает: "До чего ж крепкий заяц!" А сам ещё сильнее лютоует. А зайцу все нипочём – то на гору бегом, то с горы кувырком.

Совсем из сил Мороз выбился, а заяц и не думает замерзнуть. Отступился Мороз от зайца:

— Разве тебя, косой, заморозишь – ловок да прыток ты больно!

Подарил Мороз зайцу белую шубку. С той поры все зайцы зимой ходят в белых шубках.

### **Трудные слова**

Косой – так в народе называют зайца

Лютовать – быть очень злым

Больно – очень, слишком

### **Рекомендации по литературе для чтения:**

1. Пришвин М. Поэтические миниатюры о зиме.
2. Некрасов. Н. Мороз, Красный нос (Мороз-воевода).
3. Ушинский К. Проказы старухи-зимы.
4. Зощенко М. М. Ёлка.
5. Осеева В.А. На катке.
6. Садовский М. Друг или враг. Прошлогодний снег. Зима на колёсах. Сухой лёд. Круглый год – гладкий лёд. Мороз выручил. Мороз и шуба. Космическая одежда. Снеговая кладовая.
7. Кон Л., Щербаков Б. Мой дневник. Зима.
8. Хармс Д. Что мы заготавливаем на зиму. Лыжная прогулка в лес.

9. Рассказы о зиме и о животных зимой.  
[http://www.razumniki.ru/zimoy\\_rasskaz.html](http://www.razumniki.ru/zimoy_rasskaz.html)
10. Урок на тему «Зима» (Автор Бондарь Олеся Борисовна)  
<http://festival.1september.ru/articles/587418/>
11. Инсценирование сказки «Морозко» <http://kadilo.info/voskresnaya-shkola/otchety-o-deyatelnosti/732-rozhdestvenskij-prazdnik-v-voskresnoj-shkole1.html>
12. Песня «Почему медведь зимой спит» «...Раз морозною зимой»

## ПОЧЕМУ МЕДВЕДЬ ЗИМОЙ СПИТ

Слова А. КОВАЛЕНКОВА

Музыка Л. КНИППЕРА

Весело, живо

1. Раз мо - роз\_но\_ю зи - мой вдоль о - пуш - ки лес -

- ной шел мед - вець к се - бе до - мой в теп - лой шу - бе ме - хо -

- вой. Шел он, шел к сво - ей бер - ло - ге по про - се - лоч - ной до -

The musical score is written for voice and piano. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The tempo/mood is 'Весело, живо' (Cheerfully, lively). The score consists of three systems. The first system includes a vocal line starting with a rest followed by a melody, and a piano accompaniment with a forte (ff) dynamic and an eighth-note triplet. The second system continues the vocal melody and piano accompaniment. The third system concludes the vocal line and piano accompaniment. Dynamics include mf, ff, and p. The piano part features various textures, including chords and moving lines in both hands.

немного замедлить                      Очень быстро

- ро - ге и, ша - га - я че - рез мост, на - сту - пил ли - се на

хвост...                      2. Под - ня - // - ста.

*ff*                      *p*                      *ff*

1. Раз морозною зимой  
Вдоль опушки лесной  
Шел медведь к себе домой  
В теплой шубе меховой.  
Шел он, шел к своей берлоге  
По проселочной дороге  
И, шагая через мост,  
Наступил лисе на хвост...
2. Подняла лисица крик;  
Зашумел темный лес,  
И медведь с испугу вмиг  
На сосну большую влез.  
На сосне веселый дятел  
Белке домик конопатил  
И промолвил: «Ты, медведь,  
Должен под ноги смотреть!»
3. С той поры медведь решил,  
Что зимой нужно спать,  
По тропинкам не гулять,  
На хвосты не наступать.  
Он в берлоге безмятежно  
Спит зимой под крышей снежной,  
И доволен неспроста,  
Что родился без хвоста.